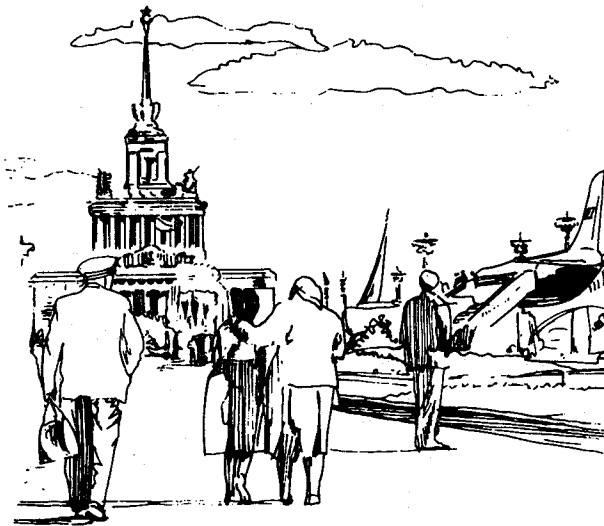


# RUSSIAN BASIC COURSE

Phase II

MODULE XIV

Lessons 74-78



September 1983

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE  
FOREIGN LANGUAGE CENTER

## P R E F A C E

Module XIII contains five lessons and is designed to encompass a two-week instructional time period.

Language tasks and the supporting grammar, lexicon, and functions address routine social demands, limited work requirements, concrete topics related to particular interests and special fields of competence, and reflect the following proficiency levels:

Listening: 2+ - 3

Reading: 2+ - 3

Speaking: 2 - 2+

Writing: 1+ - 2

Instructions given for various activities are intended as suggestions and may be modified or altered according to particular student needs.

**PHASE II**  
**OBJECTIVES**

**The development and promotion of the skills of listening comprehension, reading comprehension, and speaking so as to prepare the student to cope with language in unstructured situations.**

## SKILLS, ACTIVITIES, AND TASKS

The communicative processes and tasks contained in Phase II are:

### ● Speaking

Spoken Interpretation (Russian to English, English to Russian): The activity is a staged communicative interaction between two speakers through a translator. The task is to render an Interpretation of the utterances into the other language.

Conversational Response: The activities are a wide assortment of extemporaneous, improvisational, and impromptu exercises involving two or more participants. The task is to extract or impart information or to complete a specific linguistic function using an appropriate style and register.

### ● Listening Comprehension

The activity is listening to an aural stimulus. The task is to process and decode the message by responding to multiple choice, true-or-false, and content questions or by extracting the essential elements of information.

### ● Reading Comprehension

The activity is to process and decode a passage printed in Russian. The tasks include scanning, skimming, comprehending or evaluating the message, and restoring, gisting, or paraphrasing the text.

### ● Translation

Vocalization/Reading Interpretation: The activity consists of reading a passage printed in Russian. The task is to interpret the message into spoken Russian.

Translation: The activity consists of reading a printed passage in Russian or English. The task is to translate the passage in writing into the other language.

### ● Writing (Transcription/Written Response)

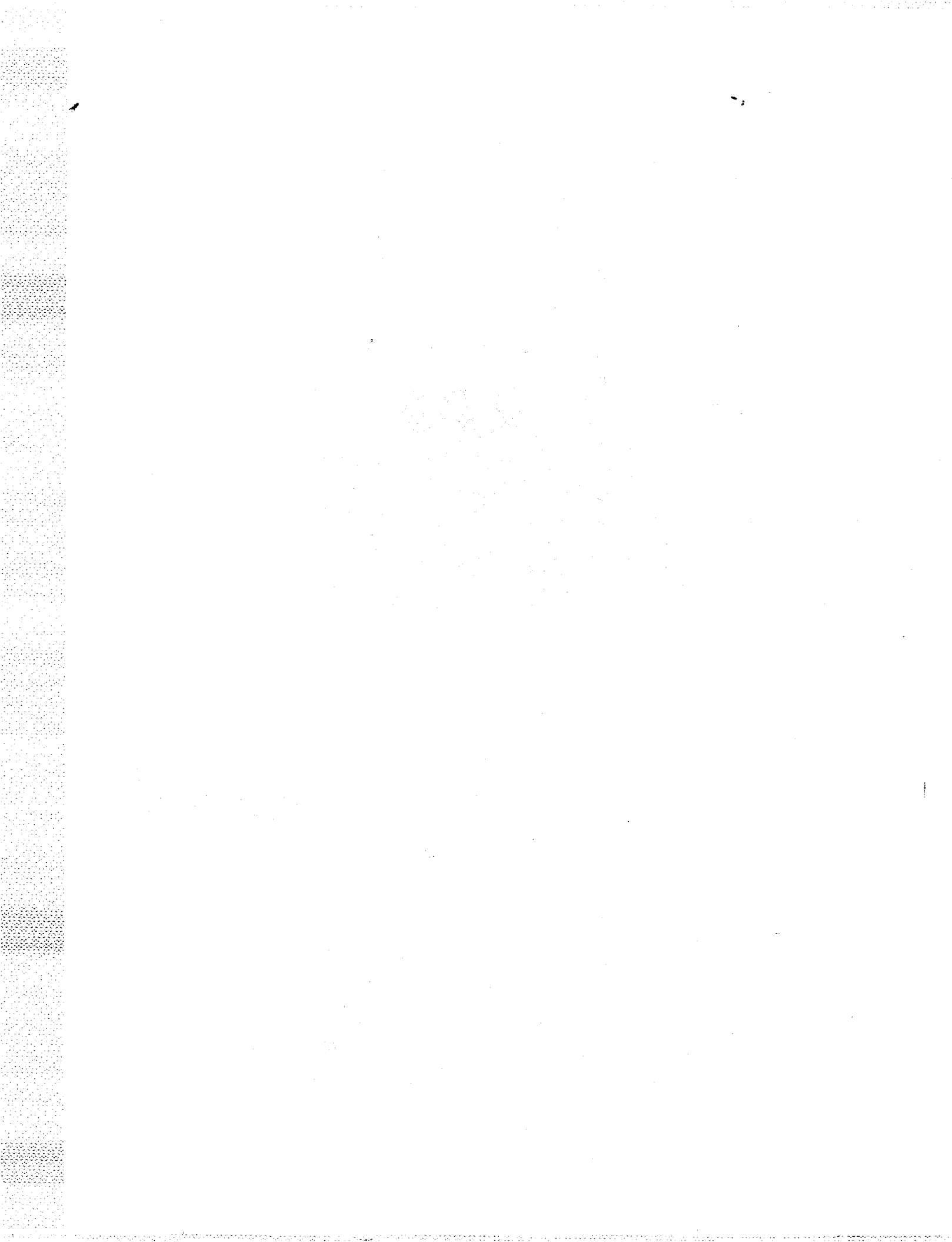
The activity is listening to a recorded passage in Russian. The task is to write the passage down in Russian using the conventional Cyrillic alphabet and then to respond to questions pertaining to the passage to the message.

## C O N T E N T S

LESSON 74 . . . . .		1
Part I	Observation . . . . .	2
Part II	Conversational Models . . . . .	9
Part III	Так Говорят Русские . . . . .	16
	Expressing Belief/Opinion . . . . .	16
	Improvisation Exercises . . . . .	18
	Expressing Surprise and Regret . . . . .	19
Part IV	Progress Check . . . . .	21
Part V	Grammar Notes . . . . .	26
	Review of Russian Verbal Aspects . . . . .	26
	Grammatical Distinction of Aspects . . . . .	29
	Formation of Aspects . . . . .	31
Part VI	Application . . . . .	33
Part VII	Conversation . . . . .	38
Part VIII	Reading Comprehension . . . . .	42
Part IX	Reinforcement . . . . .	48
Part X	Comprehension/Communication . . . . .	51
Part XI	Enrichment . . . . .	54
LESSON 75 . . . . .		61
Part I	Observation . . . . .	62
Part II	Conversational Models . . . . .	73
Part III	Так Говорят Русские . . . . .	82
	Expressing Hope, Wish, or Desire . . . . .	82
	Expressing Assurance and Doubt . . . . .	85
Part IV	Progress Check . . . . .	88
Part V	Grammar Notes . . . . .	94
	Review of Reflexive Verbs . . . . .	94
	Summary of the Uses of Reflexive Verbs . . . . .	96
Part VI	Application . . . . .	100
Part VII	Conversation . . . . .	107
Part VIII	Reading Comprehension . . . . .	111
Part IX	Reinforcement . . . . .	117
Part X	Comprehension/Communication . . . . .	122
Part XI	Enrichment . . . . .	126

LESSON 76 . . . . .		135
Part I	Observation . . . . .	136
Part II	Conversational Models . . . . .	150
Part III	Так Говорят Русские . . . . .	158
	Expressing a Complete Date in Russian . . . . .	158
	Review of Prepositions in Time Expressions . . . . .	162
	Expressing the Points of the Compass . . . . .	164
Part IV	Progress Check . . . . .	166
Part V	Grammar Notes . . . . .	171
	Review of Passive Constructions . . . . .	171
	Passive Constructions with <u>-ся</u> . . . . .	171
	Passive Constructions with <u>Participles</u> . . . . .	173
	Passive Constructions after <u>должен</u> and <u>мочь</u> . . . . .	175
	Indefinite-Personal Sentences and Passive Constructions . . . . .	177
Part VI	Application . . . . .	179
Part VII	Conversation . . . . .	183
Part VIII	Reading Comprehension . . . . .	186
Part IX	Reinforcement . . . . .	192
Part X	Comprehension/Communication . . . . .	196
Part XI	Enrichment . . . . .	199
LESSON 77 . . . . .		211
Part I	Observation . . . . .	212
Part II	Conversational Models . . . . .	219
Part III	Так Говорят Русские . . . . .	230
	Expressing Intention and Suggestion . . . . .	230
	Импровизация . . . . .	231
	Expressing Certainty/Uncertainty . . . . .	233
Part IV	Progress Checck . . . . .	235
Part V	Grammar Notes . . . . .	240
	Review of Prefixed Verbs of Motion . . . . .	240
	Formation of Prefixed Verbs of Motion . . . . .	242
	Summary of Prefixed Verbs of Motion . . . . .	244
	Summary of Prefixes, Basic Prepositions, and Required Cases . . . . .	247
	Prefixes with Opposite Meanings . . . . .	249
Part VI	Application . . . . .	251
Part VII	Conversation . . . . .	257
Part VIII	Reading Comprehension . . . . .	260
Part IX	Reinforcement . . . . .	269
Part X	Comprehension/Communication . . . . .	274
Part XI	Enrichment . . . . .	278

LESSON 78 . . . . .		287
Part I	Observation . . . . .	288
Part II	Conversational Models . . . . .	299
Part III	Так Говорят Русские . . . . .	309
	Expressing Importance/Unimportance . . . . .	309
	Time Expressions . . . . .	311
	Expressions with <u>видно</u> and <u>слышно</u> . . . . .	314
Part IV	Progress Check . . . . .	315
Part V	Grammar Notes . . . . .	321
	Review of Participles and Verbal Adverbs . . . . .	321
	Review of Active Participles . . . . .	323
	Review of Passive Participles . . . . .	327
	Review of Verbal Adverbs . . . . .	330
Part VI	Application . . . . .	334
Part VII	Conversation . . . . .	340
Part VIII	Reading Comprehension . . . . .	343
Part IX	Reinforcement . . . . .	351
Part X	Comprehension/Communication . . . . .	357
Part XI	Enrichment . . . . .	360
GLOSSARY . . . . .		371







## LESSON 74

## Part I

### OBSERVATION



#### ● Section One: Review of Noun Declension in the Plural

Read the model sentences, translate them, and indicate the case of the underlined words. Explain why the particular case was used.

1. Во время командировок в Австралию, учёные изучали незнакомые виды растений.
2. Сколько колхозников и колхозниц работают на молочных фермах этого хозяйства?
3. Жители городов и сёл Восточной Сибири – представители самых разных национальностей.
4. Я подарил сыну на день рождения краски, коньки и пару игрушек.
5. По вечерам, сидя перед палатками, туристы рассказывали о своих путешествиях.
6. Главы правительств нескольких европейских государств встретились на переговорах в Париже.

● Упражнение №1. Закончите предложения, переводя слова, данные в скобках.

1. Многие (inhabitants) Москвы летом живут за городом на (summer houses).
2. На съезде профсоюзов было прочитано много (reports) о (measures) по безопасности труда.
3. Руководитель делегации Союза (artists) говорил с нами об известных (artists) и их (exhibitions).
4. Разные (groups of sportsmen) показали разные по скорости (results).

5. Вчера мы слушали интересную лекцию о московских (museums, monuments and churches).
6. Из наших (trips) по (republics) Средней Азии мы с женой привезли большое количество (photographs).
7. В прошлом году наша команда проиграла много (matches).
8. В жаркое время года температура в (deserts) доходит до +45 (degrees).
9. Через пару (weeks) я поеду к (relatives) в Бостон.

● Упражнение №2. Complete the verbal exchanges using the correct form of the model words.

1. (артисты)

Ты знаешь, что Надя вышла замуж за одного из \_\_\_ театра Моссовета?

- А как его фамилия? Я знаком с несколькими \_\_\_ этого театра.

- Не помню. Я вообще быстро забываю фамилии \_\_\_\_.

2. (коньки)

- Давайте поедem кататься на \_\_\_ в воскресенье.

- У меня, к сожалению, нет \_\_\_\_.

- Ничего, вы можете на один день взять \_\_\_\_\_ у моего брата.

3. (долги)

- Игорь, я слышал, ты женишься. А что ты собираешься делать со своими \_\_\_\_?

- Ох, не знаю! Лена не хочет выходить за меня замуж, пока я не заплачу́ всех \_\_\_\_, а я не могу заплатить \_\_\_\_, пока не женюсь на ней.

Lesson 74  
Observation

● Упражнение №3. Переведите на русский язык.

1. Last night the temperature reached minus twenty degrees.
2. Wait for me in the yard, I'm only going to the house to get (some) matches.
3. We went to several stores and asked the salesman how much the furniture costs.
4. During his service in the Navy, he sailed all the sea routes of the Soviet Union.
5. In the next 24 hours there will be a strong eastern wind, with a velocity of 20 meters per second.
6. There will be no classes at the Institute next Friday.

● *Section Two: Review of Adjective Declension in the Plural*

Read the model sentences, translate them, and indicate the case of the underlined words. Explain why the particular case was used.

1. В средних школах СССР изучают иностранные языки.
2. Через час начнётся доклад о лучших колхозах нашей области.
3. Этот спортсмен - чемпион СССР по горным лыжам.
4. Он работает в Министерстве внутренних дел.
5. Обе команды закончили соревнование с одинаковыми результатами.
6. Сейчас я еду в аэропорт встречать делегации молодых стран Африки.

● Упражнение №1. Закончите предложения, переводя слова, данные в скобках.

1. В прошлом месяце наша команда выиграла 5 (difficult matches).
2. В (latest elections) участвовало 50 миллионов человек.
3. Руководительница делегации рассказала нам об (famous modern) художниках.
4. Пару недель назад я получил смешное письмо от (former neighbors).
5. Он интересуется (Soviet cameras).
6. В (southwestern) областях СССР не бывает (strong) морозов.

● Упражнение №2. Complete the sentences, using the correct case of the model words.

(вечерние газеты)

Одна из \_\_\_\_\_ лежит на полу.

Пусть Витя сходит за \_\_\_\_\_.

Во всех \_\_\_\_\_ было написано об этой аварии.

(политические науки)

В СССР все студенты изучают \_\_\_\_\_.

Как вы относитесь к \_\_\_\_\_?

Я никогда не интересовался \_\_\_\_\_.

(международные конференции)

Он часто ездит на \_\_\_\_\_ в Женеву.

Я несколько раз встречал его на \_\_\_\_\_.

Во время \_\_\_\_\_ делегаты выступают с сообщениями и докладами.

**Lesson 74**  
**Observation**

● Упражнение №3. Переведите на русский язык.

1. The foreman seems to be very pleased with his temporary assistants.
2. They live a few blocks from the new dormitories.
3. I'd like to know more about Russian customs.
4. We play tennis on (our) days off.
5. Have you read any books by the English writers of the 19th century?
6. We have all the necessary textbooks.

● Section Three: Summary Tables of the Plural Declension of Nouns and Adjectives

● Declension of nouns in the plural.

Sing.	Plural					
NOM.	NOM.PL.	GEN.	DAT.	ACC.	INSTR.	PREP.
зако́н	зако́ны	зако́нов	зако́нам	зако́ны	зако́нами	зако́нах
геро́й	геро́и	гербе́в	геро́ям	гербе́в	геро́ями	геро́ях
и́мя	имена́	имён	имена́м	имена́	имена́ми	имена́х
жи́тель	жи́тели	жи́телей	жи́телям	жи́телей	жи́телями	жи́телях
пра́во	права́	прав	права́м	права́	права́ми	права́х
авариа́	авариа́и	авариа́ий	авариа́ям	авариа́и	авариа́ями	авариа́ях
страна́	стра́ны	стран	стра́нам	стра́ны	стра́нами	стра́нах

Figure 1.

1. The accusative plural of inanimate nouns is like the nominative and the accusative plural of animate nouns is like the genitive.
2. Masculine nouns ending in a hard consonant and masculine nouns ending in -Ц with a stressed ending take the ending -ОВ in the genitive plural.
3. Masculine nouns ending in -Й and -Ц with unstressed ending and most masculine and neuter nouns ending in -БЯ in the nominative plural take -ЕВ as an ending in the genitive plural.
4. The ending -ЕЙ in the genitive plural is added to masculine and feminine nouns ending in a soft sign, masculine nouns ending in a sibilant and also to nouns ending in -РЯ.
5. Feminine nouns ending in -А or -Я, most neuter nouns ending in -О or Е, and some masculine nouns (like солдат, человек, пас) do not take any endings in the genitive plural.
6. Feminine nouns ending in -ИЯ and neuter nouns ending in -ИЕ take the ending -Й in the genitive plural.
7. Neuter nouns ending in -МЯ do not take any endings in the genitive plural after the elongated stem (-ЕН).

Lesson 74  
Observation

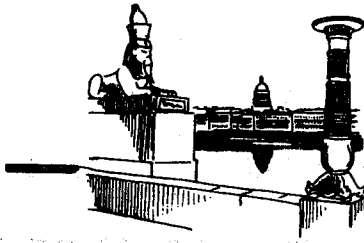
● Declension of Adjectives in the Plural.

Singular	Plural					
	NOM.	GEN.	DAT.	ACC.	INSTR.	PREP.
Hard Type						
но́вый	но́вые	но́вых	но́вым	N or G	но́выми	но́вых
смешно́й	смешны́е	смешны́х	смешны́м	N or G	смешны́ми	смешны́х
Soft type						
ве́рхний	ве́рхние	ве́рхних	ве́рхним	N or G	ве́рхними	ве́рхних
вели́кий	вели́кие	вели́ких	вели́ким	N or G	вели́кими	вели́ких
чужо́й	чужие́	чужих	чужим	N or G	чужими́	чужих

Figure 2.

1. When an adjective modifies an animate masculine or feminine noun in the plural, its accusative ending is like its genitive.
2. The genitive and the prepositional have identical endings (-ЫХ, -ИХ).
3. Adjectives in -ОЙ are declined like НОВЫЙ except when the stem ends in Г, К, Х, Ж, Ч, Ш and Щ. (Remember the Spelling Rule)
4. After the sibilants Ж, Ч, Ш, Щ, and after Г, К, and Х adjectives take the endings -ИХ, -ИМ, -ИМИ.





CONVERSATIONAL MODELS

● Section One: Словарь

ВООРУЖАТЬ (СЯ)/ВООРУЖИТЬ (СЯ) . . . . . to arm, to arm oneself

Командир приказал вооружить отряд пулемётами.  
Во время американской революции вооружился весь народ.

ВООРУЖЕНИЕ . . . . . armament, arms

Вооружение мотострелкового взвода состоит из автоматов и лёгких пулемётов.

ВРАГ . . . . . enemy, foe

Курение - враг здоровья.  
Наша рота весь день вела огонь по врагу.

NOTE: ВРАГ is a synonym of ПРОТИВНИК; however, ПРОТИВНИК is more often used in official military documents.

ВРАЖЕСКИЙ . . . . . enemy (adj.)

К вечеру вражеская артиллерия была разбита.

ИНАЧЕ . . . . . otherwise, differently

ТАК ИЛИ ИНАЧЕ . . . . . in any case, anyway

Дело, наверно, важное, иначе он не стал бы звонить ночью.  
Если бы он знал об этом раньше, он бы вёл себя иначе.  
Так или иначе, но ошибку нужно найти.

ЛИЧНЫЙ (adv. ЛИЧНО) . . . . . personal, private

Никто ничего не знал о её личной жизни.  
Мой отец имеет право носить личное оружие.  
Лично меня это не интересуется.

Lesson 74  
Conversational Models

НАПАДАТЬ/НАПАСТЬ . . . . . to attack, to assault

22 июня 1941 года Германия напала на Советский Союз.

НАПАДЕНИЕ . . . . . attack, assault; offense

В районе вокзала произошло нападение на полицейского.  
Мой друг играет в нападении, а я в защите.

ОБЪЕДИНЕНИЕ . . . . . strategic formation,  
force, group;  
unification

Объединение ВВС - это воздушная армия.  
Штаб Северного объединения войск находится в 20 километрах  
от фронта.  
Объединение 4-х советских республик в СССР произошло в  
1922 году.

ОСВОБОЖДАТЬ/ОСВОБОДИТЬ . . . . . to liberate, to free,  
to discharge

Франция была освобождена в 1944 году.  
Командир приказал освободить пленных.  
Его освободили от работы.

ОСВОБОЖДЕНИЕ . . . . . liberation, release,  
discharge

После освобождения из плена он вернулся в свою деревню.

ПОДРАЗДЕЛЕНИЕ . . . . . subunit, subdivision

Все подразделения полка готовы к бою.  
Это позиции нашего подразделения.

ПРИЗЫВАТЬ/ПРИЗВАТЬ . . . . . to call, to summon,  
ПРИЗЫВАТЬ/ПРИЗВАТЬ НА ВОЕННУЮ СЛУЖБУ. to draft, to call up  
(for military service)

Во время войны правительство призвало на помощь все  
взрослое население.

В СССР на военную службу призывают с 18-и лет.

Призовите этих учащихся к порядку!

ПРОТИВОВОЗДУШНЫЙ . . . . . air-defense (adj.),  
anti-aircraft

В Советском Союзе есть войска противовоздушной обороны.

ПРОТИВОТАНКОВЫЙ . . . . . anti-tank

Наши противотанковые орудия ведут борьбу с танками противника.

ПУНКТ . . . . . point, position

КОМАНДНЫЙ ПУНКТ (КП) . . . . . command post, CP

МЕДИЦИНСКИЙ ПУНКТ . . . . . dispensary, aid station

НАБЛЮДАТЕЛЬНЫЙ ПУНКТ (НП) . . . . . observation post, OP

От пункта А до пункта Б можно доехать за 2 часа.  
Командный пункт полка находится в 200 километрах от города.  
Со своего наблюдательного пункта рядовой Петров заметил вражеских разведчиков.

РОД (+ Gen.) . . . . . sort, kind (of)

РОД АВИАЦИИ . . . . . branch of aviation

РОД ВОЙСК . . . . . combat arm (armor, arty, etc.)

РОД СИЛ . . . . . combat branch, combat arm

Вам нужно выбрать другой род занятий.  
Истребители, бомбардировщики и самолёты-разведчики входят в разные рода авиации.  
В Советской армии есть следующие рода войск: сухопутные войска, танковые войска, войска противовоздушной обороны и другие.  
Советский флот состоит из таких родов сил: надводные силы, подводные силы, морская пехота и другие.

САПЁР . . . . . field engineer, sapper

Сапёры установили противотанковые мины перед нашими позициями.

СДАВАТЬСЯ/СДАТЬСЯ . . . . . to surrender, to give up

СДАВАТЬСЯ В ПЛЕН . . . . . to give oneself up

Герои умирают, но не сдаются.  
Весь отряд противника сдался в плен без боя.

СОЕДИНЕНИЕ . . . . . combat arms unit,  
formation, large unit

Отделения, взводы, роты и батальоны - это подразделения, полк - часть, а дивизия - соединение.  
В бою принимало участие всё соединение танковых войск.

Lesson 74  
Conversational Models

СОСТА́В . . . . .	staff; structure, composition
ЛИ́ЧНЫЙ СОСТА́В . . . . .	personnel
СЕРЖА́НТСКО-РЯДОВО́Й СОСТА́В . . . . .	NCO and EM personnel

В составе СССР 15 национальных республик.  
Весь личный состав взвода получил новое оружие.  
В концерте участвовало несколько офицеров и весь сержантско-рядовой состав.

ВХОДИТЬ В СОСТА́В . . . . . to be included

В составе дивизии входят 3 полка.  
Что входит в состав воздуха?

● Section Two: Употребление глаголов

ВООРУЖА́ТЬ/ВООРУЖИ́ТЬ

вооружа́ю	вооружа́л	вооружу́	вооружил	(не) вооружа́й (те)
вооружа́ешь		вооружи́шь		вооружи́ (те)
вооружа́ют		вооружа́т		

- |    |   |                                |
|----|---|--------------------------------|
| 1. | + ACC. (кого, что) . . . . .                                  | to arm somebody                |
|    | Правительство решило вооружить население, чтобы помочь армии. |                                |
| 2. | + ACC. (кого, что) + INSTR. (чем) . .                         | to arm somebody with something |
|    | Современные войска вооружают ракетной техникой.               |                                |

НАПАДА́ТЬ/НАПА́СТЬ

напада́ю	напада́л	нападу́	напал	(не) напада́й (те)
напада́ешь		нападёшь		нападё́ (те)
напада́ют		нападём		

- |  |                       |
|--|-----------------------|
| НА + ACC. (кого, что) . . . . .  | to attack, to assault |
| Вражеский отряд неожиданно напал на нашу роту. Только 28 человек осталось в живых. |                       |
| Не нападай на него! Он ни в чём не виноват!  |                       |

ОСВОБОЖДАТЬ/ОСВОБОДИТЬ

освобождаю	освобождал	освобожу́	освободил	(не) освобожда́й(те)
освобожда́ешь		освободи́шь		освободи́(те)
освобожда́ют		освободя́т		

1. + ACC (кого, что) . . . . . to liberate, to free, to discharge  
 Кончилась война, и всех военнопленных освободили.  
 Освободите, пожалуйста, эту комнату для занятий.
2. OT + GEN. (кого, чего) . . . . . to be released from  
 Прошу освободить меня от занимаемой должности.

ПРИЗЫВАТЬ/ПРИЗВАТЬ

призываю	призывал	призову́	призвал	(не) призыва́й(те)
призыва́ешь		призове́шь		призови́(те)
призыва́ем		призову́т		

1. + ACC (кого) + куда (в, на) . . . . . to call up (for military service)  
 Моего отца призывали в армию в 1942 году.
2. + НА + ACC . . . . . to call for something  
 Жителей деревни призывали на помощь раненым.
3. + ACC (кого) + К + DAT.(чему) . . . . . to call somebody to something  
 Призовите, наконец, этого ребёнка к порядку!

СДАВАТЬСЯ/СДАТЬСЯ

сдаю́сь	сдава́лся	сда́мся	сда́лся	(не) сдава́йся
сдаёшь́ся		сда́мся	сдала́сь	сдава́йтесь
сдаю́тся		сдаду́тся	сдали́сь	сда́йся
				сда́йтесь

Lesson 74  
Conversational Models

1. . . . . to surrender

Отряд сда́лся после короткого боя.

2. . . . . to give up

Никогда не сдава́йтесь без боя.

Сда́юсь! Я не могу решить эту задачу.

● Section Three: Закрепление словаря

Упражнение №1. Прочитайте диалоги, обращая внимание на новые слова.

1. - Враг заметил нас со своего наблюдательного пункта?  
- Это не имеет значения. Сейчас важно успеть пройти через противотанковое мінное поле.
2. - Когда их призвали в армию?  
- Перед началом войны.
3. - Что сделали ваши солдаты, когда им приказали сдаться?  
- Они открыли пулемётный огонь по врагу.
4. - Неужели вы всегда должны носить личное оружие?  
- Да, этого требует моя служба.
5. - Это верно, что наша авиация разбомбила вражескую артиллерию?  
- Да, и самолёты вернулись на базу в полном составе.
6. - Почему говорят, что сапёр делает ошибку только один раз?  
- Потому что ошибка может стоить ему жизни.

7. - Где майор Петров?  
- На командном пункте.
8. - Какие рода войск вы знаете в Советской армии?  
- Сухопутные, танковые войска, войска противовоздушной обороны и т.д.
9. - Какие рода сил входят в состав советского военно морского флота?  
- Надводные силы, подводные силы, морская пехота, морская авиация и т.д.

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы.

1. Чем вооружены солдаты и офицеры?
2. Какое вооружение имеет армия?
3. Против кого борется народ во время войны?
4. Какие интересы, кроме общественных, бывают у людей?
5. Кто напал на американский флот в 1941 году?
6. Какие подразделения входят в состав полка?
7. В Америке молодых людей призывают в армию?
8. Какая артиллерия ведёт противовоздушный огонь?
9. Кто в армии устанавливает и снимает мины, строит мосты и дороги?
10. Как поступает человек, оставшийся без оружия перед врагом?

## Part III

# ТАК ГОВОРЯТ РУССКИЕ



### ● Section One: Expressing Belief/Opinion

Прочитайте следующие выражения.

Expressing one's own belief/opinion	Inquiring about someone else's belief/opinion	Reporting someone else's belief/opinion
По-моему, ... По моему мнению, ... Я того же мнения ... Я думаю, что ... Мне кажется, что ... Я считаю, что ...	Как по-вашему? Какого вы мнения? Что вы думаете о ... Как вы думаете, ...? Как вы считаете, ...?	По его/её/их мнению, По мнению началь- ника, ... Он думает, что ... Ему кажется, что ... Он считает, что ...

Figure 3.

### ● Упражнение №1. Спрашивайте и отвечайте, как в примере.

Преподаватель:	Студенты:
Как вы думаете, в состав команды вошли лучшие спортсмены?	1. Я думаю, что вошли лучшие. А как по-вашему (по-твоему)? 2. По-моему, нет. А как вы считаете? 3. Мне кажется, что в состав команды вошли лучшие спортсмены.

1. Как вы думаете, нам надо вооружить жителей города?
2. Как вы думаете, нам будет удобно спать в этой палатке?
3. Как вы думаете, нужно сообщить об этом приказе сержантско-рядовому составу?
4. Как вы думаете, враг оставит пункт Н. без боя?
5. Как вы думаете, третий батальон остановит вражеские части у вокзала?
6. Как вы думаете, мы сможем освободить село к концу этого дня?



● Упражнение №2. Спрашивайте и отвечайте, как в примере.

Преподаватель:	Студенты:
Вы должны идти на наблюдательный пункт.	1. Как вы считаете, мы должны идти на наблюдательный пункт? 2. Я считаю, что нет, но по его (её) мнению, мы должны (идти).

1. Вам надо поехать на медицинский пункт.
2. Вы должны встретить делегацию в аэропорту.
3. Вам нужно составить десять предложений на это правило.
4. Вам необходимо провести собрание с личным составом отделения.
5. Вам надо жаловаться заместителю директора.
6. Вам нужно постараться войти в состав этой команды.
7. Вы должны напасть на позиции врага в районе пункта А.
8. Вам необходимо призвать на помощь ваших союзников.
9. Вам надо выбрать нового председателя на следующем собрании.
10. Вы должны защищаться до последнего человека.

Lesson 74  
Так говорят русские

● Section Two: Improvisation Exercises

● Упражнение №1. Закончите диалоги, используя выражения:  
Как по-вашему? По-моему ... Как вы считаете? Он думает, что...  
и т.д.

1. - \_\_\_\_\_, Оле нравится Игорь?  
- \_\_\_\_\_, очень нравится. А \_\_\_\_\_?  
- Я \_\_\_\_\_, что они просто друзья.
2. - \_\_\_\_\_ о новых противотанковых орудиях?  
- \_\_\_\_\_ это прекрасное современное оружие. \_\_\_\_\_ нужно как можно быстрее вооружить ими нашу артиллерию.
3. - \_\_\_\_\_ о врачах, работающих на нашем медпункте?  
- \_\_\_\_\_ это люди, хорошо знающие своё дело. А \_\_\_\_\_?  
- Я \_\_\_\_\_ вы совершенно правы. И не забывайте, в каких трудных условиях они работают!
4. - Вы не знаете, куда пропал Саша?  
- \_\_\_\_\_ его призвали в армию.  
- \_\_\_\_\_ в армию призывают с 18-ти лет.  
- А \_\_\_\_\_ сколько Саше лет? Ему уже 18.

● Упражнение №2. Составьте короткие диалоги, используя следующие выражения: По его/её/их мнению ... Что вы думаете о ...? Какого вы мнения? Я думаю, что ... и т.д.

● Section Three: Expressing Surprise and Regret

Прочитайте следующие выражения.

Expressing Surprise	Expressing Regret
Неужели ... Что вы говорите? Разве ... Не может быть! В первый раз слышу. Как странно, что ...	К сожалению, ... Как жаль! Мне вас жаль. Жаль, что ... Очень жаль. К несчастью, ...

Figure 4.

● Упражнение №1. Express surprise using various expressions from the chart above.

(Работают два студента.)

1. Разве вы не слышали, что Катя вышла замуж на прошлой неделе?
2. Разве вы не знаете, что Фёдорова назначили министром лёгкой промышленности?
3. Разве вы не слышали, что председатель колхоза вчера попал в аварию?
4. Разве вы не знаете, что Ефремов не вернулся из командировки в Швецию?
5. Разве вы не слышали, что Павел разбил свой мотоцикл?
6. Разве вы не знаете, что этой зимой в Москве морозы достигали -26 градусов?
7. Разве вы не слышали, что этот преступник уже получил десять лет тюрьмы?
8. Разве вы не знаете, что Валерий стал чемпионом области по шахматам?
9. Разве вы не слышали, что в колхозе "Коммунист" сегодня сгорела ферма?
10. Разве вы не знаете, что наши соседи выиграли десять тысяч долларов?
11. Разве вы не слышали, что служащие этого отдела написали жалобу на директора?

Lesson 74  
Так говорят русские

● Упражнение №2. Отвечайте, как в примере.

Преподаватель:	Студенты:
Приезжайте в гости к нам на дачу.	1. К сожалению, я не смогу приехать. 2. Как жаль, что вы не сможете приехать.

1. Давайте пойдём на выставку картин художника Антонова.
2. Приезжайте к Нине на день рождения.
3. Приходите посмотреть соревнования по гимнастике.
4. Поезжайте на вокзал встречать делегатов.
5. Зайдите сегодня в комитет профсоюза.
6. Приходи на свадьбу Димы и Кати.
7. Сходи на рынок за овощами.
8. Позвони родственникам в Ленинград.
9. Познакомь её с этим писателем.
10. Давай поедem кататься на лыжах в субботу.



## PROGRESS CHECK

● *Section One: Проверка домашнего задания*

Review and discuss the activities in Homework I.

● *Section Two: Лексические упражнения*

● Упражнение №1. Закончите предложения, переводя слова, данные в скобках.

1. Он разговаривал со мной, как \_\_\_\_\_ (enemy)  
с \_\_\_\_\_.
2. О \_\_\_\_\_ на эту страну я узнал \_\_\_\_\_ (attack, assault)  
из газет.
3. Вражеское наступление было \_\_\_\_\_ (anti-tank)  
остановлено \_\_\_\_\_ огнём.
4. Мой брат служит \_\_\_\_\_. (field engineer, sapper)
5. В бою принял участие \_\_\_\_\_ (complement of men)  
\_\_\_\_\_ полка.
6. Приказ был объявлен всему \_\_\_\_\_ (personnel)  
\_\_\_\_\_ роты.
7. Пошлите письмо сегодня, \_\_\_\_\_ (otherwise)  
его не получат вовремя.
8. На правой стороне реки \_\_\_\_\_ (dispensary)  
несколько \_\_\_\_\_.
9. Какие \_\_\_\_\_ вы знаете? (arm of the service)
10. Сколько \_\_\_\_\_ в вашей роте? (subunit, subdivision)

Lesson 74  
Progress Check

11. Какого \_\_\_\_\_ работу выполняет переводчик? (sort, kind)
12. Известно, что \_\_\_\_\_ в армии дело нелёгкое. (service)
13. По сигналу \_\_\_\_\_ обороны жители выключили свет. (anti-aircraft)
14. Во время войны генерал Петров командовал \_\_\_\_\_ войск на северо-западном фронте. (formation, large unit)
15. Вражеский \_\_\_\_\_ был уничтожен нашей батареей. (observation post)
16. Самолёт вылетел из \_\_\_\_\_ А в \_\_\_\_\_ Б. (point)
17. Это моё \_\_\_\_\_ мнение. (personal)
18. На лекции говорили о новых видах \_\_\_\_\_. (armament)
19. На уроке учитель рассказал нам о \_\_\_\_\_ воздуха и воды. (composition)
20. В \_\_\_\_\_ олимпийской команды \_\_\_\_\_ лучшие спортсмены страны. (to be included)
21. Командир роты планирует \_\_\_\_\_ на врага с тыла. (to attack)
22. Последние защитники города \_\_\_\_\_, и в город вошли войска противника. (to surrender)
23. \_\_\_\_\_ до зубов вражеские солдаты напали на нашу базу. (armed)
24. Отца \_\_\_\_\_ в армию в первые дни войны. (to draft)
25. Правительство отказалось \_\_\_\_\_ преступников. (to liberate)

● Упражнение №2. Найдите синонимы к подчёркнутым словам.

1. В результате разведки стали известны силы противника.
2. Вооружённый отряд неожиданно атаковал наш штаб.
3. Он начал службу в армии 2 года тому назад.
4. Командир приказал дать оружие всем жителям.
5. После короткого боя вражеские солдаты бросили оружие и подняли руки.
6. Наши войска взяли город и дали свободу всем военнопленным.
7. В состав делегации входят колхозники и рабочие.
8. Из скольких отделений состоит взвод?

● Упражнение №3. Составьте все возможные сочетания с каждым из следующих слов.

ли́чный

освободи́ть

напа́сть

враг

вражеский

● Упражнение №4. Закончите предложения, используя антонимы к подчёркнутым словам.

1. Он пользуется личным транспортом, а я \_\_\_\_\_.
2. Спасите меня от друзей, а от \_\_\_\_\_ я и сам спасусь.
3. Лучшая защита - \_\_\_\_\_.
4. Во второй мировой войне Германия захватила Францию, а союзники \_\_\_\_\_ её.
5. Когда на нас нападают, мы \_\_\_\_\_.
6. Они будут бороться до конца, они никогда не \_\_\_\_\_.

Lesson 74  
Progress Check

● Section Three: Verb Reinforcement

Закончите предложения, используя глаголы в нужной форме.

ОСВОБОЖДАТЬ - ОСВОБОДИТЬ

1. Город Киев был \_\_\_\_\_ советскими войсками в ноябре 1943 года.
2. Взвод лейтенанта Петрова \_\_\_\_\_ деревню.
3. Хозяин \_\_\_\_\_ квартиру завтра.
4. \_\_\_\_\_, пожалуйста, эти полки. Я хочу поставить книги.

СДАВАТЬСЯ - СДАТЬСЯ

1. Враг \_\_\_\_\_ без боя.
2. Они \_\_\_\_\_, потому что другого выхода не было.
3. \_\_\_\_\_! Мы победили.
4. Я буду продолжать работать! Не хочу \_\_\_\_\_.

ВООРУЖАТЬ - ВООРУЖИТЬ

1. США \_\_\_\_\_ свою армию самым современным оружием.
2. Необходимо \_\_\_\_\_ местное население.
3. Отряд был \_\_\_\_\_ очень плохо.
4. Автоматов было так много, что можно было \_\_\_\_\_ целый батальон.

НАПАДАТЬ - НАПАСТЬ

1. Группа вражеских солдат неожиданно \_\_\_\_\_ на наблюдательный пункт.
2. 22 июня 1941 года Германия \_\_\_\_\_ на Советский Союз, не объявляя войны.
3. Собаки всегда \_\_\_\_\_ на тех, кто их боится.
4. Что вы на него \_\_\_\_\_ - он не виноват.

ПРИЗЫВАТЬ - ПРИЗВАТЬ

1. В СССР всех молодых людей в возрасте от 18 до 27 лет \_\_\_\_\_ в армию.
2. Если будет война, в армию \_\_\_\_\_ даже людей среднего вóзраста.
3. Мой сын был \_\_\_\_\_ в армию в первые дни войны.
4. В СССР все молодые люди, \_\_\_\_\_ во флот, должны служить 3 года.



● *Section Four: Functional Variations*

Выразите своё отношение к полученной информации.

1. Штаб получил важные сведения.
2. У него пропали личные вещи.
3. Капитан сообщил об освобождении города N.
4. Мой сын служит в армии.

● *Section Five: Импровизация*

Ответьте на вопросы преподавателя.

## Part V

### GRAMMAR NOTES



#### ● Section One: Review of Russian Verbal Aspects

The Russian verb has two aspects: imperfective (читать, писать, строить) and perfective (прочитать, написать, построить).

● The imperfective aspect is used to stress the process of an action which is, was, or will be going on. The imperfective aspect describes an action which:

1. is in progress at the present time:  
Он сейчас читает газеты.
2. is, was, or will be continuous (without interruption):  
Он уже полчаса читает газеты.  
Он читал газеты целый час.  
Он, наверно, будет читать газету весь вечер.
3. is, was, or will be recurrent or habitual:  
Он каждый день читает газеты.  
Он часто читал газеты в автобусе.  
Он будет читать газеты по вечерам.
4. expresses generality (without mentioning specific results):  
Он любит читать газеты.

The imperfective aspect is often accompanied by words denoting:

- process in the present tense: сейчас, теперь, в настоящее время, etc.
- recurrent or habitual action: обычно, часто, иногда, всегда, редко, каждый день, по пятницам, раз в месяц, раньше (previously), etc.

- duration: долго, недолго, все утро, весь день, целый месяц, с утра до вечера, три часа, etc.
- generality: любить (+ INF.), нравиться (+ INF.), вообще (generally speaking), etc.

● The perfective aspect is used to stress the result of an action which was or will be achieved or completed at a certain time in the past or future. The perfective aspect is used when:

1. the completion or result of an action is emphasized:

Он уже прочитал газету.  
Я сделаю это завтра.

2. the action was or will be performed one time and at a specific moment in time. (See Note)

Когда он прочитал газету, он встал и пошёл на кухню.  
Я сделаю это к пятнице.

NOTE: Two notable exceptions to this are the verbs видеть and слышать. Remember that the perfective увидеть means "to catch sight of" and the perfective услышать stresses the very moment at which someone initially hears something. Therefore, видеть and слышать are used to express one-time action as if they were perfectives.

Examples: Я видел его, когда я шёл в город.  
I saw him on my way to town.

Ты это слышал?  
Did you hear that?

3. a series of actions is described and each action was or will be completed before another began or will begin:

Я встал, помылся, оделся и пошёл на работу.  
Сначала она сделает перевод, потом выучит диалог и только тогда ляжет спать.

Lesson 74  
Grammar Notes

● Упражнение №1. Измените предложения, как показано в примере. Используйте слова: обычно, часто, иногда, всегда, редко, полчаса, долго, каждый день и т.д.

Преподаватель: Он узнал меня, когда увидел на улице.	Студент: Он всегда узнавал меня, когда видел на улице.
---	---

1. Она поздоровалась со мной, когда мы встретились в автобусе.
2. Наш отдел выполнил задание вовремя.
3. Выставки этого художника прошли с успехом.
4. Выходные дни мы провели на даче.
5. Артистка приготовилась к выходу на сцену.
6. Моя старшая сестра пожаловалась на своего сына.
7. Он выключил свет, когда сел смотреть телевизор.
8. Я позвал его по имени, но он не услышал.
9. Мы захватили вражескую технику и взяли в плен большое количество солдат.
10. Он надел шапку, когда вышел на улицу.

● Упражнение №2. Закончите предложения, выбирая нужный вид глагола (аспект).

1. (говорить/сказать) Сестра играла на гитаре и \_\_\_\_\_ о том, как она любит музыку.
2. (гулять/погулять) Летом, когда я жил на даче, я каждый день \_\_\_\_\_ в лесу.
3. (узнавать/узнать) Туристы приехали на вокзал и \_\_\_\_\_ расписание поездов.
4. (зажигать/зажечь) Мы с женой вернулись домой, \_\_\_\_\_ свет и (видеть/увидеть) \_\_\_\_\_ в комнате чужую кошку.
5. (рассказывать/рассказать) Наши преподаватели часто \_\_\_\_\_ нам о жизни в России.
6. (собирать/собрать) Сегодня я уезжаю в Ленинград, и я уже вчера \_\_\_\_\_ все вещи.
7. (выбирать/выбрать) Николай ходил по магазину и \_\_\_\_\_ себе новые лыжи.
8. (спрашивать/спросить) К сожалению, я не \_\_\_\_\_ художника, сколько стоит картина.

9. (кормить/накормить)      Мать \_\_\_\_\_ маленькую дочь и \_\_\_\_\_ её  
(вести/повести)            гулять.
10. (заводить/завести)      Я долго не мог \_\_\_\_\_ машину и поэтому  
(опаздывать/опоздать)    \_\_\_\_\_ на работу.

● *Section Two: Grammatical Distinction of Aspects*

An imperfective verb has three tenses: past, present, future (пишу, писал, буду писать).

A perfective verb has two tenses: past and future (написал, напишу).

The formation of the past tense for both aspects is the same: писать - писал, -а, -и; написать - написал, -а, -и.

A compound form is used for imperfective verbs in the future tense. The future tense of the verb БЫТЬ is used with the infinitive of a specific verb: я буду писать, ты будешь писать, они будут писать.

The future tense for perfective verbs is simple: its formation is similar to that of the conjugated forms of an imperfective verb.

Present Tense:

делаю, -ешь, -ют

Future Tense (Perfective):

сделаю, -ешь, -ют

● Упражнение №1. Complete the sentences by putting the verbs in parentheses first into perfective future, and then into perfective past.

1. Я (передавать) привет вашему другу, как вы просили.
2. Катя (звонить) в больницу и (узнавать), как чувствует себя бабушка.
3. Что вы (делать) со своими инструментами? - Я (относить) их в гараж и (класть) там на полку.
4. Сержант (будить) меня, как только (поступать) последние сообщения с наблюдательного пункта.
5. Враги (нападать) на город и (захватывать) его.

Lesson 74  
Grammar Notes

● Упражнение №2. Закончите диалоги, выбирая нужный вид глагола (aspect).

1. (давать/дать)

- Кто \_\_\_\_\_ мне 10 рублей до следующей зарплаты?
- Я \_\_\_\_\_, если у меня есть. Нет, я могу \_\_\_\_\_ тебе только 5 рублей.
- Ничего, если ты \_\_\_\_\_ мне 5, я займу ещё 5 у Светы.

2. (говорить/сказать)

- Вы помните, кто \_\_\_\_\_: "Быть или не быть? Вот в чём вопрос"?
- Конечно, помню. Наш учитель литературы часто \_\_\_\_\_ это.
- А он \_\_\_\_\_ вам, чьи это слова?
- Нет, он ни разу нам этого не \_\_\_\_\_.

3. (продавать/продать)

- Это правда, что ты \_\_\_\_\_ свой автомобиль?
- Уже две недели \_\_\_\_\_, но пока не нашёл покупателя.
- А за сколько ты хочешь его \_\_\_\_\_?
- Я прошу 2,500, но \_\_\_\_\_ бы и за 2,000.

● Section Three: Formation of Aspects

1. The perfective is formed from the imperfective by adding a prefix:

читать	-	про/читать
писать	-	на/писать
делать	-	с/делать
видеть	-	у/видеть
готовить	-	при/готовить

2. The imperfective aspect is formed by adding the suffix -ва- or -ыва- to the stem of the perfective verb.

дать	-	да/ва/ть
встать	-	вста/ва/ть
выиграть	-	выигр/ыва/ть
захватить	-	захват/ыва/ть

3. Sometimes an imperfective/perfective pair is formed by changing the suffix (usually from -а-, -я- to -и- or -ну-):

повторя <u>ть</u>	-	повтори <u>ть</u>
броса <u>ть</u>	-	броси <u>ть</u>
улыба <u>ться</u>	-	улыбну <u>ться</u>
привыка <u>ть</u>	-	привыкн <u>уть</u>

4. An imperfective/perfective pair is formed by changing the root:

говори <u>ть</u>	-	сказа <u>ть</u>
бра <u>ть</u>	-	взя <u>ть</u>
лови <u>ть</u>	-	пойма <u>ть</u>
кла <u>сть</u>	-	положи <u>ть</u>

5. An imperfective/perfective verb is formed by stress change:

разреза <u>ть</u>	-	разре <u>з</u> ать	(to cut)
осыпа <u>ть</u>	-	осы <u>п</u> ать	(to strew)

Lesson 74  
Grammar Notes

● Упражнение. Переведите на русский язык.

1. I'll try to find this record while in Moscow.
2. Where were you going when it happened?
3. As soon as I finish eating this sandwich I'll go biking.
4. He recognized me at once, though we had not seen each other for 20 years.
5. We were fishing all morning but caught only 5 fish.
6. I didn't like the way (how) you joked about our former boss. I wasn't joking, I was speaking seriously.
7. On Saturday I'm going to paint my apartment.
8. After heavy fighting our units liberated the town of N.
9. The chairman called all the members of the committee to order.
10. A large detachment of enemy infantry surrendered in the area of point B.





## Part VI

# APPLICATION

### ● Section One: Review of Plural Declension

● Упражнение №1. Change the underlined nouns from singular to plural, making any other necessary changes.

1. Я не могу помочь иностранцу, я говорю только по-английски.
2. Я говорю об инструменте, который я дал тебе на прошлой неделе.
3. Галя учится вместе с нашим соседом.
4. Он сидит рядом с известным артистом.
5. Спросите у этого сапёра, где строить мост.
6. Ты согласен с нашим планом?
7. Студенту всегда нужно быть готовым к экзамену.
8. Из-за облака вылетел истребитель противника.

● Упражнение №2. Закончите следующие предложения, используя, где нужно, предлоги (prepositions).

1. (ОПЫТНЫЕ ВРАЧИ)

В этой поликлинике мало \_\_\_\_\_.  
На конференции я познакомился \_\_\_\_\_.  
Разговор идёт \_\_\_\_\_.  
Не надо бояться \_\_\_\_\_.

2. (ПЛОХИЕ ПРИВЫЧКИ)

Он старается отказаться \_\_\_\_\_.  
Она делает это \_\_\_\_\_.  
Он любит говорить о своих \_\_\_\_\_.

3. (РЕАКТИВНЫЕ САМОЛЁТЫ)

Я люблю летать на \_\_\_\_\_.  
Пять \_\_\_\_\_ вылетели из-за облака.  
Мой сын интересуется \_\_\_\_\_.

Lesson 74  
Application

4. (РАНЕННЫЕ СОЛДАТЫ)

С фронта привезли \_\_\_\_\_.  
Медсестра смотрит за \_\_\_\_\_.  
Принесите лекарство \_\_\_\_\_.  
Доктор побеспокоился \_\_\_\_\_.  
Разговаривать с \_\_\_\_\_ нельзя!

5. (НОЖИ И ВИЛКИ)

В Японии не едят \_\_\_\_\_.  
У нас мало \_\_\_\_\_.  
Не забудьте принести с собой пять \_\_\_\_\_.

● Упражнение №3. Читайте, используя слова, данные справа.

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1. Предупредите _____, что завтра приезжает директор. | служащие            |
| 2. _____ запретили выходить из дому.                  | дети                |
| 3. Я вчера познакомился _____.                        | немецкие туристы    |
| 4. Очень трудно найти _____.                          | хорошие соседи      |
| 5. Напомните _____, что командир ждёт доклада.        | разведчики          |
| 6. Гости сидели _____ и громко разговаривали.         | длинные столы       |
| 7. По _____ мы ходим гулять в зоопарк.                | суббота             |
| 8. Он улыбнулся _____ и поехал дальше.                | хорошенькие девушки |
| 9. _____ призвали на военную службу.                  | все друзья          |

● Упражнение №4. Дайте отрицательный (negative) ответ, как в примере.

<u>Преподаватель:</u> В гостинице есть свободные номера?	<u>Студент:</u> Нет, в гостинице нет свободных номеров.
---	--

1. В Сан-Франциско есть дешёвые рестораны?
2. В доме есть чистые полотенца?
3. У вас сегодня есть гости?
4. В этом госпитале есть хорошие врачи?
5. У врага́ есть быстрые истребители?
6. В этом городе есть музеи?
7. У твоего брата есть тёмные очки?

● Упражнение №5. Составьте предложения, как в примере:

<u>Преподаватель:</u> словарь	<u>Студенты:</u> 1. Кажется, у них только один словарь. 2. Нет, у них несколько словарей.
----------------------------------	---

1. кошка
2. зеркало
3. миллион
4. спальня
5. игрушка
6. казарма
7. ребёнок
8. ковёр

Lesson 74  
Application

● Section Two: Review of Verb Aspects

● Упражнение №1. Complete the following exchanges by using the appropriate aspects.

1. ОСТАВЛЯТЬ/ОСТАВИТЬ

- Виктор, ты опять \_\_\_\_\_ ключи дома?
- Да, я часто \_\_\_\_\_ их.
- Постарайся, пожалуйста, не \_\_\_\_\_.
- Завтра я их не \_\_\_\_\_.

2. ОСВОБОЖДАТЬ/ОСВОБОДИТЬ

- Пожалуйста, \_\_\_\_\_ меня от занятий. Я плохо себя чувствую.
- Вы часто болеете. Хорошо, сегодня я \_\_\_\_\_ вас, но имейте в виду, что в будущем я \_\_\_\_\_ вас не буду.

3. ГОРЕТЬ/СГОРЕТЬ

- Вы слышали, к северу от нас уже два дня \_\_\_\_\_ лес.
- Да, знаю. У брата там \_\_\_\_\_ дом.
- По телевизору показывали, как \_\_\_\_\_ целая деревня.

4. ПРИВЫКАТЬ/ПРИВЫКНУТЬ

- Я всё не могу \_\_\_\_\_ к этой погоде.
- А я долго \_\_\_\_\_, но, наконец, \_\_\_\_\_.
- Как можно \_\_\_\_\_ к такому холоду.

5. УСТАВАТЬ/УСТАТЬ

- Не иди так быстро. Я \_\_\_\_\_.
- Тебя нельзя брать с собой в горы. Ты всегда \_\_\_\_\_.
- На такой высоте любой человек \_\_\_\_\_. Только ты никогда не \_\_\_\_\_.

● Упражнение №2. Составьте предложения по образцу (as in the model).

**ЗАЖИГАТЬ/ЗАЖЕЧЬ - костёр**

1. Студент: Не зажигай костёр.
2. Студент: Уже поздно, я зажёл его.

1. ЗВАТЬ/ПОЗВАТЬ - его к нам
2. САДИТЬСЯ/СЕсть - на этот стул
3. ПРОДАВАТЬ/ПРОДАТЬ - эту машину
4. ПРИГЛАШАТЬ/ПРИГЛАСИТЬ - его на вечеринку
5. ТРАТИТЬ/ПОТРАТИТЬ - все деньги
6. УНИЧТОЖАТЬ/УНИЧТОЖИТЬ - документы

● Упражнение №3. Read the following story, providing the appropriate aspect of the verb.

В пятницу вечером, когда Коля (возвращаться/вернуться) домой с работы, его жена Таня (встречать/встретить) его с бутылкой шампанского.

- Будем праздновать! - (говорить/сказать) она и (наливать/налить) шампанское в стаканы.

- Неужели я (забывать/забыть), что сегодня праздник? - (думать/подумать) Коля.

- Я сегодня (находить/найти) интересную работу, - (объявлять/объявить) Таня Коле.

- Как? Почему? Какую? - (удивляться/удивиться) Коля.

- Мне (надоедать/надоесть) сидеть дома. Наши дети уже давно (идти/ходить) в школу, и мне дома скучно. Сегодня мне (предлагать/предложить) место на телевизионной станции, и в понедельник я (поступать/поступить) на работу, - (говорить/сказать) Таня.

- Поздравляю тебя! - (отвечать/ответить) Коля. - И, пожалуйста, не (беспокоиться/побеспокоиться): я буду (помогать/помочь) тебе в хозяйстве!

## Part VII

### CONVERSATION



#### ● Section One: Comprehension and Interpretation

● Упражнение №1. Переведите с английского языка на русский и с русского на английский.

#### ДОПРОС ПЛЕННОГО

Лейтенант: Where did you surrender, Sargeant Petrov?

Сержант: Около нашего наблюдательного пункта.

Л: What was your mission?

С: У меня не было никакого задания, так как я шёл на медицинский пункт.

Л: When were you wounded?

С: Во время освобождения от врага деревни Барановичи.

Л: How many personnel in your platoon were killed during the assault on this village?

С: Три человека сержантско-рядового состава.

Л: When were you drafted into military service?

С: Два года тому назад.

Л: In which combat arm did you serve?

С: В артиллерийских войсках.

Л: In what subunit?

С: Я был сержантом в противотанковом взводе.

Л: What armaments did your platoon have?

С: В нашем взводе было три противотанковых орудия.

Л: What individual weapons were the personnel of your platoon armed with?

С: Все вооружены автоматами АКМ, а командир имеет пистолет.

Л: To what formation does your 87th Motorized Rifle Regiment belong?

С: Наш полк входит в 47-ую дивизию.

● Упражнение №2.

1. Расскажите всё, что вы знаете о сержанте Петрове.
2. Что с ним случилось во время боя (куда он шёл, сколько человек было убито и т.д.)
3. Что вы знаете о вооружении взвода, где служил сержант Петров? (Личное и групповое оружие)
4. Что такое наблюдательный пункт? (Назначение, где устраивается ... и т.д.)
5. Что такое медицинский пункт?

● *Section Two: Разговор*

● Упражнение №1. Поговорите друг с другом об американском взводе, роте и т.д. (Назначение, организация, личный состав, вооружение и т.д.)

● Упражнение №2. Представьте (imagine), что перед вами советский пленный. Вам надо допросить (interrogate) его, чтобы получить следующие сведения:

1. Имя, отчество и фамилия пленного
2. Военное звание, специальность
3. Возраст
4. Место рождения
5. Подразделение и род войск, где он служил
6. Организация подразделения пленного
7. Численный состав (numerical strength)
8. Вооружение (индивидуальное и групповое)
9. Задание, которое выполняло подразделение

После окончания допроса (interrogation) расскажите, что вы узнали.

Lesson 74  
Conversation

● Section Three: Импровизация

● Упражнение №1. Дайте ответы на следующие предложения.

1. - Игорь, передай, пожалуйста, Николаю Антоновичу, что его посылают в командировку.  
- \_\_\_\_\_.
2. - Николай Антонович, Игорь просил передать вам, что вас посылают в командировку.  
- \_\_\_\_\_.
3. - Фёдор Михайлович, если вам не трудно, скажите моей жене, чтобы она позвонила (не звонила) мне. Я уезжаю в командировку.  
- \_\_\_\_\_.
4. - Анна Васильевна, Николай Антонович просил вас позвонить ему: он уезжает в командировку.  
- \_\_\_\_\_.
5. - Анна Васильевна, Николай Антонович просил вас не звонить ему: он уезжает в командировку.  
- \_\_\_\_\_.
6. - Фёдор Михайлович, большое спасибо, что вы позвонили моей жене.  
- \_\_\_\_\_.
7. - Николай Антонович, как вы думаете, командировка будет интересная?  
- \_\_\_\_\_.
8. - Андрей Николаевич, не хотите ли победать у нас? Анна Васильевна приготовила вкусные вещи.  
- \_\_\_\_\_.
9. - Большое спасибо. Обед был очень вкусный.  
- \_\_\_\_\_.
10. - К сожалению, я не могу больше у вас оставаться. Мне надо идти.  
- \_\_\_\_\_.



● Упражнение №2. Составьте предложения, которым соответствуют (correspond) следующие ответы.

1. Очень рад.
2. Очень приятно.
3. Очень жаль.
4. Обязательно.
5. Пожалуйста.
6. Не за что.
7. Так себе.
8. С удовольствием.
9. Совершенно верно.
10. Давай (те).

## Part VIII

### READING COMPREHENSION



#### ● Section One: Чтение

#### КИЕВСКАЯ РУСЬ

1 Русские, украинцы и белорусы произошли  
от общих предков - восточных славян. В  
3 начале нашей эры восточные славяне занима-  
ли большую территорию в центральной и вос-  
5 точной частях Европы. К началу IX века у  
восточных славян возникло государство -  
7 Киевская Русь.

Западные историки до сих пор считают,  
9 что оно было создано норманнами, пришед-  
шими из Скандинавии. Советские учёные  
11 опровергают норманскую теорию и говорят,  
что славянское государство возникло в  
13 результате самостоятельного развития вос-  
точнославянских племён, задолго до при-  
15 хода норманнов.

Жива легенда о том, как князь сла-  
17 вянского племени Кий и его братья Щёк и  
Хорив построили город на восточном берегу  
19 Днепра. В честь старшего брата они наз-  
вали его Киевом. Потомки Кия были пер-  
21 выми князьями Киевского государства.

В VI веке славянские племена, жив-  
23 шие по берегам Днепра, объединились  
вокруг племени рось, или русь. Потом

ancestor

A.D.

to spring up

till now, still

to refute

tribe

prince

descendant

25 все славяне, вошедшие в этот союз, стали  
называться русами. Центром русской земли  
27 стал Киев. Киевская Русь была сильным го-  
сударством и к началу IX века объединила  
29 почти половину племен восточных славян.

В середине IX века первые отряды нор-  
31 маннов (называемых на Руси варягами) во  
главе с Рюриком появились на славянской  
33 земле. Они обосновались в Новгороде.  
В 882 году один из варяжских князей, Олег,  
35 приплыл из Новгорода в Киев. Князем Киев-  
ской Руси тогда был Аскольд. Варяги при-  
37 гласили Аскольда в свой лагерь и убили.  
До сих пор на берегу Днепра есть место,  
39 называемое Аскольдова могила.

middle

camp

grave



Киевская  
Русь в  
IX-XI веках

Lesson 74  
Reading Comprehension

● Упражнение №1. Вопросы по тексту.

1. Историки is related to история. What does it mean? (Line 8)
2. In Line 9, what does оно replace?
3. From the context, what does самостоятельного mean in Line 13?
4. Объединились in Line 23 is related to объединение. What does it mean? What part of speech is it?
5. How would you translate the sentence beginning on Line 22?
6. In Line 33, what does обосновались mean in context?

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы преподавателя.

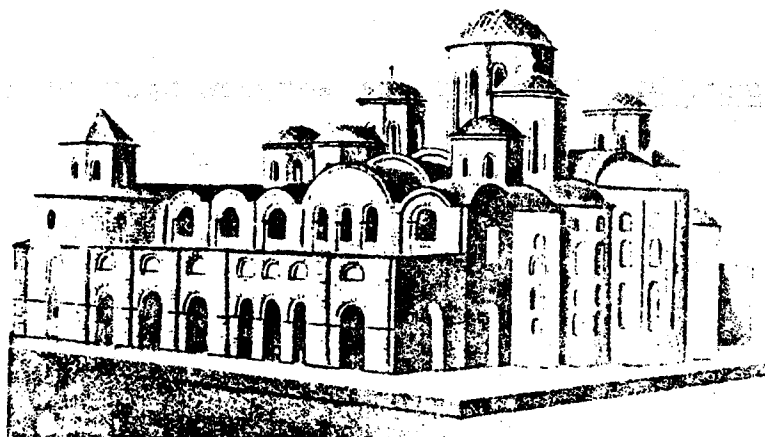
Lesson 74  
Reading Comprehension

● Section Two: Чтение (продолжение)

41	У <u>древних</u> славян была своя религия: они <u>поклонялись</u> предкам и силам природы. Чтобы <u>задобрить</u> предков, они приносили на	ancient to worship to cajole
43	их могилы <u>блины</u> , мясо, <u>мёд</u> , квас. У них было много богов: бог солнца - Ярило,	pancakes; honey, mead
45	бог ветра - Стрибог и другие. Славяне верили, что в лесу живёт <u>леший</u> , в воде -	wood goblin
47	водяной, а в доме - домовый.	
49	В X веке славянские князья познакомились в <u>Византии</u> с христианской религией, и в 988 году князь Владимир <u>заставил</u> всех	Byzantium to force
51	киевлян принять христианство. <u>Обряд крещения</u> совершили <u>священники</u> , приехавшие из	Christening ceremony; priest
53	Византии. <u>Изображения языческих</u> богов сжигали на кострах и бросали в реку.	images; pagan
55	Многие славяне плакали, отказывались <u>креститься</u> , но в конце концов сдались и	to accept Christianity
57	приняли новую религию. <u>Постепенно</u> они привыкли к христианской религии, но старая	little by little, gradually
59	языческая вера долго жила в народе.	
61	Христианская <u>православная</u> религия ускорила развитие феодальных отношений на Руси, помогла сближению Руси с другими	Orthodox
63	государствами Западной и Восточной Европы, особенно с Византией. У славян стала	
65	быстро развиваться культура. Строились красивые церкви и монастыри, создавались	
67	школы.	
69	Христианская религия с её учением о любви и <u>милосердии</u> , с её <u>торжественной</u> службой произвела глубокие <u>перемены</u> не	charity; ceremonial; change
71	только в жизни славян, но и в их <u>душах</u> .	soul

Lesson 74  
Reading Comprehension

- 73 При Яросла́ве Му́дром в XI веке и особенно  
при Влади́мире Монома́хе в XII веке Киевская  
Русь достигла наивысшего расцвѣта. При Яро-  
75 сла́ве в Киеве был построен Софійский собор  
и Золотые ворота, как в Константино́поле  
77 (столице Византи́и). Яросла́в сделал русскую  
церковь более незавѣсистой от Византи́и. Он  
79 сам назначал митрополи́та\* в Киеве и епископа  
в Но́вгороде.
- 81 Влади́мир Монома́х, внук Яросла́ва Му́дрого,  
был идеалом христиа́нского князя Киевской  
83 эпо́хи. Он имел большой авторитѣт в народе  
как умный, энергичный и смѣлый человек.
- 85 После его смѣрти в 1125 году древнору́с-  
ское государство в результа́те междоусобиц  
87 распа́лось на отдѣльные княжества. Киев  
перестал быть столицей Руси.
- during the reign  
of; wise
- gates
- bishop
- grandson
- brave
- internecine war  
fall apart;  
separate



Софийский собор в Киеве. XI век.

\* Митрополи́т - высшее звание епископа в правосла́вной церкви.

● Упражнение №1. Вопросы по тексту.

1. In Lines 46-47, what do водяной and домовой mean if леший means "wood goblin"?
2. In Line 54, what would be a translation for сжигали if you know what костёр means?
3. Since you know the meaning of the verb верить, what does вера mean in Line 59?
4. Since you know the meaning of the word скорый, what would be a translation for ускорила in Line 60?
5. Since you know the meaning of the words близко and ближе, what do you suppose сближению means in Line 62? What part of speech is it? What gender and case?
6. Since you know the meaning of the words учить, учиться, what do you suppose учением means in Line 68? What part of speech is it? What gender and case?
7. Любви in Line 69 is related to любить. What does it mean? What part of speech is it?
8. From the context, what does расцвета mean in Line 74? How would you translate the whole phrase?
9. Независимой in Line 78 is related to the verb зависеть. What does it mean? What part of speech is it?

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы преподавателя.

## Part IX

# REINFORCEMENT



● *Section One: Проверка домашней работы*

Review and discuss the activities in Homework II

● *Section Two: Грамматические упражнения*

● Упражнение №1. Отвечайте, как в примере.

<u>Преподаватель:</u> У вас есть тяжёлые бомбардировщики?	<u>Студент:</u> Нет, у нас нет тяжёлых бомбардировщиков.
--	---

1. У вас есть наблюдательные пункты?
2. У вас есть реактивные самолёты?
3. У вас есть противотанковые мины?
4. У вас есть опытные сапёры?
5. У вас есть вооружённые солдаты?
6. У вас есть мотострелковые части?
7. У вас есть ракетные войска?

● Упражнение №2. Отвечайте, как в примере.

<u>Преподаватель:</u> Свои мотоциклы	<u>Первый студент:</u> Они стояли около своих мотоциклов?	<u>Второй студент:</u> Да, я видел как они подходили к своим мотоциклам.
---	--	---

1. эти машины
2. новые истребители
3. артиллерийские орудия
4. раненые солдаты
5. подводные лодки
6. наши вещи



● Упражнение №3. Закончите предложения, используя подчёркнутые слова.

1. Капитан получил последние сведения.  
Я иду к капитану \_\_\_\_\_.
2. Помощники директора опять опоздали на работу.  
Предупредите \_\_\_\_\_, что опаздывать так часто нельзя.
3. Сегодня улетают председатели колхозов.  
Надо попрощаться \_\_\_\_\_.
4. На горизонте появились вражеские истребители.  
Нам надо сбить \_\_\_\_\_.
5. Вчера были привезены новые раненые.  
Надо позаботиться \_\_\_\_\_.
6. Наши служащие не понимают новые порядки.  
Пожалуйста, объясните их \_\_\_\_\_.
7. Дети опять разбили окно мячом.  
Пожалуйста, не кричите \_\_\_\_\_.
8. Некоторые представители профсоюза не соглашаются с нами.  
Вы не можете повлиять \_\_\_\_\_?
9. Мои знакомые попросили помочь им переехать.  
К сожалению, у меня мало времени, и я должен отказать \_\_\_\_\_ в помощи.

● Упражнение №4. Используйте правильно глагол.

1. Не (выпускать/выпустить) преступников на свободу раньше времени.
2. Вы уже (договариваться/договориться) о поездке на пляж?
3. Я не люблю с ним (встречаться/встретиться); он всегда (жаловаться/пожаловаться) на нездоровье.
4. Моя работа (требовать/потребовать) большого опыта.
5. Мы (ходить/идти) три дня, и, наконец, (достигать/достичь) озера.
6. Наши учёные уже два года (проводить/провести) опыты, но всё ещё не могут (добиваться/добиться) успеха.
7. В прошлом году меня (призывать/призвать) на службу в авиацию.
8. Я не буду больше с вами (играть/поиграть) в теннис, если вы будете продолжать (нарушать/нарушить) правила игры.

Lesson 74  
Reinforcement

9. Вы (находить/найти) страницы, которые я (терять/потерять)?
10. Одевайся быстрее, мы не (успевать/успеть) (садиться/сесть) на поезд!

● Section Two: Перевод

Переведите и напишите по-русски.

1. Our unit attacked the enemy's village, and they quickly surrendered.
2. From our observation point we saw the enemy's scouts climb the hill.
3. We freed the village and armed all of the peasants.
4. The enemy planted (поставил) anti-tank mines throughout the entire field.
5. The headquarters staff will not move to a new place.
6. Take these wounded to a medical station!
7. I was drafted by the army in 1965.
8. All prisoners were freed by the end of the war.
9. Please be more careful, otherwise I will have to do this myself.
10. Out of the entire personnel, my friend was appointed supervisor.



## COMPREHENSION/COMMUNICATION

### ● Section One: Listening Comprehension

#### ● Упражнение №1. Pre-text Questions.

The pre-text questions will provide you with the topic of the passage you are about to hear as well as identifying the essential elements of information that you are to look for. Listen to the text and answer the questions.

Вопросы:

1. В какое время года люди обычно болеют гриппом?
2. Почему к этой болезни нужно относиться серьёзно?
3. Какой первый совет даёт автор статьи?
4. Что необходимо поддерживать дома и на работе?
5. В каких случаях надо обращаться к врачу?
6. Что нужно делать, если в семье заболел ребёнок?

#### ● Упражнение №2. Работа с незнакомыми словами.

#### ● Упражнение №3. Thought Completion

You will hear 8 incomplete sentences. The missing element may appear anywhere in the utterance and may be a grammatical or lexical item. Complete the statements by supplying the missing information.

#### ● Упражнение №4. Thought Restoration

You are given two key words. Listen to the passage and then use the hints provided to recombine the key words into a factual statement. Use any construction you wish.

Lesson 74  
Comprehension/Communication

			HINTS
1.	Легко	+ заболеть	(когда?) ...
2.	К гриппу	+ надо относиться	(чем?) ...
3.	Необходимо	+ поддерживать	(как?) ... (почему?) ...
4.	Обращайтесь	+ к врачу	(в каких случаях?) ...
5.	Если ребёнок	+ заболел	(что нужно делать?) ...
6.	Ваше здоровье	+ зависит	(от кого?) ...

● *Section Two: Communication*

Прочитайте текст и ответьте на вопросы.

ПОГОДА НА НЕДЕЛЮ

В последней неделе июня ожидается постепенное повышение температуры в западных и юго-западных районах европейской части страны, куда начнёт распространяться воздух с Пиренейского полуострова и южных широт Атлантики. При этом в Латвии, Литве, Белоруссии, в Центральном и Центрально-Чернозёмном районах постепенно потеплеет: днём от 15 - 20 градусов до 21 - 24 градусов к концу недели. В Молдавии и южной половине Украины днём 23 - 28 градусов, во второй половине недели местами до 30 градусов.

Прéжний холод из перечисленных районов отступает на восточную и юго-восточную часть территории. Поэтому в Поволжье погода предполагается на 2 - 4 градуса холоднее обычной с наиболее вероятной температурой днём 13 - 18 градусов.

распространяться - to spread  
широтá - latitude  
перечисленный - listed above  
предполагается - is expected to be

Где?  
Когда?  
Что?  
Откуда?  
Куда?

## Part XI

### ENRICHMENT



#### ● Section One: Word Formation

● Упражнение №1. Use adjectives which correspond to nouns with the suffix -ость as in the model.

ва́жность решения - важное решение

1. безопа́сность движения -
2. ста́рость родителей -
3. серьёзность положения -
4. че́стность офицера -
5. мо́лодость солдата -
6. глупо́сть врача -
7. изве́стность артиста -
8. бе́дность крестьян -
9. трудо́дность задания -
10. правильно́сть политики -

● Упражнение №2. Form nouns with the suffix -ость from the following adjectives as in the model.

опасное нападение - опа́сность нападения

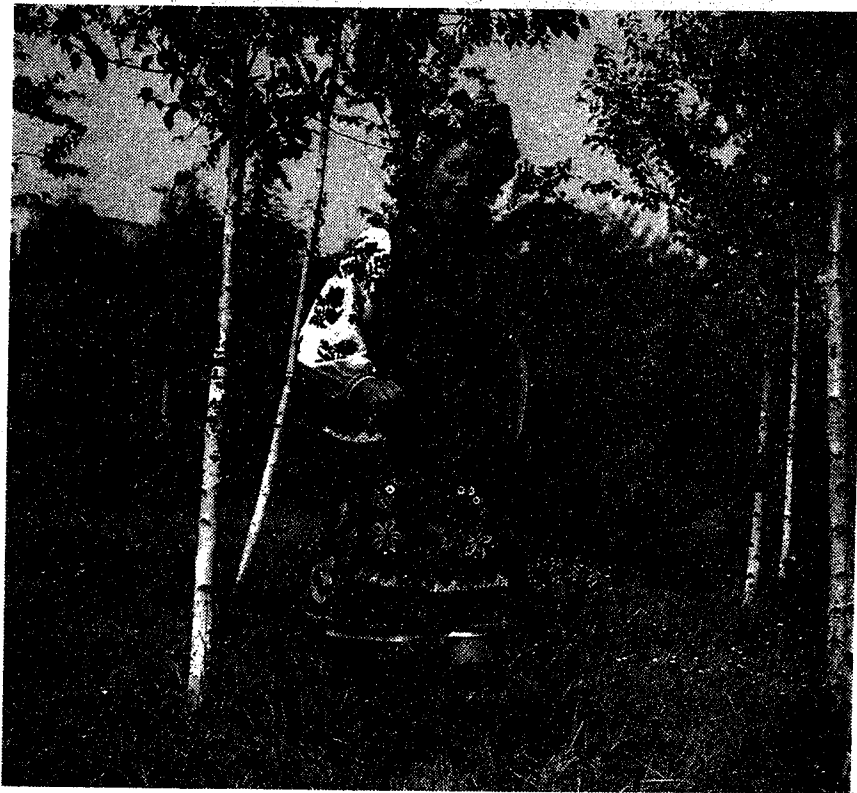
1. необходимая поездка -
2. бледное лицо -
3. вежливый ответ -
4. влажный воздух -
5. занятой начальник -
6. лёгкая работа -
7. опытный шофёр -
8. мягкий характер -
9. злой преступник -
10. внимательный студент -
11. слабая защита -

● Section Two: Information Extraction

Прочитайте текст внимательно.

УКРАИНЦЫ

В северо-западных и западных районах Украины большинство жителей светлоглазые и светловолосые. Но когда говорят "красивая украинка", представляют смуглолицую и белозубую женщину с тёмными глазами. dark-complected



В трёх крупных этнографических районах Украины - центральном, или юго-восточном, северном и западном - сохранились некоторые различия в одежде, обычаях и языке. На востоке заметна близость украинцев к русским, на севере - к белорусам, а на западе оригинальные черты сохранили жители Карпат - гуцулы. to remain; difference  
trait

Если вы приедете на Украину на поезде или в автомобиле, первое, что вы увидите из окон, - это украинские сёла с белыми хатами\* в зелёных садах. Белить хату снару́жи и вну́три - старая украинская традиция. С глубокой древности сохранилась на Украине традиция расписывать стены хат цветами и даже картинками. Обычно этим занимаются девушки и молодые женщины.

Украинский двор отличался от русского тем, что хату ставили окнами на юг, в глубине двора. Рядом с хатой была летняя кухня с небольшой печкой, а вокруг вишнёвый сад. Вишнёвый сад - обязательный атрибут украинского селá, а вишня - важная часть украинской кухни. Из вишни делают вареники и знаменитые наливки - вишнёвки.

on the outside;  
inside; ancient  
times; to paint

to differ

stove; cherry

cherry dumpling;  
a kind of liqueur



Украинская хата

---

\*Хата по-украински "дом".



Во всех украинских городах вы встретите на улицах людей в обычной европейской одежде. Только рубашки у многих мужчин - с вышивкой, а женщины часто одеты в белые блузки с национальным орнаментом. Вместо юбки украинки носили плахту - одежду из двух отдельных кусков материала, пояс, безрукавку, цветные сапожки на высоком каблуке. Украинские женщины любят носить украшения: браслеты, кольца, серьги, мониста и дукаты. Дукаты - очень старое украшение, его делали обычно из золотых и серебряных монет. Мониста - это бусы из стекла или из красных кораллов, которые носят в несколько рядов. В 19-ом веке один иностранный путешественник заметил, что мониста украинских женщин часто стоят больше, чем дом, в котором они живут.

embroidery

blouse

separate

belt; sleeveless

blouse; heel

earring

coin; beads

glass

row



Украинская народная одежда

● Упражнение №1. Найдите в тексте следующие слова и постарайтесь объяснить их значение.

светлогла́зые	обяза́тельный
светловоло́сые	атрибу́т
белозу́бая	матери́ал
этнографиче́ские	сапо́жки
близо́сть	цветно́й
оригина́льные	украше́ния
тради́ция	брасле́т
орна́мент	кора́ллы
глубина́	путеше́ственник

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы.

1. Как выглядит красивая украинка?
2. Сколько на Украине больших этнографических районов? Назовите их.
3. Что характерно для украинского села?
4. Чем отлича́ется украинский двор от русского?
5. Назовите обязательный атрибу́т украинского села.
6. Как одеваются на Украине мужчины, женщины?
7. Какие национальные украшения носят украинки?
8. Что сказал об этом один иностранный путешественник в 19-ом веке?

● Section Three: Советские документы

Заполните (fill out) анкету, отвечая на вопросы по-русски.

Форм. № 95  
Form. No. 95

Место  
для  
фотокарточки  
Place  
for  
photograph

## АНКЕТА QUESTIONNAIRE

для лиц, желающих получить визу для въезда в СССР  
for persons desiring a visa for entry into the USSR  
или транзитного проезда через СССР  
or transit through the USSR

(Писать четко, обязательно чернилами или на машинке. На вопросы давать исчерпывающие ответы)  
(Please write clearly in ink or type and reply fully to all questions)

ВОПРОСЫ Questions	ОТВЕТЫ Answers
<p>1. Фамилия, имя и отчество. (Лицо, имеющее несколько фамилий или псевдонимов, должно указать их полностью; замужняя или вдова должны указать девичью фамилию и фамилию мужа).</p> <p>1. Surname first name and patronymic (person who has several surnames or pseudonyms must give them all; married woman or widow must give her maiden name and her husband's name).</p>	
<p>2. Число, месяц, год и место рождения.</p> <p>2. Day, month, year and place of birth.</p>	
<p>3. Национальность.</p> <p>3. Nationality at birth.</p>	
<p>4. Гражданство или подданство в настоящее время. Если ранее имели другое гражданство или подданство, то укажите, какое.</p> <p>4. Present and former citizenship.</p>	
<p>5. Место работы в настоящее время, занимаемая должность и основная профессия.</p> <p>5. Where do you work at present, what type of work do you do, and what is your profession?</p>	

Консульство, Консольное Посольство СССР \*

Lesson 74  
Enrichment

<p>ВОПРОСЫ Questions</p>	<p>ОТВЕТЫ Answers</p>
<p>6. Цель поездки, продолжительность предполагаемого пребывания в СССР и маршрут следования.  <b>ПРИМЕЧАНИЕ:</b> от лиц, ходатайствующих о транзитной визе через СССР, требуется наличие въездной или транзитной визы страны, в которую или через которую следует данное лицо при выезде из СССР.</p> <p>6. Purpose of your journey and expected duration of stay in the USSR.</p>	
<p>7. Если с Вами следуют дети до 16 лет, то укажите фамилию, имя, отчество и возраст каждого из них.</p> <p>7. Give surnames, names patronymics and ages of children under 16 years travelling with you.</p>	
<p>8. Были ли ранее в СССР (если были, то укажите, когда, где и чем занимались).</p> <p>8. Have you been to the USSR before? (If so; where and what was your business?).</p>	
<p>9. Фамилии, имена, отчества и адреса близких родственников в СССР.</p> <p>9. Names and addresses of relatives in the USSR (if any).</p>	
<p>10. Адрес Вашего постоянного местожительства.</p> <p>10. Your permanent address.</p>	
<p>Дата заполнения анкеты Date of filling</p>	
<p>число, месяц, год date, month, year</p>	<p>Личная подпись заявителя Signature of applicant</p>

1206-60.000



## LESSON 75

## Part I

### OBSERVATION



#### ● Section One: Review of Comparative and Superlative Degrees

1. Compare two groups of sentences:

Он сильнее меня.

Он сильнейший спортсмен.

Он более сильный, чем я.

Он самый сильный спортсмен  
в нашей команде.

In what way are degrees of comparison expressed in the above sentences?

2. What is the difference between the two constructions below?

Он более богатый, чем я.

Он богаче меня.

What changes occur in the endings of the underlined words and why?

3. What meaning do the words более and менее have in the following sentences?

Он более богатый, чем я.

Я менее богатый, чем он.

4. Is there any difference in meaning between these two sentences?

Купи сегодня больше хлеба к обеду.

Купи сегодня побольше хлеба к обеду?

5. Explain the difference between the sentences below:

Он богачейший человек в городе.

Он самый богатый человек в городе.

6. What suffixes are used in formation of simple superlative and what determines their usage?

Он - способнейший студент в группе.

Эверест - высочайшая гора в мире.

Давайте пойдём обедать в ближайший ресторан.

США - богатейшее государство в мире.

- Упражнение №1. Replace the underlined word with the adjectives below.

Анна умнее своей старшей сестры.

вежливая

высокая

богатая

серьёзная

ленивая

красивая

способная

бедная

Lesson 75  
Observation

● Упражнение №2. Give the correct simple or compound comparative of the words in parentheses.

1. Я думал, что он (more intelligent).
2. Ваша история (funnier) моей.
3. Я не помню (happier) дня!
4. Эта комната (wider) и (higher) той.
5. Слушайте (carefully), я повторяю последний раз.
6. В этом месте реке (deeper), чем у моста.
7. Говорите (a little quieter): ребёнок только что заснул.
8. В прошлом году осень была (warmer), но зима (colder).
9. Дедушка любит (hotter) чай.

● Упражнение №3. Complete the sentences by supplying the correct comparatives, then change the constructions using antonyms as in the model.

Зимний день \_\_\_\_\_, чем летний.  
(короткий)

Зимний день КОРОЧЕ, чем летний.

Летний день ДЛИННЕЕ, чем зимний.

1. Новые самолёты \_\_\_\_\_ старых.  
ПЛОХИЕ
2. Золото \_\_\_\_\_, чем железо.  
ТЯЖЕЛОЕ
3. Лето в Ленинграде \_\_\_\_\_, чем на Кавказе.  
ХОЛОДНОЕ
4. Брат \_\_\_\_\_ своей младшей сестры.  
СИЛЬНЫЙ





Lesson 75  
Observation

(замечательнейшие писатели)

Россия дала миру несколько \_\_\_\_\_.

Вы знаете что-нибудь об этом \_\_\_\_\_?

В своей лекции профессор познакомил нас с \_\_\_\_\_ начала века.

● Упражнение №5. Переведите на русский язык.

1. My best friend, Smirnov, play tennis worse than I (do).
2. This monument is older that the one we saw before.
3. In my opinion, he was the most interesting person at the party yesterday.
4. We stopped in the nearest town and ate breakfast there.
5. Iron is harder than gold.
6. We live in the oldest part of the city.
7. There are taller trees in the woods than in the park.
8. This is the most expensive painting at the exhibition.
9. An ocean is bigger than any sea.
10. Do you agree that spring is the most beautiful season?
11. Stone walls are thicker than wooden ones.
12. The longest days are in June, and the shortest ones are in December.

● Section Two: Adverbs and Conjunctions with the Comparative

Read the model sentences and point out adverbs and conjunctions used with comparative degree. Translate the underlined word in English.

1. Врач сказал, что больной должен как можно больше лежать.
2. Теперь здесь всё чаще и чаще бывают туманы.
3. В этом году мой сын учится намного лучше, чем в прошлом.
4. Сегодня вечером будет ещё прохладнее, чем вчера.
5. Чем скорее вы откажетесь от этой привычки, тем лучше.
6. На сколько километров река Дон длиннее реки Невы?
7. Мы долго сидели за столиком, ожидая официанта, и становились всё голоднее.

● Упражнение №1. Complete the following sentences using намного, всё, ещё, как можно, чем ..., тем, на сколько ... as appropriate.

1. В Сибири \_\_\_\_\_ холоднее, чем на Аляске.
2. \_\_\_\_\_ лет ваш сын старше вашей дочери?
3. Писать по-английски \_\_\_\_\_ труднее, чем читать.
4. \_\_\_\_\_ больше вы будете читать, \_\_\_\_\_ лучше вы будете писать.
5. Теперь студенты должны заниматься \_\_\_\_\_ больше и больше.
6. Я хорошо езжу на лошади, но брат ездит \_\_\_\_\_ лучше.
7. Мы хотим, чтобы наша младшая дочь \_\_\_\_\_ раньше начала заниматься музыкой.
8. На этом шоссе \_\_\_\_\_ чаще и чаще происходят аварии.
9. \_\_\_\_\_ дальше мы отъезжали от селá, \_\_\_\_\_ уже становилась дорога.
10. \_\_\_\_\_ минут позже началось заседание комитета?

Lesson 75  
Observation

● Упражнение №2. Переведите на русский язык.

1. Now I live even closer to the radio station than before.
2. I want to complete the assignment as well as possible.
3. The more you speak Russian, the better you will know it.
4. I want to get back as soon as possible.
5. How much younger are you than your oldest sister?
6. This bicycle is much more expensive than mine.
7. Texas is much larger than California.
8. The new skis are much better than the old ones.
9. Now it rains more and more often here.

● *Section Three: The Formation of Comparative and Superlative Degrees*

The comparative and superlative degrees each have two forms: Simple and Compound.

● The Simple Comparative

The simple comparative is formed with the suffixes -ee or -e. Most comparatives take the suffix -ee which is added directly to the stem.

Positive Degree	Comparative Degree
весёл- <u>ый</u>	весел- <u>ее</u>
нужн- <u>ый</u>	нужн- <u>ее</u>
опасн- <u>ый</u>	опасн- <u>ее</u>

Figure 1.

Comparatives are indeclinable; their endings do not change to express gender, number or case.

Adjectives with stems ending in -г, -к, -х, and -ст form the comparative with suffix -е. These consonants have the following mutational pattern:

чист-ый	чи <u>щ</u> -е
громк-ий	гром <u>ч</u> -е
дорог-ой	доро <u>ж</u> -е
тих-ий	ти <u>ш</u> -е

Some adjectives/adverbs form the comparative degree irregularly and should be memorized:

Adjective	Adverb	Comparative
высокий	высоко	выше
низкий	низко	ниже
близкий	близко	ближе
далекий	далеко	дальше
маленький	мало	меньше
большой	много	больше
хороший	хорошо	лучше
поздний	поздно	позже
ранний	рано	раньше
и т.д.		

Figure 2.

Lesson 75  
Observation

Comparison between people or objects may be made in one of two ways.

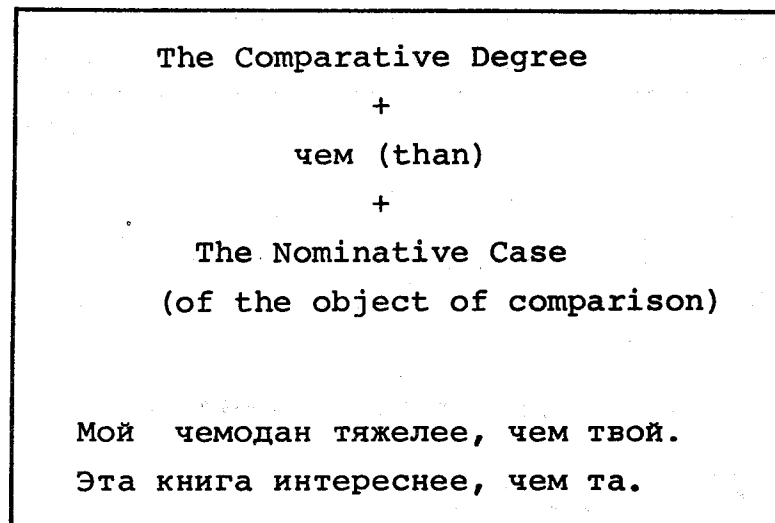


Figure 3.

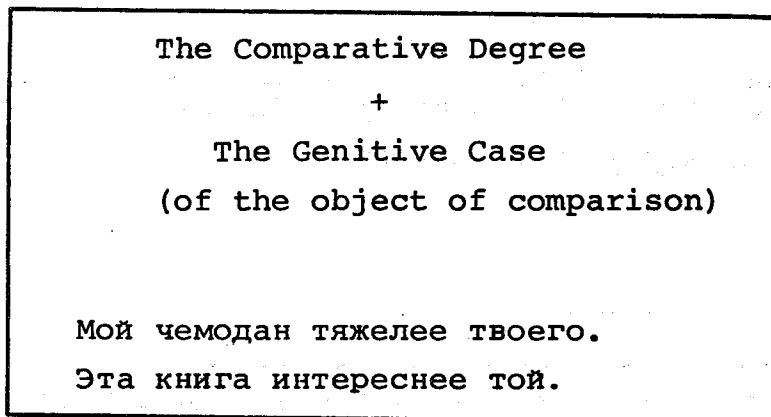


Figure 4.

The simple comparative may never stand before the noun it modifies and may never modify a noun in the oblique case; thus the simple comparative serves as a predicate.

Exceptions: лучший, худший, больший, меньший,  
высший, низший

● The Compound Comparative

Positive Degree	Simple Comparative	Compound Comparative
трудный	труднее	более трудный
красивый	красивее	более красивый
холодный	холоднее	менее холодный

Figure 5.

The compound comparative may be used:

- as a predicate:

Эта квартира более новая.

- as a modifier:

Мы живём в более новой квартире.

As a modifier, the compound comparative agrees in gender, number, and case with the noun it modifies.

Более and менее never change.

● The Simple Superlative

Positive Degree	Comparative Degree	Superlative Degree
трудн-ый	трудн-ее	трудн-ейший
мягк-ий	мягч-е	мягч-айший

Figure 6.

The simple superlative is formed by adding -ейший (-айший after ж, ч, ш, щ, г, к, х) to the adjectival stem.

The simple superlative agrees in gender, number and case with the noun it modifies.

Lesson 75  
Application

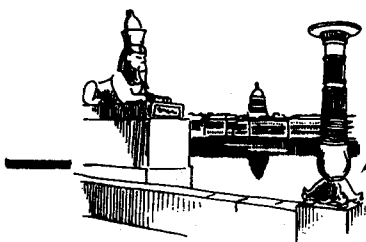
● The Compound Superlative

Positive Degree	Simple Superlative	Compound Superlative
трудный	труднейший	самый трудный
мягкий	мягчайший	самый мягкий

Figure 7.

The word самый (-ая, -ое, -ые) and an adjective both agree in gender, number, and case with the noun they modify.





CONVERSATIONAL MODELS

● Section One: Словарь

ВОЛНА́ . . . . . wave

В море боролся с вóлнами какой-то человек.  
Эта радиостанция работает на коротких волна́х.

ВЫДАВА́ТЬ/ВЫДА́ТЬ . . . . . to hand out, to give, to issue; to betray

Нам вы́дали новое оружие.  
Завтра нам вы́дадут зарплату.  
Я знал, что мой друг не вы́даст мои планы.

ГЛАВНОКОМА́НДУЮЩИЙ (participial noun) . . . . . commander-in-chief

Генерал Эйзенхауэр был главнокомандующим американских и английских войск в Европе во время Второй мировой войны.

ДОПРА́ШИВАТЬ/ДОПРОСИ́ТЬ . . . . . to question, to interrogate

Командир сам допроси́л пленных.

ДОПРО́С . . . . . questioning, interrogation

Допро́с не кончен - отвечай!  
Меня вызвали на допро́с, но я отказался вы́дать товарищей.

ЗАТЕ́М . . . . . then, after that

Мы прошли лес, зате́м поле и вышли к зданию госпиталя.

ЗАТЕ́М, ЧТОБЫ . . . . . in order to  
Я пригласил вас зате́м, чтобы сообщить важную новость.

Lesson 75  
Conversational Models

КАНАЛ . . . . . canal, channel;  
channel, band

Беломорско-Балтийский канал лежит между двумя морями -  
Белым и Балтийским.

КРУПНЫЙ . . . . . large, big, important,  
significant

Антонов работает директором крупного завода.  
В Московском университете читают лекции многие  
крупные учёные.

НАХОДИТЬСЯ (imp. only) . . . . . to be located, to be

Где вы сейчас находитесь?  
Мы находимся в двух километрах от города.

ОБХОДИТЬ/ОБОЙТИ . . . . . to bypass, to detour,  
to spread (all over),  
to pass over

Вторая дивизия обошла противника с южной стороны.  
Мы обошли вокруг озера.  
Новость обошла весь город.  
Нельзя обойти этот важный вопрос.

ОДНАКО . . . . . however, though

Мы не надеялись больше встретиться, однако случилось иначе.  
Хотя это задание выполнить трудно, однако возможно.

ОСОБЫЙ (adv. ОСОБО) . . . . . special, particular

Он имел особые права на эту должность.  
Эту работу можно сделать без особого труда.  
Больного положили в особую комнату.  
Он служил в отряде особого назначения.  
Докладчик особо остановился на успехах нашего отдела.

ОСТАЛЬНОЙ . . . . . other, the rest (of),  
remaining

ОСТАЛЬНЫЕ (pl., adj. noun) . . . . . the others  
На полках больше нет места, поэтому остальные книги  
положите в шкаф.  
Почему здесь так мало студентов, где остальные?

О́СТРОВ (Pl. ОСТРОВА́) . . . . . island

Гавайи - это острова́ в Тихом океане.

ПЕРЕДА́ЧА . . . . . transmission, program,  
broadcast

ВЕСТИ ПЕРЕДА́ЧУ . . . . . to broadcast

Переда́чу по радио вели известные артисты театра.

Моя любимая переда́ча - "Новости нау́ки и те́хники".

ПОДГОТОВ́КА . . . . . preparation, training

Подгото́вка к бою продолжалась всю ночь.

Кто веде́т занятия по боевой подгото́вке в вашей роте?

ПОДДЕР́ЖИВАТЬ/ПОДДЕРЖА́ТЬ . . . . . to support, to back (up),  
to keep, to keep going

Артиллерия подде́ржит нашу атаку.

Дети подде́рживают своих родителей.

Здесь надо подде́рживать порядок.

Мне очень трудно было подде́рживать этот разговор.

ПОДДЕР́ЖКА . . . . . support

Ему необходи́ма подде́ржка друзей.

Мой план нашёл у него полную подде́ржку.

Наш дивизион надеялся на подде́ржку с воздуха.

ПОЛУО́СТРОВ . . . . . peninsula

На Кры́мском полуо́строве находится важная военно-морская  
база Севастопо́ль.

ПРИБЫВА́ТЬ/ПРИБЫ́ТЬ . . . . . to arrive

Поезда сюда обычно прибыва́ют вовремя.

Боеприпасы прибúдут через 3 дня.

ПУ́ШКА (Gen. pl. ПУ́ШЕК) . . . . . gun, cannon

Противник стрелял по нас из противотáнковых пу́шек.

Lesson 75  
Conversational Models

РЯД . . . . . row, number, aisle;  
rank

Ефре́йтор Семёнов сидит в третьем ряду́.  
Мы можем дать целый ряд примеров.  
Учитель ходил между ряда́ми студентов.

В РЯДА́Х АРМИИ . . . . . in the ranks of the army  
В ПЕРВЫХ РЯДА́Х . . . . . in the first ranks

В первых ряда́х зрителей были женщины и дети.

СВЯЗЬ (fem.) . . . . . connection, communi-  
cation

Телегра́фная связь появилась в 19-ом веке.

СВЯЗЬ ПО РАДИО . . . . . radio communications

Нашей роте приказали установить связь с самолётами  
по радио.

В СВЯЗИ́ С (+ Instr.) . . . . . in connection with  
something, in view of  
something; in light of  
something

В связи́ с плохим здоровьем прошу освободи́ть меня  
от службы в армии.

СВЯ́ЗИ (Pl.) . . . . . "contacts"

У этого журналиста есть связи́ в Конгрэссе.

СЛО́ЖНЫЙ (adv. СЛО́ЖНО) . . . . . complicated, complex

СЛО́ЖНОЕ СЛОВО . . . . . compound word

Какие слова называются сло́жными?  
Этот рассказ слишком сло́жен для иностранцев.  
Политическая обстановка на Среднем Востоке сейчас  
очень сло́жная.  
Она всегда говорит так сло́жно, что её трудно понять.

СТРОЙ (Prep. В СТРОЮ) . . . . . ranks, formation (mil.);  
regime, system

ВЫЙТИ ИЗ СТРО́Я . . . . . to leave ranks; to break  
down (figuratively)

Сержант приказал рядовому Соловьёву выйти из стро́я.  
Во время боя радиосвя́зь вышла из стро́я.

СОВЕТСКИЙ СОЦИАЛИСТИ́ЧЕСКИЙ СТРОЙ .. Soviet Socialist System

СУ́ДНО . . . . . vessel

(Pl. Nom. СУДА́, Gen. СУДОВ)

ВОЕННОЕ СУ́ДНО . . . . . warship

ГРУЗОВО́Е СУ́ДНО . . . . . freighter

Вы знаете какие-нибудь суда́, кроме грузовы́х и военных?

Я плывал на пассажирском судне.

СУХОПУ́ТНЫЙ . . . . . ground (force) (adj.)

В сухопу́тных войска́х СССР, кроме пехоты, есть танковые  
и специа́льные войска.

ТЕЧЕ́НИЕ . . . . . flow, current, stream

Гольфстри́м - это тёплое течение у берегов Западной Европы.

ПО ТЕЧЕ́НИЮ . . . . . to go with the stream,  
to go with the flow

Несколько часов лодка плыла́ по течению́.

ПРОТИВ ТЕЧЕ́НИЯ . . . . . to go against the stream,  
to go against the grain

Мы боялись плыть против течения́.

УЧЕ́НИЕ . . . . . drill, exercise,  
training exercise

Тяжело в учении́ - легко в бою.  
В казарме никого не было, все солдаты были  
на учения́х.

Lesson 75  
Conversational Models

● Section Two: Употребление глаголов

ВЫДАВАТЬ/ВЫДАТЬ

выдаю́	выдава́л	вы́дам	вы́дал	(не) выдава́й(те)!
выдаёшь		вы́дашь		вы́дай(те)!
выдаю́т		вы́дадут		

1. + ACC. (что) . . . . . to issue  
В СССР выдаю́т паспорта́ лицам, достигшим 16-и лет.
2. + ACC. (что) + DAT. (кому) . . . . . to issue, to give  
Нам не вы́дали боеприпасы.  
Кассир вы́дал мне тысячу рублей.
3. + ACC. (кого, что) . . . . . to betray somebody,  
to give away (infor-  
mation)  
Вы не знаете, кто мог вы́дать его врага́м?  
Пленный вы́дал план наступления своих войск.

ДОПРАШИВАТЬ/ДОПРОСИТЬ

допра́шиваю	допра́шивал	допрошу́	допроси́л	(не) допра́шивай(те)
допра́шиваешь		допро́сишь		допроси́(те)
допра́шивают		допро́сят		

- + ACC. (кого) . . . . . to question, to interro-  
gate  
Допроси́ли солдат, но они ничего не могли сказать.

НАХОДИТЬСЯ (imp. only)

нахожусь  
находишься  
находятся

находился

(No imperative)

- |    |   |               |
|----|---|---------------|
| 1. | В + PREP. (где)                               | to be         |
|    | Я сейчас нахожусь в институте, приезжай сюда. |               |
| 2. | ПОД + INSTR. (где)                            | to be located |
|    | Под Москвой находятся красивые леса.          |               |
| 3. | ЗА + INSTR. (где)                             | to be located |
|    | Военный завод находился за городом.           |               |

ПОДДЕРЖИВАТЬ/ПОДДЕРЖАТЬ

поддерживаю  
поддерживаешь  
поддерживают

поддерживал

поддержу  
поддержишь  
поддержат

поддержал

(не) поддерживай (те)!  
поддержи (те)!

- |    |  |                           |
|----|--|---------------------------|
| 1. | + ACC. (кого)  | to support somebody       |
|    | Твои письма поддерживают меня в трудную минуту.<br>Мы все поддержали нашего директора на собрании. |                           |
| 2. | + ACC. (что)   | to keep something         |
|    | Мать поддерживает порядок в доме.  |                           |
| 3. | + ACC. (кого, что) + INSTR. (чем)  | to support something with |
|    | Мы поддержали пехоту огнём.  |                           |

ПРИБЫВАТЬ/ПРИБЫТЬ

прибываю	прибывал	прибуду	прибыл	прибудь (те) !
прибываешь		прибудешь	прибыла	
прибывают		прибудут	прибыли	

1. В, НА + ACC. (куда) . . . . . to arrive  
 Поезд прибывает на станцию в 8 часов.  
 Лейтенант прибыл ночью в штаб мотострелкового полка.
2. К + DAT. (кому) . . . . . to arrive  
 К нам завтра прибывает иностранная делегация.
3. + DAT. (кому) . . . . . to be delivered  
 to somebody  
 Вам прибыла посылка.

ОБХОДИТЬ/ОБОЙТИ

обхожy	обходил	обойдy	обошёл	(не) обходи (те) !
обходишь		обойдёшь		обойди (те) !
обходят		обойдут		

1. + ACC. (кого, что) . . . . . to bypass, to make the rounds  
 Сергей не торопясь обошёл сад.  
 Доктор каждый день обходит тяжелобольных.
2. + ACC. (что) . . . . . to pass over, to circumvent  
 Я думаю, что мы сможем обойти этот трудный вопрос.
3. + ACC. (кого, что) + С + GEN. (откуда) . . . . . to detour  
 Мы обошли противника с севера, а вторая рота - с юга.
4. ВОКРУГ + GEN. . . . . to circle, to go around  
 Мы обошли вокруг поля и увидели деревню.



● Section Three: Закрепление словаря

● Упражнение №1. Прочитайте диалоги, обращая внимание на новые слова.

1. - Вы когда-нибудь жили на острове или полуострове?  
- Ли́чно я нет. Но мой брат сейчас служит на полуострове Камча́тка.
2. - Ты видишь это судно?  
- Да.  
- Постарайся установить с ним связь.
3. - Почему ты решил, что мы должны плыть по течению?  
- Потому что по течению плыть намного легче, чем против течения.
4. - В котором часу начинается передача для детей?  
- В 10 часов утра.
5. - Что сказал главнокомандующий о подготовке к боевым учениям?  
- Он сказал: "Особых ошибок я не заметил".
6. - Кто допрашивал пленных?  
- Капитан Смирно́в.  
- Чем кончился этот допрос?  
- Мы узнали, что противник решил обойти наши позиции с тыла.
7. - Если мы начнём бой, нас поддержит авиация?  
- Нет, надо надеяться только на себя. Поддержки не будет.

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы.

1. Кого могут допрашивать?
2. Что могут выдать пленные?
3. С какой стороны можно обойти противника?
4. По какому каналу ведут передачи телевизионные компании ABC, CBS, NBC?
5. Какие рода войск поддерживают пехоту в бою?
6. Какие виды связи вы знаете?
7. Какие бывают суда?
8. Дайте пример простого и сложного предложения.

## Part III

# ТАК ГОВОРЯТ РУССКИЕ



### ● Section One: Expressing Hope, Wish or Desire

Прочитайте следующие выражения.

Expressing Hope	Expressing Wish, Desire
Надеюсь	Я хочу (+ Inf.)
Надеюсь, что ...	Я хочу, чтобы ...
Я надеюсь на ...	Я желаю (+ Gen.)
	Я желаю, чтобы ...
	Я желаю вам (+ Gen. or Inf.)
	Мне хочется (+ Gen.)
	Мне хочется, чтобы ...
	Я хотел бы, чтобы ...

Figure 8.

● Упражнение №1. Закончите диалоги, используя выражения из таблицы (chart).

- Я \_\_\_\_\_ ты послушала этот концерт. Включи радио.  
- Спасибо, но я очень устала и \_\_\_\_\_ спать.
- Алексей замечательный человек, у него золотой характер!  
- Тогда почему Лена не \_\_\_\_\_ выходить за него замуж?
- Я \_\_\_\_\_, что сегодня не будет дождя.  
- А мне всё равно. Я не собираюсь никуда выходить.
- Почему ты еще не приготовила обед? На кого ты \_\_\_\_\_?  
- Я \_\_\_\_\_ на бабушку, она всегда мне помогает.
- Весной у вас, наверно, особенно красиво.  
- Мне \_\_\_\_\_, чтобы ты приехала к нам весной.

6. - Знаешь, у меня сегодня день рождения.  
- Неужели? Поздравляю и \_\_\_\_\_ тебе хорошего здоровья и счастья!

● Упражнение №2. Отвечайте, как в примере.

<u>Преподаватель:</u>	<u>Студенты:</u>
Вы поедете на юг?	1. Я надеюсь поехать на юг. 2. А я не хочу ехать на юг.

1. Вы увидите этого учёного на конференции?
2. Вы обсудите с ним этот план?
3. Вы сегодня рано ляжете спать?
4. Вы сможете нам завести машину?
5. Вы сможете построить дачу сами?
6. Вы исправили свои ошибки в домашней работе?
7. Вы зажжёте костёр одной спичкой?
8. Вы приготовите обед к 5-ти часам?
9. Вы поставите палатку за 10 минут?

Lesson 75  
Так Говорят Русские

● Упражнение №3. Изменяйте предложения, как в примере.

<u>Преподаватель:</u>	<u>Студент:</u>
Им надо поехать на этот остров.	1. Я тоже хочу, чтобы они поехали на этот остров. 2. А я не желаю, чтобы они ездили на этот остров.

1. Детям надо пойти гулять в парк.
2. Тане надо посадить деревья в саду.
3. Нам надо приготовить ужин.
4. Надо позвать на помощь друзей.
5. Им надо выполнить особое задание.
6. Ему надо заплатить долги.
7. Пете надо будет служить в армии.
8. Нам надо обойти это озеро.
9. Виктору надо проверить наши работы.
10. Николаю надо пригласить эту девушку на концерт.

● Section Two: Expressing Assurance and Doubt

Expressing Assurance	Doubt
<p>обязательно</p> <p>конечно</p> <p>не беспокойся</p> <p>не сомневаюсь</p> <p>Никто не сомневается, что ...</p> <p>Можно не сомневаться в том, что ...</p> <p>Я уверен, что ...</p> <p>Будьте уверены (в том), что</p> <p>Я твёрдо знаю, что ...</p> <p>Я уверен в тебе (в нём и т. д.)</p>	<p>Сомневаюсь</p> <p>Я сомневаюсь, что ...</p> <p>Боясь, что ...</p> <p>Не думаю, что ...</p> <p>Трудно сказать</p> <p>не уверен, что ...</p>

Figure 9.

● Упражнение №1. Закончите диалоги, используя выражения из таблицы.

1. - Нет ли у вас немецкого пива?  
- \_\_\_\_\_ есть.
2. - Ты знаешь, Антона уволили с работы.  
- Ну и что? У него прекрасная профессия. Он \_\_\_\_\_ устроится куда-нибудь.
3. - \_\_\_\_\_, что мы опоздаем на поезд.  
- Не \_\_\_\_\_, у нас ещё много времени.
4. - Мы не сможем перейти в наступление без поддёржки.  
- Я \_\_\_\_\_, что артиллерия нас поддёржит.
5. - Я бы не давал тебе этой работы, если бы \_\_\_\_\_, что ты её сможешь сделать.  
- Неужели ты так \_\_\_\_\_ во мне?
6. - \_\_\_\_\_, что так легко достать билеты на этот концерт за час до начала.  
- Да, я тоже \_\_\_\_\_, что мы сегодня не попадём в театр.

● Упражнение №2. Отвечайте, как в примере.

<p><u>Преподаватель:</u></p> <p>Она обязательно вам напишет.</p>	<p><u>Студенты:</u></p> <p>1. Боюсь, что она не напишет. 2. Не думаю, что она напишет.</p>
--	--

1. Я уверен, что господин Браун выступит свидетелем по этому делу.
2. Я надеюсь, что он скоро выйдет из больницы.
3. Я уверен, что его назначат министром обороны.
4. Они, конечно, слышали о решении съезда.
5. Можно не сомневаться в том, что колхоз соберёт богатый урожай.
6. Я обязательно выиграю эту партию в шахматы.
7. Никто не сомневался, что Вадим ни в чём не виноват.
8. Не беспокойся, она всё простит.

● Упражнение №3. Form responses to the following statements by expressing doubt, hope and wish. Use as many expressions as you can.

1. Ему предложили здесь постоянную работу, и он переезжает сюда.
2. Заместителя директора вызвали в министерство, чтобы обсудить положение дел.
3. Наша делегация будет участвовать в переговорах.
4. Наша команда выиграет этот матч.
5. Вы можете коротко рассказать содержание четвертой главы этой книги?
6. Его пригласили на конференцию в Париж.
7. Он очень серьезно относится к своей работе.
8. Галкина посылают в научную командировку.
9. Обвиняемый был вызван в Верховный суд.

## Part IV

### PROGRESS CHECK



● *Section One: Проверка домашнего задания*

Review and discuss the activities in Homework I.

● *Section Two: Лексические упражнения*

● Упражнение №1. Закончите предложения, переводя слова, данные в скобках.

1. Какие \_\_\_\_\_ находятся в Тихом океане? (island)
2. Крымский \_\_\_\_\_ -хорошее место для отдыха. (peninsula)
3. Он умеет говорить о \_\_\_\_\_ вещах очень просто. (complicated)
4. Мой брат два года плавал на морских \_\_\_\_\_. (vessel)
5. Лодка плыла вниз по \_\_\_\_\_. В этом месте \_\_\_\_\_ очень быстрое. (current)
6. По Суэцкому \_\_\_\_\_ суда идут из Средиземного моря в Красное. (canal)
7. Я часто ловлю Москву на коротких \_\_\_\_\_. Сегодня ветер слабый, на море нет \_\_\_\_\_. (wave)
8. В вашем рассказе нет \_\_\_\_\_. Нам приказали установить \_\_\_\_\_ с наблюдательным пунктом. (connection)



9. В \_\_\_\_\_, которую я видел вчера по телевизору, принимали участие известные артисты кино. (program)
10. Кутузов был \_\_\_\_\_ русской армии во время войны России с Францией в 1812 году. (Commander-in-Chief)
11. Учитель говорил с нами о \_\_\_\_\_ к экзамену. (preparation)
12. Господин Петров - руководитель \_\_\_\_\_ хозяйства. \_\_\_\_\_ яблоки не всегда самые сладкие. (large, large-scale)
13. Вы пойдёте со мной, \_\_\_\_\_ могут отдыхать. (others)
14. Он старый человек, \_\_\_\_\_ играет в футбол лучше молодых. (however)
15. Мы установили несколько \_\_\_\_\_ в тылу врага. (gun, cannon)
16. Офицер вёл \_\_\_\_\_ через переводчика. (interrogation)
17. Обратите \_\_\_\_\_ внимание на первый пункт приказа. (particular)
18. Командир прочитал приказ перед \_\_\_\_\_. (formation)
19. В первых \_\_\_\_\_ было много свободных мест. (row)
20. В Москву \_\_\_\_\_ делегация государства Непал. (to arrive)
21. В СССР обычно \_\_\_\_\_ зарплату 2 раза в месяц. (hand out)
22. Во время переговоров наша делегация \_\_\_\_\_ предложения представителя Франции. (to support)
23. Было очень трудно \_\_\_\_\_ среди врагов, зная, что тебя могут убить в любую минуту. (to be)

Lesson 75  
Progress Check

24. Чтобы узнать планы противника, необходимо \_\_\_\_\_ взятого в плен солдата. (to interrogate)
25. На должность начальника назначили Петрова, а меня опять \_\_\_\_\_. (to pass over)

● Упражнение №2. Составьте как можно больше словосочетаний из слов, данных слева и справа.

сло́жный	учёный
оста́льной	вещи
крупный	отношения
о́собый	враг
вежливый	дела
вну́тренний	вопросы
находи́ться	внимательно
прибыва́ть	долго
допра́шивать	неожиданно
подде́рживать	серьёзно
освобо́ждать	быстро
напада́ть	срочно

● Упражнение №3. Замените подчёркнутые слова синонимами.

1. В Детройте находятся большие автомобильные заводы.
2. Сначала он командовал ротой, а потом более крупными подразделениями.
3. Сухопу́тные войска состоят из нескольких родо́в войск; другие войска, входящие в их состав, - это специа́льные войска: инженерные, радиотехни́ческие, автомоби́льные, доро́жные, войска связи и другие.
4. Противник обошёл нас, но мы не сдали́сь и продолжили вести огонь, пока не кончились боеприпасы.
5. Этому судье поручают о́собо важные дела.
6. На конферен́цию в защиту мира приехали делегаты из разных стран.

7. У противотанковых орудий кончились снаряды.
8. Задача была очень трудная, но её так или иначе надо было решать.
9. Какая общественная и политическая система в Советском Союзе?
10. Многие военные суда теперь вооружены ракетами.

● Section Three: Verb Reinforcement

Закончите предложения, используя глаголы в нужной форме.

ПРИБЫВАТЬ - ПРИБЫТЬ

1. С утра вооружённые отряды рабочих и крестьян начали \_\_\_\_\_ город.
2. Если оружие \_\_\_\_\_ вовремя, мы будем защищаться.
3. Самолёты всегда \_\_\_\_\_ по расписанию.
4. Главнокомандующий \_\_\_\_\_ ещё вчера.

ВЫДАВАТЬ - ВЫДАТЬ

1. Кому были \_\_\_\_\_ продукты?
2. Если будут \_\_\_\_\_ билеты, возьми, пожалуйста, два билета для меня.
3. Вы можете всё ему рассказать. Он вас не \_\_\_\_\_.
4. На допросе он \_\_\_\_\_ всю организацию.

ПОДДЕРЖИВАТЬ – ПОДДЕРЖАТЬ

1. Поднимаясь по лестнице, он \_\_\_\_\_ под руку старого человека.
2. Нужно \_\_\_\_\_ своих друзей в трудную минуту.
3. Мне трудно был \_\_\_\_\_ этот разговор.
4. Артиллерийская батарея \_\_\_\_\_ наступление пехоты.

НАХОДИТЬСЯ

1. Я рад, что \_\_\_\_\_ среди друзей.
2. Эти старые церкви \_\_\_\_\_ под защитой государства.
3. Будьте осторожны! Мы \_\_\_\_\_ на территории врага.

ДОПРОСИТЬ – ДОПРАШИВАТЬ

1. Сам полковник \_\_\_\_\_ пленного.
2. Завтра представитель власти \_\_\_\_\_ преступника.
3. \_\_\_\_\_ его и узнайте, кто ещё участвовал в нападении на банк.

● *Section Four: Functional Variations*

Express your reaction (agreement, disagreement, hope, surprise, etc.) to the following information:

1. В Московском университете читают лекции многие крупные учёные страны.
2. Он поддерживает связь со своими старыми друзьями.
3. В Москве находится самое красивое метро в мире.
4. Сам главнокомандующий прибыл в наш полк.
5. Трудно плыть против течения.

● *Section Five: Импровизация*

Ответьте на вопросы преподавателя.

## Part V

### GRAMMAR NOTES



#### ● Section One: Review of Reflexive Verbs

Many Russian verbs end in the particle -ся (which was formed from the reflexive pronoun себя) that is added to the infinitive ending:

защищаться - to defend oneself

мыться - to wash oneself

All the reflexive verbs are intransitive i.e. they do not take a direct object, but most of them correspond to transitive verbs:

беспокоить - беспокоиться

торопить - торопиться

The reflexive verbs are conjugated in the same way as the verbs belonging to Conjugation I or II with the addition of -ся or -сь\* to the usual endings in all three persons:

Present Tense		Past Tense
я учу-сь	мы учим-ся	я учил-ся
ты учишь-ся	вы учитесь-сь	она учила-сь
он учит-ся	они учат-ся	мы учили-сь

---

\* -ся is added to forms ending in a consonant.

-сь is added to forms ending in a vowel.

● Упражнение №1. Повторите следующие предложения в настоящем, прошедшем (past) и будущем времени.

1. Я всегда (заниматься) по утрам гимнастикой.
2. Каждый день дети полчаса (купаться) в море.
3. Он никогда не (смеяться) над ошибками других.
4. Штаб соединения ВВС (находиться) в пяти километрах от пункта А.
5. По сведениям наших разведчиков, вражеская авиация (вооружаться) новыми истребителями.
6. Заседание в министерстве (продолжаться) около двух часов.
7. Мы (договариваться) о встрече с представителями компании "Форд".
8. Колхоз (стараться) выполнить план вовремя.
9. Зрителям (нравиться) смешные истории, которые рассказывает артист.
10. Я не (сомневаться) в том, что он говорит правду.

● Упражнение №2. Закончите предложения, используя правильные формы глаголов (verbs).

1. Медсестра помогла раненому \_\_\_\_\_ одевать/одеть  
\_\_\_\_\_ одеваться/одеться  
- Вера, помоги мне \_\_\_\_\_ Серёжу.  
- Он уже большой, пусть сам \_\_\_\_\_!  
Мать \_\_\_\_\_ детей и повела гулять в сад.

2. Гости \_\_\_\_\_ обедать и пойдут  
домой.

кончать/кончить  
кончаться/кончиться

Обед \_\_\_\_\_, и все гости пойдут  
домой.

закрывать/закрывать

Председатель \_\_\_\_\_ доклад и  
\_\_\_\_\_ заседание.

закрываться/закрывается

Доклад \_\_\_\_\_, и заседание \_\_\_\_\_.

Летние каникулы \_\_\_\_\_ в конце  
августа.

Сегодня выставку \_\_\_\_\_ раньше,  
чем обычно.

3. На этом участке фронта наступление  
\_\_\_\_\_ в особо тяжёлых  
условиях.

ведёт - ведут

ведётся - ведутся

Мне не нравится, как он \_\_\_\_\_  
себя на занятиях.

Первая и вторая роты \_\_\_\_\_ бой  
в сложнейшей обстановке.

Военные учения \_\_\_\_\_ в обстановке,  
близкой к боевой.

Эта дорога \_\_\_\_\_ к морю.

● *Section Two: Summary of the Uses of Reflexive Verbs*

Reflexive verbs may be divided into several groups according to their meaning.

1. The reflexive ending -ся can serve to bring the action of the verb back onto the subject:

мыться/помыться - to wash oneself

одеваться/одеться - to dress oneself



2. Some verbs add the reflexive ending -ся to denote intransitivity:
- останавливать/остановить - to stop somebody or something (transitive)
- останавливаться/остановиться - to stop (intransitive)
3. The -ся form often indicates that the action of the verb applies to two or more subjects:
- знакомиться/познакомиться - to become acquainted (with each other)
- встречаться/встретиться - to meet (each other)
4. Some verbs exist only with the ending -ся:
- бояться - to be afraid (of)
- смеяться - to laugh
- стараться - to try, to attempt

Three verbs have the imperfective in -ся and the perfective without -ся:

- ложиться/лечь - to lie down
- садиться/сесть - to sit down
- становиться/стать - to stand, to become

● Упражнение №1. Закончите предложения, переводя на русский слова в скобках.

1. Мне (to seem), что ты всегда слишком тепло (to dress).
2. Враги (to hope) на быструю победу, но маленький отряд решил не (to surrender).
3. За последние десять лет количество советских войск в Восточной Европе намного (to increase).
4. Дедушке тяжело (to go up) по лестнице на четвёртый этаж.
5. Из-за плохой погоды мы (to give up) от поездки на остров.

Lesson 75  
Grammar Notes

6. (To sit down - imperative form), пожалуйста, за наш стол, и давайте (to get acquainted).
7. На берегу сёмьи (to say good-bye) с моряками, уходящими в море.
8. Я (to try) больше заниматься и лучше (to prepare) к занятиям.
9. После завтрака гости (to go boating) по озеру.
10. В понедельник Вадим (to wake up) в шесть часов утра, включил радио и стал заниматься утренней гимнастикой.

● Упражнение №2. Изменяйте предложения, как показано в примере, используя возвратные глаголы (reflexives).

<u>Преподаватель:</u>	<u>Студент:</u>
1. Осенью двери института откроют для новых студентов.	1. Осенью двери института откроются для новых студентов.
2. В субботу Женя готовила доклад.	2. В субботу Женя готовилась к докладу.

1. В автомастерской изменили часы работы.
2. Я встретил на вокзале группу туристов из Японии.
3. За последние десять лет расходы на вооружение увеличили в несколько раз.
4. Эти часы нужно заводить раз в сутки.
5. Туристов остановили около входа в церковь.
6. В последнее время меня беспокоит здоровье отца.
7. Меня познакомили с этой девушкой на вечеринке.
8. Когда я учился в институте, меня очень интересовала история литературы.
9. Если бы меня поторопили, я бы успел на самолёт.
10. Завтра магазин напротив нашего дома закроют на ремонт.

● Упражнение №3. Изменяйте предложения, как показано в примере.

<u>Преподаватель:</u>	<u>Студенты:</u>
Павел хочет побриться, но у него болит рука.	1. Побрей(те) Павла. 2. Пусть он сам побреется.

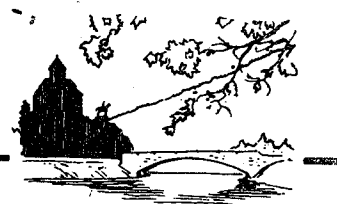
1. Давайте их познакомим.
2. Он не умеет защищаться.
3. Вера любит кататься на лодке.
4. Надо выкупать ребёнка.
5. Им пора собираться в дорогу.
6. Надо одеть младшую сестру.
7. По-моему, дети совсем не торопятся в школу.
8. Необходимо вооружить жителей города.

● Упражнение №4. Переведите на русский язык.

1. All's well that ends well.
2. It seems to me that she laughs too much.
3. She learned how to play chess in Europe.
4. I got dressed first and then I dressed the child.
5. In the morning soldiers wash up and get dressed very quickly.
6. That little store at the corner closes late on weekends.
7. I doubt that he will marry her.
8. My little daughter is afraid of dogs.
9. Leningrad is located in the northwest part of the Soviet Union.

## Part VI

### APPLICATION



#### ● Section One: Review of the Comparative and Superlative Degrees

##### ● Упражнение №1. Составьте предложения, как в примере.

<u>Преподаватель:</u> У Смирновых квартира очень большая. (Ивановы)	<u>Студенты:</u> А у Ивановых намного больше.
--	--

1. В сентябре дни уже короткие. (декабрь)
2. На этом уроке были очень сложные упражнения. (в домашней работе)
3. На этом дереве растут крупные яблоки. (в моем саду)
4. Русский язык очень трудный. (китайский)
5. Это кресло очень удобное. (диван)
6. Из этого окна очень хороший вид. (то окно)
7. У нашего майора дорогой автомобиль. (я)
8. Днепр - очень длинная река. (Волга)

##### ● Упражнение №2. Составьте предложения, как в примере:

<u>Преподаватель:</u> Это очень интересная статья.	<u>Студент:</u> Я читаю более интересную статью.
---	---

1. Он очень ленивый человек. (не знать)
2. Этот фильм очень скучный. (видеть)
3. Это очень дорогая машина. (купить)

4. Здесь очень холодный климат. (жить)
5. Он очень честный человек. (не встречать)
6. В этом городе очень широкие улицы. (не видеть)

● Упражнение №3. Читайте.

1. Новые истребители летают на \_\_\_\_\_ скорости, чем старые.  
greater
2. Ваш завод выпускает \_\_\_\_\_ грузовики, чем наш завод.  
better
3. Мы решили купить \_\_\_\_\_ машину.  
smaller
4. Они переехали в \_\_\_\_\_ здание.  
larger
5. Я никогда не видел \_\_\_\_\_ сада.  
worse
6. Они получают \_\_\_\_\_ газету.  
better
7. Мы прехали на \_\_\_\_\_ судне.  
worse
8. Они живут в \_\_\_\_\_ казарме.  
larger

● Упражнение №4. Переведите на русский язык.

1. He took the most interesting book with him.
2. I am reading a most interesting book.
3. I solved a most difficult problem.
4. The most difficult problem is still ahead.

Lesson 75  
Application

5. On the river shore stands a very old church.
6. The oldest church is located in the center of the city.
7. Can you tell me where the nearest telephone is?

● Упражнение №5. Составьте предложение по образцу (as in the model).

<u>Преподаватель:</u> Он очень хорошо играет в теннис.	<u>Студент:</u> Он играет в теннис лучше всех.
---	---

1. Он очень быстро бегает.
2. Этот студент очень способный.
3. Андрей очень поздно приходит в класс.
4. Она очень хорошо работает.
5. Эти яблоки очень сладкие.
6. Мой брат встаёт очень рано.
7. Мы жили там очень долго.
8. Алла очень молодо выглядит.
9. Она очень плохо учится.

● *Section Two: Review of Reflexive Verbs*

● Упражнение №1. Дайте отрицательный ответ, как в примере.

<u>Преподаватель:</u> Почему ты смеёшься над ним?	<u>Студент:</u> Я не смеюсь над ним!
--	---

1. Почему вы собираетесь бросить работу?
2. Почему вы обратились к директору с предложением?
3. Почему ты жалуешься на меня начальнику?
4. Почему ты отказался от командировки?
5. Почему ты отк азываешься от своих долгов?
6. Почему вы плохо относитесь к работе?

● Упражнение №2. Отвечайте, как в примере.

<u>Преподаватель:</u> Остановите троллейбус.	<u>Студент:</u> Он не останавливается.
---	---

1. Верните этого студента.
2. Закройте дверь.
3. Решите задачу.
4. Включите свет.
5. Забудьте эту историю.
6. Увеличьте урожай.
7. Надень сапоги.
8. Заведите машину.

● Упражнение №3. Читайте, используя нужный глагол.

ВСТРЕЧАТЬ (СЯ) / ВСТРЕТИТЬ (СЯ)

1. Они \_\_\_\_\_ каждый вечер в клубе.
2. Мы \_\_\_\_\_ вас в гостинице и сразу поедем в ресторан.
3. Наши разведчики \_\_\_\_\_ отряд противника.
4. Она больше не \_\_\_\_\_ с нами.
5. Мы \_\_\_\_\_ противника огнём.

ПОДНИМАТЬ (СЯ) / ПОДНЯТЬ (СЯ)

1. По сигналу зелёной ракеты самолёт \_\_\_\_\_ в воздух.
2. Он не понял вопроса и \_\_\_\_\_ руку.
3. Мы долго \_\_\_\_\_ на гору.
4. Он \_\_\_\_\_ чемодан и положил его на верхнюю полку.
5. Раненого \_\_\_\_\_ с кровати.

СОБИРАТЬ (СЯ) / СОБРАТЬ (СЯ)

1. Колхозники \_\_\_\_\_ урожай с полей.
2. Мы \_\_\_\_\_ в гости к дедушке.
3. Он \_\_\_\_\_ переезжать на новую квартиру.
4. Он \_\_\_\_\_ последние силы и пошёл вперед.
5. Ему нужен чемодан, он \_\_\_\_\_ в дорогу.



ОТКАЗЫВАТЬ (СЯ) /ОТКАЗАТЬ (СЯ)

1. Я не люблю \_\_\_\_\_ другу в помощи.
2. Он \_\_\_\_\_ отвечать на наши вопросы.
3. Она ни в чём себе не \_\_\_\_\_.
4. Наш начальник \_\_\_\_\_ от подарка.
5. Недавно этому учёному пришлось \_\_\_\_\_ от своей те́ории.

УЧИТЬ (СЯ) /НАУЧИТЬ (СЯ)

ЗАНИМАТЬ (СЯ) /ЗАНЯТЬ (СЯ)

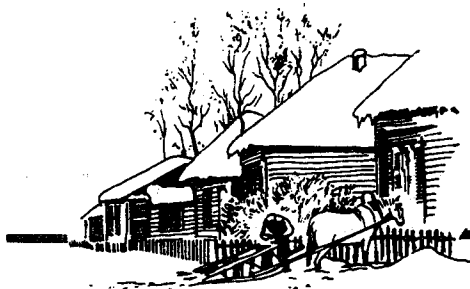
- Я быстро \_\_\_\_\_ управлять машиной.
- Он любит \_\_\_\_\_ вечером, когда все уже спят.
- Её брат \_\_\_\_\_ иностранцев английскому языку.
- В прошлом году я кончил школу, а теперь \_\_\_\_\_ в университете.
- Эта работа \_\_\_\_\_ много времени.
- Наши курсанты долго \_\_\_\_\_ русскому языку.
- По субботам он \_\_\_\_\_ спортом.
- Пожалуйста, \_\_\_\_\_ жену, как готовить вкусный борщ.

● Упражнение №4. Читайте.

1. Я редко \_\_\_\_\_ до восьми, но сегодня  
to wake up  
почему-то \_\_\_\_\_ в шесть.  
to wake up
2. На горизонте \_\_\_\_\_ два наших бомбар-  
to appear  
дировщика.
3. Мой сын \_\_\_\_\_ ваших собак.  
to be afraid

Lesson 75  
Application

4. Когда мы переезжали в Англию, мы \_\_\_\_\_  
to say farewell  
со всеми нашими друзьями.
5. Зимой мой автомобиль плохо \_\_\_\_\_.  
to start up
6. Он \_\_\_\_\_ ко мне по этому вопросу.  
to turn to
7. Они очень хорошо \_\_\_\_\_ к нашей семье.  
to relate to
8. Автобус не всегда \_\_\_\_\_ на этом углу.  
to stop
9. Пожалуйста, не \_\_\_\_\_ . Вашему  
to worry  
брату скоро будет лучше.



## Part VII

# CONVERSATION

### ● Section One: Comprehension and Interpretation

● Упражнение №1. Переведите с английского языка на русский и с русского на английский.

#### ДОПРОС ПЛЕННОГО

Капитан: Where were you interrogated before, Lieutenant?

Лейтенант: Но никакого допроса не было. Хотели только узнать мою фамилию, звание и номер полка.

К: Where did you surrender, Lieutenant?

Л: Вот здесь, на полуострове Песчаный.

К: Where is your subunit located?

Л: Позиции моего взвода проходят восточнее канала.

К: How did you get to the peninsula?

Л: Я переплыл канал и обошёл ваши позиции с севера по берегу моря, так как волны были небольшие.

К: Where are the remaining two platoons of your company located?

Л: Остальные два взвода находятся на острове к западу отсюда.

К: What kind of communication is there with those two platoons?

Л: Связь с ними держат только по радио.

К: How strong is the current between the shore and the island?

Л: Течение там очень быстрое.

К: What combat arms will support your battalion's attack tomorrow?

Л: Одна танковая рота и одна артиллерийская батарея.

К: At what time will the attack begin?

Л: В 6.45 утра.

Lesson 75  
Conversation

- Упражнение №2. Ответьте на вопросы, используя слова, данные в скобках.

1. Как лейтенант попал на полуостров "Песчаный"? (маршрут)
2. Расскажите всё, что вы знаете о подразделениях роты лейтенанта. (организация, позиции, связь)
3. Что вы знаете из допроса о завтрашней атаке? (время, кто будет поддерживать мотострелков и т.д.)
4. О чём спрашивали лейтенанта сразу, когда он сдался в плен?

- *Section Two: Разговор*

- Упражнение №1.

Вы только что приехали в город Монтерей (Сан-Франциско). Здесь вы встретили своего друга. Поговорите с ним о Монтерейском (Сан-Францисском) заливе\*, соседних городах, погоде и т.д. Постарайтесь использовать в своем разговоре следующие слова: полуостров, течение, остров, судно, канал, волна, крупный, прибывать/прибыть, затем, однако, купаться, находиться и т.д.

- Упражнение №2.

Вы - учитель географии. Спросите остальных студентов, какие они знают:

1. американские острова
2. американские полуострова
3. океаны и моря на востоке и на западе Америки
4. порты (в Америке и в других странах).

---

\* залив - "bay, gulf"

● Упражнение №3. Опишите (describe):

1. Свой обычный день, начиная с момента, когда вы просыпаетесь. Называйте время.
2. Что вы будете делать, зайдя в ресторан пообедать.

● *Section Three: Импровизация*

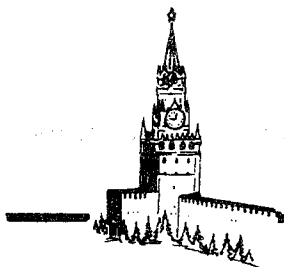
Упражнение №1. Дайте ответы на следующие предложения.

1. - Товарищ подполковник, я думаю, авиация поддержит наше наступление.  
- \_\_\_\_.
2. - Анна Михайловна, вы сегодня неважно выглядите. Что-нибудь случилось?  
- \_\_\_\_.
3. - Маша, ты сегодня прекрасно выглядишь.  
- \_\_\_\_.
4. - Надеюсь, сегодня на море не будет больших волн.  
- \_\_\_\_.
5. - Боюсь, что допрос пленного не даст результата.  
- \_\_\_\_.
6. - Я уверен, что у нашего начальника большие связи в министерстве.  
- \_\_\_\_.
7. - Виктор Петрович, не хотите ли поехать с нами на дачу?  
- \_\_\_\_.
8. - Олег, я слышал, приехал твой брат. Передай ему привет от меня.  
- \_\_\_\_.

Lesson 75  
Conversation

● Упражнение №2. Составьте предложения, которым соответствуют (correspond) следующие ответы.

1. Что вы говорите!
2. Слава Богу!
3. Всё в порядке.
4. Извините!
5. Конечно.
6. Молодец!
7. Ради Бога! Не беспокойтесь.
8. Виноват!
9. Ничего!
10. Прекрасно!
11. Не стоит!
12. Договорились!



## READING COMPREHENSION

## ● Section One: Чтение

Читайте текст вслух.

## БОРЬБА С ЗАХВАТЧИКАМИ В XIII ВЕКЕ

- 1 К началу XIII века русские феодальные  
княжества достигли высокого уровня экономиче-  
3 ского и культурного развития, однако феодальная раздроблённость и постоянные усобицы  
привели к тому, что эти государства в XIII  
5 веке были захвачены татáро-монго́лами. breaking up; internecine war
- 7 В первой половине XIII века татáро-монго́льские орды появились в южнорусских степях. horde  
9 Во главе огромной кóнной армии был Темучи́н, cavalry  
или Чингисха́н, создавший огромное государство,  
11 простира́вшееся от берегов Тихого океана до берегов Каспийского моря.
- 13 В 1223 году первые татáро-монго́льские отряды подошли к черноморским степям и напá-  
15 ли на половцев. Половцы позвали на помощь русских князе́й, говоря, что если сегодня  
17 татáры возьмут землю половецкую, то завтра возьмут русскую. На берегу реки Ка́лки,  
19 впадающей в Азóвское море, союзное русско-половецкое войско было разбито. После  
21 битвы на Ка́лке татáро-монго́лы сожгли и разорили ряд южных русских городов и де-  
23 реве́нь, за́тем они повернули назад и через Каспийское море ушли в Азию. flowing into battle; to burn down; to ravage

Lesson 75  
Reading Comprehension

25 В 1227 году Чингисхán умер. Его на-  
27 слéдники решили дойти до берегов Атланти-  
ческого океана и захватить всю Европу.  
В 1237 году внук Чингисхáна Батый со своей  
29 ордой перешёл Волгу и подошёл к границе  
Рязáнского княжества, требуя, чтобы рязáн-  
31 ские князья признали его власть и платили  
ему дань (десятую часть от всего имущества,  
33 называемую десятиной). Рязáнские князья  
отказались сдать и обратились за помощью  
35 к великому князю Владимiрскому, однако он  
их не поддержал, сказав, что сам будет  
37 бороться с врагом. И так все русские  
княжества защищались отчаянно и погибали  
39 по одиночке.

Татары захватили Москву, Суздаль, Вла-  
41 димир, Ростов Великий, Ярославль и другие  
города. Везде они уничтожали людей, раз-  
43 рушали всё до основáния. В течение двух  
лет Батый покорил всю северо-восточную  
45 Русь. В 1239-40 годах он захватил многие  
южнорусские города, включая Киев. В низовье  
47 Волги Батый основал своё государство - Зо-  
лотую Орду, в состав которой вошли Западная  
49 Сибирь, Прикаспийские степи, Северный Кав-  
каз, Крым. Золотая Орда была частью Мон-  
51 гольской империи.

successor

grandson

contribution;  
property

desperately

to raze to the  
ground



● Упражнение №1. Вопросы по тексту.

1. Захватчиками (in the title) is related to захватить. Since you know the meaning of the suffix -чик, what do you suppose this word means?
2. From the context, what does простиравшееся in Line 11 mean? What part of speech is it?
3. From the context, what does впадающей in Line 19 mean? What part of speech is it?
4. Since you know the meaning of the word союз, what do you suppose союзное in Line 19 means?
5. What does признали mean in context? (Line 31)
6. Since you know the meaning of the word один, what do you suppose по одиночке means? (Line 39)
7. In Line 43, what does в течение mean in context?
8. From the context, what does покорил in Line 44 mean?
9. Since you know the meaning of the word внизу, what does в низовье Волги mean in Lines 46-47?
10. From the context, what does основал in Line 47 mean?

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы преподавателя.



ЧИНГИСХАН

● Section Two: Чтение (продолжение)

Русские княжества потеряли независи-  
53 мость. Их князья подчинялись Батю. Они  
получали от хана разрешение на право упра-  
55 влять княжеством. Все жители городов и  
сёл, кроме духовенства, должны были платить  
57 дань - десятину. Русские много раз восста-  
вали против татар, но каждое восстание  
59 подавлялось.

Татаро-монгольское иго продолжалось 240  
61 лет - с 1240 года по 1480-ый. Как огромный  
паук, Золотая Орда высасывала все жизненные  
63 соки из русской земли. Хозяйство на Руси  
было разрушено. Многие цветущие города  
65 опустели. Тысячи русских людей ушли в леса.  
Татаро-монголы на 240 лет задержали эконо-  
67 мическое и культурное развитие России. От  
них в русский язык вошло только около 200  
69 татарских слов, например: деньги, карман,  
туман, товар, сарафан, казак, карандаш и  
71 другие.

Русская земля было ослаблена в борьбе  
73 с татарами. Этим воспользовались немецкие  
и шведские рыцари. Они считали, что нас-  
75 тупило удобное время для захвата прибал-  
тийских и северо-западных русских земель.  
77 В то время в Новгороде княжил 18-летний  
князь Александр. В июле 1240 года швед-  
79 ский флот подошёл к устью реки Невы. Здесь,  
на берегу Невы, 15 июля 1240 года произошла  
81 битва. Шведы были полностью разбиты и  
уничтожены. За победу на Неве народ назвал  
83 Александра Невским.

to be subordi-  
nate to, to obey

priesthood  
to rise (against)

to suppress

yoke

spider; to suck  
out

prospering

to take advan-  
tage of; knight

to reign

mouth

Вторая битва, но уже с немецкими рыцарями, произошла на Чудском озере зимой 1242 года. Русские во главе с Александром Невским, защищая свою землю, дрались как львы. Враги отступили, многие из них погибли подо льдом Чудского озера.

fight like lions

Эти две победы дали Новгороду выход в Балтийское море и возможность свободной торговли с Западной Европой. Александр Невский стал национальным героем русского народа.

trade



Александр  
Невский

Lesson 75  
Reading Comprehension

● Упражнение №1. Вопросы по тексту.

1. Независимость (Line 52) is related to the verb зависеть. What does it mean? What part of speech is it?
2. If восставали in Line 57 means rose, what does восстание in Line 58 mean? What part of speech is it?
3. Since you know the meaning of the word жизнь, what does жизненные mean in Line 62?
4. Since you know the meaning of the word пустой, what does опустели mean in Line 65? What part of speech is it?
5. From the context, what would be a translation for задержали in Line 66?
6. Since you know the meaning of the word слабый, what does ослаблена mean in Line 72? What part of speech is it?
7. What does наступило mean in context? (Line 74)
8. Since you know the meaning of the word захватить, what does захвата mean in Line 75? What part of speech is it?
9. Полностью (Line 81) is related to the word полный. What does it mean? What part of speech is it?

Упражнение №2. Ответьте на вопросы преподавателя.



## REINFORCEMENT

● *Section One: Проверка домашней работы*

Review and discuss the activities in Homework II.

● *Section Two: Грамматические упражнения*

● Упражнение №1. Дайте отрицательный ответ, как в примере.

<u>Преподаватель:</u> Ваш брат старше моего?	<u>Студент:</u> Нет, мой брат моложе.
---	--

1. Река Москва шире Волги?
2. Золото легче железа?
3. Весной дни короче ночей?
4. Лето в Ленинграде теплее, чем на Кавказе?
5. Мой автомобиль дешевле вашего?
6. Километр длиннее, чем миля?
7. Ваша комната теплее, чем наша?
8. На море волны ниже, чем на озере?
9. Здесь пляж меньше, чем там?

Упражнение №2. Составьте предложения, как в примере.

<u>Преподаватель:</u> Это очень красивая улица.	<u>Студент:</u> Это одна из самых красивых (красивейших) улиц.
--	---

1. Это очень быстрый самолёт.
2. Он очень известный художник.
3. Это очень несчастная семья.
4. Сегодня была очень интересная выставка.
5. Это очень скучный доклад.
6. Мы смотрели ужасный фильм.
7. Нил - очень широкая река.
8. Наш лейтенант очень опытный лётчик.

● Упражнение №3. Читайте, переводя слова в скобках.

1. Он (ten years younger), чем я.
2. (By how many kilometers) эта дорога (longer) той?
3. Он бежит (twice as fast) меня.
4. Она зарабатывает (3 times as much), чем её муж.
5. (By how many) рублей это пальто (more expensive) того?
6. Пожалуйста, приходите к нам (as often as possible.)
7. В этом году (even colder), чем было в прошлом.
8. (The more) я изучаю русский, (the more) я люблю этот язык.
9. Погода становится (worse and worse).
10. Завтра вам надо будет встать (as early as possible).

11. Эта река (several times wider) той.
12. (The sooner) вы это забудете, (the better).

● Упражнение №4. Читайте, используя нужный глагол.

ВООРУЖАТЬ (СЯ) / ВООРУЖИТЬ (СЯ)

1. Мы \_\_\_\_\_ и пошли вперёд.
2. Нас \_\_\_\_\_ первоклассным оружием.
3. Мы освободили деревню и \_\_\_\_\_ всех её жителей.
4. Он \_\_\_\_\_ только одним ножом.

ОСВОБОЖДАТЬ (СЯ) / ОСВОБОДИТЬ (СЯ)

1. Он \_\_\_\_\_ нижнюю полку от книг.
2. Зайдите ко мне, когда вы \_\_\_\_\_.
3. Преподаватель \_\_\_\_\_ нас от занятий.
4. Завтра нашли части \_\_\_\_\_ эту деревню.
5. Мы \_\_\_\_\_, как только кончим эту работу.

ОСТАНАВЛИВАТЬ (СЯ) / ОСТАНОВИТЬ (СЯ)

1. Когда я езжу в Нью-Йорк, я всегда \_\_\_\_\_ у друзей.
2. Шофёр \_\_\_\_\_ машину и вышел.
3. Я не успела кончить книгу и \_\_\_\_\_ на пятой главе.
4. Милиционер \_\_\_\_\_ движение и помог детям перейти улицу.

Lesson 75  
Reinforcement

УВЕЛИЧИВАТЬСЯ (СЯ) /УВЕЛИЧИТЬ (СЯ)

1. На этой фотографии ничего не видно, её надо \_\_\_\_\_.
2. Мы отстаём, \_\_\_\_\_ скорость!
3. Новый директор \_\_\_\_\_ доходы завода за полгода в два раза.
4. Население этого города продолжает \_\_\_\_\_ в размере.

● Упражнение №5. Закончите следующие предложения, правильно используя глаголы с -ся и без -ся.

1. Он редко (to see) с друзьями.
2. Я поздно (to lay down) спать и рано (to wake up).
3. На нашей улице (to open) новый магазин.
4. Мы всю ночь (to prepare) к экзаменам.
5. Мы с мужем (to become acquainted) на автобусной остановке.
6. Она часто (to complain) на плохие условия работы.
7. Он очень хорошо (to treat) к своим друзьям.
8. На собрании председатель (to turn to) ко мне с вопросом.
9. Он за десять лет совсем не (to change).
10. Мой товарищ (to be interested in) последними достижениями науки.

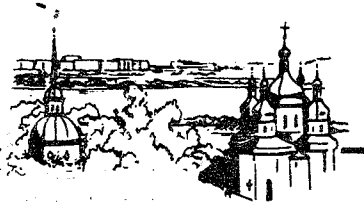


● Section Two: Перевод

Переведите и напишите по-русски.

1. Ships travel faster downstream than upstream.
2. The tankmen were hoping for support from the air.
3. Our unit had to bypass the enemy from the left.
4. I am in a very difficult position.
5. During the interrogation the prisoner gave away the number of his combat arms unit.
6. The vessel arrived at our island two hours late because of the strong wind and large waves.
7. Last night we watched a most interesting program on this channel.
8. Have you established contact with the command post yet?
9. Why did you speak out against me at the meeting, when the others supported me?
10. The Commander-in-Chief of all the branches of the Armed Forces is our President.

## Part X



# COMPREHENSION/COMMUNICATION

### ● Section One: Listening Comprehension

#### ● Упражнение №1. Pre-Text Questions

The pre-text questions will provide you with the topic of the passage you are about to hear as well as identifying the essential elements of information that you are to look for. Listen to the text and answer the questions.

Вопросы:

1. Где появились морские животные?
2. Где обычно живут эти животные?
3. Почему морские животные появились в этих местах?
4. Когда ещё температура воды в этом районе была выше нормы?

#### ● Упражнение №2. Работа с незнакомыми словами.

#### ● Упражнение №3. Thought Completion

You will hear 4 incomplete sentences. The missing element may appear anywhere in the utterance and maybe a grammatical or lexical item. Complete the statements by supplying the missing information.

● Упражнение №4. Thought Restoration

You are given one or two key words. Listen to the passage and then use the provided hints to recombine the key words into a factual statement. Use any construction you wish.

- |    |  |   |  |               |
|----|--|---|--|---------------|
| 1. | <input type="text"/>                           | + | <input type="text" value="появилось"/>     | (что? где?)   |
| 2. | <input type="text" value="обычно"/>            | + | <input type="text"/>                       | (кто? где?)   |
| 3. | <input type="text" value="В последнее время"/> | + | <input type="text" value="температура"/>   | (где? какая?) |
| 4. | <input type="text" value="Учёные"/>            | + | <input type="text" value="видят"/>         | (что? в чём?) |
| 5. | <input type="text"/>                           | + | <input type="text" value="было замечено"/> | (что? где?)   |

● *Section Two: Listening Comprehension (continuation)*

● Упражнение №1. Вопросы.

1. Какая девочка родилась в городке Селидове?
2. Какой у неё был вес, когда она родилась?
3. Родители её тоже необычные люди?
4. Какой возраст у её родителей?
5. Где работает мать?
7. Кем работает отец?

● Упражнение №2. Работа с незнакомыми словами.

● Упражнение №3. Thought Completion

You will hear 9 incomplete sentences. The missing element may appear anywhere in the utterance and may be a grammatical or lexical item. Complete the statements by supplying the missing information.

● Упражнение №4. Thought Restoration

You are given one or two key words. Listen to the passage and then use the provided hints to recombine the key words into a factual statement. Use any construction you wish.

- |    |            |   |              |                      |
|----|------------|---|--------------|----------------------|
| 1. | На Украине | + |              | (что случилось?) ... |
| 2. | Она        | + | при рождении | (сколько?) ...       |
| 3. | Это        | + | больше       | (сколько раз?) ...   |
| 4. | Родители   | + | люди         | (какие?) ...         |
| 5. | Рост       | + | родители     | (какой?) ...         |
| 6. | Отец       |   |              | (возраст?) ...       |
| 7. | Мать       |   |              | (возраст?) ...       |
| 8. |            |   | работает     | (где?) ...           |

● Section Three: Communication

Прочитайте текст и ответьте на вопросы.

Передаёт Телеграфное агентство  
Советского Союза (ТАСС).

Военно-промышленные концерны ФРГ\*, Англии и Франции будут совместно создавать новый вид противотанковых управляемых ракет. Как официально сообщают из Бонна, договор уже подписан министрами обороны этих трёх стран. Новые ракеты должны поступить на вооружение в 90-е годы. С западногерманской стороны в создании ещё одной военной программы НАТО примет участие известный военно-авиационный концерн "Мессершмидт-Бельков-Блом".

Кто?

Что?

Где?

Когда?

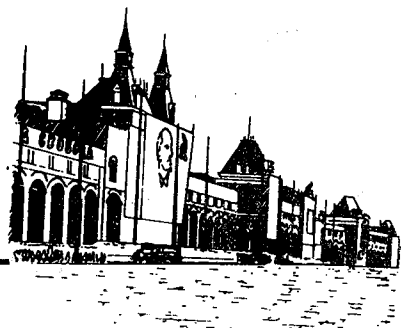
Какой?

---

\* ФРГ - Федеративная Республика Германии

## Part XI

### ENRICHMENT



#### ● Section One: Word Formation

##### ● Упражнение №1. Прочитайте следующие пары слов:

курить - покурить

ехать - поехать

играть - поиграть

бежать - побежать

говорить - поговорить

нести - понести

кататься - покататься

лететь - полететь

What is the difference between these sets of words? What prefix is shared by these verbs? What meaning does this prefix give?

##### ● Упражнение №2. Прочитайте следующие пары слов:

болеть - заболеть

плакать - заплакать

кричать - закричать

смеяться - засмеяться

интересоваться - заинтересоваться

What is the difference between these sets of words? What prefix is shared by the second set of these verbs? What meaning does this prefix give?

● Упражнение №3. Form verbs which convey the beginning of the action, using the prefix за-, then form sentences with the verbs.

курить -

говорить -

петь -

бегать -

сомневаться -

хотеть -

● Section Two: Information Extraction

Читайте текст внимательно.

УКРАИНСКАЯ КУХНЯ

Украина сла́вится своей национальной кухней. Украинцы используют все богатства земли - овощи, фрукты, мясо, птицу, рыбу, грибы, ягоды. Очень любят на Украине блюда из муки: вареники с творогом, мясом, картошкой или ягодами и галушки (круглые кусочки теста, сваренные в супе или молоке). Мясо, особенно свинину, украинцы используют для приготовления первых блюд, главное место среди которых занимает украинский борщ. Любят на Украине блюда из яиц, особенно яйчницу с колбасой, а также разные каши.

to be famous

mushrooms; berries

dish; flour; large

stuffed dumplings;

to boil

pork

scrambled eggs



УКРАИНСКИЕ ОБЫЧАИ

Если зайти в украинскую хату, на стенах вокруг окон и дверей можно увидеть ярко расшитые полотёнца - рушники: на белом фоне - цветы, птицы, деревья. Рушники играли важную роль в жизни украинцев. Рушники клали молодым под ноги во время венчания в церкви. Рушником связывали руки жениха и невесты, чтобы брак был крепким. Сегодня на рушнике подносят хлеб-соль дорогому гостю. Мать, провожая сына в дальнюю дорогу, даёт ему вышитый ею рушник, чтобы в чужих землях он напоминал ему о родном доме.

gaily embroidered  
background

newlyweds  
marriage ceremony  
to tie together;  
groom; bride;  
marriage

to see off  
embroidered



Хлеб-соль



Молодые

Общая черта всех украинцев - необычайная музыкальность и любовь к песне.

trait



Взял бы я банду́ру  
Да сыгра́л, что знал.  
Из-за той банду́ры  
Бандури́стом стал.

Так поётся в известной песне о замечательном народном инструменте - бандуре. Он имеет и другое, более старое название - кобза́. В старину́ на этом инструменте играли бродя́чие музыканты - кобзари́, исполнители исторических украинских пёсен. Теперь на бандуре играют не только любители, но и музыканты-профессионалы. Большой популярностью в СССР пользуется Государственная капелла бандуристов в Киеве.

strolling  
performer

to enjoy



Девушки - бандуристки

● Упражнение №1. Найдите в тексте следующие слова и попытайтесь объяснить их значение.

богáтства  
приготовлѐние  
роль  
крѐпкий  
подносѝть  
дáльная дорога  
необычáйный  
музыкáльность

любóвь  
сыгрáть  
в старинú  
любѝтель  
музыкáнт - профессионал  
популярнóсть  
капѐлла  
бандурѝст

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы.

1. Какие продукты использует украинская кухня?
2. Какие блюда любят на Украине?
3. Назовите самое популярное первое блюдо.
4. Из чего его готовят?
5. А вы его ели? Когда? Где? Как оно вам понравилось?
6. Знаете ли вы блюдо, похожее на варѐники? Какой кухне оно принадлежит?
7. Что такое рушнѝк?
8. Какую роль играет рушнѝк в жизни украинцев (раньше и сейчас)?
9. Какая чертá характера общая для всех украинцев?
10. Что такое банду́ра?
11. Как называют человека, который играет на банду́ре (мужчину, женщину)?
12. Кто играл на банду́ре в старые времена?

● *Section Three: Советские документы*

Прочитайте текст.

ТРУДОВАЯ КНИЖКА

Трудовая книжка является основным документом о трудовой деятельности рабочего и служащего. Она должна быть у каждого работающего в СССР. Рабочие и служащие, поступающие на работу, приносят с собой трудовую книжку. Принимать на работу без трудовой книжки запрещается. Трудовая книжка заполняется администрацией и хранится у неё, а при увольнении рабочего или служащего выдаётся ему на руки. Лицо, потерявшее трудовую книжку, обязано немедленно сообщить об этом администрации по последнему месту работы. Не позднее чем через 15 дней после этого администрация выдаёт работнику другую трудовую книжку с надписью "Дубликат".

● Упражнение №1. Посмотрите на образец трудовой книжки и скажите, какие сведения записываются в неё.

● Упражнение №2. Заполните трудовую книжку, задайте друг другу вопросы по пунктам, которые даны в трудовой книжке, а потом расскажите всё, что вы узнали друг о друге. (Студенты работают парами.)



● Section Four: Юмор

Как вы поняли эти шутки? (из журнала "Крокодил")

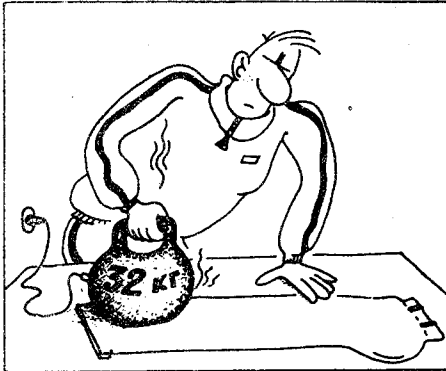


Рисунок С. ВЕТКИНА.



Рисунок Г. СВИДЧЕНКО.

— Баскетбольная секция рядом...  
Рисунок М. ВАЙСБОРДА.



— Главное  
в хоккее на траве —  
найти  
ворота противника.

Рисунок В. ВЛАДОВА.

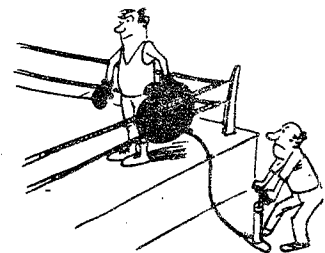
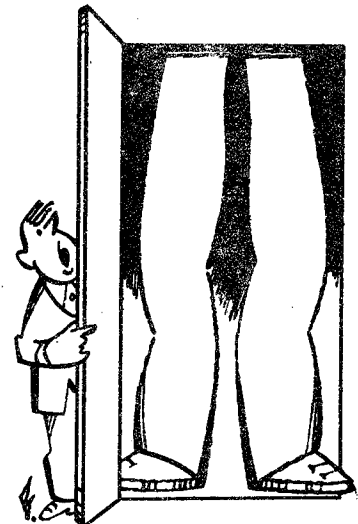


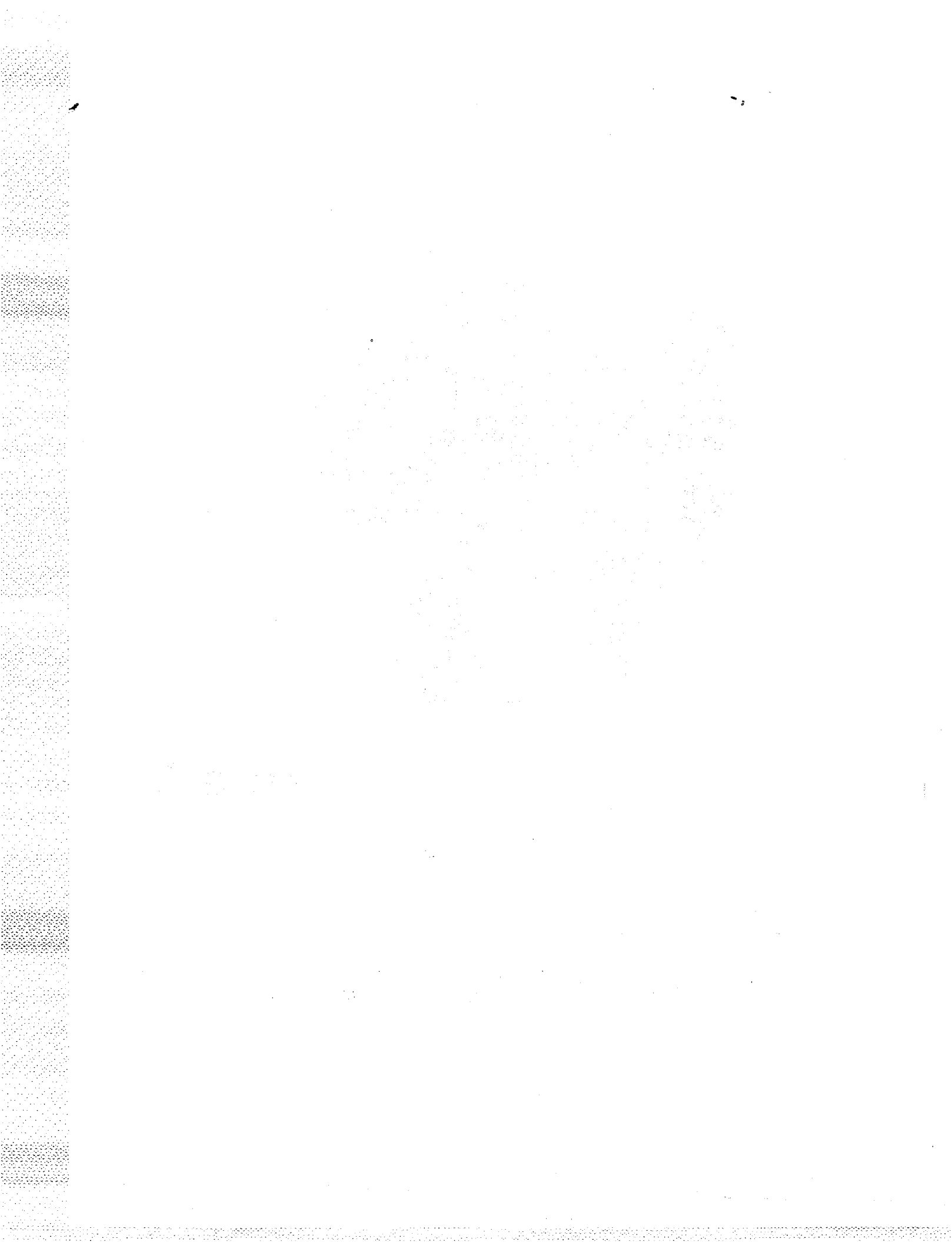
Рисунок А. АЛЕШИЧЕВА.



Рисунок  
Е. ШИПИЦОВОЙ.

шип — Тоже мне рекорд!







## LESSON 76

## Part I

### OBSERVATION



#### ● Section One: Review of Cardinal Numerals

Read the model sentences and indicate the case of the underlined cardinal numerals. Переведите предложения на английский.

1. Учёния будут проходить не менее трёх недель.
2. Допрос продолжался сорок пять минут.
3. В этом городе более двухсот канáлов.
4. Передача "Земля и люди" начинается в девятнадцать часов по московскому времени.
5. Главнокомáндующий при́был на фронт с двадцатью офицерами связи.
6. Штаб полка находится в двадцати трёх километрах отсюда.
7. Мы хотим пригласить вас в гости к семи часам.
8. Эти карты стоят около четырёх долларов.
9. Из семидесяти девяти пушек мы потеряли тринадцать.
10. Этот переводчик говорит на пяти языках.

#### ● Упражнение №1. читайте, переводя слова, данные в скобках.

1. В (35 kilometers) от города отец и брат строят дачу.
2. На прошлой неделе жена купила обстановку за (1,800 dollars).
3. Что ты сделал с (89 rubles) , которые я тебе вчера дал?
4. Занятия начинаются в (8 o'clock) и продолжаются до (11 o'clock).
5. В Москве живёт около (8 million) человек.
6. Я встречаюсь с представителем профсоюза через ( $\frac{1}{2}$  hour).
7. Километрах в (30) от нас находится командный пункт (2 batteries).
8. Во время штóрма волны достигали высоты (10 meters).



9. Этот офицер командует (300 soldiers).  
10. После завтрака (23 privates) было выдано новое оружие.

● Упражнение №2. Прочитайте короткие диалоги, переведя слова, данные в скобках, на русский язык.

В коридоре института.

- А. - Извините, когда начинается лекция профессора Новикова?  
В. - В (2:30). Надо скорее идти, осталось (3 minutes).  
А. - Я не знаю, идти мне или нет. Я слышал, что Новиков плохо читает лекции.  
В. - Ну, а я должен идти. Я - профессор Новиков.

В музее.

- А. - Этой карте (2,005 years).  
В. - Откуда вы это знаете?  
А. - Когда я начал работать в музее, карте было (2,000 years), и я уже (5 years) здесь работаю.

У врача.

- А. - Сколько вам лет?  
В. - Мне (32 years) ...  
А. - А вы не ошибаетесь?  
В. - .... и (48 months).

● Упражнение №3. Закончите предложения, используя данные слова.

(один наш студент)

По пути в общежитие мы зашли к \_\_\_\_\_.  
В воскресенье в аптеке я встретил \_\_\_\_\_.  
У \_\_\_\_\_ вчера умер отец.

(два моих брата)

Я играл в футбол в одной команде с \_\_\_\_\_.  
У \_\_\_\_\_ одинаковый характер.  
Отец запретил \_\_\_\_\_ плыть на остров.

Lesson 76  
Observation

(22 американки)

Группа туристов состоит из 20 американцев и \_\_\_\_.  
Из аэропорта я ехал в одном автобусе с \_\_\_\_.  
Сообщите, пожалуйста \_\_\_\_, что завтра вся группа идёт в  
Большой театр.

● Упражнение №4. Переведите на русский язык.

1. Two of the sisters played the piano and the third one sang.
2. The teacher went to the museum with 40 students.
3. I bought a wooden table with four chairs for my kitchen.
4. Six of us have the same complaint.
5. This small store sells about a thousand pens and pencils every month.
6. Our interpreter can translate from three languages into English.
7. There is still one more place here for another person.
8. The soldiers were brought to the medical aid post in 33 trucks.
9. The USSR consists of 15 Soviet republics.
10. To complete this assignment on time, the company will need 28 experienced engineers.

● Section Two: Review of Ordinal Numerals

Read the model sentences and indicate the case of the underlined ordinal numerals. Переведите предложения на английский.

1. Кто командует третьим батальоном пехоты?
2. Я смотрел эту передачу по десятому каналу.
3. Что вы знаете об известных ученых девятнадцатого века?
4. Вот ваш билет в театр: ряд - двадцать четвёртый, место - тринадцатое.
5. Если Натáлья вернётся из командирóвки к пятнадцатому апреля, напомните ей о заседáнии шестнадцатого числа.
6. Наш класс находится в шестьсот девяносто седьмом здании.
7. Лейтенанта Егóрова недавно перевели во вторую роту.
8. Затем он не больше года служил в восемьдесят пятом полку.
9. Что вы можете рассказать о первой главе советской Конституции?
10. Час назад Борís уехал на стадиóн вместе с двенадцатью другими спортсменами.

● Упражнение №1. Читайте предложения, переводя на русский язык слова в скобках.

1. Наши места в театре были во (2nd row).
2. Этим летом я еду в Европу уже в (4th time).
3. В доме, в котором мы живём, (50 apartments); мы живём в (44th).
4. Я уже прочитал (197th page), а мой сосед ещё читает (195th).
5. Наш класс на (3rd floor) в (346th room).
6. В (50th lesson) мы прочитали об известном русском писателе А. Чехове.
7. Сейчас студенты читают свою (1st book) на русском языке.
8. Моя семья останется на даче до (11th of August).
9. (In 1917) в России произошла революция.
10. Назовите, пожалуйста, (the 5th and 6th letters) русского алфавита.

Lesson 76  
Observation

● Упражнение №2. Составьте диалоги по следующим ситуациям, используя числительные (numerals). Дайте два-три варианта диалога.

1. Вы приходите в магазин, где вам надо купить костюм 48-го размера, шапку 56-го, 2 пары джинсов и 6 пар носков.
2. Вы встречаетесь с товарищем, который недавно вернулся из командировки. Узнайте, какого числа он приехал и когда он уезжает в следующую командировку.
3. Два студента спрашивают друг друга, в каких группах они учатся и в какой комнате (на каком этаже) будут проходить занятия по истории.

● Упражнение №3. Закончите предложения, используя данные слова.

(третий этаж)

Они получили квартиру на \_\_\_\_\_ нового дома.  
Раненый с трудом сошёл по лестнице с \_\_\_\_\_.  
В нашей доме нет лифта (elevator), и мы должны пешком подниматься на \_\_\_\_\_.

(вторая рота)

Кто видел ефрейтора Смирнова из \_\_\_\_\_?  
\_\_\_\_\_ переводят в другие казармы.  
Капитан Ветров проводит политзанятия со \_\_\_\_\_.

(первые пассажиры)

Среди \_\_\_\_\_ этого судна мы встретили много эмигрантов, плывущих в Америку.  
\_\_\_\_\_ нового судна были строившие его рабочие.  
О \_\_\_\_\_ "Титаника" написано уже несколько книг.

● Упражнение №4. Переведите предложения на русский язык.

1. The writer Leo Tolstoy died in the beginning of the 20th century..
2. My office is located on the eleventh floor, fourth door on the left.
3. We spent the third week of our vacation in the Caucasus.
4. General Fomin commands the 8th division.

5. On page 73 there is a short story in English; translate it into Russian.
6. Your place is the 5th desk from the blackboard in the middle row.
7. The second report that we heard yesterday was long and dull.
8. He serves in the 37th Motorized Rifle Regiment (MRR).
9. World War II began on September 1, 1939.
10. The repairs of the vessel must be completed by January 10th.

● *Section Three: Summary of Cardinal and Ordinal Numerals*

● **Cardinal Numerals.**

Cardinal numerals denote quantity and answer the question сколько? (how much, how many)

In the nominative case, the numeral "one" has four basic forms (which are followed by the noun in the nominative case).

masc.	один батальон
fem.	одна рота
neut.	одно отделение
pl.	одни часы

(also compounds such as: двадцать одна книга, etc.)

In the nominative case, the numeral "two" has two basic forms:

masc.	два батальона
fem.	две роты

Note also that when the numerals два две, три and четыре are themselves in the nominative case, the noun which follows them are in the genitive singular. This also applies to compound numerals ending in these numbers:

два солдатаа  
три роты  
четыре офицераа  
двадцать два танкаа  
тридцать две копейкии  
сорок три рубляя  
пятьдесят четыре доллараа

Numerals (other than the above compounds) five and above when they themselves are in the nominative case, are followed by a noun in the genitive plural.

десять книги  
шестьдесят пять книги  
сто девяносто восемь долларов

Declension of один, одна, одно

The numeral один acts as an adjective. It agrees with the noun to which it refers in gender, number, and case. Один (одна, одно) is declined like the word этот (эта, это).

	<u>Masculine</u>	<u>Feminine</u>
NOM	один самолёт	одна рота
GEN	одного самолёта	одной роты
DAT	одному самолёту	одной роте
ACC (inanimate)	один самолёт	одну роту
ACC (animate)	одного лётчика	одну медсестру
INSTR	одним самолётом	одной ротой
PREP	об одном самолёте	об одной роте

Figure 1.

Declension of два, две

<u>Masculine and Neuter</u>		<u>Feminine</u>	
NOM	два танка	NOM	две книги
GEN	двух танков	GEN	двух книг
DAT	двум танкам	DAT	двум книгам
ACC (=NOM)	два танка	ACC (=NOM)	две книги
ACC (=GEN)	двух студентов	ACC (=GEN)	двух студенток
INSTR	двумя танками	INSTR	двумя книгами
PREP	о двух танках	PREP	о двух книгах

Figure 2.

Note that the rule: "2/ 3/ 4 + genitive singular" applies only to the nominative (or accusative inanimate) construction only.

Declension of три and четыре

All Genders		
NOM	три урока	четыре пары
GEN	трѐх уроков	четырёх пар
DAT	трѐм урокам	четырёх парам
ACC (inan. = NOM) (anim. = GEN)	три урока трѐх студентов	четыре пары четырёх студентов
INSTR	тремя уроками	четырьмя парами
PREP	о трёх уроках	о четырёх парах

Figure 3.

Declension of 5-20 and 30

Numerals ending in soft sign (5-20 and 30) are declined like feminine nouns ending in soft sign (ночь, площадь, etc.).

NOM	пять танков	восемь машин
GEN	пяти танков	восьми машин
DAT	пяти танкам	восьми машинам
ACC	пять танков	восемь машин
INSTR	пятью танками	восемью машинами (восьмью)
PREP	о пяти танках	о восьми машинах

Figure 4.

Note that in these constructions the accusative of both animate and inanimate objects is always the same as the nominative.

Я вижу пять самолѐтов.  
Я вижу пять студентов.



Declension of 50, 60, 70, 80

NOM	пять <u>д</u> есят	самолётов	шесть <u>д</u> есят	лётчиков
GEN	пяти <u>д</u> есяти	самолётов	шести <u>д</u> есяти	лётчиков
DAT	пяти <u>д</u> есяти	самолётам	шести <u>д</u> есяти	лётчикам
ACC	пять <u>д</u> есят	самолётов	шесть <u>д</u> есят	лётчиков
INSTR	пять <u>д</u> есятью	самолётами	шесть <u>д</u> есятью	лётчиками
PREP	о пяти <u>д</u> есяти	самолётах	о шести <u>д</u> есяти	лётчиках

Figure 5.

Note that both parts of these four numerals (50, 60, 70, 80) are declined separately but are written as one word.

Declension of 40, 90, 100

NOM	сорок	дев <u>я</u> носто	сто	танков
GEN	сорока <u>а</u>	дев <u>я</u> носта	ста	танков
DAT	сорока <u>а</u>	дев <u>я</u> носта	ста	танкам
ACC	сорок	дев <u>я</u> носто	сто	танков
INSTR	сорока <u>а</u>	дев <u>я</u> носта	ста	танками
PREP	о сорока <u>а</u>	о дев <u>я</u> носта	о ста	танках

Figure 6.

Note that there are only two forms:

1. NOM and ACC сорок, девяносто, сто
2. In all other cases - сорокаа, девяноста, ста

Declension of 200 - 900

NOM	двести	пятьсот	танков
GEN	двух <u>сот</u>	пяти <u>сот</u>	танков
DAT	двум <u>стам</u>	пяти <u>стам</u>	танкам
ACC	двести	пятьсот	танков
ISNTR	двумя <u>стами</u>	пятью <u>стами</u>	танками
PREP	о двух <u>стах</u>	о пяти <u>стах</u>	танках

Figure 7.

Both parts of these numerals are declined separately but are written as one word.

The declension of composite numerals

NOM	двадцать один стол	тридцать семь столов
GEN	двадцати <u>одного</u> стола	тридцати <u>семи</u> столов
DAT	двадцати <u>одному</u> столу	тридцати <u>семи</u> столам
ACC	двадцать один стол двадцать <u>одного</u> механика	тридцать семь столов тридцать семь механиков
INSTR	двадцатью <u>одним</u> столом	тридцатью <u>семью</u> столами
PREP	о двадцати <u>одном</u> столе	о тридцати <u>семи</u> столах

Figure 8.

Note that each component of a composite numeral is declined separately.

ОДИН + ADJECTIVE + NOUN

NOM	один	новый	мотор	одна	новая	лампа
GEN	одного	нового	мотора	одной	новой	лампы
DAT	одному	новому	мотору	одной	новой	лампе
ACC	один	новый	мотор	одну	новую	лампу
INSTR	одним	новым	мотором	одной	новой	лампой
PREP	(об) одном	новом	моторе	(об) одной	новой	лампе

Figure 9.

ДВА, ТРИ, ЧЕТЫРЕ + ADJECTIVE + NOUN

	NOM	GEN pl.	GEN sing.
NOM	два три четыре	нов <u>ых</u> бол <u>ьших</u> русс <u>ких</u>	самол <u>ёта</u> комнат <u>ы</u> студент <u>а</u>
	GEN	GEN pl.	GEN pl.
GEN	двух тр <u>ёх</u> четырёх	нов <u>ых</u> бол <u>ьших</u> русс <u>ких</u>	самол <u>ётов</u> комнат студент <u>ов</u>
	DAT	DAT pl.	DAT pl.
DAT	двум тр <u>ём</u> четырёх	нов <u>ым</u> бол <u>ьшим</u> русс <u>ким</u>	самол <u>ётам</u> комнат <u>ам</u> студент <u>ам</u>
ACC (Like the nominative or genitive)			
	INSTR	INSTR pl.	INSTR pl.
INSTR	двумя тремя четырьмя	нов <u>ыми</u> бол <u>ьшими</u> русс <u>кими</u>	самол <u>ётами</u> комнат <u>ами</u> студент <u>ами</u>
	PREP	PREP pl.	PREP pl.
PREP	○ двух ○ тр <u>ёх</u> ○ четырёх	нов <u>ых</u> бол <u>ьших</u> русс <u>ких</u>	самол <u>ётах</u> комнат <u>ах</u> студент <u>ах</u>

Figure 10.

NUMERALS 5 AND ABOVE + ADJECTIVE + NOUN

NOM	пять	новых	танков	двадцать	восемь	хороших	машин
GEN	пяти	новых	танков	двадцати	восьми	хороших	машин
DAT	пяти	новым	танкам	двадцати	восьми	хорошим	машинам
ACC	пять	новых	танков	двадцать	восемь	хороших	машин
INSTR	пятью	новыми	танками	двадцатью	восемью	хорошими	машинами
PREP	о пяти	новых	танках	о двадцати	восьми	хороших	машинах

Figure 11.

• Ordinal Numerals

1 - 10	11-12	Tens	Hundreds
первый	одиннадцатый	десятый	сотый
второй	двенадцатый	двадцатый	двухсотый
третий	тринадцатый	тридцатый	трёхсотый
четвёртый	четыренадцатый	сороковой	четырёхсотый
пятый	пятнадцатый	пятидесятый	пятисотый
шестой	шестнадцатый	шестидесятый	шестисотый
седьмой	семнадцатый	семидесятый	семисотый
восьмой	восемнадцатый	восемидесятый	восемисотый
девятый	девятнадцатый	девяностый	девятисотый

Figure 12.

Note that the ordinal numerals 50th, 60th, 70th, 80th, and 200th - 900th consist of two parts: the genitive case of the corresponding cardinal numeral + the adjectival form of the word десять or сто:

пятидесятый

двухсотый

семидесятый

трёхсотый

As in English, in the formation of ordinal numerals, only the last word takes the form of an ordinal numeral and the rest remains cardinal.

31st - тридцать первый

876th - восемьсот семьдесят шестой

1978th - тысяча девятьсот семьдесят восьмой

Ordinal numerals are used and declined like regular adjectives. They always agree with the noun they modify in gender, number, and case.

1. All ordinal numerals (except третий) are declined like adjectives of the hard type.

NOM	<u>первый</u> день	<u>двадцатая</u> страница
GEN	<u>первого</u> дня	<u>двадцатой</u> страницы
DAT	<u>первому</u> дню	<u>двадцатой</u> странице
ACC	<u>первый</u> день	<u>двадцатую</u> страницу
INSTR	<u>первым</u> днём	<u>двадцатой</u> страницей
PREP	о <u>первом</u> дне	о <u>двадцатой</u> странице

2. The ordinal numeral третий is declined like adjectives of the soft type, only there is a -ь- preceding the regular soft endings.

NOM	<u>третий</u> день	<u>третья</u> страница
GEN	<u>третьего</u> дня	<u>третьей</u> страницы
DAT	<u>третьему</u> дню	<u>третьей</u> странице
ACC	<u>третий</u> день	<u>третью</u> страницу
INSTR	<u>третьим</u> днём	<u>третьей</u> страницей
PREP	о <u>третьем</u> дне	<u>третьей</u> странице

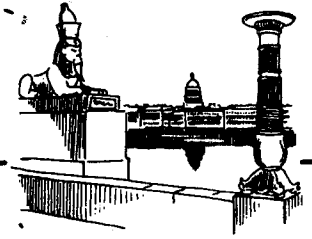
3. The first part of the ordinal numerals formed from compound cardinal numerals does not change in the declension.

NOM	<u>пятидесятый</u>	<u>двухсотый</u>	<u>трёхтысячный</u>	полк
GEN	<u>пятидесятого</u>	<u>двухсотого</u>	<u>трёхтысячного</u>	полка
DAT	<u>пятидесятому</u>	<u>двухсотому</u>	<u>трёхтысячному</u>	полку
	etc.			

Он служит в сто пятидесятом полку.

## Part II

# CONVERSATIONAL MODELS



### ● Section One: Словарь

ВЗЛЁТ . . . . . takeoff

Взлёт и посадка нового самолёта прошли с успехом.  
Самолёту У-2 не нужно было большое поле для взлёта.

ВИДИМОСТЬ (fem.) . . . . . visibility

Было прекрасное утро, отличная видимость.

ВЫЛЕТ . . . . . (aircraft) departure,  
sortie

Капитан получил сигнал "Приготовиться к вылёту!"  
Через 2 часа после вылета самолёт установил связь с землёй.

ДАЛЬНИЙ (-ЯЯ, -ЕЕ, -ИЕ) . . . . . distant, remote, long-  
distance, long-range

Артиллерия несколько часов вела дальний огонь.  
Вас ждёт дальняя дорога.

ДАЛЬНОСТЬ (fem.) . . . . . distance, range

Время в пути зависит от дальности маршрута и скорости движения  
Дальность огня этой пушки - 20 километров.

ДЕЙСТВИЕ . . . . . action, operation,  
effect

У вас есть план действий?  
Народ поддержал действия правительства против преступников.  
Новый завод введён в действие.  
Вся старая техника стоит без действия.  
Главнокомандующий внимательно изучил действия противника.

ДАЛЬНОСТЬ ДЕЙСТВИЯ . . . . . range of action, opera-  
tional range

Дальность действия этих самолётов - 3 500 километров.

АВИАЦИЯ ДАЛЬНОГО ДЕЙСТВИЯ . . . . . Long Range Aviation

МЕСТО ДЕЙСТВИЯ . . . . . scene of action

Место и время действия рассказа - Москва, 1825 год.

ДОКЛАДЫВАТЬ/ДОЛОЖИТЬ . . . . . to report (on), to make  
a report (on)

Доложите командиру, что боевое задание выполнено.  
Морозову уже всё было известно, кто-то доложил ему.

ДОСТАТОЧНО . . . . . that's enough; enough,  
to spare; sufficiently

Достаточно! Не продолжайте, я понял всё, что вы сказали.  
У нас ещё было достаточно сил, чтобы начать наступление.  
Достаточно увидеть его, чтобы понять, что этот человек  
всю жизнь служил в армии.  
Он заработал достаточно денег, чтобы купить дом.

ЗАДНИЙ (-ЯЯ, -ЕЕ, -ИЕ) . . . . . back, hind/ rear, back-  
ground

Я люблю сидеть в заднем ряду в кинотеатре.  
Задняя часть автомобиля было разбита.

ДАТЬ ЗАДНИЙ ХОД . . . . . to go into reverse

Шофёр дал задний ход и въехал в гараж.

ИЗБЕГАТЬ/ИЗБЕЖАТЬ . . . . . to avoid, to escape

Избегая встреч с отцом, он мало бывал дома.  
Андрей был рад, что попал в плен, так как избежал опасности  
быть убитым на фронте.

КНОПКА (Gen. pl. КНОПОК) . . . . . thumbtack, button, snap

Карта держалась на стене на трёх кнопках.  
Как по-английски кнопка стартера? - Starter button.  
Мне нужно несколько кнопок для платья.

НАБЛЮДАТЬ (imp. only) . . . . . to observe, to watch,  
to supervise

Он наблюдал, как его маленький сын поднимался по лестнице.  
Полицейский наблюдал за преступниками.  
Наблюдайте за порядком в своей комнате!

НАБЛЮДАТЬСЯ (imp. only) . . . . . to be noted, to be observed

На северо-востоке страны наблюдаётся прекрасная солнечная погода.

НАБЛЮДЕНИЕ . . . . . observation

Учёный доложил о результатах своих наблюдений за животными на конференции.

Больной всё ещё должен находиться под наблюдением врача.

ВЕСТИ НАБЛЮДЕНИЕ ЗА (+ Instr.) . . . . to conduct observation on

Кто ведёт наблюдение за противником?

НАЖИМАТЬ/НАЖАТЬ . . . . . to press, to put pressure on (figurative)

Он осторожно нажал на ручку двери, и дверь открылась.

Если вы нажмёте на эту кнопку, придёт медсестра.

Нажмите на министерство!

ОБОРУДОВАНИЕ . . . . . equipment, machinery

Завод выпускает сельскохозяйственное оборудование.

Ремонт этого оборудования будет стоить очень дорого.

ОТЛИЧАТЬСЯ/ОТЛИЧИТЬСЯ . . . . . to differ (from); to be notable (for);  
to distinguish oneself

Братья совсем не отличались друг от друга по характеру.

Старые европейские города отличаются красивой архитектурой.

В этом бою особенно отличился рядовой Архипов.

ОТСТАВАТЬ/ОТСТАТЬ . . . . . to fall behind, to be behind; to be slow (ref. watches and clocks)

Иди быстрее, не отставай!

Наш завод отстал от других в выполнении плана.

Мои часы отстают на несколько минут.

ОЦЕНКА (Gen. pl. ОЦЕНОК) . . . . . estimation, appraisal, grade, evaluation

Директор дал высокую оценку нашей работе.

Её оценки людей почти всегда были правильными.

Мы все получили хорошие оценки за диктант.

ПЕДАЛЬ (fem.) . . . . . pedal, treadle

Одна педаль у велосипеда сломалась, и я отнёс его в мастерскую.



ПЕРЕДНИЙ (-ЯЯ, -ЕЕ, -ИЕ) . . . . . front, first

Только передняя стена дома оставалась ещё не покрашенной.  
Свободные места были в двух передних рядах.

ПОЛЁТ . . . . . flight

Вчера мы слушали передачу о полёте ракеты на Луну.  
Во время полёта лётчик постоянно нажимает на какие-то кнопки.  
Вернувшись из полёта, экипаж самолёта в полном составе прибыл к генералу.  
Полковник разрешил начать полёт.

ПРИБОР . . . . . instrument, device,  
apparatus

Все приборы ракеты работали нормально.  
Институт заказал новые приборы для научного отдела.

РАЗРЕШЕНИЕ . . . . . permission

Он ушёл без разрешения.  
Вы получили разрешение курить?  
Я попросил у Зины разрешения звонить ей по телефону.

РЫЧАГ (pl. РЫЧАГИ) . . . . . lever

Только с помощью рычага мы смогли поднять этот прибор.

РЫЧАГ УПРАВЛЕНИЯ . . . . . control lever

Что-то сломалось в моторе, и рычаг управления тоже не действовал.

ТОЧНЫЙ (adv. ТОЧНО) . . . . . exact, precise, accurate

Огонь батареи был очень точным.  
Слушайте сигнал точного времени.  
Дайте точный перевод этого документа!  
Поезда прибывают в Москву точно по расписанию.

ТАК ТОЧНО (military) . . . . . Yes, Sir!

ЦИФРА . . . . . numeral, number, figure

Мой маленький сын уже умеет писать несколько слов и цифр.  
Цифры совершенно неправильные. Посчитайте опять!  
Солдат дал лейтенанту бумагу, на которой были только цифры.

● Section Two: Употребление глаголов

ДОКЛАДЫВАТЬ/ДОЛОЖИТЬ

докла́дываю	докла́дывал	доложу́	доложи́л (не)	докла́дывай(те)
докла́дываешь		доло́жишь		доложи́(те)!
докла́дывают		доло́жат		

- + DAT. (кому) . . . . . to report (to someone)  
Я не собираюсь никому ничего докла́дывать.
- + PREP. (о чём) . . . . . to report (on or about something)  
О результа́тах работы мы доложи́ли начальнику отдела.
- + , ЧТО + subordinate clause . . . . . to report that ...  
Капитан доложи́л, что рота к бою готова.

ИЗБЕГАТЬ/ИЗБЕЖАТЬ

избега́ю	избега́л	избегу́	избежа́л (не)	избега́й(те)
избега́ешь		избежи́шь		No perf. imperative
избега́ют		избежа́т		

- + GEN. (кого, чего) . . . . . to avoid, to evade, to escape  
Она почему-то избега́ет меня.  
Преступник не избежи́т наказа́ния!
- + INF. . . . . to avoid doing something  
Почему вы избега́ете смотре́ть в мою сторону?

НАБЛЮДАТЬ (imp. only)

наблюда́ю  
наблюда́ешь  
наблюда́ют

наблюда́л

наблюда́й(те)!

1. + ЗА + INSTR. (кем, чем) . . . . . to watch

Она наблюда́ла за детьми, играющими в саду.  
Командующий наблюда́ет за действиями пехоты.

2. +, КАК + subordinate clause . . . . . to observe

Я любил наблюда́ть, как мать работает в саду.

НАБЛЮДАТЬСЯ

наблюда́ется  
наблюда́ются

наблюда́лся

. . . . . to be observed

Вечером на севере области наблюда́ется о́блачность,  
возможны дожди.

НАЖИМАТЬ/НАЖАТЬ

нажима́ю  
нажима́ешь  
нажима́ют

нажима́л

нажму́  
нажмёшь  
нажму́т

нажа́л

(не) нажима́й(те)

нажми́(те)

1. + ACC. . . . . to press something

Нажми́ эту педа́ль - машина начне́т работать.

2. + НА + ACC (что) . . . . . to push something

Директор нажа́л на какую-то кно́пку, и через мину́ту в  
дверях появилс́я нача́льник отдела́.

ОТЛИЧАТЬСЯ/ОТЛИЧИТЬСЯ

отлича́юсь	отлича́лся	отличу́сь	отличи́лся	(не)отлича́йся!
отлича́ешься		отличи́шься		(не)отлича́йтесь!
отлича́ются		отличи́мся		отличи́сь!
				отличи́тесь!

1. + OT + GEN. (кого, чего) . . . . . to differ (from)  
Наш дом ничем не отлича́лся от соседних домов.  
Он боится отлича́ться от друзей.
2. + INSTR. (чем) . . . . . to be notable (for)  
Японские автомобили отлича́ются высоким качеством.
3. . . . . to distinguish  
На экзамене отличи́лась студентка Нелли Ивано́ва: только она получила оцёнку "отлично".

ОТСТАВАТЬ/ОТСТАТЬ

отстаю́	отстава́л	отста́ну	отста́л	(не)отстава́й(те)
отстаёшь		отста́нешь		
отстаём		отста́нем		No perf. imperative

1. + V + PREP. (в чём) or ПО + DAT. . . . . to get behind, to fall behind in something  
Она часто болеет, но никогда не отстаёт в работе.  
Когда я учился в школе, я никогда не отстава́л по физи́ке.
2. + OT + GEN. (кого) . . . . . to lag behind  
Коля отста́л от других студентов по русскому языку.  
Солдат отста́л от отряда.
3. . . . . to be slow  
Ваш буди́льник опять отстаёт.

● Section Three: Закрепление словаря

● Упражнение №1. Прочитайте диалоги, обращая внимание на новые слова.

1. - Доложите обстановку!  
- Все приборы работают нормально.  
- Видимость отличная. Экипаж к полёту готов.
2. - Начинайте взлёт!  
- Есть начинать взлёт!
3. - Наблюдай! Достаточно нажать на этот рычаг, чтобы привести в действие всё оборудование.  
- А для чего эти кнопки и педали?  
- Ради Бога! Не все сразу! Приборы очень точные, с ними нужно уметь обращаться.
4. - Какова дальность полёта этой ракеты?  
- Дальность полёта этой ракеты 35 километров.
5. - Мы избежали плохой оценки на учениях, потому что нас хорошо поддержала артиллерия.  
- Да, огонь артиллерийских орудий был достаточно точным.
6. - В вашем докладе вы назвали несколько цифр. Я думаю, они неточные.  
- Докажите!
7. - Почему задние машины так сильно отстают от перёдних?  
- Ну что вы! Их скорость почти не отличается.

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы.

1. Когда бывает плохая видимость?
2. Как вы понимаете выражение "боевой вылет"?
3. Откуда можно наблюдать за действиями противника?
4. Из чего состоит оборудование класса?
5. Какая наивысшая оценка в американской школе?
6. Если в машине четыре двери, какая дверь находится около шофера? Какая дверь находится за ней?
7. Что нужно, чтобы избежать аварии?
8. Какого человека можно назвать точным?
9. Если в комнате несколько офицеров, кому докладывает младший по званию?
10. Для чего служит авиация дальнего действия?

## Part III

# ТАК ГОВОРЯТ РУССКИЕ



### ● Section One: Expressing a Complete Date in Russian

Какое сегодня число? Какой месяц и год? Какой год?

Сегодня:			
DAY	DATE	MONTH	YEAR
(NOM) среда	(NOM) 15-е	(GEN) января	(GEN) 1978-го года
	(NOM) 15-е	(GEN) января	(GEN) 1978-го года
		(NOM) январь	(GEN) 1978-го года
			(NOM) 1978-й год

Какое (сегодня) число? →

Какое (сегодня) число? →

Какой (сейчас) месяц и год? →

Какой год? →

Какого числа это случилось/случится?

Это случилось/случится:			
DAY	DATE	MONTH	YEAR
(B + ACC) В среду	(GEN) 15-го	(GEN) января	(GEN) 1978-го года
	(GEN) 15-го	(GEN) января	(GEN) 1978-го года
		(B + PREP) В январе	(GEN) 1978-го года
			(B + PREP) В 1978-м году

Какого числа? →

Какого числа? →

В каком месяце и в каком году? →

В каком году? →

Note the following examples of the use of these expressions:

Today is Monday, the 7th of June, 1982.

Сегодня понедельник, 7-ое июня 1982-го года.

That happened on Monday, the 7th of June, 1982.

Это случилось в понедельник, 7-го июня 1982-го года.

Remember that these constructions will change depending upon the number of component parts which appear in the date:

Это случилось в 1979-ом году.

Это случилось в декабре 1979-го года.

Это случилось 15-го декабря 1979-го года.

Это случилось в субботу, 15-го декабря 1979-го года.

Это случилось в полтретьего утра в субботу, 15-го декабря 1979 года.

● Упражнение №1. Составьте предложения из следующих слов:

1. Фильм, идти, следующий месяц.
2. Делегация, приезжать, 4-ое мая.
3. Мастерская, закрываться, ремонт, неделя.
4. Звонить, министерство, 28-ое марта.
5. Родственники, жена, уезжать, среда, 3 часа дня.
6. Выставка, открываться, 15 октября 1982 года.
7. Каникулы, продолжаться, 1-ое сентября.
8. Мы, покупать, дача, прошлый год.
9. Он, поступать, работа, 1976-ой год.
10. Я, смотреть, эта передача, суббота, 7-ое декабря.

● Упражнение №2. Закончите диалоги.

1. - В каком году вы родились?  
- \_\_\_\_\_.
2. - Когда прибывает главнокомандующий?  
- \_\_\_\_\_.
3. - Какого числа начнутся учёния?  
- \_\_\_\_\_.
4. Когда начинаются занятия в институте?  
- \_\_\_\_\_.
5. Какого числа он вернулся из командировки?  
- \_\_\_\_\_.
6. В каком году вы поступили в институт?  
- \_\_\_\_\_.
7. На какое число назначен полёт?  
- \_\_\_\_\_.
8. В каком месяце Япония напала на Пирл-Харбор?  
- \_\_\_\_\_.



● Упражнение №3. Прочитайте ответы и закончите диалоги.

1. - \_\_\_\_\_?  
- В 1978-ом году.
2. - \_\_\_\_\_?  
- В среду, 4-го декабря.
3. - \_\_\_\_\_?  
- 11-го ноября.
4. - \_\_\_\_\_?  
1-го мая 1980-го года.
5. - \_\_\_\_\_?  
- В апреле 1967-го.
6. - \_\_\_\_\_?  
- В субботу, 30-го числа.
7. - \_\_\_\_\_?  
- Во вторник, 8-го февраля 1982-го года.

● Section Two: Review of Prepositions in Time Expressions

The following reference chart summarizes the prepositions and the cases they govern when used in time expressions.

Case	Preposition	Example
Genitive	без до около после с с - до	Я приехал <u>без 10-и</u> восемь. Я буду здесь <u>до двух часов</u> . Он провёл <u>около 2-х месяцев</u> дома. Я к тебе зайду <u>после урока</u> . Он живёт здесь <u>с 1968-го года</u> . Я работаю <u>с 8-и до 5-и</u> .
Dative	к по	Работу надо кончить <u>к среде</u> . Мы ездим в город <u>по субботам</u> .
Accusative	в за на через	Я вернусь <u>в понедельник в 3 часа</u> . Я сделаю перевод <u>за неделю</u> . Он поехал к брату <u>на неделю</u> . Я вернусь <u>через неделю</u> .
Prepositional/ Locative	в на	Я родился <u>в 53-м году - в марте</u> <u>месяце</u> . Он приедет <u>на будущей неделе</u> .

Figure 13.

● Упражнение №1. Закончите предложения.

1. (After 4 o'clock) нам надо заехать в мастерскую за фото-аппаратом.
2. (At what time) был начат полёт?
3. Билет произойдёт (at 20 minutes past twelve).
4. Докладывайте о полёте (every 10 minutes).
5. Судно вошло в порт (last week on Wednesday).
6. Противотанковые пушки открыли огонь (at 0915).

7. Матч по футболу кончился (at a quarter to three).
8. Подготовка к боевым учениям будет продолжаться (til May 3rd).
9. (In what month) начнётся ремонт судна?
10. Весь личный состав роты выехал на учения (at half past eight).

● Упражнение №2. Составьте диалоги по следующим заданиям.

1. Вам надо узнать расписание занятий в институте.

Нужные слова и выражения:	
Лекция	начинаться
по истории	продолжаться
по литературе	кончаться
по современному искусству	проходить
по вторникам	два (три, четыре) раза в неделю

2. Вы хотите узнать расписание поездов.

Нужные слова и выражения:	
поезд Москва-Ленинград	сегодня
прибывать (в Москву)	каждый день
отходить	по средам и пятницам
поезд Рига-Москва	в 12 (16, 20) часов по московскому времени
24-ый поезд	Ленинградский вокзал
14-ый поезд	Рижский вокзал

● Упражнение №3. Составьте короткие диалоги, используя следующие выражения:

Когда это случилось?

В каком часу...? Во сколько ...?

Это произошло ... Это случилось ...

В каком году ...? В каком месяце ...?

Какого числа ...? С какого числа ...? До какого числа...?

Сколько времени ...? Как долго ...?

До которого часа ...? Через сколько часов ...?

● Section Three: Expressing the Points of the Compass

Повторите следующие выражения:

1. В каком направлении мы сейчас летим?  
Мы летим в западном направлении. Мы летим на запад.  
Мы летим в направлении на запад.
2. Откуда они едут? Они едут с севера.
3. Где находится аэропорт?
4. Аэропорт находится к югу от города. Или: на юг от города.
5. Дорога идёт с востока на запад.
6. Они долго жили на Востоке.
7. Крупные силы врага наступают с северо-запада.
8. Куда едут эти солдаты? Они едут на юго-восточный фронт.

● Упражнение №1. Отвечайте на вопросы, используя слова в скобках.

1. В каком направлении плывёт это судно? (In a south-easterly direction).
2. Куда ведёт эта дорога? (West)
3. Где находится медицинский пункт? (To the north of here)
4. Куда летит главнокомандующий? (First to the northern front, then to the Western one)
5. Куда вы поедете на каникулы летом? (Some place south)
6. Где находится этот полуостров? (On the East Coast)
7. В каком направлении летят бомбардировщики? (In a north-easterly direction)
8. Где вы жили до Калифорнии? (In the eastern part of the U.S.)
9. Где находится остров Санта-Каталина? (To the southwest of Los Angeles)
10. Откуда прилетели эти птицы? (From the north)

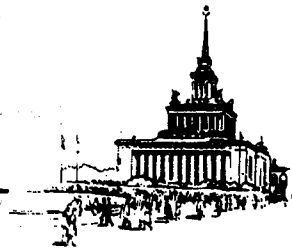
● Упражнение №2. Спрашивайте и отвечайте, как в примере.

Преподаватель:	Студент:
наступление ведётся	1. В каком направлении ведётся наступление? 2. Наступление ведётся ... (direction)

1. судно плывёт
2. войска наступают
3. враг отходит
4. наблюдательный пункт находится
5. остров лежит
6. канал проходит
7. это шоссе идёт
8. истребители летят
9. противник атакует
10. поезд отходит
11. разведчики шли
12. отступление ведётся

## Part IV

### PROGRESS CHECK



● *Section One: Проверка домашнего задания*

Review and discuss the activities in Homework I.

● *Section Two: Лексические упражнения*

● Упражнение №1. Закончите предложения, переводя слова, данные в скобках.

1. Сегодня прекрасная \_\_\_\_\_. (visibility)
2. Начинайте подготов́ку к \_\_\_\_\_. (take-off)
3. \_\_\_\_\_ полёта этой ракеты -  
1000 километров. (distance)
4. Вы уже доложи́ли командиру о  
боевых \_\_\_\_\_ в тылу противника? (action)
5. У них было \_\_\_\_\_ автоматов, чтобы  
вооружить целую роту. (enough)
6. Эта книга о путешествиях в \_\_\_\_\_  
страны. (distance - adj.)
7. На этих самолётах устано́влено  
новейшее \_\_\_\_\_. (equipment)
8. На экзамене студенты получили  
только хорошие \_\_\_\_\_. (mark, grade)
9. Я вышел на работу без \_\_\_\_\_ врача. (permission)
10. В своём докладе начальник дал  
хорошую \_\_\_\_\_ нашей работе. (appraisal)
11. Нажми́те на \_\_\_\_\_, поверните \_\_\_\_\_  
и проверьте работу \_\_\_\_\_. (pedal) (lever)  
(apparatus)

12. Автобусы отходят \_\_\_\_\_ по расписанию. (exactly)
13. С командного пункта все внимательно наблюдали за \_\_\_\_\_. (flight)
14. В \_\_\_\_\_ ряду было много свободных мест, а в \_\_\_\_\_ рядах всё было занято. (first) (rear)
15. Начальник нажал \_\_\_\_\_ и вызвал к себе в кабинет заместителя. (button)
16. В докладе об успехах сельского хозяйства, министр дал некоторые \_\_\_\_\_. (figure)
17. По радио передают сигналы \_\_\_\_\_ времени. (exact)
18. Необходимо \_\_\_\_\_ командиру о выполнении боевого задания. (report)
19. Механик долго \_\_\_\_\_ за работой машины. (to observe)
20. Не \_\_\_\_\_ сильно на педали, когда едете на велосипеде с горы. (to press)
21. Два солдата \_\_\_\_\_ от своего отряда и были убиты. (to fall behind)
22. Немецкие автомобили \_\_\_\_\_ хорошим качеством. (to distinguish)

● Упражнение №2. Закончите предложения, используя слова нового урока.

1. Я не могу лететь в СССР, так как не получил ещё \_\_\_\_\_ на въезд.
2. Лейтенант Петров! Все приборы работают хорошо? - \_\_\_\_\_ точно, товарищ капитан.
3. Он долго болел и \_\_\_\_\_ от класса. Поэтому у него много плохих \_\_\_\_\_.
4. Вы любите \_\_\_\_\_ за жизнью животных?
5. В этом бою \_\_\_\_\_ сержант Петров. Он спас своему командиру жизнь.
6. Из-за плохой \_\_\_\_\_ лётчик не заметил огня аэродрома.
7. На новых видах самолётов установлено самое современное \_\_\_\_\_, которое помогает летать в любых условиях.
8. Не знаю, почему он не хочет меня видеть. Он \_\_\_\_\_ встречи со мной.

Lesson 76  
Progress Check

9. Скажите ваш \_\_\_\_\_ адрес, иначе письмо не придёт вовремя.
10. Новое оборудован<sup>и</sup>е, установ<sup>л</sup>енное на нашем заводе, \_\_\_\_\_ хорошим качеством.
11. Муж положил деньги в \_\_\_\_\_ карман брюк и забыл о них.

● Упражнение №3. Объясните по-русски, как вы понимаете значение следующих выражений.

1. дальний родственник
2. быть точным человеком
3. отставать от жизни
4. избегать общества
5. получать высокую оценку

● Упражнение №4. Найдите слова с общим корнем (root) из данного списка (list).

допрос, передача, нападение, лицо, учение, свобода.

- |                |                  |
|----------------|------------------|
| 1. передавать  | 11. выучить      |
| 2. спрашивать  | 12. учебник      |
| 3. допрашивать | 13. задание      |
| 4. упасть      | 14. учащийся     |
| 5. отдавать    | 15. научить      |
| 6. выдавать    | 16. личный       |
| 7. давать      | 17. освобождение |
| 8. просить     | 18. свободный    |
| 9. подавать    | 19. нападать     |
| 10. учёный     | 20. освободить   |



● *Section Three: Verb Reinforcement*

● Упражнение №1. Закончите предложения, используя глаголы в нужной форме.

ДОКЛАДЫВАТЬ - ДОЛОЖИТЬ

1. \_\_\_\_\_ начальнику о результатах поездки.
2. Кто \_\_\_\_\_ в штаб о наступлении противника?
3. \_\_\_\_\_ обстановку на фронте, полковник перешёл к вопросу о новом наступлении.
4. Кому вы \_\_\_\_\_ об этом?

НАБЛЮДАТЬ

1. Я долго \_\_\_\_\_, как дети играли в саду.
2. Интересно \_\_\_\_\_ за полётом птицы.
3. \_\_\_\_\_ за движением вражеских танков по шоссе, разведчик понял, что противник готовится к атаке.
4. \_\_\_\_\_ за ним очень внимательно. Это опасный преступник.

НАЖИМАТЬ - НАЖАТЬ

1. \_\_\_\_\_ эту кнопку, и прибор начнёт работать.
2. Он \_\_\_\_\_ на дверь, и она очень легко открылась.
3. Когда едешь на велосипеде в гору, нужно с силой \_\_\_\_\_ на педали.

ОТСТАВАТЬ - ОТСТАТЬ

1. Эти часы всегда \_\_\_\_\_.
2. По уровню развития техники СССР \_\_\_\_\_ от США на много лет.
3. Он зашёл на станции в ресторан и \_\_\_\_\_ от поезда.
4. Он долго болел и \_\_\_\_\_ от класса.

ИЗБЕГАТЬ - ИЗБЕЖАТЬ

1. Он чувствует, что виноват передо мной, и поэтому \_\_\_\_\_ смотреть в мою сторону.
2. К сожалению, ему повезло: он \_\_\_\_\_ наказания за своё преступление.
3. \_\_\_\_\_ есть много соли.
4. Вы сможете \_\_\_\_\_ аварии, если до поездки проверите машину.

ОТЛИЧАТЬСЯ - ОТЛИЧИТЬСЯ

1. Эта студентка всегда \_\_\_\_\_ большими успехами в работе.
2. В последнем бою \_\_\_\_\_ взвод лейтенанта Некрасова.
3. Чем вы \_\_\_\_\_ от других?
4. Этот прибор \_\_\_\_\_ хорошими качествами.

● *Section Four: Extracting Information*

Задайте вопросы, чтобы получить больше информации.

1. Дáльность полёта этих снарядов не отличаётся от дáльности полёта ракет.
2. В последние годы у учащихся наблюдаются более высокие оцénки чем раньше.
3. Он достáточно долго служил в армии, чтобы получить это звание.
4. Во время войны этот лётчик сделал 158 боевых вылетов.
5. Первые три цифры номера моего телефона показывают месяц и день моего рождения, а последние четыре цифры - год рождения.

● *Section Five: Импровизация*

Ответьте на вопросы преподавателя.

**GRAMMAR NOTES**● *Section One: Review of Passive Constructions*

In a passive construction the person or thing that is the subject of the sentence does not perform any action itself but is acted upon, thus being the object of the action. The real agent of the action, if present, is in the instrumental case. In passive constructions the verb is always intransitive.

Книги пишутся писателями.  
Books are written by writers.

Завод должен быть построен в этом году.  
The plant must (is to) be built this year.

● *Section Two: Passive Constructions with -ся*

Many active sentences can be made passive by making the direct object of the active sentence the subject of the passive sentence and adding -ся to the verb. The subject of the active sentence goes into the instrumental case in the passive sentence.

Active

Сапёры строят мост.  
Учёный готовит доклад.

Passive

Мост строится сапёрами.  
Доклад готовится учёным.

NOTE: Sentences with perfective verbs can not be transformed.

● Упражнение №1. Change the active sentences into passive as in the model.

<u>Преподаватель:</u> Рабочие строят ферму.	<u>Студент:</u> Ферма строится рабочими.
--	---

1. Служащие выполняют план.
2. Молодая преподавательница ведёт занятия по литературе.
3. Каждое лето родители отвозят детей на дачу.
4. Композитор пишет музыку.
5. Члены профсоюза выбирают председателя на общем собрании.
6. Эта компания ввозит точные приборы из Японии.
7. Наш завод выпускает военное оборудование.
8. Журналист готовит статью для газеты.
9. Студенты быстро забывают трудные правила.
10. Переговоры вели три делегации.
11. В нашей семье все деньги зарабатывает отец.

● Упражнение №2. Переведите предложения на русский язык.

1. The soldiers are returning to the barracks.
2. All the new equipment is being returned by them to the plant.
3. The reconnaissance men just transmitted some important information.
4. All intelligence is transmitted every day by HQ at 0600.
5. The students study foreign languages at a military institute.
6. The Russian language is being studied by the students at a military institute.
7. In springtime the ground rids itself of snow and ice.
8. The villages on the left bank are being liberated from the enemy by our units.
9. The scientists are conducting these experiments using the most precise instruments.
10. These experiments are being conducted by the most experienced scientists from our Institute.

● *Section Three: Passive Constructions with Participles*

Passive constructions can be formed with the help of passive participles the most important of which are the long-form past passive participles and the short-form past passive participles.

- The long-form PPP is formed from perfective verbs and is used to replace the "который" clause. Long-form PPP is declined as an adjective and agrees in gender, number and case with the noun it modifies.

Лейтенант, которого перевели из второй роты, прибыл к нам в часть сегодня утром.

Лейтенант, переведённый из второй роты, прибыл к нам в часть сегодня утром.

- The short-form PPP is formed by abbreviating the long form and is used as a predicate to indicate a result which has been achieved or is expected. It changes in gender and number but is not declined.

Лейтенант был переведён в другую часть.

Новое оборудование будет установлено опытными механиками.

- Упражнение №1. Изменяйте предложения, как в примере.

Мы выполнили всю работу.	Вся работа была выполнена нами.
Он решит эту задачу за десять минут.	Эта задача будет решена им за десять минут.

1. Мы проиграли матч со счётом 0:2.
2. Студенты написали все ответы за два часа.
3. Сапёры установили около ста мин.
4. Они всё сделают вовремя.
5. Командир объяснит задание.
6. Враги оставили город без боя.
7. Лётчик повернул рычаг вправо.
8. Командир дал сигнал к атаке.
9. Генералы встретят главнокомандующего на аэродроме.

● Упражнение №2. Измените предложения, как в примере.

<p><u>Преподаватель:</u></p> <p>Такси, которые проверили механики, выезжают из гаража.</p>	<p><u>Студенты:</u></p> <ol style="list-style-type: none"><li>1. Такси, проверенные механиками, выезжают из гаража.</li><li>2. Такси, которые были проверены механиками, выезжают из гаража.</li></ol>
--	--

1. Дайте преподавателю работу, которую вы написали в классе.
2. Пленного, которого допросил комендант, сейчас отвезут в тюрьму.
3. Офицеры, которых вооружили новым личным оружием, находятся на учениях.
4. У маленького острова, который заметили моряки, не было названия.
5. Все деньги, которые мой сын заработал на каникулах, он потратил на учебники.

● Section Four: Passive Constructions after ДОЛЖЕН and МОЧЬ

In some passive sentences the infinitive быть precedes the short-form PPP after должен and мочь. In the past tense still another быть is used with должен which changes in gender and number:

Present: Приказ должен быть выполнен сегодня.  
Сообщение может быть передано в любое время.

Past: Приказ должен был быть выполнен вчера.  
Сообщение могло быть передано час назад.

Note: ДОЛЖЕН changes in gender and number, and МОЧЬ changes in person and tense.

● Упражнение №1. Изменяйте предложения, как в примере.

Капитан должен допросить  
пленных.

Пленные должны быть  
допрошены капитаном.

1. Враг может использовать эти сведения.
2. Рабочие должны покрасить здание мастерской.
3. Туристы могут сфотографировать этот памятник из автобуса.
4. Полиция должна поймать этого преступника.
5. Ребёнок может легко сломать эту игрушку.
6. Президент мог назначить нового главнокомандующего.
7. Председатель должен был назвать мою фамилию.
8. Члены комитета могут организовать новые выборы.
9. Вражеские части должны были оставить позиции на полуострове.
10. Полицейские могут остановить любую машину.

- Упражнение №2. Изменяйте предложения, как в примере.

<p><u>Преподаватель:</u></p> <p>Надо выполнить план к первому сентября.</p>	<p><u>Студенты:</u></p> <p>1. План не может быть выполнен к первому сентября.</p> <p>2. План должен быть выполнен к первому сентября.</p>
---	---

1. Необходимо починить машину к пяти часам.
2. Нужно сделать эту работу к концу рабочего дня.
3. Вы должны перевезти все боеприпасы на пяти грузовиках.
4. Надо начать ремонт судна до понедельника.
5. Вы должны увеличить время полёта.
6. Необходимо было поддержать пехоту точным огнём.
7. Вы должны были обойти левый фланг противника.



● *Section Five: Indefinite-Personal Sentences and Passive Constructions*

Indefinite-personal sentences using a third person plural verb without a subject may be translated by the English passive. In such constructions the focus is on the action itself and the real agent of the action is unknown or is not important.

Во Франции говорят по-французски.	French is spoken in France. or (They) speak French in France.
-----------------------------------	---

Some indefinite personal constructions may be replaced by short PPP constructions without any change in meaning.

На нашей улице открыли новый ресторан.

На нашей улице открыт новый ресторан.

● Упражнение №1. Изменяйте предложения, как в примере.

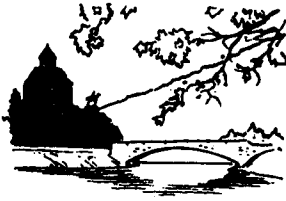
<u>Преподаватель:</u>	<u>Студент:</u>
1. Его перевели в другую часть.	1. Он был переведён в другую часть.
2. Собрание было назначено на 9 часов.	2. Собрание назначили на 9 часов.

1. Задача была быстро решена.
2. Им было приказано остановиться.
3. Эту статью переведут сразу на два языка.
4. Сначала продали самые дешёвые билеты.
5. Вся работа в основном уже выполнена.
6. Места в третьем ряду оставили для иностранных туристов.
7. Окно разбили мячом.
8. Оружие будет выдано 41 солдату.
9. Наблюдательный пункт перенесут на высоту N.
10. Наступление танков будет поддержано огнём артиллерии.

Lesson 76  
Grammar Notes

● Упражнение №2. Переведите предложения на русский, давая все возможные варианты (variants).

1. Two lieutenants were killed in the last battle.
2. The troops were ordered to leave the city.
3. The decision was made to stay in the village.
4. Such things are not forgotten easily.
5. When was he ordered to Moscow?
6. I was told to talk to you about your expenditures.
7. In the beginning of summer he was transferred to Kiev.
8. The results of the flight will be reported to the Colonel.
9. This article is written by the former Prime Minister.
10. The offensive was planned for January 10.



● *Section One: Review of Cardinal and Ordinal Numerals.*

● Упражнение №1. Составьте предложения по образцу.

<u>Преподаватель:</u> Можно прийти к вам в три?	<u>Студенты:</u> 1. Да, к трём я буду дома. 2. Хорошо, тогда мы будем у вас около трёх.
--	---

6, 8, 1, 12, 1, 4, 9

● Упражнение №2. Составьте предложения по образцу.

<u>Преподаватель:</u> Кажется, у него три карандаша.	<u>Студенты:</u> 1. Нет, у него больше трёх карандашей. 2. По-моему, он пришёл только с тремя карандашами.
---	--

- 1 рубль
- 18 книг
- 4 ребёнка
- 35 долларов
- 22 солдата

● Упражнение №3. Читайте:

1. На этой базе служит не больше 800 человек.
2. Мы проверили моторы на 64 самолётах.
3. Отсюда до Лос-Анджелеса около 650 километров.
4. Мы приняли на работу 59 хороших радистов.
5. Он командует 120 солдатами.
6. Командир долго объяснял задание 23 офицерам.

Lesson 76  
Application

7. Мы поедем туда по 100 дороге.
8. У преподавателя есть книги для 34 студентов.

● Упражнение №4. Закончите предложения, используя слова в скобках.

(три новых преподавателя)

1. Мы были в гостях у \_\_\_\_\_.
2. Наш институт принял \_\_\_\_\_.
3. Он ездил к \_\_\_\_\_.
4. Мы недавно видели \_\_\_\_\_.

(сорок один опытный солдат)

1. Туда назначили \_\_\_\_\_.
2. Наше задание зависит от \_\_\_\_\_.
3. Полковник познакомился \_\_\_\_\_.
4. Сообщите это \_\_\_\_\_.

(пятьдесят восемь реактивных истребителей)

1. Наши лётчики летают на \_\_\_\_\_.
2. Для \_\_\_\_\_ привезли новые части.
3. Наш полк получил \_\_\_\_\_.

● Упражнение №5. Читайте:

1. Вторая мировая война закончилась в 1945 году.
2. Колумб открыл Америку в 1492 году.
3. Шекспир родился в 1564 году.
4. Наполеон напал на Россию в июне 1812 года.
5. Пушкин умер в феврале 1937 года.
6. Мы приехали в эту страну 8 февраля 1972 года.

● *Section Two: Review of the Passive Voice*

● Упражнение №1. Change the active sentences into passive ones by using either reflexive verbs or short-form PPP's:

1. Противник сбил наш истребитель.
2. Сапёры строят мост через реку.
3. Они часто забывают пальто на работе.
4. Мы покрасили дом за два дня.
5. Подполковника назначили командиром батальона.
6. По радио сообщают новости каждый час.
7. От вас требуют ответа.
8. В городе мы сделали покупки.
9. Механики чинят самолёт.
10. Он оставил машину на площади.

● Упражнение №2. Выразите отрицание, как в образце.

<u>Преподаватель:</u> Это вы подготовили самолёт к вылету? (Иванов)	<u>Студент:</u> Нет, самолёт подготовлен к вылету Ивановым.
---	---

1. Это ваша часть освободила деревню? (2-ая дивизия)
2. Это вы сняли квартиру на Пятой улице? (мой брат)
3. Это вы потеряли документы? (Мария Семёновна)
4. Вы купили этот пиджак в универмаге? (военторг)
5. Это Лёня построил тут забор? (Миша)
6. Это ты унёс вещи из этой комнаты? (Шура)
7. Это Таня повесила тут эту картину? (её дочь)
8. Это ты предложил этот план директору? (Пётр Петрович)

Lesson 76  
Application

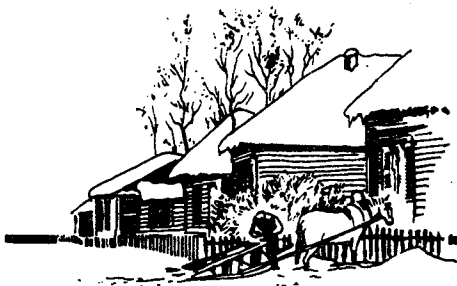
● Упражнение №3. Change the active constructions into passive ones.

<p><u>Преподаватель:</u> Он должен выбрать материал для подготовки к занятиям.</p>	<p><u>Студент:</u> Материал для подготовки к занятиям должен быть выбран им.</p>
--	--

1. Сержант должен вооружить подразделение.
2. Наш отряд должен был защищать деревню от врага.
3. Мы должны выучить эти слова завтра.
4. Они должны были заключить договор на прошлой неделе.
5. Он должен увеличить доход своей компании.
6. Наши части должны будут разбить противника на этом участке.
7. Она сама должна решить эту задачу.

● Упражнение №4. Переведите на русский язык.

1. The advance was supported by the artillery.
2. Our whole detachment was captured.
3. The equipment was delivered on time.
4. Unfortunately, this law is often broken.
5. The radio was broken by an inexperienced mechanic.
6. All my money is already spent.
7. The enemy plane was knocked down by our fighter plane.
8. This question was raised by the Commander-in-Chief.
9. The party was organized by our department.
10. All my debts are finally paid.



## Part VII

---

# CONVERSATION

### ● Section One: Comprehension and Interpretation

Упражнение №1. Переведите с русского языка на английский и с английского на русский.

Полковник: Доложите, капитан Ибрагимов, как прошел ваш полёт сегодня.

Капитан: After takeoff we rose to an altitude of 6000 meters.

П: Какая была видимость во время полета?

К: At first visibility was good, but at the end of our flight we had to fly through clouds.

П: Назовите общую дальность полёта до самой дальней цели.

К: 374 kilometers, Comrade Colonel.

П: Как работали во время полёта приборы и оборудование?

К: Everything worked normally.

П: Назовите точное время, когда вы вылетели на боевое задание.

К: At 1745.

П: Когда вы долетели до 1-ой цели?

К: At 1820.

П: Я вижу, что вы опоздали на 5 минут. Почему это произошло?

К: It happened because we had to avoid enemy air defense fire.

П: Вы доложили об этом начальнику штаба?

К: Yes, sir.

П: А почему отстал самолёт лейтенанта Николаева?

К: He said that something happened to his instruments.

П: Кто дал ему разрешение на вылет?

К: I did, Comrade Colonel.

П: Это было вашей ошибкой, так как он еще недостаточно опытный лётчик.

Lesson 76  
Conversation

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы.

1. Какая была видимость во время полёта капитана Ибрагимова?  
(в начале полёта, в конце полёта)
2. Почему самолёты опоздали к первой цели на 5 минут?  
(Что они встретили на маршруте? Что они сделали?)
3. Что вы знаете о лейтенанте Николаеве?  
(Какой он летчик? Что случилось во время его полёта?)
4. Расскажите, как проходил полёт капитана Ибрагимова.  
(дальность полёта, высота полёта, время вылета и т.д.)
5. Расскажите о вашем последнем полёте на самолёте.  
(откуда и куда вы летели, когда точно вы вылетели, когда прилетели, какая была погода, видимость, как долго продолжался полёт и на какой высоте и т.д.)

● *Section Two: Ситуации для разговора*

1. Вы - командир пассажирского самолёта и в первый раз полетите в Вашингтон. Сейчас вы разговариваете со штурманом (navigator) о полёте.

Вам помогут следующие слова:

видимость, дальность, разрешение, точно, прибор, оборудование, время, расписание, избегать, встречать/встретить, погода, высота, пассажиры и т.д.

2. Вы - пилот небольшого транспортного самолёта. Вы сделали вынужденную (forced) посадку на одной из военных баз за границей. Доложите вашему командиру о полёте и ответьте на его вопросы.

Вам помогут следующие слова и выражения:

фамилия, часть, задание, управляемая ракета, прибор, мотор, наблюдать, докладывать/доложить, оборудование, так точно, попасть/попадать, гореть и т.д.



● *Section Three: Импровизация*

● Упражнение №1. Выполните следующие задания. (Студенты работают парами.)

1. Пригласите друга поехать куда-нибудь.
2. Займите очередь в кассу.
3. Купите у кассира билет на автобус.
4. Закажите в ресторане обед.
5. Узнайте время.
6. Узнайте дорогу куда-нибудь.
7. Поблагодарите хозяйку дома за обед (за приятный вечер).
8. Попросите деньги в долг.
9. Поздравьте кого-нибудь с чем-нибудь.
10. Попросите в библиотеке книгу (дайте название книги, фамилию писателя и т.д.).

● Упражнение №2. Что бы вы сказали, если бы услышали:

1. Говорят, профессор Каравáев сделал очень интересный доклад на конференции.
2. Я думаю, что противник постарается обойти нас со стороны моря.
3. Капитан надеется, что видимость станет лучше.
4. Мы не смогли попасть на вчерашний матч.
5. Я уверена, что у нас достаточно денег.

● Упражнение №3. Опишите (describe) свою страну. Назовите основные штаты, города, промышленные центры, реки, моря и озёра. Какой климат в разных частях страны? Сколько в США жителей и на каких языках они говорят?

## Part VIII

### READING COMPREHENSION



#### ● Section One: Чтение

Читайте текст вслух.

#### ОБЪЕДИНЕНИЕ И РАСШИРЕНИЕ РУССКОГО ГОСУДАРСТВА

- 1        Несмотря на то, что монголы разорили  
Русь, жизненные силы русских не иссякли.
- 3        Постепенно восстанавливается сельское хо-  
зяйство, поднимаются города, развиваются
- 5        ремёсла. Между княжествами устанавлива-  
ются торговые связи.
- 7        В XIV веке русские земли объединились  
вокруг Москвы. Москва занимала удобное
- 9        географическое положение: она находилась  
на перекрёстке торговых путей. Сюда ред-
- 11       ко приходили отряды татар. От немцев,  
шведов и литовцев Москву защищали Новго-
- 13       род, Псков и Смоленск.
- 15       В 1263 году Москва получила от татар  
разрешение на право быть самостоятельным  
городом. Её князем был тогда младший
- 17       сын Александра Невского Даниил. При его  
сыне Иване Даниловиче (по прозвищу Ка-
- 19       лита) Москва стала политическим центром  
русских земель.
- 21       Иван Калита отличался большим умом  
и был хорошим дипломатом. Он установил
- to ruin
- to rebuild
- craft  
trade
- crossroads
- independent
- nickname

23 добрые отношения с Золотой Ордой. Его  
политика спасала народ от татарских на-  
25 бёгов. Татары перестали убивать христиан.  
В интересах Москвы Иван Калита́ использо-  
27 вал и церковь. Он построил в Москве Ус-  
пёнский собор. При нём митрополит пере-  
29 ехал в Москву. Москва стала религиозным  
центром Руси.

raid

cathedral

31 Во второй половине XIV века продолжалось  
усиление и расширение Московского кня-  
33 жества. Золотая Орда, наоборот, ослабела  
из-за междоусобиц ханов.

on the contrary  
internecine war

35 С 1359 по 1389 год в Москве княжил  
внук Ивана Калиты́ - Дми́трий. Если Иван  
37 Калита́ золотом добывал у Орды́ мир для  
русского народа, то его внук стал во  
39 главе борьбы с татаро-монголами.

to reign

41 В 1380 году хан Мамай решил опять  
напасть на Москву. На берегу реки Дон,  
на поле, которое называлось Куликовым,  
43 произошла битва русских с татарами.  
Русские разбили Мамай. За эту победу  
45 князя Дми́трия прозвали Дмитрием Дон-  
ским. Куликовская битва имела большое  
47 значение. Русский народ понял, что  
только совместными действиями можно  
49 добиться победы.

battle

51 После объединения с Новгородской  
землёй (1478 год) Московское княжество  
стало большим и сильным государством.  
53 К этому времени Золотая Орда́ распалась.  
В 1478 году Иван III разорвал договор  
55 с Ордой, сказав, что больше не будет

to disintegrate  
to tear up

Lesson 76  
Reading Comprehension

платить хану дань.

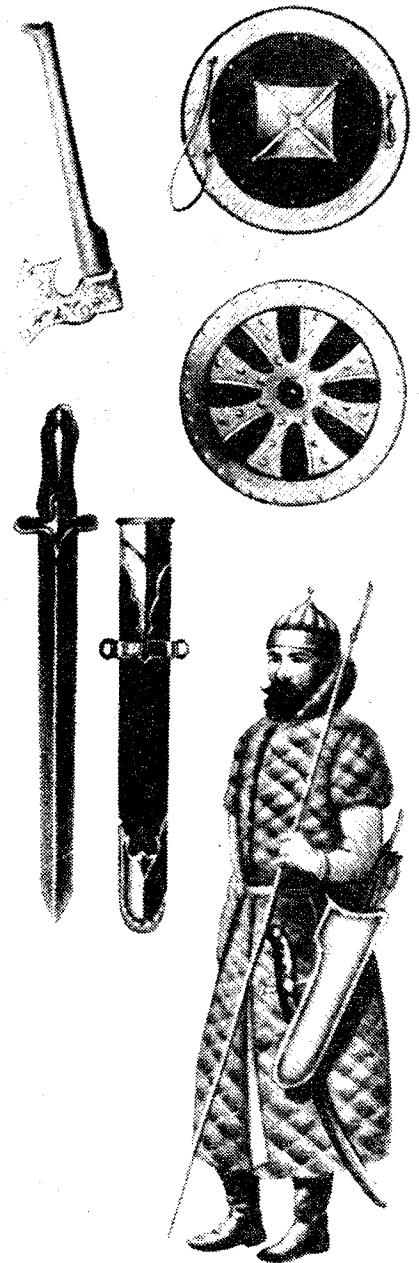
- 57 Русская земля освободилась от татарского йга.

yoke

● Упражнение №1. Вопросы по тексту.

1. From the context, what does иссякли mean in Line 2?
2. From the context, what does при in Line 17 mean?
3. Умом (Line 21) is related to умный. What does it mean? What would be a translation for the whole phrase?
4. Since you know the meaning of the words сила, сильный, and широкий, what do you suppose усиление and расширение in Line 32 mean?
5. Ослабела (Line 33) is related to the word слабый. What does it mean? What part of speech is it?
6. From the context, what would be a translation for добывал in Line 37?
7. Прозвали (Line 45) is related to the verbs звать, называть. What does it mean?
8. Since you know the meaning of the word вместе, what does совместными mean in Line 48? What part of speech is it?

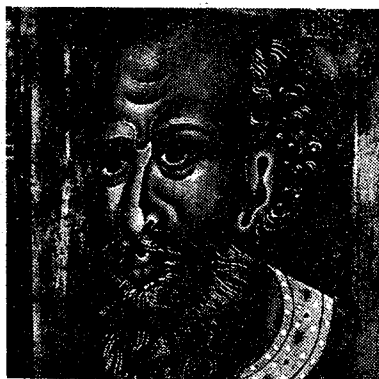
● Упражнение №2. Ответьте на вопросы преподавателя.



Русское оружие  
XIV-XV веков

● Section Two: Чтение (продолжение)

- |   |  |
|---|--|
| <p>59           Объединение русских земель в единое<br/>61           централизованное государство привело к<br/>63           освобождению Руси от татаро-монгольского<br/>              ига. Ивана III стали называть <u>государем</u><br/>65           всей (всей) Руси, а Русское государство -<br/>              Россией. В это время население страны<br/>67           составляло 9 миллионов человек. Бывшие<br/>              <u>удельные князья</u> стали называться боярами<br/>69           великого князя. Они вошли в состав Бояр-<br/>              ской <u>думы</u>, которая вместе с князем решала<br/>71           все важнейшие вопросы внутренней и внеш-<br/>              ней политики страны.</p> | <p>sovereign</p> <p>feudal</p> <p>council</p>  |
| <p>71           Первым русским царём стал Иван IV.<br/>73           В 1547 году в Успенском соборе Кремля<br/>              впервые в истории России был <u>совершён</u><br/>              <u>обряд коронации</u>. Семнадцатилетний Иван<br/>75           IV принял титул царя всей Руси. Первый<br/>              царь вошёл в историю как <u>беспощадный</u><br/>77           тиран, прозванный народом Иваном <u>Грозным</u>.<br/>              Не <u>доверяя</u> боярам, Иван больше надеялся<br/>79           на <u>служилых</u> людей - <u>дворян</u>.</p>  | <p>to perform<br/>ritual</p> <p>ruthless<br/>the Terrible<br/>to trust<br/>noble</p> |



Иван IV

Lesson 76  
Reading Comprehension

- 81 Иван Гро́зный создал опри́чнину (часть  
государственной террито́рии, где он был  
83 полновла́стным хозяином) а также о́собое  
опри́чное во́йско. Опри́чники докла́дывали  
85 царю́ об изме́не боя́р. Одних они казни́ли  
по его приказу, других высе́ляли из центра  
87 страны. Их зе́мли царь раздава́л опри́чни-  
кам. Ища́ вообража́емую боя́рскую изме́ну,  
89 он ли́чно вместе с опри́чниками допра́шивал,  
и́тáл и убивал не только боя́р, но и их же́н,  
91 детей и даже слуг.
- В 1572 году Иван Гро́зный отмени́л опри́ч-  
93 нину, но своей цели он достиг. Россия  
стала сильным централизо́ванным государ-  
95 ством с неограниченной властью царя. При  
Иване IV в результа́те войн в соста́в России  
97 были включе́ны террито́рии бывших тата́рских  
государств - Каза́нского и Астраха́нского.  
99 Мари́йцы, чувашы́, мордва́, тата́ры, башки́ры  
стали по́дданными русского царя́. Иван  
101 Гро́зный начал завоева́ние Сибири и продви-
- treason; to ex-  
ecute; evict  
  
imaginary  
  
to torture  
servant  
  
unlimited  
  
subjects  
conquest



Царь-пушка



Русский воин

103 жéние на Кавкáз. Россия стала большим  
многонациона́льным государством.

105 Сын Ивана IV умер, не оста́вив нас-  
лédника. Зёмский собóр избрал царём  
Борíса Годунóва. Однако родовítые бо-  
107 яре и князья́ не хотели иметь своим  
царём Годунóва - потóмка татарского  
109 мурзы́ (дворяни́на). Начались интриги  
против Борíса. Появились самозва́нные  
111 претендэ́нты на Московский престо́л.

113 В стране начался хаóс, продолжав-  
шийся около 10 лет. Наконец, в 1613  
году всенарóдное собрание избра́ло  
115 царём Михаи́ла Рома́нова, который стал  
основателем новой дина́стии россия́нских  
117 царей.

successor  
elective council  
highborn  
descendant  
throne  
founder

● Упражнение №1. Вопросы по тексту.

1. In Line 63, what words are understood after государство?
2. In Line 79, what word is служилых related to? What does it mean?
3. In Line 83, what two words does the word полновластным consist of? What does it mean?
4. Раздавал (Line 87) is related to the verb давать. What does it mean in this context?
5. From the context, what does отменил in Line 92 mean?
6. Since you know the meaning of the word движение, what does продвижение in Line 101 mean?
7. In Line 110, what two words does the word самозваные consist of? What does it mean?
8. What two words form всенародное in Line 114? How can you rephrase всенародное собрание?

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы преподавателя.

## Part IX

# REINFORCEMENT



● *Section One: Проверка домашней работы*

Review and discuss the activities in Homework II.

● *Section Two: Грамматические упражнения*

● Упражнение №1. Составьте предложения по образцу.

<u>1-ый студент:</u> Он заплатил за машину 500 долларов.	<u>2-ой студент:</u> А по-моему, меньше 500.
--	---

1. Мы выдали оружие 150 солдатам.
2. Он получил 65 долларов за эту работу.
3. Наши самолёты сбили 100 тяжёлых бомбардировщиков.
4. На наш завод приняты 40 новых рабочих.
5. В этих домах 232 новых квартиры.
6. Этот автомобиль стоит 5,500 долларов.
7. Вражеские самолёты сбросили 400 бомб.

● Упражнение №2. Составьте предложения по образцу.

<u>1-ый студент:</u> Там двадцать один английский офицер.	<u>2-ой студент:</u> Я вижу двадцать одного английского офицера.
---	--

1. На столе 24 английских книги.
3. На дороге 31 тяжёлый танк.



3. У нас в школе 22 русских девочки.
4. В отделе работает 43 опытных механика.
5. Нам привезли 44 новых стола.
6. В этом поезде 35 пассажиров.

● Упражнение №3. Читайте, переводя слова в скобках.

1. Солдаты прилетели на (24 airplanes).
2. У меня нет (45 rubles).
3. Я выучил около (30 new words).
4. Прапорщик выдал пулемёты (14 soldiers).
5. Я прочитал (42 interesting books).
6. Он написал мне письмо на (19 pages).
7. В воздухе около (100 various airplanes).
8. От дома до города около (80 kilometers).

● Упражнение №4. Прочитайте следующие предложения.

1. Ресторан находится на (20) этаже.
2. Он служит в (101) дивизии.
3. Я читаю (116) страницу.
4. Вам надо идти по (17) улице.
5. Где находится штаб (23) дивизии?
6. Мы переехали на (137) улицу.
7. Мы заканчиваем (76) урок.
8. Это упражнение находится на (268) странице.
9. Этот генерал командует (139) дивизией.
10. Наш дом находится на (126) улице.

● Упражнение №5. Give a positive answer using a past passive participle in your answer.

<u>Преподаватель:</u>	<u>Студент:</u>
Посылку отправили сегодня утром?	Да, посылка отправлена сегодня утром.

1. Новую книгу этого писателя перевели на английский язык?
2. Новый кинотеатр построили за шесть месяцев?
3. На собрании обсудили важные вопросы?
4. На кинофестивале показывали хорошие фильмы?
5. Уже назначили время для собрания?
6. Спортивную машину уже продали?
7. Эти книги уже возвратили в библиотеку?
8. Вашего брата призвали в армию?

● Упражнение №6. Закончите предложения.

1. Надводные корабли советского военно-морского флота \_\_\_\_\_  
ракетами разных радиусов действия. Ракеты средней дальности \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ у подводных лодок. Ракеты разных типов \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ военно-морским флотом для защиты от авиации противника.  
Самолёты могут быть \_\_\_\_\_ ими на высотах до 20 километ-  
\_\_\_\_\_ ров и больше.
2. Во время боя части \_\_\_\_\_ с командного пункта. На ко-  
\_\_\_\_\_ мандный пункт было \_\_\_\_\_, что задание ещё не \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ и самолёт противника не \_\_\_\_\_. Это задание \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ Иванову, и за полчаса самолёт противника \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_ down.

● Section Two: Перевод

Переведите и напишите по-русски.

1. He received permission for take-off.
2. Flight range often depends on visibility and weather conditions.
3. They reported to us that the reconnaissance men are now observing the enemy's activity.
4. I want to know when the equipment will arrive but the sargeant keeps avoiding this question.
5. At first he fell behind the class but by the end distinguished himself by his excellent grades.
6. Press this button, turn the lever, and you're ready for take-off!
7. The figures on the instruments must be accurate in order for the plane to avoid a crash.
8. A distant relative has unexpectedly come to visit me.

## Part X

# COMPREHENSION/COMMUNICATION



### ● Section One: Listening Comprehension

#### ● Упражнение №1. Pre-Text Questions

Pre-text questions will provide you with the topic of the passage you are about to hear as well as identifying the essential elements of information that you are to look for. Listen to the text and answer the questions.

Вопросы:

1. Чем отличается вертолёт от самолёта?
2. Что разрешает лётчику проводить манёвры в воздухе?
3. Почему вертолёты могут взлетать под носом у противника?
4. Что помогает лётчику в условиях плохой видимости?
5. Какую оценку дали этой машине военные специалисты?

#### ● Упражнение №2. Работа с незнакомыми словами.

#### ● Упражнение №3. Thought Completion

You will hear 8 incomplete sentences. The missing element may appear anywhere in the utterance and may be a grammatical or lexical item. Complete the statements by supplying the missing information.

#### ● Упражнение №4. Thought Restoration

You are given one or two key words. Listen to the passage and then use the hints provided to recombine the key words into a factual statement. Use any construction you wish.

Вертолёт	+	явление в авиации	(какое?) ...
Вертолёт	+	может	(что делать?) ...
Он	+	любом направлении	
	+	отличные	(что?) ...
	+	помогают лётчику	(что?) ...
Вертолёт	+	скорость	
Достаточно	+	ограниченной площади	(для чего?) ...
В условиях плохой видимости	+	помогать	(что?) ... (кому?) ...

Lesson 76  
Comprehension/Communication

● Section Two: Communication

Прочитайте текст и ответьте на вопросы.

АВАРИИ

Упал в море истребитель японских военно-воздушных сил Ф-4 "Фантом", сообщает агентство Киодо Цусин. Патрульные суда и вертолеты направлены для поисков двух членов экипажа истребителя, которым, как предполагают, удалось катапультироваться.

to direct  
search  
to suppose

(Соб. инф. - ТАСС)

Кто?

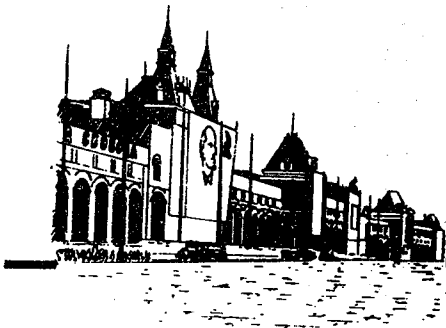
Что?

Где?

Куда?

Зачем?

Почему?



● *Section One: Word Formation*

● Упражнение №1. Прочитайте следующие слова:

национальный

коммунистический

центральный

политический

профессиональный

технический

What part of speech do these words belong to?

What suffix is shared by each of these sets of words?

What suffixes correspond to them in English?

● Упражнение №2. Переведите на английский, не обращаясь к словарю.

1. Я люблю изучать исторические документы.
2. Он добился больших достижений в математических науках.
3. США достигли высокого экономического развития.
4. Электрический свет появился в конце 19-го века.
5. Наша дочь учиться в музыкальной школе.
6. Детройт - важный индустриальный центр Америки.
7. В этом кинотеатре часто идут документальные фильмы.
8. Высший партийный пост в Советском Союзе - Генеральный секретарь Центрального Комитета КПСС.

● Упражнение №3. Прочитайте следующие слова:

лекция

конституция

делегация

What part of speech do these words belong to?

What suffix is shared by them?

What suffixes correspond to it in English?

● Упражнение №4. Переведите на английский, не обращаясь к словарю.

1. В Москве появилась новая традиция перед свадьбой приходить к памятнику Неизвестному солдату.
2. В 20 веке в России произошли три революции: В 1905 году, в феврале и октябре 1917 года.
3. 1-го мая и 7-го ноября советские люди выходят на демонстрацию в честь праздника.
4. Советская милиция должна не только поддерживать общественный порядок, но и знать всё, что происходит в каждой семье.



● Section Two: Information Extraction

Читайте текст внимательно.

Название "белорусы" многие учёные связывали с цветом волос. Действительно, у многих белорусов светлые прямые волосы, серые глаза, мягкие черты лица. Белорусы похожи на русских и немного на украинцев. Считают, что белорусы сохранили древний тип голубоглазого восточного славянина.

to connect

feature

to preserve;  
ancient



Белорусские  
крестьяне,  
1880 г.

С давних пор белорусы занимались земледелием. Все силы отдавали полю. Но бедная белорусская земля давала плохой урожай. Белорусы сеяли хлеб и лён.

to sow,  
flax

Lesson 76  
Enrichment

Вёски или вёси - так называют в Белоруссии деревни. В старое время вёска в 12 дворов считалась большой. Жили в ней 50-100 человек. Дома стояли близко друг к другу по обе или по одну сторону дороги. Вход в хату был со двора, окна смотрели на дорогу. В одной хате жили три или четыре поколения белорусской семьи: дети, отец, мать, дед, бабушка, и иногда прадед и прабабушка. Здесь готовили еду людям и животным, чесали лён, пряли, ткали.

generation

to comb

to spin;  
to weave



Белорусская вёска

Каждый год республиканские дома моделей показывают в столице свои коллекции одежды. Белорусы привозят в Москву много нового и интересного. Они красиво используют мотивы народной одежды. Практичны и красивы платья из льна — традиционного материала белорусов.



Белорусская народная одежда

В старое время женская белорусская одежда состояла из рубашки, юбки, фартука и безрукавки. Рубашки вышивали национальным узором, в основном двух цветов: чёрного и красного.

apron

sleeveless  
blouse

design

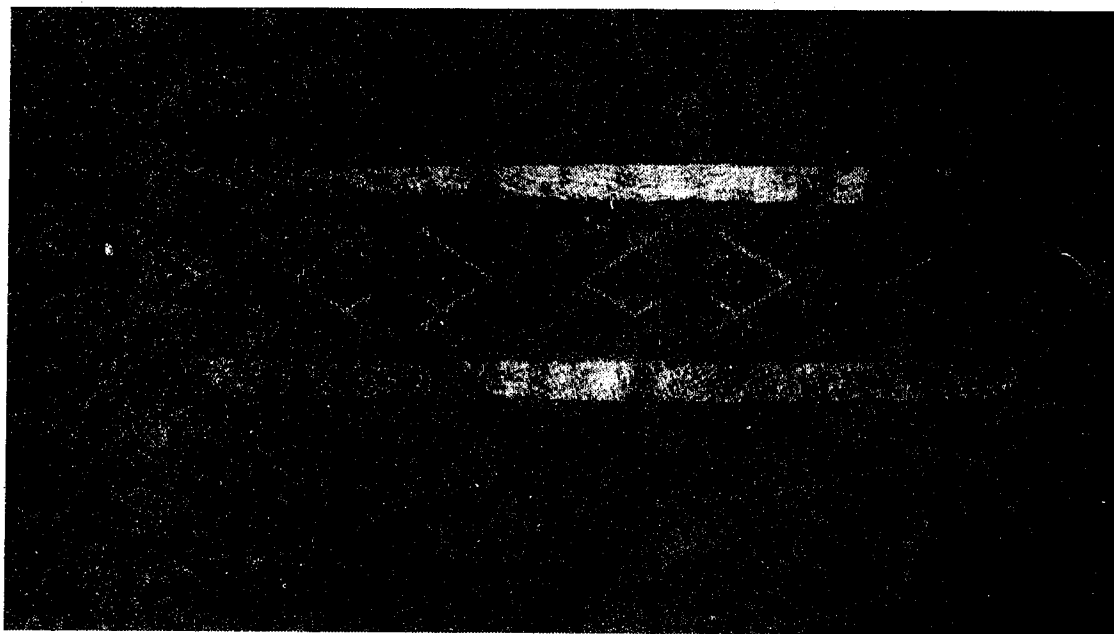
С давних времён пояс - важная часть одежды белоруса-мужчины. В старой белорусской деревне мужчина мог выйти на улицу без шапки и сапог, но пояс на нём должен был быть. Пояса носили не только мужчины, но и женщины. Когда-то белорусы верили в силу пояса. Во время свадьбы невеста дарила всем друзьям жениха пояса, которые делала сама. Пояса делали из шерсти, льна, шёлка. Правда, шёлковые пояса носили только богатые люди. Ширина поясов была разной - от 1 до 20 сантиметров.

belt

bride

groom

wool



Белорусские пояса

● Упражнение №1. Найдите в тексте следующие слова и выражения, постарайтесь объяснить их значение.

тип	коллекция
голубоглазый	мотивы
славянин	практичны
с давних пор	шёлк
земледелие	шёлковые
дед	ширина
прадед	прабабушка
дом моделей	традиционный

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы.

1. Откуда произошло слово "белорусы"?
2. Как выглядят белорусы? На кого они похожи?
3. К какой группе славян принадлежат русские, украинцы и белорусы?
4. Чем занимались белорусы с давних времён?
5. Как называется белорусская деревня?
6. Сколько примерно человек жило в вёске из 12 дворов?
7. Как ставили дома в белорусской деревне?
8. Как вы думаете, почему в одном доме жило несколько поколений белорусской семьи?
9. Что используют белорусские художники в моделях современной одежды?

10. Как называется традиционный материал, из которого делают в Белоруссии платья, рубашки?
11. Какая часть одежды белоруса всегда считалась очень важной? Почему?
12. Из чего их делали?
13. Какой ширины они обычно были?

● *Section Three: Советская жизнь*

● Упражнение. Прочитайте все три объявления и сравните условия приема в разные учебные заведения (schools) в Советском Союзе.

Куда пойти учиться?

Вновь созданный филиал профессионально-технического училища № 100 имени Героя Советского Союза В. ТАЛАЛИХИНА

**ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР УЧАЩИХСЯ**

**ПО КОЛБАСНОМУ И МУЛИНАРНОМУ ПРОИЗВОДСТВУ**  
для Останкинского мясоперерабатывающего комбината.  
Срок обучения — 11 месяцев.  
Училище обеспечивает учащихся бесплатным питанием и льготным проездным билетом.  
На комбинате работают подготовительные курсы в техникум, школа рабочей молодежи.  
Адрес училища: Огородный пр., 18; отдел кадров; тел. 288-20-87.  
Проезд: от метро ст. «Новослободская» авт. 18; тролл. 3;  
от метро ст. «Комсомольская» авт. 19 до ост. «Останкинский мясоперерабатывающий комбинат»;  
от метро ст. «Велорусская» авт. 12 до ост. «Кинотеатр «Орса»»;  
электрпоездом с Ленинградского вокзала до ост. «Останкино» или обращаться к уполномоченному по использованию трудовых ресурсов Кировского района — ул. Костякова, 1.

**МОСКОВСКИЙ РАДИОМЕХАНИЧЕСКИЙ ТЕХНИКУМ**

(1-й Щиповский пер., 23)

**ОБЪЯВЛЯЕТ ПРИЕМ УЧАЩИХСЯ**

на 1969/70 учебный год

на I и II курсы дневного отделения,  
на I и III курсы вечернего отделения.

**ТЕХНИКУМ ГОТОВИТ:**

**РАДИОТЕХНИКОВ** по радиоаппаратостроению,  
**РАДИОТЕХНИКОВ** по радиолокационным устройствам (только дневное отделение).

**ТЕХНИКОВ-ЭЛЕКТРОМЕХАНИКОВ** по приборам управления (только дневное отделение).

**ТЕХНИКОВ-МЕХАНИКОВ** по оптико-механическим приборам.

Правила приема — общие для средних специальных учебных заведений.

Справки по телефонам: 236-50-94, 236-63-49, 236-44-09.

Проезд: метро ст. «Павелецкая» и «Добрынинская»; авт.: 3, 25, 41, 53, 58, 121, 134, 164; тролл.: «Б», 1, 8, 37, 25; трамв.: «А», 3, 35, 38, 39.

13 июня в 15 часов техникум проводит **«ДЕНЬ ОТКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ»**.

**Московский институт электронного машиностроения**

**ОБЪЯВЛЯЕТ ПРИЕМ на 1-й курс**

с отрывом от производства по специальностям:

• **ПОЛУПРОВОДНИКОВОЕ И ЭЛЕКТРОВАКУУМНОЕ МАШИНОСТРОЕНИЕ**

• **ПРИБОРЫ ТОЧНОЙ МЕХАНИКИ**,

• **АВТОМАТИКА И ТЕЛЕМЕХАНИКА**,

• **СЧЕТНО-РЕШАЮЩИЕ ПРИБОРЫ И УСТРОЙСТВА**,

• **КОНСТРУИРОВАНИЕ И ТЕХНОЛОГИЯ ПРОИЗВОДСТВА РАДИОАППАРАТУРЫ**,

• **ЭЛЕКТРОННЫЕ ПРИБОРЫ**,

• **АВТОМАТИЗИРОВАННЫЕ СИСТЕМЫ УПРАВЛЕНИЯ**,

• **ПРИКЛАДНАЯ МАТЕМАТИКА**;

**без отрыва от производства** по всем перечисленным специальностям, кроме специальности «Автоматизированные системы управления». На специальность «Прикладная математика» без отрыва от производства принимаются лица, имеющие высшее техническое образование.

Общежития институт не имеет.

Заявления принимаются:

на обучение с отрывом от производства — по 31 июля,

на обучение без отрыва от производства — по 31 августа.

Необходимо представить: документ о среднем образовании (в подлиннике), характеристику, медицинскую справку (форма 286), фотокарточки (3x4) — 5 шт., выписку из трудовой книжки, паспорт, военный билет или приписное свидетельство.

Вступительные экзамены по математике (письменно и устно), физике (устно), русскому языку и литературе (письменно)

проводятся:

на обучение с отрывом от производства — с 1 по 20 августа,

на обучение без отрыва от производства — с 11 августа

по 10 сентября.

Адрес института: Б. Вузовский пер., 3/12.

Проезд: метро ст. «Кировская» или «Новокузнецкая»; трамв.: «А», 3, 39 до ост. «Галарменный пер.»; тролл. 25, 41, 45; авт. 3 до ост. «Шокропские ворота».

full-time student

night classes

Вопросы:

1. Какие виды учебных заведений есть в Советском Союзе?
2. Какие документы требуются для того, чтобы поступить в них?
3. Какие виды обучения существуют?
4. Везде ли сдают экзамены?
5. Сравните трудность поступления в разные учебные заведения. Почему вы так решили?

● Section Four: Русские обычаи

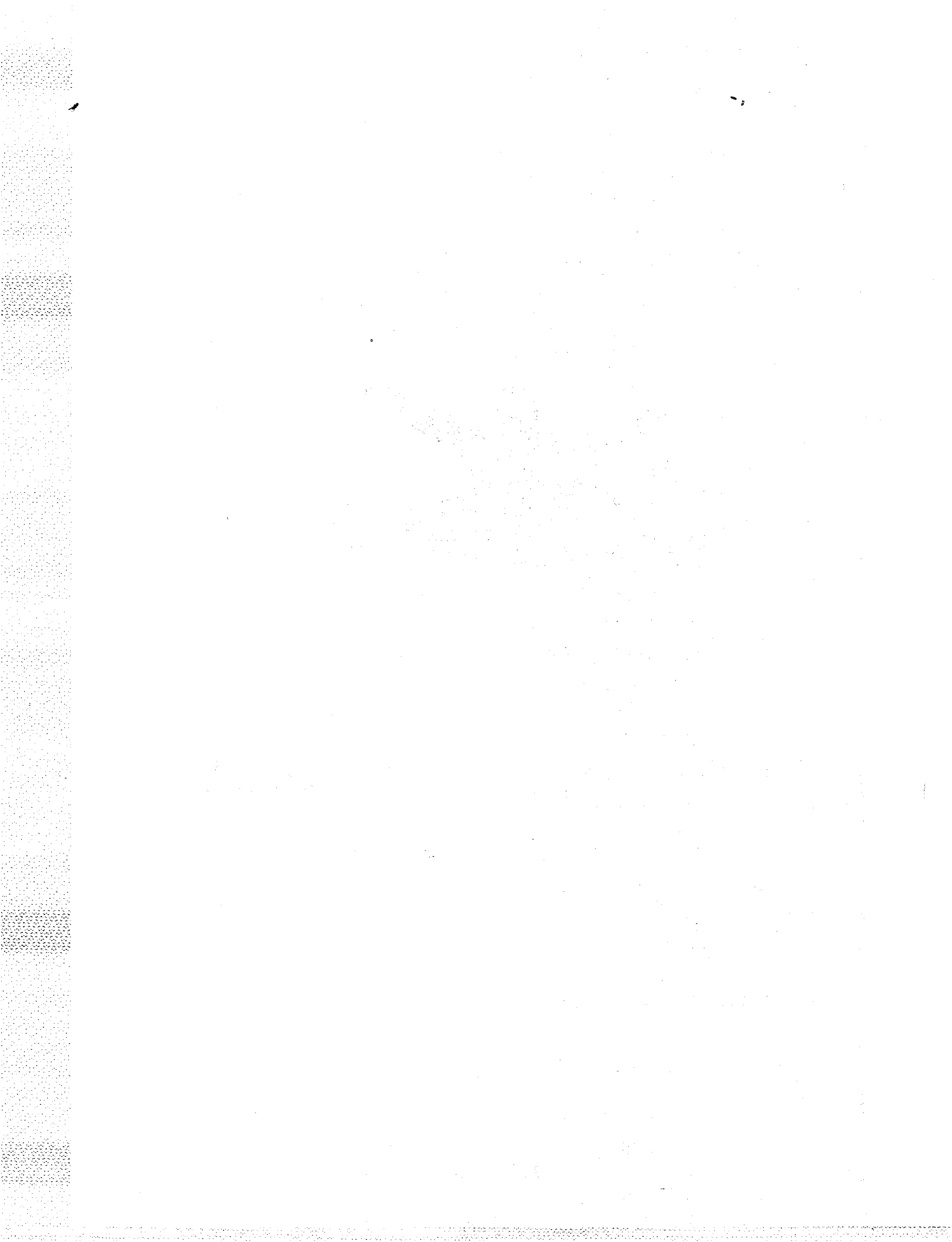
Прочитайте и сравните с обычаями в Америке.

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Русские никогда не кладут ноги на стол или на стул.   |                         |
| 2. Русские при встрече всегда <u>пожимают</u> друг другу руки.   | to shake                |
| 3. Советские военнослужащие никогда не отдают честь без <u>головного убора</u> .   | headgear                |
| 4. <u>Свист</u> в театре считается <u>осуждением</u> ("артиста освистали").  | whistling;<br>criticism |
| 5. В Советском Союзе вы не увидите человека, пишущего левой рукой, так как левши приучаются в школе писать правой рукой. |                         |
| 6. При еде обе руки должны быть на столе.  |                         |
| 7. Основной напиток в СССР - чай, а не кофе. Чай часто пьют из стаканов, а дома - из стаканов с <u>подстаканниками</u> . | glass holder            |



8. Когда принимают гостей, никогда не едят стоя или в разных местах комнаты, а всегда за столом.
9. Когда русские едят мясные блюда, они всё время держат вилку в левой руке, а нож в правой.левой рукой подносят мясо ко рту, продолжая держать нож в правой. Если мясное блюдо приготовлено из мóлотого мяса (котлёт<sup>ы</sup>, рулёт), едят только вилкой, без помощи ножа.

ground





## LESSON 77

## Part I

### OBSERVATION



● *Section One: Review of Indefinite and Negative Pronouns*

Read the model sentences and indicate the case of the underlined pronouns. Переведите предложения на английский.

1. Он опять работает над каким-то научным докладом.
2. Учёный никому не сообщил о результатах опыта.
3. Пока она работает в этом отделе, ей не о чем беспокоиться.
4. Сегодня у нас некому везти на ферму новое оборудование.
5. Играли ли вы вчера с кем-нибудь в теннис?
6. Нужно будет купить каких-нибудь цветов Мари́не на день рождения.
7. Миша договорился со мной по телефону пойти на какой-то фильм.
8. Я видел такое же зёркало в чьей-то квартире.
9. Услышав чей-то голос, сосед вышел во двор, но никого там не увидел.
10. Вы что-нибудь смотрели вчера по телевизору?

● Упражнение №1. Закончите предложения, ставя слова в скобках в нужной форме. Используйте, где нужно, предлоги (prepositions).

1. Мне кажется, что я знаком (кто-то) из ваших родственников.
2. (Кто-нибудь) есть опыт работы с детьми?
3. Мой сын играет во дворе (какой-то) мальчиками.
4. По-моему, его отец руководит (какой-то) институтом.
5. Он забежал к нам только на пять минут и (ничто) не успел рассказать.
6. Сестра жаловалась, что её младшая дочь (ничто) не интересуется.
7. Андрею (некого) было идти купаться на озеро и он остался на даче.
8. Он такой скучный человек; мне совершенно (ничего) с ним разговаривать.
9. Я помню, что (какой-то) главе этой книги я прочитал о первом полёте в космос.
10. Дети попросили дядю рассказать им (какой-нибудь) путешествиях.

● Упражнение №2. Закончите предложения, выбирая нужные местоимения (pronouns).

1. кто-то/кто-нибудь  
По-моему, \_\_\_\_\_ постучал в дверь.  
Пусть \_\_\_\_\_ пойдёт и откроет дверь.
2. что-то/что-нибудь  
Они уже два часа о \_\_\_\_\_ договариваются.  
Как ты считаешь, он \_\_\_\_\_ интересуется, кроме своей работы?
3. какой-то/какой-нибудь  
Дайте, пожалуйста, \_\_\_\_\_ пример на это правило.  
Вас спрашивает \_\_\_\_\_ женщина по телефону.
4. чей-то/чей-нибудь  
К нам во двор забежала \_\_\_\_\_ собака.  
Если ты будешь всё время надеяться на \_\_\_\_\_ помощь, ты никогда не выполнишь это задание вовремя.

● Упражнение №3. Отвечайте на вопросы, как в примере.

<p><u>Преподаватель:</u></p> <p>Кто-нибудь смотрел вчера передачу о Японии?</p>	<p><u>Студент:</u></p> <p>1. Да, кто-то смотрел эту передачу. 2. Нет, никто не смотрел этой передачи.</p>
---	---

1. На заседании были какие-нибудь незнакомые тебе люди?
2. Кто-нибудь сообщил сапёрам о новом задании?
3. Ваша сестра участвовала в каких-нибудь соревнованиях?
4. Вы нашли чей-нибудь фотоаппарат у себя в номере?
5. Она собирается с кем-нибудь встретиться после заседания?
6. Вы заметили что-нибудь странное в его разговоре?
7. Министр отвечал на чьи-нибудь вопросы?
8. Профессор дал кому-нибудь эту статью?
9. Вы с женой запланировали что-нибудь на выходные дни?
10. Юрий принёс какой-нибудь подарок Лене на свадьбу?

● Упражнение №4. Изменяйте предложения, как в примере.

<p><u>Преподаватель:</u> На выставке картин Таня познакомилась с <u>известным художником.</u></p>	<p><u>Студент:</u> Таня с <u>кем-то</u> познакомилась на выставке.</p>
---	--

1. Мы хотели покрасить стены в мастерской, но у нас не было краски.
2. Вчера профессор Поляков читал студентам лекцию о законах движения.
3. Мы нашли твои очки около телефона-автомата.
4. На сладкое подали очень вкусное шоколадное мороженое.
5. Узнай у лётчика, на какое время назначен взлёт.
6. Мы были в трёх магазинах спортивных товаров, но так и не смогли выбрать велосипеда.
7. Почему вы не доложили полковнику об атаке на канал?
8. Через два дня Владимир уезжает на международную конференцию.
9. Последние опыты с новыми приборами не принесли нужных результатов.
10. Люда уже приготовила суп на обед?

● Упражнение №5. Отвечайте на вопросы, как в примере.

<p><u>Преподаватель:</u> Кого вы пошлёте в командировку?</p>	<p><u>Студент:</u> Мне <u>некого</u> послать в командировку.</p>
--	--

1. О чём он сейчас беспокоится?
2. К кому она хочет обратиться за помощью?
3. Кого они будут допрашивать в штабе?
4. У вас есть чем заплатить за ремонт оборудования?
5. На что жалуется ваша секретарша?
6. С кем Игорь катался на лодке?
7. Что вы собираетесь красить в доме в эту субботу?
8. Кого вы назначите на эту должность?
9. В чём он вас обвиняет?
10. У кого вы остановитесь, когда поедете в Сан-Франциско?

● Упражнение №6. Читайте предложения, переводя на русский язык слова в скобках (in parentheses).

1. Пилот нажал на (some sort) кнопку и зажёг свет в кабине экипажа.
2. Друзья сидели в баре и о (somebody) говорили.
3. В общежитие привезли (some kind) мебель.
4. Президент нашей компании всегда (something) недоволен.
5. Моряки сумели спасти (anybody) с горящего судна?
6. Этот художник долгое время жил на (some) острове в Тихом океане.
7. Почему (nobody) не напомнил мне об этой передаче?
8. В докладе (nothing) не говорилось о доходах колхоза за прошлый год.
9. Почему в квартире так грязно? (No one) было убирать, все были на работе.
10. Из-за того, что ты забыл захватить в магазин, мне (nothing) кормить ребёнка.

● Упражнение №7. Переведите на русский язык.

1. The sailors found no one on the island.
2. This child is not afraid of anything.
3. Someone called and said that he would call later.
4. Was anyone at the observation post? We didn't see anyone.
5. Did you find anyone's cigarette lighter? Sergei said that he lost his lighter.
6. When I saw you, you were talking to someone.
7. No one is home. They all went skiing.
8. Show me some pictures you brought from your last trip.
9. During the flight the second pilot had nothing to do.
10. There was no one we could ask permission from.



● *Section Two: Summary of Indefinite and Negative Pronouns*

● Indefinite pronouns. Russian indefinite pronouns are formed by adding the unstressed particles -то and -нибудь.

кто-то	кто-нибудь
что-то	что-нибудь
какой-то	какой-нибудь
чей-то	чей-нибудь

Since these forms are derived from pronouns, they change their form depending on their use in the sentence. The particles -то and -нибудь do not change.

Ты кому-нибудь сказал об этом?

Она встречается с кем-то после работы.

The particle -то is generally used in declarative sentences, past, present, or future tense.

Кто-то оставил тебе книгу.

Она с кем-то всё время разговаривает по телефону.

Compounds using -нибудь are generally used in

1. clauses with the word если:

Если они что-нибудь узнают, они сообщат нам.

2. interrogative sentences:

Ты о чём-нибудь просил брата?

3. commands or requests:

Дай ребёнку какую-нибудь игрушку.

● Negative pronouns. Negative pronouns may be formed by adding the negative particles ни- or не- to an interrogative pronoun.

кто?	никто	некого
что?	ничто	ничего
какой?	никакой	-
чей?	ничей	-

Negative pronouns are declined exactly as the corresponding interrogative pronouns.

Кому ты звонил?

Я никому не звонил.

Кого ты попросишь поехать на батарею?

Мне некого попросить поехать туда.

Whenever a negative pronoun with the particle ни- is used in a sentence, the verb must be negated with the particle не.

Он никому не рассказывал о своей жизни.

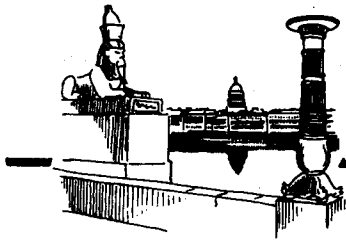
When used with a preposition, the negative particles ни- and не- are separated from the pronoun by the preposition and all three elements are written separately.

Он ни на что не обращает внимания.

Мне не у кого было занять денег.

The negative particle не- is always stressed. Whenever a negative pronoun with the particle не- is used in a sentence, the verb must be in the infinitive form and is never negated. The logical subject is usually in the dative case.

Мне ничего было ему посоветовать.



CONVERSATIONAL MODELS

● Section One: Словарь

БЛАГОДАРЯ́ (+ dat.) . . . . . thanks to, owing to

Благодаря́ отцу он хорошо знал английский, французский и немецкий языки.

Благодаря́ тому, что весь месяц не было дождей, мы собрали урожай вовремя.

ВИНТ (pl. ВИНТЫ́) . . . . . screw; propeller

Я обошёл все магазины, но нужных мне винто́в не нашёл.

Мне нужны винты́ другого размера.

У вертолётá сломался винт.

ГАЙКА́ (Gen. pl. ГА́ЕК) . . . . . (screw) nut

Для винто́в не нужны гайки.

Гайки нужны для болто́в (bolt).

ГА́ЕЧНЫЙ КЛЮЧ . . . . . wrench

У механика и шофёра всегда есть га́ечный ключ.

ГВОЗДЬ (masc.) . . . . . nail (fastener)

Чтобы повесить эту картину мне нужен большой гвоздь.

Эта деревянная церковь построена без гвозде́й.

ДВИГАТЕЛЬ (masc.) . . . . . motor, engine

Учёные и инженеры создали новый танковый двигатель.

Моя машина остановилась, потому что двигатель вдруг перестал работать.

ДЕТАЛЬ (fem.) . . . . . detail, part

Он хорошо помнил все детали этой картины.

Не надо деталей, говорите о самом главном!

Все детали автомобиля можно найти в мастерской.

ЗАБИВАТЬ/ЗАБИТЬ . . . . . to drive in (a nail); to board up; to jam a signal

Не забивайте гвоздей в эту стену, хозяин не разрешил.

В конце сада я увидел старый дом, двери и окна которого были забиты.

Советский Союз постоянно забивает передачи западных радиостанций на русском языке.

ЗАКРУЧИВАТЬ/ЗАКРУТИТЬ . . . . . to twirl, to twist, to turn tight

Из-за одной плохо закрученной гайки произошла авария автомобиля.

Проверьте, как вы закрутили гайки.

ИСПРАВЛЯТЬ/ИСПРАВИТЬ . . . . . to correct, to repair

Надо было срочно исправить телеграфную связь.

Отвезите телевизор в мастерскую, там вам его исправят.

Учитель всегда исправляет ошибки красным карандашом.

КОЛЕСО (pl. КОЛЁСА) . . . . . wheel

У этого грузовика 10 колёс.

Проверьте задние колёса на вашем автомобиле.

**МОЛОТÓК** (Gen. **МОЛОТКÁ**) . . . . . hammer

Я не могу забить этот гвоздь без молотка́.

Я купил своему пятилётнему сыну маленький деревянный молотóк.

**МОТÓР** . . . . . motor, engine

Мотóр нашей лодки не работает.

Машина остановилась. Наверно, что-то случилось с мотóром.

У этого самолёта четыре мотóра.

**НАПРА́СНЫЙ** . . . . . vain, useless

**НАПРА́СНО** . . . . . in vain, for nothing,  
it is useless

Доказывать ему что-то - напрáсный труд!

Инженер долго искал ошибку, но вся его работа была напрáсной.

- Вы напрáсно беспокоитесь, - сказал доктор, - ваш отец здоров.

- Вам надо было сказать судье всю правду. Напрáсно вы молчали!

**ОКА́ЗЫВАТЬСЯ/ОКАЗА́ТЬСЯ** . . . . . to find oneself, to turn  
out, to be found, to prove  
(to be)

Со́лнцев оказа́лся хорошим врачом.

Моя сестра оказа́лась в трудном положении.

Вода в озере оказа́лась холодной.

Его дела оказа́лись совсем пло́хи.

**ОКА́ЗЫВАЕТСЯ** . . . . . It appears that...

Ока́зывается, вы говорите по-русски.

ОТВЁРТКА (Gen. pl. ОТВЁРТОК) . . . . screw-driver

Быстро работая отвёрткой, механик закрутил несколько винтов.

ПОНЯТНЫЙ (adv. ПОНЯТНО) . . . . understandable, clear,  
clearly, it is clear

Вам понятен мой вопрос?

Он говорит просто и понятно.

После того как я увидел его документы, мне всё стало понятно.

Непонятно, почему вы об этом спрашиваете.

РАССТОЯНИЕ . . . . . distance

Расстояние между Москвой и Ленинградом примерно 600 км.

На расстоянии пятисот метров от наших позиций мы увидели вражеских разведчиков.

Мы проехали расстояние от Парижа до Берлина за 1 день.

РУЛЬ (masc.) (pl. РУЛИ́, Gen. sing. РУЛЯ́) rudder, helm, steering-wheel, handle bars

Кто сидел за рулём, когда произошла авария?

Совсем ещё молодой матрос стоял у руля́.

РУЛЬ УПРАВЛЕНИЯ . . . . . steering rudder

Попросите бортмеханика проверить руль управления.

Рули́ управления вышли из строя.

СОГЛАШАТЬСЯ/СОГЛАСИТЬСЯ . . . . . to consent, to agree (to something), to agree (with someone), to concede (to someone)

Художник согласился написать эту картину за один месяц.  
Я никогда не соглашусь с этим решением!  
Согласитесь, что вы были неправы.

СРЕДСТВО . . . . . means, way, remedy

ПВО - это средство защиты от авиации противника.  
Вы знаете хорошее средство от гриппа?  
Для борьбы с огнём мы использовали новые средства.  
Он всеми средствами добивался выполнения своего плана.

СРЕДСТВА СВЯЗИ . . . . . means of communication

Телефон в наши дни стал одним из самых главных средств связи.

ЖИТЬ НЕ ПО СРЕДСТВАМ . . . . . to live beyond one's means

У моего брата всегда много долгов, потому что он живёт не по средствам.

СТУЧАТЬ/ПОСТУЧАТЬ/СТУКНУТЬ . . . . . to knock, to hammer

Всю ночь дождь так громко стучал в окно, что мы не могли спать.

Кто-то постучал. Откройте дверь!

За стеной что-то стукнуло.

Брат целый день стучал молотком: что-то чинил.

Что-то стучит в моторе, неужели он опять сломался?

NOTE: стукнуть is a single-action verb, denoting the action occurred only once.

ТОРМОЗ (pl. ТОРМОЗА́) . . . . . brake

С помощью тормоза можно остановить движение машины.  
Я нажимал на тормоз, но машина не останавливалась.

ТОРМОЗИТЬ/ЗАТОРМОЗИТЬ . . . . . to apply the brake;  
(figurative) to hinder,  
to hamper

Он всегда тормозил, проезжая мимо школы.  
Его перевели в другой отдел, так как он тормозил нам всю работу.

ХОЛМ (pl. ХОЛМЫ́) . . . . . hill, knoll

Штаб нашего полка находится на холме.

● Section Two: Употребление глаголов

ЗАКРУЧИВАТЬ/ЗАКРУТИТЬ

закручиваю	закручивал	закручу́	закрути́л	(не)закручивай(те)!
закручиваешь		закрути́шь		закрути́(те)!
закручивают		закру́тят		

- |   |
|---|
| 1. + ACC. (что) . . . . . to turn tight<br>Закрути́те, пожалуйста, винты́, чтобы дверь не упала.    |
| 2. + ACC. (что) + DAT. (кому). . . . . to twist<br>Полицейский закрути́л преступнику руки за спину. |



ЗАБИВАТЬ/ЗАБИТЬ

забива́ю	забива́л	забью́	заби́л	(не) забива́й(те)
забива́ешь		забьёшь		забей(те)
забива́ют		забьют		

1. + ACC. (что) + В + ACC. (куда) . . . to hammer in  
Я заби́л в дверь гво́зди, и мы повесили на них пальто.
2. + ACC. (что) + INSTR. (чем). . . . to hammer in  
Гво́зди забива́ют молотко́м.
3. + ACC. (что) . . . . . to board up  
В этом доме заби́ли пере́днюю дверь, и мы должны были проходить через двор.
4. + ACC. (что) . . . . . to jam  
Какая-то станция забива́ла нашу переда́чу.  
Автомобили заби́ли всю центральную площадь.

ИСПРАВЛЯТЬ/ИСПРАВИТЬ

исправля́ю	исправля́л	испра́влю	испра́вил	(не) исправля́й(те)!
исправля́ешь		испра́вишь		испра́вь(те)!
исправля́ют		испра́вят		

1. + ACC. (что) . . . . . to correct  
Учитель сказал: "Испра́вьте свои ошибки в дикта́нте!"
2. + ACC. (что) + INSTR. (чем) . . . . to correct  
Кто-то испра́вил мою работу красным карандашом.
3. + ACC. (что) . . . . . to repair, to fix  
Когда испра́вят мой будильник, я буду вставать рано.



СТУЧАТЬ/ПОСТУЧАТЬ/СТУКНУТЬ

(по) стучу́	(по) стуча́л	сту́кну	сту́кнул	(не) стучи́(те)!
(по) стучи́шь		сту́кнешь		постучи́(те)!
(по) стуча́т		сту́кнут		сту́кни(те)!

1. В + ACC. (что) . . . . . to knock at or on something

Вы видели фильм "Стучи́ в любую дверь"?

2. К, ПО + DAT. (кому, чему)

Перед поездкой постучи́ ко мне, я хочу проводить тебя на вокзал.

Чтобы обратить на себя внимание, он посту́чал по столу.

3. + INSTR. (чем) . . . . . to hammer

В соседней комнате кто-то стуча́л молотком, забивая гво́зди.

ТОРМОЗИТЬ/ЗАТОРМОЗИТЬ

торможу́	тормози́л	заторможу́	затормози́л	(не) тормози́(те)!
тормози́шь		затормози́шь		затормози́(те)!
тормозя́т		затормозя́т		

. . . . . to brake

Неожиданно шофе́р затормози́л, и мы увидели чёрную кошку на дороге.

+ ACC. (что) . . . . . to hamper, to hinder

Низкий у́ровень те́хники тормози́т развитие промыш-ленности.

Своими де́йствиями вы не помогаете, а только тормози́те выполне́ние плана.

Lesson 77  
Conversational Models

● Section Three: Закрепление словаря

● Упражнение №1. Прочитайте диалоги, обращая внимание на новые слова.

1. - В моём гараже ты найдёшь все необходимое: молотки, гвозди, отвёртки, винты.  
- А гаечный ключ у тебя есть?  
- Нет, к сожалению.
2. - Как вы думаете, мотор в порядке?  
- Мотор пока ничего. Но вот перёдние колёса совсем плохие.
3. - У вас есть детали для автомобиля?  
- А что вам нужно?  
- Мне нужен руль и педаль тормоза.
4. - Я хотел исправить двигатель, но оказалось, что дешевле купить новую машину.  
- Напрасно ты мне раньше не сказал. Мой отец умеет чинить машины.
5. - Я не хочу, чтобы мы жили на большом расстоянии от моей мамы.  
- Понятно. Ты любишь маму больше, чем мужа.  
- Разве ты не знаешь, что только благодаря маме я окончила университет.  
- А я думал, благодаря мне.
6. - Ты знаешь какое-нибудь средство от кашля?  
- Есть очень много средств, но лучше пойти к врачу.

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы.

1. Что закручивают гаечным ключом?
2. Чем забивают гвозди?
3. Что приводит в действие машину?
4. С помощью чего вы управляете автомобилем?
5. С помощью какой детали вы включаете телевизор?

6. С помощью каких средств можно говорить друг с другом на большом расстоянии?
7. Что исправляет учитель в ваших работах?
8. Чем отличается холм от горы?
9. Что нужно сделать, чтобы затормозить машину?
10. Что нужно сделать, если колесо у машины вышло из строя?

## Part III

# ТАК ГОВОРЯТ РУССКИЕ



### ● Section One: Expressing Intention and Suggestion

Прочитайте следующие выражения.

Expressing Intention	Expressing Suggestion
Я думаю поехать...	Давайте поедem...
Я хочу поехать...	Пусть он поедет...
Я собираюсь поехать...	Может быть, поедem...
Я постараюсь поехать...	Не поехать ли нам...?
Я решил, что поеду...	Не хочешь ли ты поехать...?
	Почему бы тебе не поехать...?

● Упражнение №1. Express suggestion and intention based on the following statements. Use the expressions in the chart above. Work with another student.

1. Завтра в клубе будут проходить соревнования по шахматам.
2. Сегодня в кино показывают иностранный фильм.
3. Сейчас по телевизору выступают известные артисты.
4. В субботу играет футбольная команда нашего института.
5. Завтра в Большом театре будет очень интересный концерт.
6. В воскресенье студенты нашей группы организуют в парке пикник.
7. Сегодня вечером в клубе состоится доклад о международном положении.
8. Шестого июня начальник отдела устраивает обед и приглашает всех служащих.
9. В семь часов вечера в библиотеке состоится встреча с молодыми писателями.
10. Послезавтра на канале будут проходить соревнования моторных лодок.

● Упражнение №2. Отвечайте, как в примере.

<p><u>Преподаватель:</u></p> <p>Вы поедете сегодня на остров?</p>	<p><u>Студенты:</u></p> <p>1. Да, я собираюсь поехать сегодня на остров.</p> <p>2. Давайте поедем на остров вместе.</p>
---	---

1. Ты будешь учить диалог после занятий?
2. Вы будете участвовать в подготовке к концерту?
3. Вы будете убирать в мастерской после работы?
4. Вы пойдете на рынок за мясом?
5. Вы будете составлять расписание занятий в спортивной школе?
6. Вы будете наблюдать за приборами?
7. Вы будете проводить опыты с животными?
8. Вы заедете на наблюдательный пункт по дороге в штаб?
9. Вы остановитесь в старой гостинице на холме?
10. Вы поедете на батарею, чтобы посмотреть новые пушки?

● *Section Two: Импровизация*

● Упражнение №1. Ответьте на вопросы.

1. Что вы собираетесь делать в выходные дни?
2. Как вы думаете провести ваш следующий отпуск?
3. Куда вы хотите поехать на каникулы?
4. Где вы собираетесь сегодня обедать?
5. Что вы думаете делать вечером?
6. Какие места в Калифорнии вы хотите посмотреть?
7. В котором часу вы собираетесь идти домой?
8. Как долго вы думаете продолжать учить русский язык?
9. Когда вы собираетесь заниматься в библиотеке?
10. Сколько лет вы думаете служить в армии?

● Упражнение №2. Comment on the statements expressing suggestions.

Пример:

<p>Валя уезжает в отпуск на юг.</p>	<p>Пусть она едет на юг, а мы поедem на озёра на север. А почему бы вам тоже не поехать в отпуск на юг? Может быть, мы поедem на юг вместе с Вале́й?</p>
-------------------------------------	--

1. Смирновы строят дом на холме́.
2. Мой сын начал заниматься по утрам гимнастикой.
3. Наши соседи водят своего ребёнка на занятия по музыке.
4. Каждый раз, когда ломается телевизор, она вызывает мастера на дом.
5. Завод заказывает новое оборудование.
6. Сергей жалуется на тяжёлые условия работы.
7. Ольга договаривается с рабочими о ремонте своей квартиры.
8. На зимние каникулы студенты нашей группы едут в горы.
9. Соседи решили красить забор в субботу.
10. Сейчас главнокомандующий знакомится с офицерами штаба.



● *Section Three: Expressing Certainty/Uncertainty*

Прочитайте следующие выражения.

<u>Expressing certainty</u>	<u>Expressing uncertainty</u>
Совершенно (не)правильно, (не)верно	Не знаю, пойду ли я...
Совершенно (не)согласен, (не)прав	Я не обещаю...
Совершенно уверен в этом	Ничего не могу обещать.
Совершенно не сомневаюсь в том, что...	Я еще не решил, пойду ли я...
Я знаю точно, что...	Я сразу не могу ответить...
Я уверен, что...	Не могу точно сказать...
Не сомневаюсь	Я подумаю...
Не сомневайтесь!	Мне надо немного подумать.
	Я посмотрю...

Figure 1.

● Упражнение №1. Express certainty/uncertainty choosing expressions from the above chart. Improvise. Например:

<u>Преподаватель:</u> Надо голосовать за этого кандидата.	<u>Студенты:</u> 1. Совершенно верно, я не сомневаюсь в том, что это лучший из кандидатов. 2. А я еще не решил, буду ли я голосовать за него или нет.
---	---

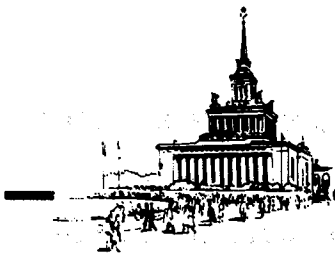
1. Нужно вооружить население города и подготовиться к защите.
2. Через неделю необходимо провести выборы.
3. Нам надо написать жалобу самому министру.
4. Нужно перенести конференцию на седьмое апреля.
5. Об этом случае необходимо доложить в полицию.
6. В этот район надо послать группу разведчиков.
7. Вы должны согласиться на это предложение.
8. Горина нужно выбрать делегатом на конференцию.
9. Надо назначить свидание на три часа в пятницу.
10. На этом поле лучше посадить картофель.

● Упражнение №2. Закончите диалоги, давая определённые (certain) или неопределённые (uncertain) ответы.

1. - Вы согласны, что это одно из лучших судов нашего пассажирского флота?  
- \_\_\_\_\_.
2. - У меня что-то не в порядке с мотором. Вы не можете его посмотреть?  
- \_\_\_\_\_.
3. - Уверен, что эта пара займет первое место в танцах на льду.  
- \_\_\_\_\_.
4. - Вы думаете, что сумеете исправить этот прибор к среде?  
- \_\_\_\_\_.
5. - Не знаю, стоит ли покупать этот автомобиль. Двигатель всё-таки не новый...  
- \_\_\_\_\_.

● Упражнение №3. Составьте диалоги по следующим ситуациям. Дайте три вида ответов: а) согласитесь; б) откажитесь; в) дайте неопределённый ответ. Объясните почему.

1. Вас просят организовать лекцию в министерстве.
2. Вам предлагают работать переводчиком на международной выставке.
3. Вас хотят послать делегатом на научную конференцию.



## Part IV

# PROGRESS CHECK

### ● Section One: Проверка домашней работы

Review and discuss the activities in Homework I.

### ● Section Two: Лексические упражнения

● Упражнение №1. Закончите предложения, переводя слова, данные в скобках.

1. \_\_\_\_\_ вам я попал вчера в театр. (thanks to)
2. В столе лежали \_\_\_\_\_ и гайки. (screw)
3. Гайки закручивают \_\_\_\_\_. (spanner, wrench)
4. Чтобы починить это колесо́, нужны \_\_\_\_\_ и отвёртка. (screw, nut)
5. Я повесил на \_\_\_\_\_ свои вещи. (nail)
6. В этом \_\_\_\_\_ нужно поменять некоторые \_\_\_\_\_. (motor, engine)  
(part, component)
7. Кто был за \_\_\_\_\_, когда произошла авария? (steering wheel)
8. Вы должны всеми \_\_\_\_\_ добиваться цели. (means)
9. Он говорил просто и \_\_\_\_\_. (clearly)
10. Они относятся к этому делу с \_\_\_\_\_ интересом. (understandable)

Lesson 77  
Progress Check

11. Земля находится на \_\_\_\_\_ 384,000 (distance)  
километров от Луны.
12. У вас болит горло? У меня есть (remedy)  
очень хорошее \_\_\_\_\_.
13. Теперь \_\_\_\_\_, почему он согла- (it is obvious)  
сился на это предложение.
14. Надо снять переднее \_\_\_\_\_ и по- (wheel)  
смотреть, в чём дело.  
Осторожно переходите улицу, так (wheel)  
как вы можете попасть под \_\_\_\_\_.
15. Мой сосед строит дом и весь день (hammer)  
стучит \_\_\_\_\_.
16. Безопасность шофёра часто зави- (brake)  
сит от \_\_\_\_\_.
17. Город Севастополь лежит на не- (hill)  
скольких \_\_\_\_\_.
18. Я \_\_\_\_\_ ездил в город. (for nothing)  
\_\_\_\_\_ стараешься! Она никогда (useless)  
не согласится на свадьбу.
19. На какие \_\_\_\_\_ он собирается (means)  
жить, если он не будет работать?
20. Не торопитесь \_\_\_\_\_, если у вас (to agree)  
другое мнение.
21. Обстановка \_\_\_\_\_ такой тяжё- (to turn out)  
лой, что жители начали уходить  
из города.
22. Сделать ошибку в жизни очень (to correct)  
легко, а \_\_\_\_\_ трудно.
23. Чтобы хорошо \_\_\_\_\_ гайки, нужна (to tighten)  
сила в руках.
24. Авария произошла потому, что (to brake)  
шофёр передней машины неочи-  
данно \_\_\_\_\_.
25. \_\_\_\_\_ гвоздь не так легко, как (to hammer)  
кажется.

● Упражнение №2. Найдите синонимы к подчеркнутым словам.

1. Вы так хорошо объяснили урок, что нам всё стало понятно.
2. Сейчас в аптеках есть новое лекарство от насморка.
3. Мастер принёс новые части для телевизора.
4. На какую дальность летят эти снаряды?
5. Наши орудия вели точный огонь.
6. Во время атаки 1-ый взвод оказалсá впереди, а 2-ой взвод остался сзади.
7. Автомобильный двигатель не в порядке - его надо починить.

● Упражнение №3. Закончите предложения, используя новые слова.

1. Я считал его своим близким другом, а он \_\_\_\_\_.
2. Ему предложили остаться на старом месте, и он \_\_\_\_\_.
3. Студенты не знают оцёнок за диктанты, потому что учитель ещё \_\_\_\_\_.
4. Дверь была закрыта, поэтому он \_\_\_\_\_.
5. Они работали вместе: сын подавал гвóзди, а \_\_\_\_\_.
6. Чтобы сделать небольшой ремонт в квартире, нужно иметь \_\_\_\_\_.
7. На этой машине опасно ехать в дáльную дорогу, так как \_\_\_\_\_.

● Упражнение №4. Объясните по-русски, как вы понимаете следующие выражения:

1. жизнь на колёсах
2. жить не по средствам
3. держаться на расстоянии
4. стучать в закрытую дверь
5. сидеть гвоздём в голове.

● Section Three: Verb Reinforcement

СОГЛАШАТЬСЯ/СОГЛАСИТЬСЯ

1. Ему неприятно во всём \_\_\_\_\_ с отцом.
2. С этим нельзя не \_\_\_\_\_.
3. \_\_\_\_\_, что вы были неправы.
4. Попросите его, может быть, он \_\_\_\_\_ пойти с нами.

ОКАЗЫВАТЬСЯ/ОКАЗАТЬСЯ

1. Задание \_\_\_\_\_ довольно сложным.
2. Сосед \_\_\_\_\_ тихим человеком.
3. Неожиданно \_\_\_\_\_ на незнакомой улице, я обратил внимание на маленький дом на углу.
4. Если их уволят, они \_\_\_\_\_ в трудном положении.

ИСПРАВЛЯТЬ/ИСПРАВИТЬ

1. Этот телевизор могут \_\_\_\_\_ только в мастерской.
2. Я \_\_\_\_\_ свою ошибку, но было уже поздно.
3. Не \_\_\_\_\_ ошибки красным карандашом, \_\_\_\_\_ ручкой.
4. \_\_\_\_\_ домашние работы будут возвращены в понедельник.

ЗАКРУТИТЬ/ЗАКРУЧИВАТЬ

1. Быстро \_\_\_\_\_ гайки и проверьте мотор.
2. \_\_\_\_\_ винты на приборе, он поставил его на место.

ЗАБИВАТЬ/ЗАБИТЬ

1. Вы умеете \_\_\_\_\_ гвозди?
2. \_\_\_\_\_ последний гвоздь, рабочий убрал все инструменты.
3. В Советском Союзе \_\_\_\_\_ передачи радиостанций "Голос Америки" и "Свободная Европа".

ТОРМОЗИТЬ/ЗАТОРМОЗИТЬ

1. Сильно \_\_\_\_\_, спортсмен остановил машину.
2. Плохая работа \_\_\_\_\_ выполнение задания.
3. Не \_\_\_\_\_! Наша остановка на следующем углу.
4. Шофёр пытался \_\_\_\_\_, но было уже поздно: человек попал под колёса.

● *Section Four: Information Expansion*

Сделайте данные предложения более сложными по составу.

Например:

В Москву прибыла делегация.	14 июня в Москву прибыла делегация учёных Западной Германии для участия в международной конференции по атомной физике.
-----------------------------	--

1. Рота получила высокую оценку.
2. Расстояние оказа́лось очень коротким.
3. Благодаря новым средствам был достигнут успех.
4. Поездка оказа́лась напрасной.
5. В конце концов директор согласи́лся.

● *Section Five: Импровизация*

Ответьте на вопросы преподавателя.

## Part V

### GRAMMAR NOTES

---



#### ● Section One: Review of Prefixed Verbs of Motion

Prefixed verbs of motion are formed by adding a prefix to the basic form of a going or carrying verb. To give the verb of motion a definite direction, such as going in, going out, going through, etc., a number of prefixes are added to imperfective verbs of both definite and indefinite motion.

When prefixes are added to verbs of indefinite motion, the verbs remain imperfective:

ходить - приходить, уходить, подходить  
возить - привозить, увозить, подвозить

When prefixes are added to verbs of definite motion, these verbs become perfective.

ехать - приехать, уехать, выехать  
везти - привезти, увезти, вывезти

The imperfective aspect focuses attention on the action itself, while the perfective aspect emphasizes the achievement of a result.

Осенью птицы улетают в жаркие страны.

Птицы уже улетели в жаркие страны.



● Упражнение №1. Изменяйте предложения, как показано в примере.

Родственники жены всегда <u>приезжают</u> к нам на своей машине.	Роственники жены <u>приехали</u> к нам на своей машине.
--	---

1. К нам в порт приходят суда́ из Англии.
2. Заключённых выводят гулять во двор тюрьмы.
3. Я иногда проезжаю свою остановку.
4. Хороший спортсмен пробегает это расстояние за 10 минут.
5. На ферму привозят новое оборудование.
6. Главнокомандующий улетает сегодня на фронт.
7. На моторной лодке мы доплываем до острова за полчаса.
8. Я не успеваю позавтракать дома и поэтому приношу́ завтрак с собой.
9. Моя жена отвозит детей в школу, а я привожу их домой на обед.
10. Машины с ранеными подъезжают к медицинскому пункту.

● Упражнение №2. Закончите предложения, выбирая нужный вид (aspect) глагола.

1. выходить/выйти      Никто не должен \_\_\_\_\_ из строя без команды.  
Когда назовут вашу фамилию, \_\_\_\_\_ из строя.
2. улетать/улететь      Каждый год в это время птицы \_\_\_\_\_ на юг.  
В прошлом году птицы \_\_\_\_\_ на юг раньше, чем обычно.
3. приносить/принести      В прошлый раз механик \_\_\_\_\_ с собой отвёртку и гаечный ключ.  
Он всегда \_\_\_\_\_ с собой какую-нибудь игрушку для детей.

Lesson 77  
Grammar Notes

4. доводить/довести

Благодаря новейшим приборам мы смогли \_\_\_\_\_ опыт до конца.

Теперь я буду \_\_\_\_\_ тебя до самых дверей школы!

5. проплывать/проплыть

Эта спортсменка каждый день \_\_\_\_\_ полтора километра.

За вчерашний день наше судно \_\_\_\_\_ расстояние в 200 морских миль.

● Section Two: Formation of Prefixed Verbs of Motion

The following pattern of formation applies to all verbs of motion:

Indefinite - летать Imperfective	Definite - лететь Perfective
в- вы- при- у- под- от- пере- до- за- про- с-	в- вы- при- у- под- от- пере- до- за- про- с-
} - летать	} - лететь

Figure 2.

- When prefixed, ездить becomes -езжать, идти becomes -йти, and плавать becomes -плывать.

ездить - приезжать, идти - прийти, плавать - приплывать

- The letter -о- is added to the prefixes ending in a consonant when they are combined with the perfective -йти;

идти - сойти, подойти, отойти

- When a prefix ending in a consonant is combined with -езжать or -ехать, -ь- must be added after the prefix.

ездить - въезжать, ехать - съехать

● Упражнение №1. Закончите диалоги, используя нужные приставочные глаголы (prefixed verbs) движения.

1. - Скажите, пожалуйста, на каком троллейбусе можно \_\_\_\_\_ до кинотеатра „Октябрь“?  
- Поезжайте на девятом. Вам нужно будет \_\_\_\_\_ на остановке „Универмаг“, \_\_\_\_\_ один квартал по направлению к реке, и вы \_\_\_\_\_ прямо к кинотеатру.
2. - Саша, \_\_\_\_\_ в субботу к нам на дачу.  
- С удовольствием. А как к вам ехать?  
- Очень просто. Сядешь на трамвай и \_\_\_\_\_ до метро, затем \_\_\_\_\_ три остановки на метро и \_\_\_\_\_ в сторону парка. Там сядешь на автобус №5, и он \_\_\_\_\_ тебя прямо до нашей дачи.  
- Прекрасно, я обязательно \_\_\_\_\_.
3. - Где ты пропадал? Ты ушёл три часа назад!  
- Ты знаешь, я не мог найти дороги обратно. Я \_\_\_\_\_ из гостиницы и пошёл по улице, \_\_\_\_\_ через площадь, \_\_\_\_\_ мимо музея и \_\_\_\_\_ до канала. Потом я повернул обратно и понял, что не помню дороги.  
- Ты никогда ничего не помнишь! Никуда больше не \_\_\_\_\_ без меня.

● Упражнение №2. Составьте диалоги по следующим ситуациям. Используйте приставочные глаголы (prefixed verbs) движения.

1. Универмаг находится на некотором расстоянии от остановки трамвая на другой стороне улицы. Что вы ответите, если вас спросят, как попасть в универмаг?
2. Вы хотите пригласить друга в гости. Вы живёте недалеко от центра города, в двух кварталах от остановки метро, напротив большого кинотеатра. Объясните другу, как лучше к вам проехать.

● Section Three: Summary of Prefixed Verbs of Motion

The following reference chart summarizes the basic meanings of Russian verbal prefixes.

Russian Prefixes	Used to express	Examples
В-	motion into	<u>в</u> ходить <u>в</u> { комнату класс
ВЫ-	motion out of	<u>вы</u> ходить <u>из</u> { комнаты класса
ПРИ-	arriving bringing	<u>при</u> ходить <u>в</u> { клуб школу <u>при</u> носить { книгу словарь
У-	departing taking away	<u>у</u> ходить <u>из</u> { клуба школы <u>у</u> носить { книгу словарь
ПОД-	approach	<u>под</u> ходить <u>к</u> { доске окну
ОТ-	movement away taking away	<u>от</u> ходить <u>от</u> { доски окна <u>от</u> носить { книгу словарь
ПЕРЕ-	movement across	<u>пере</u> ходить (через) { улицу мост
ДО-	reaching a destination	<u>до</u> ехать <u>до</u> { города деревни
ЗА-	motion to a place for a short visit	<u>за</u> йти { <u>в</u> библиотеку <u>на</u> почту <u>к</u> учителю <u>за</u> ехать <u>за</u> { книгой девушкой
ПРО-	motion through	<u>про</u> ходить <u>через</u> { парк поле
	motion in between	<u>про</u> ходить <u>между</u> машиной и грузовиком
	motion past	<u>про</u> ходить <u>мимо</u> { школы ресторана
С-	motion down	<u>с</u> ходить { <u>с</u> горы <u>по</u> лестнице
	motion off	<u>с</u> езжать <u>с</u> дороги

Figure 3.

One new prefix:

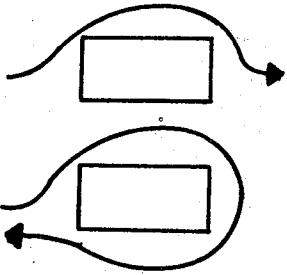
Russian Prefix	Used to express	Examples
ОБ-	 <p data-bbox="797 489 979 552">to bypass to detour</p> <p data-bbox="776 621 979 709">to go completely around</p>	<p data-bbox="1032 506 1252 537"><u>обойти</u> горы</p> <p data-bbox="1032 653 1425 684"><u>обойти</u> <u>вокруг</u> здания</p>

Figure 4.

The prefix об- is used mainly with ходить/идти, ездить/ехать, and летать/лететь.

Наши части обошли врага с севера.  
Our units bypassed the enemy to the north.

Мы объехали село с юга.  
We skirted the village on the south side.

Мы несколько раз облетели вокруг горы на вертолётё.  
We flew around the mountain several times in a helicopter.

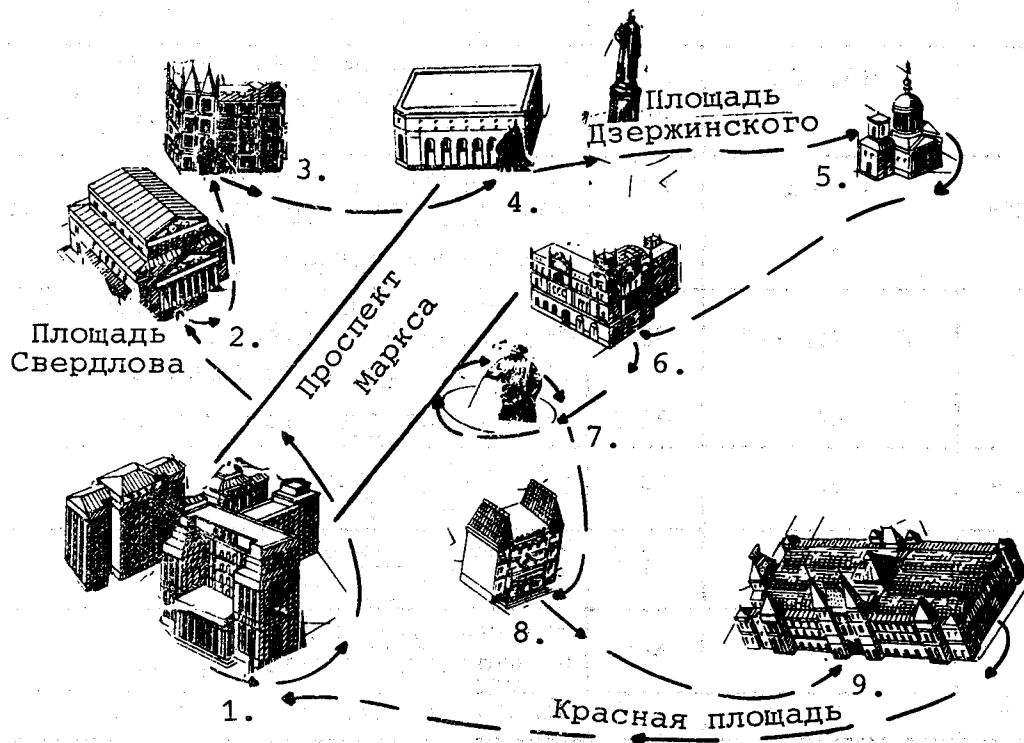
The prefix -об has the additional meaning of moving over the whole of an object or among all the objects within a given area.

Новость облетела весь город.  
The news flew through the whole town.

Мы обошли все магазины в центре города.  
We went around to all the stores downtown.

Lesson 77  
Grammar Notes

● Упражнение. Американские туристы приехали в Москву и остановились в гостинице „Москва”. Сегодня они решили осмотреть центр города. Посмотрите на карту и опишите (describe) их маршрут. Используйте все возможные глаголы движения.



1. Гостиница „Москва”
2. Большой театр
3. Универмаг „ЦУМ”
4. Универмаг „Детский мир”
5. Церковь
6. Гостиница „Метрополь”
7. Памятник К. Марксу
8. Музей В.И.Ленина
9. Универмаг „ГУМ”

● Section Four: Summary of Prefixes, Basic Prepositions, and Required Cases

PREFIX	PREPOSITIONS	CASES	EXAMPLES
В-	В	ACC	Машина <u>въехала</u> <u>в</u> гараж. Учитель <u>вошёл</u> <u>в</u> класс. Они <u>внесли</u> стол <u>в</u> комнату.
ВЫ-	ИЗ, ОТ В, НА	GEN ACC	Машина <u>выехала</u> <u>из</u> гаража. Учитель <u>вышел</u> <u>от</u> директора. Они <u>вынесли</u> столы <u>во</u> двор и <u>на</u> улицу.
ПРИ-	В, НА К	ACC DAT	Он <u>приехал</u> <u>в</u> Америку. Она <u>приходит</u> <u>на</u> работу в 8 часов. Она вчера <u>пришла</u> <u>ко</u> мне.
У-	ИЗ, С, ОТ НА	GEN ACC	Мой брат <u>уехал</u> <u>из</u> Советского Союза. Она <u>уходит</u> <u>с</u> работы в 5 часов утра. Она <u>ушла</u> <u>от</u> меня поздно. Он <u>уходит</u> <u>на</u> работу рано.
ПОД-	К	DAT	Учитель <u>подошёл</u> <u>ко</u> мне. Я <u>подошёл</u> <u>к</u> доске.
ОТ-	ОТ	GEN	Учитель <u>отошёл</u> <u>от</u> меня. Я <u>отошёл</u> <u>от</u> доски.
ПЕРЕ-	ЧЕРЕЗ	ACC	Мальчик <u>перешёл</u> улицу. Я <u>перешёл</u> ( <u>через</u> ) улицу.
ДО-	ДО	GEN	Мы <u>доедем</u> <u>до</u> города поздно вечером.
ЗА-	В, НА К ЗА	ACC DAT INSTR	Я <u>заехал</u> <u>в</u> магазин и <u>на</u> почту по дороге домой. Я <u>заеду</u> <u>к</u> нему на 5 минут. Она <u>заехала</u> <u>за</u> мной, и мы поехали в кино. Он <u>заехал</u> <u>ко</u> мне <u>за</u> словарём и поехал в школу.
ПРО-	ЧЕРЕЗ МИМО МЕЖДУ ----	ACC GEN INSTR ACC	Мы <u>прошли</u> <u>через</u> лес. Мы <u>проехали</u> <u>мимо</u> озера. Мы <u>проехали</u> <u>между</u> лесом и озером. Мы <u>проехали</u> свою остановку. Мы <u>проехали</u> 300 километров.
С-	С ПО	INSTR DAT	Мы <u>сошли</u> <u>с</u> холма. Он <u>сошёл</u> <u>вниз</u> <u>по</u> лестнице.
ОБ-	---- ВОКРУГ	ACC DAT	Машина <u>объехала</u> упавшее на дорогу дерево. Туристы <u>обошли</u> <u>вокруг</u> памятника.

Figure 5.

● Упражнение №1. Закончите предложения, используя приставочные глаголы движения (prefixed verbs of motion).

1. Мы \_\_\_\_\_ из автобуса, \_\_\_\_\_ через улицу и \_\_\_\_\_ к Министерству тяжёлой промышленности.
2. Можно ли \_\_\_\_\_ до медицинского пункта по этой улице?
3. Самолёт \_\_\_\_\_ через горы, и мы оказались в другой стране.
4. Родители жены \_\_\_\_\_ к нам три дня назад и \_\_\_\_\_ через неделю.
5. Мы \_\_\_\_\_ несколько кварталов и \_\_\_\_\_ на площадь.
6. Я \_\_\_\_\_ станцию метро "Аэропорт", не заметив ее.
7. Студенты \_\_\_\_\_ в здание института через главный вход.
8. Девушка \_\_\_\_\_ через двор и \_\_\_\_\_ на улицу.
9. Они \_\_\_\_\_ на лодке через широкий канал.
10. Каждое утро врач \_\_\_\_\_ всех больных.

● Упражнение №2. Закончите предложения, ставя слова в скобках в нужной форме. Используйте, где нужно, предлоги (prepositions).

1. Когда мы подъезжали (Ленинград), я видел знакомые места.
2. В этом месте нельзя переходить (дорога).
3. Когда судно проплывало (остров), пассажиры могли видеть людей на берегу.
4. Дети выбежали (кухня), пробежали (столовая) и вбежали (гостиная).
5. Птица влетела (комната) через окно.
6. Разведчики перешли (железная дорога) и подошли (станция).
7. Служащий вошёл (кабинет) к начальнику.
8. Начальник вышел (кабинет) и пошёл по коридору к выходу.
9. Лодка медленно подплывает (берег).
10. Опоздавших пассажиров привезли (судно) на лодках.



● Section Five: Prefixes with Opposite Meanings

The Russian verbal prefixes в-, при-, and под- have the antonyms вы-, у-, and от- respectively.

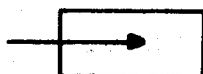
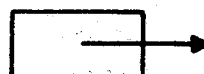




Prefix	Antonym	Examples
<p><u>В-</u> </p> <p>motion inside</p>	<p><u>ВЫ-</u> </p> <p>motion outside</p>	<p>Он вошёл в дом. Он вышел из дома.</p>
<p><u>ПРИ-</u> </p> <p>arrival</p>	<p><u>У-</u> </p> <p>departure</p>	<p>Он приехал в город. Он уехал из города.</p>
<p><u>ПОД-</u> </p> <p>approach</p>	<p><u>ОТ-</u> </p> <p>motion away from</p>	<p>Он подошёл к машине. Он отошёл от машины.</p>

Figure 6.

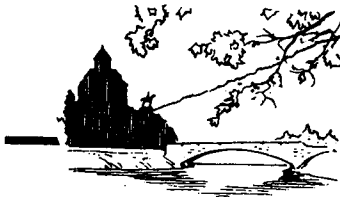
● Упражнение №1. Изменяйте предложения, как в примере.

<p><u>Преподаватель:</u> Лётчика приехали на аэродром.</p>	<p><u>Студент:</u> Лётчики уехали с аэродрома.</p>
--	--

1. Грузовики подъехали к каналу.
2. Судá вошли в порт.
3. Сапёры подходят к мосту.
4. Весь личнóй состав отделения уехал на учёния.
5. Заместитель начальника вышел из своего кабинета.
6. Сегодня вечером главнокомáндующий прилетит на фронт.
7. На военный завод привезли двигатели для танков.
8. Сосед унёс наш молоток.
9. Самолёт подлетает к аэродрому на полуострове.
10. Министр приехал на службу в личном автомобиле.

● Упражнение №2. Переведите на русский язык.

1. He pulled out of the garage and drove away.
2. We are approaching the observation post.
3. I heard the car drive into the yard and stepped out to see who had arrived.
4. The soldiers leave for combat training at 0700 and come back at 1300.
5. Our plane took off from Moscow at 10:30.



APPLICATION

● *Section One: Review of Indefinite and Negative Pronouns*

● Упражнение №1. Дайте положительные и отрицательные ответы на вопросы.

Преподаватель:

Студент:

Он говорил о ком-нибудь?

1. Да, он о ком-то говорил.

2. Нет, он ни о ком не говорил.

1. Разведчик наблюдает за кем-нибудь?
2. Кто-нибудь отстаёт от нашего класса?
3. Кто-нибудь со мной соглашается?
4. Этот сапёр исправил что-нибудь?
5. Вы принимаете какое-нибудь лекарство?
6. Ваши дети над кем-нибудь смеются?
7. Он унёс какие-нибудь документы отсюда?
8. Вы сообщили кому-нибудь о приезде командира?
9. Ты посоветовался с кем-нибудь об этом?
10. Он командует какими-нибудь солдатами?

Lesson 77  
Application

● Упражнение №2. Закончите следующие предложения, используя нужные местоимения (pronouns).

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Вы слышали _____ о завтрашнем концерте?        | что-нибудь/что-то |
| 2. Спроси _____, когда придёт новое оборудование. | кто-н.*/кто-то    |
| 3. _____ выдал врагу план наступления.            | кто-н./кто-то     |
| 4. Я вижу, что он _____ недоволен.                | что-н./что-то     |
| 5. Он везёт эти вещи _____ в Германию.            | куда-н./куда-то   |
| 6. _____ забывает радиопередачу.                  | кто-н./кто-то     |
| 7. Почему ты здесь? Ты _____ избегаешь?           | кто-н./кто-то     |
| 8. Надо доложить _____ о наступлении противника.  | кто-н./кто-то     |
| 9. _____ стучит в дверь.                          | кто-н./кто-то     |
| 10. В вашем классе _____ отличился?               | кто-н./кто-то     |

● Упражнение №3. Insert a negative particle (ни or не) into each blank.

1. Мне \_\_\_\_\_ к кому пойти сегодня вечером.
2. Я занят: \_\_\_\_\_ к кому не хочу идти.
3. Нужной нам книги \_\_\_\_\_ у кого нет.
4. Поговорить было \_\_\_\_\_ с кем.
5. Сейчас мне \_\_\_\_\_ чего делать.
6. \_\_\_\_\_ кого послать в штаб за документами.
7. Он \_\_\_\_\_ с кем не советовался по этому вопросу.
8. Мне больше \_\_\_\_\_ чего вам сказать.
9. Он \_\_\_\_\_ чего не рассказал нам о своей поездке.
10. Я долго не писал вам, потому что \_\_\_\_\_ чего было писать.
11. Работа совсем закончена, и работать здесь \_\_\_\_\_ над чем.
12. Объяснять здесь \_\_\_\_\_ чего, вы уже всё понимаете, я больше \_\_\_\_\_ чего объяснять не буду.

---

\*н. =нибудь

● Section Two: Review of Prefixed Verbs of Motion

● Упражнение №1. Закончите следующие предложения, используя глаголы движения.

1. Мы \_\_\_\_\_ мимо нового оборудования, не заметив его.
2. Мы \_\_\_\_\_ до пляжа и \_\_\_\_\_ по берегу.
3. Он \_\_\_\_\_ к нам в гости и \_\_\_\_\_ своего младшего сына.
4. Она \_\_\_\_\_ площадь и \_\_\_\_\_ в универмаг.
5. Солнце \_\_\_\_\_ за облака, и \_\_\_\_\_ дождь.
6. Полковник решил \_\_\_\_\_ пушки на новое место.
7. Мне надо \_\_\_\_\_ на рынок за продуктами.
8. Если я завтра буду свободен, я \_\_\_\_\_ к вам.
9. Мы \_\_\_\_\_ диван в соседнюю комнату.
10. Он \_\_\_\_\_ между рядами стульев и \_\_\_\_\_ ко мне.
11. Четвёртая рота \_\_\_\_\_ реку и \_\_\_\_\_ противника слева.
12. Из-за сильного ветра мы \_\_\_\_\_ до аэропорта только вечером.
13. Мы \_\_\_\_\_ 60 километров за два часа.
14. Он \_\_\_\_\_ через реку и \_\_\_\_\_ на другой берег.
15. Его \_\_\_\_\_ из второй роты в пятую.
16. Он \_\_\_\_\_ с холма́ и \_\_\_\_\_ на шоссе.
17. По дороге домой он \_\_\_\_\_ ко мне за словарём.
18. \_\_\_\_\_ до угла́, а потом поверните направо.
19. Мы уже \_\_\_\_\_ все боеприпасы на новое место.
20. Не \_\_\_\_\_ журнал, я его ещё не кончил.

Lesson 77  
Application

● Упражнение №2. Reverse the direction of motion. Be sure to make all the necessary changes.

<p><u>Преподаватель:</u> Мотострелко́вые части подошли к лесу.</p>	<p><u>Студенты:</u> Мотострелко́вые части отошли от леса.</p>
--	---

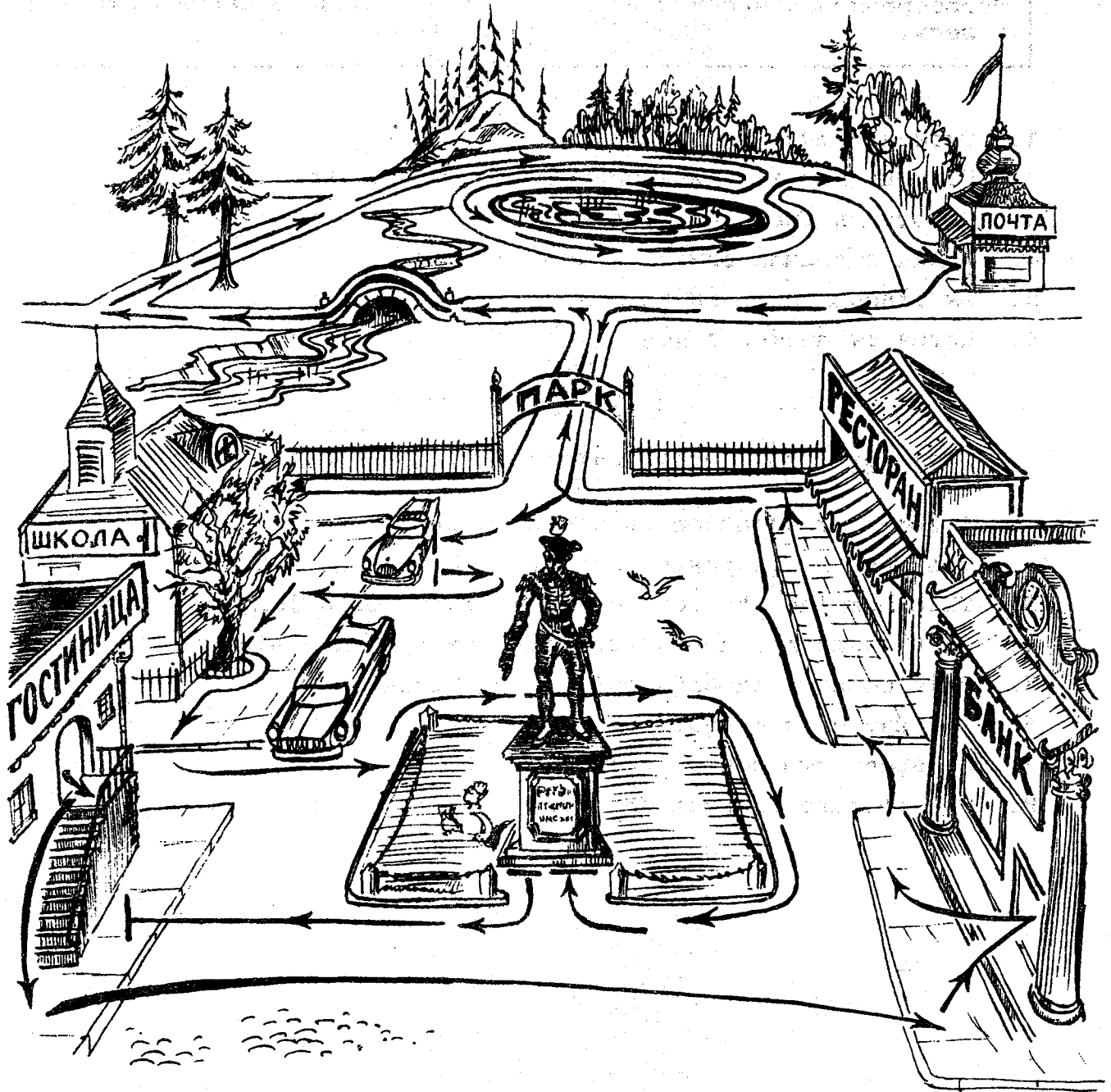
1. Отсюда увели всех пленных.
2. На медицинский пункт принесли тяжелораненого.
3. Он открыл дверь и вошёл к полковнику.
4. Лодка подплыла́ близко к берегу.
5. Мы отнесли посылки на почту.
6. Когда ты пришёл с экзамена?

● Упражнение №3. Переведите на русский язык.

1. I spent my vacation on the seashore.
2. The meeting is postponed until the 24th.
3. This morning the car wouldn't start for a long time.
4. In the spring, the water often reaches the highway.
5. This country exports coffee and bananas.
6. The day goes by quickly.
7. He spent two hours standing in line.
8. The lecture is postponed until eight.

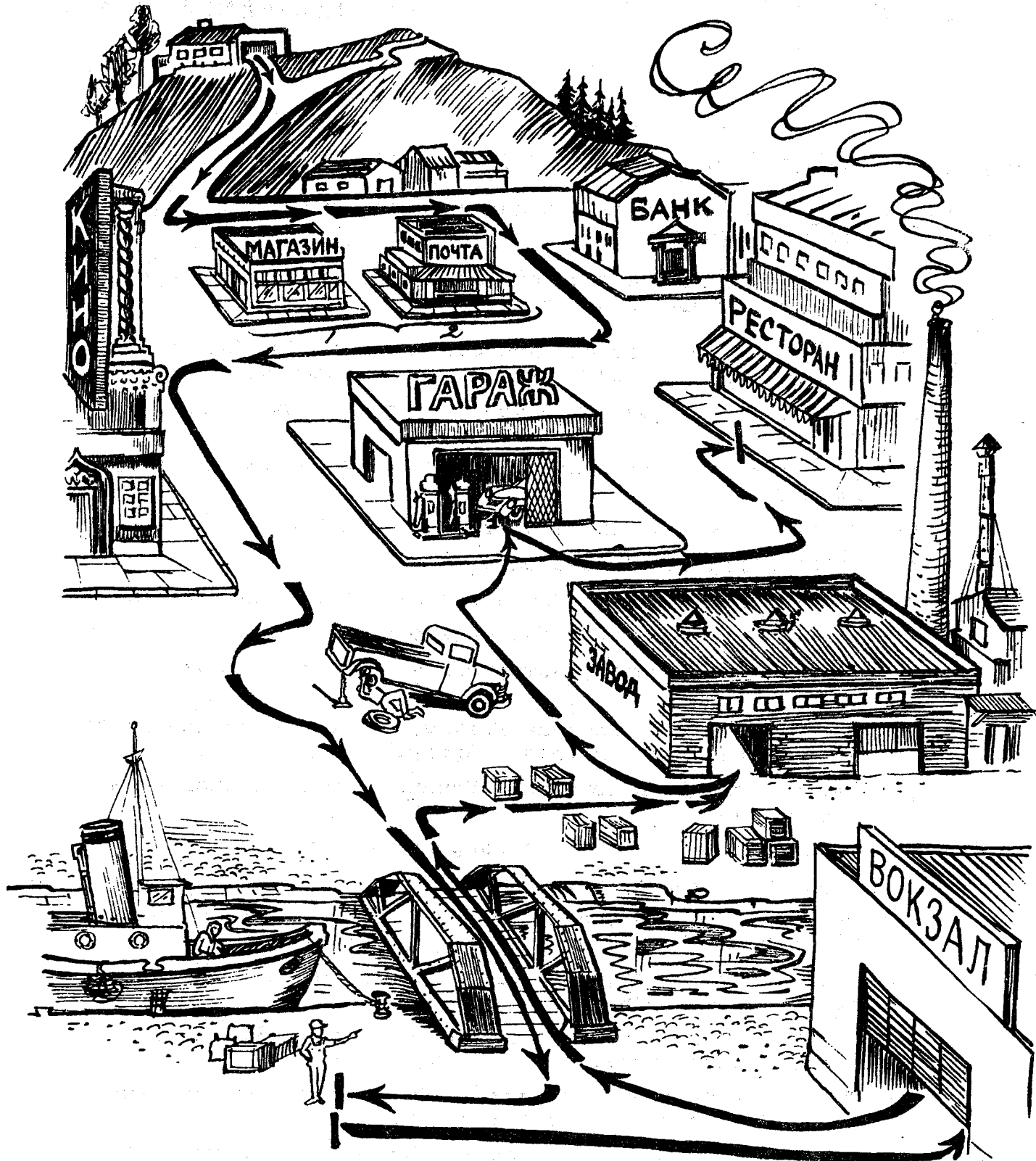
● Упражнение №4. Расскажите, как вы гуляли по городу:

- Я вышел из гостиницы...



● Упражнение №5. Расскажите о вашей поездке по городу:

- Я выехал из гаража...







## Part VII

# CONVERSATION

### ● Section One: Comprehension and Interpretation

● Упражнение №1. Переведите с английского языка на русский и с русского на английский.

(Советский специалист в командировке за границей. Он только что сошёл с самолета.)

Akhmed: How do you do, Comrade Kuskov? My name is Akhmed. I came to meet you and take you to your hotel.

Куско́в: Здравствуйте, товарищ Ахмед. А где находится эта гостиница?

A: Thirty kilometers from here. Here is our car. Please get in.

K: Спасибо. Как называется эта гостиница?

A: It's called the "Hyderabad."

K: Ваш завод получил от нас новые детали для двигателей?

A: Not yet. We repaired one engine by ourselves.

K: Понятно. Осторожно, затормозите! Вы же неправильно едете!

A: Don't be afraid, Comrade Kuskov. We drive on the left side of the road in this country.

K: Да, дороги здесь хорошие. Почему машина остановилась? В чем дело?

A: I don't know. Something happened to the motor.

K: У вас инструменты есть?

A: Only two wrenches, a hammer, a screwdriver, some nuts, and some nails.

K: Ну, молотком и гвоздями здесь не поможешь. Всё-таки давайте посмотрим мотор.

A: I can call a mechanic, Comrade Kuskov. Maybe he'll agree to come here.

K: Так... двигатель в порядке. Может быть контакты грязные. Постарайтесь завести машину ещё раз.

A: It's not working. I think I'd better call a mechanic.

Lesson 77  
Conversation

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы.

1. Как вы думаете, в какой стране может жить Ахмед? О чем говорят имена, названия, автомобильное движение по левой стороне дороги и английский язык, на котором говорят многие жители этой страны?
2. Почему и зачем Кусков прилетел в эту страну? Какая у него может быть профессия?
3. Какие инструменты вы можете назвать по-русски? Что делают этими инструментами? Назовите по-русски некоторые части автомобиля.

● *Section Two: Ситуации для разговора*

1. Сегодня суббота, и вы решили поехать с друзьями за город на пикник. По дороге ваша машина почему-то стала. Один из ваших друзей - механик. Поговорите с ним о машине.
2. Сегодня утром вы купили новую машину. Приехав домой, вы увидели, что вам не дали инструменты. Поезжайте обратно к продавцу и потребуйте у него инструменты.
3. Вы хотите купить новый автомобиль. Попросите товарища помочь вам выбрать машину. Поговорите с ним о хороших и плохих качествах современных американских и иностранных машин.
4. Если бы у вас были деньги, то какую бы машину вы купили для себя или своей семьи? Объясните почему.

● *Section Three: Импровизация*

● Упражнение №1. Выполните следующие задания. (Студенты работают парами.)

1. Позвоните врачу и договоритесь, когда он сможет вас принять.
2. Попросите кассира в кинотеатре продать вам билет.
3. Позвоните по объявлению в газете и узнайте условия предлагаемой работы (должность, зарплата и т.д.).
4. Предложите знакомой девушке пойти в кино.
5. Закажите в аптеке лекарство.
6. Вызовите скорую помощь к больному.
7. Вызовите полицейских на место аварии.
8. Доложите командиру о выполнении задания.

● Упражнение №2. Составьте предложения, которым соответствуют (correspond) следующие ответы.

1. Не может быть!
2. Ладно.
3. Хорошая мысль!
4. Вам повезло!
5. Это не имеет значения.
6. Мне всё равно.
7. Вот в чём дело!
8. Всего хорошего!
9. Пожалуйста, не надо.
10. Согласен!
11. Бог его знает!
12. Правильно.
13. Поздравляю!

● Упражнение №3. Опишите вашего командира (внешний вид, характер, звание, должность, возраст, рост, семейное положение и т.д.).

## Part VIII

### READING COMPREHENSION



● *Section One: Чтение*

Читайте текст вслух.

#### РОССИЙСКАЯ ИМПЕРИЯ

1           Контáкты Москóвского государства с  
3           западноевропейскими странами начались ещё до  
3           воцарения Ромáновых. При первом Ромáнове  
5           английские и голлáндские купцы́ получили раз-  
5           решение торговáть на льгóтных условиях по  
7           всему Московскому государству. В Москве в  
7           осóбом районе города жило более тысячи ино-  
9           странцев разных профессий. Дети дворя́н и  
9           купцо́в начали получать европейское образова́-  
          ние.

11           Однако Россия отстава́ла от западных  
13           стран. Почти два с половиной века татáро-  
13           монго́льского и́га, многоле́тние войны́ с сосе-  
15           дями повлияли на её развитие. У России не  
15           было выхода к моря́м на западе и на юге.  
17           Берега́ Балти́йского моря захватили швёды, а  
17           северный берег Чёрного моря принадлежа́л  
19           Ту́рции. Жизнь требовала быстрого экономи́-  
19           ческого и культурного развития, улучше́ния  
21           системы́ государственного управле́ния, усиле́-  
21           ния обороны страны.

merchant  
to trade on  
favourable terms

education

Эти задачи были во многом решены  
23 в первой четверти XVIII века при  
Петре́ Первом (1672 - 1725). Пётр I  
25 хотел сделать отсталую Русь сильной  
европейской державой. Он отвоевал у  
27 шведов балтийское побережье - Эстонию  
и Латвию, открыл для России "окно в  
29 Европу" и в 1703 году построил у моря  
свою новую столицу Петербург. Чтобы  
31 закрыть шведскому военному флоту вход  
в реку Неву, Пётр приказал построить  
33 на острове Котлин военно-морскую  
крепость Кронштадт.

35 При Петре I в России построили много  
заводов, развивалось производство железа,  
37 оружия, боеприпасов, кожи и других товаров,  
необходимых для армии и флота. Пётр создал  
39 большую регулярную армию, которая пополня-  
лась рекрутами из крестьян и горожан.  
41 Военная служба была пожизненной. Офицер-  
ский состав комплектовался из дворян. На  
43 Балтийском море Пётр создал военный флот.



Пётр I

fortress

here: leather

here: to re-  
inforce, to  
draft



Солдаты армии  
Петра I



Памятник Петру I

Lesson 77  
Reading Comprehension

● Упражнение №1. Вопросы по тексту.

1. Since you know the meaning of the word царь, what do you suppose воцарения means in Line 3?
2. Улучшения (Line 19) is related to the word лучше. What does it mean? What part of speech is it? What gender and case?
3. Усиления (Lines 20-21) is related to the words сила, сильный. What does it mean?
4. In Line 25, what does отсталую mean, if you know that отставать means "to be behind"? What part of speech is it?
5. From the context, what does отвоевал mean in Line 26?
6. From the context, what does производство mean in Line 36?
7. Since you know the meaning of the word жизнь, what do you suppose пожизненной means in Line 41? What would be a translation for the whole phrase? How can you rephrase this sentence?

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы преподавателя.

● Section Two: Чтение (продолжение)

При Петре I закончился переход к  
45 абсолютной монархии. Пётр распустил  
Боярскую думу и образовал Сенат из 9  
47 человек, куда вошли умные и преданные ему  
люди, например любимец царя, сын придвор-  
49 ного конюха Александр Меньшиков. Сенат  
стал высшим правительственным и судебным  
51 органом.

Пётр полностью подчинил церковь госу-  
53 дарству. Он создал святейший Синод, кото-  
рый подчинялся царю. Всю страну Пётр I  
55 разделил на 10 губерний во главе с губер-  
наторами, которых назначал сам. В их  
57 руках была вся власть на местах.

В своей деятельности Пётр опирался на  
59 дворян и много сделал для их возвышения.  
Дворянин при нём мог дослужиться до фельд-  
61 маршала в армии и до канцлера в администра-  
ции.

63 России были нужны грамотные люди и  
специалисты. Царь понимал это и уделял  
65 большое внимание образованию. До XVIII  
века в России были только церковные школы.  
67 При Петре I стали создаваться светские  
школы. В Москве открылась Навигационная  
69 школа на 500 учеников. В Петербурге  
создали Морскую академию для подготовки  
71 старших офицеров флота. Были основаны  
Артиллерийская и Инженерная школы. При  
73 госпитале открыли медицинское училище.  
Наиболее способных молодых дворян Пётр  
75 посылал учиться в Англию, Голландию и  
другие европейские страны. Он сам ездил

to disband  
to form  
devoted  
court groom

to subordinate  
the holiest Synod

to lean (upon)

literate

to be founded

Lesson 77  
Reading Comprehension

- 77 туда учиться строить суда́ и работал  
простым плотником. carpenter
- 79 В 1703 году в Москве стала выходить  
первая русская газета под названием
- 81 "Вéдомости" (новости). Пётр заботился о  
развитии науки в стране. По его инициативе
- 83 в Петербурге в 1719 году был открыт первый  
в России естественно-исторический музей natural
- 85 "Кунсткамера", а в 1721 году - Академия  
наук. Пётр приобщил русских дворян и куп-  
87 цов к европейской цивилизации. Он приказал  
дворянам одеваться по-европейски и брить
- 89 бороды. beard
- Реформы, проведённые Петром I, носили
- 91 прогрессивный характер. Они способствовали  
всестороннему развитию и европеизации  
93 страны. Благодаря Петру, Россия как равно-  
правная вошла в семью европейских госу-  
95 дарств. В то же время реформы Петра  
способствовали усилению самодержавия. autocracy
- 97 Жизнь народа стала намного хуже. Крестьян  
закрепощали и эксплуатировали. Сотни тысяч  
99 людей погибли на войне, на строительстве  
городов, каналов, флота.
- 101 В русскую историю Пётр вошёл как Пётр  
Великий, первый русский император. Он
- 103 объявил себя императором в 1721 году.



● Упражнение №1. Вопросы по тексту.

1. Переход (Line 44) is formed like the words вход, выход.  
From what word is it formed? What does it mean?
2. Since you know the meaning of the word любить, what do you suppose любимец means in Line 48? What part of speech is it?
3. Полностью (Line 52) is related to the word полный. What does it mean? What part of speech is it?
4. From the context, what does разделил mean in Line 55?
5. What does их replace in Line 56?
6. Since you know the meaning of the word выше, what do you suppose возвышения means (Line 59)? What part of speech is it?
7. From the context, what does дослужиться in Line 60 mean?
8. From the context, what would be a translation for уделял in Line 64?
9. Contrast светские in Line 67 with церковные in the previous sentence. What does it mean in context?
10. What two words form the word всестороннему in Line 92? What would be a translation for this word?

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы преподавателя.

Lesson 77  
Reading Comprehension

● Section Three: Чтение (продолжение)

105 После Петра I на российском престоле  
было несколько ничем не выдающихся царей  
и царьц - близких и дальних родственников  
107 Петра. Управляли за них фавориты и прид-  
ворные клики. Положение крестьян продол-  
109 жало ухудшаться - помещики получали все  
большую власть над их жизнью.

throne  
remarkable  
landowner



Екатерина II

111 Внук Петра Великого Пётр III был женат  
на немецкой принцессе, которая, приняв пра-  
113 вославие, стала Екатериной. Пётр III был  
очень непопулярен в стране, и Екатерина  
115 при помощи офицеров гвардии свёргла его с  
трона и в 1762 году объявила себя импера-  
117 трицей. В молодости Екатерина II интере-  
совалась идеями Жан-Жака Руссо и Вольтера,  
119 но, став царицей, скоро забыла об этом.  
Она сделала из крепостных крестьян бес-  
121 правных рабов, которых можно было продать,  
купить и даже убить. В своей внешней по-

orthodoxy  
serf  
slave

- 123 литике Екатерина II проявляла дипломати-  
ческую ловкость и искусство. Во внутренней **adroitness**  
125 политике она обладала талантом, самым важ- **to possess**  
ным для правителя, - умением выбирать при-  
127 ближённых. Среди них оказались фельдмар-  
шалы Румянцев и Суворов, поэт Державин,



А. В. Суворов

- 129 фаворит Екатерины Потёмкин и другие. Во  
время царствования Екатерины Россия выиг-  
131 рала несколько войн у Турции, отняв у неё **to take away**  
большую территорию и выйдя к Чёрному морю.  
133 В состав Российского государства была вклю-  
чена вся Украина, большая часть Польши и  
135 Литва. В стране началось движение дво-  
рянской интеллигенции за либерализацию  
137 режима и отмену крепостного права. Ца- **abolition; serf-**  
рица сажала вольнодумцев в тюрьму или **dom; free thin-**  
139 ссылала в Сибирь. **ker; to exile**

Lesson 77  
Reading Comprehension

● Упражнение №1. Вопросы по тексту.

1. Since you know the meaning of the word хуже, what do you suppose ухудшаться means in Line 109? What part of speech is it?
2. From the context, what does свергла mean in Line 115?
3. Since you know the meaning of the word молодой, what would be a translation for the expression в молодости in Line 117? What part of speech is молодость? What gender and case?
4. Since you know the meaning of the word право, what do you think бесправных means in Line 120? What part of speech is it?
5. Умением (Line 126) is related to the verb уметь. What does it mean? What part of speech is it, what gender and case?
6. Правителя (Line 126) is related to the verb управлять. What does it mean? What gender and case is it?

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы преподавателя.



REINFORCEMENT

● *Section One: Проверка домашней работы*

Review and discuss the activities in Homework II.

● *Section Two: Грамматические упражнения*

● Упражнение №1. Ответьте на вопросы, как в примере.

<p><u>Преподаватель:</u> Кто заходил в мой кабинет?</p>	<p><u>Студенты:</u> 1. Туда никто не заходил. 2. Кажется, кто-то туда заходил.</p>
---	--

1. Какие русские книги есть в нашей библиотеке?
2. Что отец обещал принести?
3. Кому Лена рассказывала о своих делах?
4. С кем Олег посоветовался по этому вопросу?
5. Кому вы напоминали о сегодняшнем собрании?
6. Кого суд обвинил в этом преступлении?
7. Кому принадлежат эти вещи?
8. С кем вы обсуждали свои планы?
9. Кого вы стараетесь избегать?
10. Кому принадлежат эти инструменты?

Lesson 77  
Reinforcement

● Упражнение №2. Замените подчёркнутые слова местоимениями никто, ничто, никакой.

<u>Преподаватель:</u> Я <u>его</u> не приглашал.	<u>Студент:</u> Я <u>никого</u> не приглашал.
---	--

1. Этого письма я не получал.
2. Он был известен всем.
3. Всех заинтересовали эти новости.
4. Я не был на этой выставке.
5. На выставке было много интересного.
6. Брат не соглашался с нами.
7. У меня есть разные книги.
8. Мы не попали на этот концерт.
9. У него нет такого опыта.
10. Мы обо всём спрашивали этих разведчиков.

● Упражнение №3. Express the same idea by transforming the sentences, as in the model.

<u>Преподаватель:</u> Я никогда не обедаю в этом ресторане. У меня мало времени.	<u>Студент:</u> Мне некогда обедать в этом ресторане.
---	--

1. Зачем мы говорим с ним? Ведь это не поможет.
2. Все уже ушли. Я не могу ни с кем посоветоваться.
3. Мы не умеем делать такую работу. Никто из нас не может забить этот гвоздь.
4. Здесь нет ни красивых улиц, ни парков. Не знаю, где мы будем гулять.
5. Здесь никто не знает, где лежат продукты. Никто не может сходить за ними.
6. Не надо его спрашивать. Он редко помогает другим.
7. Я сегодня поздно встал. Я не успел утром побриться.
8. Он не может надеяться ни на вас, ни на нас.

● Упражнение №4. Закончите предложения, используя глаголы движения.

1. Опасно стоять на дороге, \_\_\_\_\_, пожалуйста в сторону.
2. Эта машина только что \_\_\_\_\_ из гаража, а другая уже \_\_\_\_\_ на её место.
3. Завтра я \_\_\_\_\_ вам фотографии нашей экскурсии.
4. \_\_\_\_\_ детей отсюда. Они мешают нам заниматься.
5. После лекции некоторые студенты \_\_\_\_\_ к докладчику, чтобы задать ему несколько вопросов.
6. Серёжа \_\_\_\_\_ нас к своей матери и познакомил нас с ней.
7. В прошлом месяце в нашу школу \_\_\_\_\_ некоторые иностранные студенты.
8. В комнате было жарко, и Вася попросил разрешения \_\_\_\_\_ на несколько минут.
9. Лодка \_\_\_\_\_ от берега и вниз по течению.
10. Таня \_\_\_\_\_ детей в детский сад и \_\_\_\_\_ по своим делам.
11. Новая книга этого писателя недавно \_\_\_\_\_ из Советского Союза тайным путём (secretly).

● Упражнение №5. Закончите предложения, используя глаголы движения.

1. Я \_\_\_\_\_ к тебе на будущей неделе по дороге домой из командировки.
2. Виктор взял свою маленькую сестру за руку и \_\_\_\_\_ ее через улицу.
3. До Ленинграда мы \_\_\_\_\_ за два с половиной часа.
4. Граждане, \_\_\_\_\_ вперёд, там ещё есть свободные места.
5. Алексе́й Константи́нович сегодня купил холодильник и завтра \_\_\_\_\_ его на новую квартиру.
6. Вы сможете найти нужную вам квартиру, если я \_\_\_\_\_ вас до угла?
7. Скажите, пожалуйста, скоро будет станция „Комсомольская“? - К сожалению, вы уже \_\_\_\_\_ свою станцию.
8. Мы \_\_\_\_\_ с трамвая на третьей остановке.
9. Юрий Николаевич, эти документы, пожалуйста, \_\_\_\_\_ вместе с другими, их должен подписать директор.

Lesson 77  
Reinforcement

● Упражнение №6. Read the following passage, filling in the blanks with appropriate prepositions if necessary.

Вчера вечером я решил зайти \_\_\_\_\_ гости к другу. Я надел пальто, вышел \_\_\_\_\_ квартиры, прошёл \_\_\_\_\_ два квартала и дошёл \_\_\_\_\_ автобусной остановки. Там я сел на третий автобус, до-ехал \_\_\_\_\_ восьмой улицы и прошёл \_\_\_\_\_ полквартала \_\_\_\_\_ квар-тиры друга. Я поднялся на второй этаж и постучал в дверь. Её открыли совсем незнакомые мне люди. Оказывается, мой друг пере-ехал \_\_\_\_\_ новое место, не сообщив мне об этом. Я сошёл \_\_\_\_\_ первый этаж, вышел \_\_\_\_\_ улицу, \_\_\_\_\_ до автомата и позвонил другу. Он объяснил, как идти \_\_\_\_\_ туда. Надо дойти \_\_\_\_\_ пло-щади, перейти \_\_\_\_\_ площадь и повернуть направо. Там, на Шестой улице находится его новая квартира. Я к этому времени устал и не хотел идти \_\_\_\_\_ пешком. Поэтому я вызвал такси и за пять минут проехал \_\_\_\_\_ всё расстояние.



● Section Two: Перевод

Переведите и напишите по-русски.

1. Suddenly the engine started knocking. The driver stepped on the brake, turned the wheel to the right, drove off the road, and stopped.
2. Thanks to the new equipment, we are able to jam the enemy's radio signal at a distance of two thousand kilometers.
3. I refuse to do this work. I don't even know whether to screw in a bolt with a screwdriver or a wrench.
4. He tried to rectify the situation but it was useless.
5. Lemons are a good remedy for (against) a cold.
6. Someone keeps pounding in the next room; probably they are driving a nail into the wall.
7. The mechanic tightened something, hit something with a hammer, and the car started right up.
8. When I'm behind the wheel, I can cover large distances without tiring.
9. He turned out to be a man of means.
10. I won't go into details but it is clear whom I am talking about.

## Part X



### COMPREHENSION/COMMUNICATION

#### ● Section One: Listening Comprehension

- Упражнение №1. Listen to the text on tape.
- Упражнение №2. Работа с незнакомыми словами.
- Упражнение №3. Выберите правильный ответ.

1. Отряд кораблей
  - а. вышел в океан.
  - б. зашёл в порт.
  - в. остался в порту.
  
2. Это было
  - а. летом.
  - б. зимой.
  - в. весной.
  
3. Это были корабли
  - а. Балтийского флота.
  - б. Тихоокеанского флота.
  - в. Черноморского флота.
  
4. Корабли зашли
  - а. в советский порт.
  - б. в английский порт.
  - в. в австралийский порт.
  
5. В составе отряда
  - а. подводная лодка.
  - б. два противолодочных корабля.
  - в. 3 крейсера.

6. На крейсере побывали представители
- а. комитета защиты животных.
  - б. комитета защиты мира.
  - в. комитета австралийских женщин.
7. На борту крейсера состоялась встреча с
- а. офицерами военно-морских сил.
  - б. офицерами военно-воздушных сил.
  - в. офицерами сухопутных сил.
8. Группа советских офицеров
- а. побывала на австралийском крейсере.
  - б. не успела побывать на австралийском крейсере.
  - в. отказалась побывать на австралийском крейсере.

● Упражнение №4. Thought Completion.  
You will hear 6 incomplete sentences. Complete the statements by supplying the missing information.

● Упражнение №5. Thought Restoration.  
You are given one or two key words. Listen to the passage and then use the provided hints to recombine the key words into factual statements.

отряд	+	заходить	(куда?)...
отряд	+	командовать	(кем?)...
состав	+	отряд	
представители	+	побывать	(чего?)... (где?)...
[ ]	+	познакомиться	(кто?)... (с кем?)...
встреча	+	состояться	(где?)... (с кем?)...
[ ]	+	нанести визит	(кто?)... (какой?)...

Lesson 77  
Comprehension/Communication

● Section Two: Listening Comprehension (continuation)

● Упражнение №1. Pre-Text Questions.

Pre-text questions will provide you with the topic of the passage you are about to hear as well as identifying the essential elements of information that you are to look for. Listen to the text and answer the questions.

Вопросы:

1. На сколько часов были приостановлены полеты?
2. Сколько вертолётов не смогли вылететь?
3. Почему было принято такое решение?
4. Где произошла авария?
5. Сколько человек погибло?
6. Что явилось причиной аварии?

● Упражнение №2. Работа с незнакомыми словами.

● Упражнение №3. Thought Completion.

You will hear 5 incomplete sentences. Complete the statements by supplying the missing information.

● Упражнение №4. Thought Restoration.

You are given one or two key words. Listen to the passage and then use the provided hints to recombine the key words into factual statements.

		приостановить	(что?)...
	остаться	аэродром	(что?)... (сколько?)...
решение	+	принять	(почему?)...
авария	+		(где?)...
46 человек	+		
причина	+	сломаться	(что случилось)

● Section Three: Communication

Прочитайте текст и ответьте на вопросы.

Более 8 300 офицеров армии, флота и ВВС США участвуют в манёврах в Форт-Брагг, проводимых в третий раз после образования в 1980 году сил быстрого развёртывания. Этот специальный экспедиционный корпус состоит из частей и соединений различных видов вооружённых сил США и насчитывает 200 тысяч военнослужащих.

образование = (here) создание

различные = разные

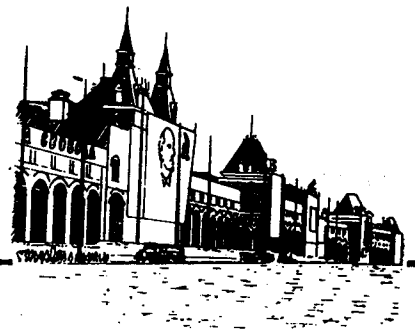
насчитывать = (here) состоять из ...

силы быстрого развёртывания - rapid deployment forces

Кто?	
Сколько?	
Где?	
Когда?	
Какой?	

## Part XI

### ENRICHMENT



#### ● Section One: Word Formation

##### ● Упражнение №1. Прочитайте следующие сложные слова:

самолёт	военно-воздушный
общежитие	военно-морской
северо-восток	юго-западный
главнокомандующий	русско-английский

What roots does each word consist of? What vowels connect these parts into one word?

##### ● Упражнение №2. Объясните значение следующих сложных слов.

хлебозавод	машиностроительный
радиопередача	чёрноморский
долгожитель	прошлогодний
конькобежец	пятилетний
старшеклассник	всенародный
полугодие	получасовой

##### ● Упражнение №3. Составьте сложные слова из следующих словосочетаний (word combinations).

1. театр, в котором показывают кино
2. связь по радио
3. сухие фрукты
4. относящийся к сельскому хозяйству
5. принадлежащий Англии и Америке
6. научный и технический
7. находящийся в Западной Германии

Составьте с этими словами предложения.

● Section Two: Information Extraction

● Упражнение №1. Читайте текст внимательно.

БЕЛОРУССКАЯ КУХНЯ

Белорусская кухня имеет свои традиции. Белорусы очень любят картофель, по-белорусски "бульбу". Это главная часть их еды, как рис для китайцев. Картофель входит в большинство супов, закусок, салатов. Часто картофель едят с грибами. Грибов в лесах Белоруссии очень много. Их сушат, солят, маринуют. С большим искусством готовят в Белоруссии пироги с грибами.

Из всех видов мяса белорусы больше всего любят свинину. Хлеб в Белоруссии едят ржаной, то есть чёрный. Широко использует белорусская кухня фрукты и ягоды, из которых готовят кисели и компоты.

mushrooms

pies

pork; rye

berries

stewed fruit



БЕЛОРУССКИЕ ОБЫЧАИ

В Белоруссии много интересных старинных обрядов. Например, обряд белорусской свадьбы, которая называется "вясэ́ле" и продолжается два-три дня.

ceremony



У белорусов остались весёлые пёсенки-коля́дки, которые пели три раза в год: на Рождество́, Новый год и Крещёние, и не только пели, но и играли в костюмах и масках.

carol  
Christmas; Epi-  
phany

В искусстве Белоруссии очень много общего с русскими, украинскими, польскими мотива́ми. Как и на Украине, главное украше́ние в крестьянском доме - рушники́. Много меда́лей получили



белорусские рушники́ на международных выставках. Музей "Метрополитен" в Нью-Йорке купил белорусские рушники́ для своей коллѐкции.

Белорусы сла́вятся своими мастерами по дереву. Их работы побывали во Франции, Кана́де, Япо́нии, Ита́лии, Западной Германии.

Как и на Украине, в Белоруссии любят песни и та́нцы. Песня́р - по-белору́ски народный поѐт. "Песняры́" - широко известный музыка́льный анса́мбль. Служили в армии четыре солдата. Они любили петь и после демобилиза́ции решили создать ансамбль на основе народной музыки и пе́сни. Теперь "Песняры́" известны во многих странах. Были они на гастро́лях и в Америке.

to be famous

tour



"Песняры"

Lesson 77  
Enrichment

● Упражнение №1. Найдите в тексте следующие слова и постарайтесь объяснить их значение.

традиции  
еда  
китайцы  
сушат  
солят  
маринуют

старинные  
маска  
мотивы  
коллекция  
музыкальный ансамбль  
демобилизация

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы.

1. Какие традиции имеет белорусская кухня?
2. Какой продукт входит в большинство белорусских блюд?
3. Чем богаты леса Белоруссии?
4. Какой хлеб любят белорусы?
5. Какие старинные обряды сохранились в Белоруссии до сегодняшнего дня?
6. В какое время года поют и играют колядки?
7. Как вы думаете, почему в искусстве Белоруссии много общего с русским, украинским и польским искусством?
8. Что купил для своей коллекции американский музей "Метрополитен"?
9. Кто такие "Песняры"?
10. Что вы можете рассказать о белорусском музыкальном ансамбле "Песняры"?

● Section Three: Советская жизнь

КАК ОБРАЩАЮТСЯ В СССР ДРУГ К ДРУГУ

В ШКОЛЕ

Как обращается учитель к отдельным ученикам?

В младших классах обычно по имени и на "ты".  
В старших классах (на уроке) обычно на "вы" и по фамилии.  
Не на уроке - иногда по имени (обычно на "вы").

Как обращаются ученики к учителю?

По имени и отчеству.

В УНИВЕРСИТЕТЕ

Как обращаются преподаватели и профессора к студентам?

Всегда на "вы".

В начале лекции: "Товарищи".

Во время разговора: ко многим - "товарищи", иногда "друзья".  
К отдельным студентам - по фамилии, реже - по имени.

Как обращаются студенты к преподавателям, профессорам?

Как правило, по имени и отчеству. Если не знают имени и отчества, то "товарищ преподаватель", "товарищ профессор".

Как обращается советский профессор к иностранцу?

К коллеге: по фамилии с прибавлением "господин", "коллега",  
"дорогой коллега".

К студенту: обычно по фамилии.

НА УЛИЦЕ

Как обращаются на улице, в трамвае, в поезде к незнакомым людям, если необходимо получить какую-нибудь информацию?

"Товарищ", реже - "гражданин", "гражданка", к молодым людям:  
"девушка, молодой человек".

НА РАБОТЕ

Как обращаются друг к другу товарищи по работе?

Если хорошо знают друг друга, по имени-отчеству, иногда по имени. Если не знают друг друга, наиболее часто используется слово "товарищ".

Как обращается начальник к служащим?

"товарищ" плюс фамилия или по имени-отчеству.

В СЕМЬЕ

Как обращаются родители к своим детям, а дети к своим родителям?

В современной советской семье обращаются на "ты". Родители называют своих детей по имени, а дети обычно обращаются к родителям - "папа", "мама".

ВОПРОС: А как обращаются друг к другу в Америке в таких же ситуациях?

● Section Four: Юмор

● Упражнение №1. Прочитайте шутки и переведите.

1. - Ну, как твое первое свидание?  
- Можно сказать, наполовину успешно.  
- Что ты имеешь в виду?  
- Я пришёл, она - нет.
  
2. Судья добивается у преступника, есть ли у него алиби.  
- Не знаю, что это такое, ваша честь.  
- Ну, видел ли вас кто-нибудь в то время, когда произошло преступление?  
- Нет, нет, никто. Это точно. Там было совершенно темно.
  
3. - В этом году, - говорит муж, - мы не сможем поехать отдыхать на море. Надо подумать о наших долгах.  
- Не понимаю, почему мы не можем подумать о них на море? - отвечает жена.
  
4. - Всегда видел тебя в театре с девушкой, а сейчас ты всё один и один ...  
- Так я женился на ней.
  
5. Чего нельзя сделать за деньги, можно сделать за большие деньги.

Любимая шутка Джона Пирпонта Моргана.

- Упражнение №2. Как вы понимаете эту картинку?



\*Cotton



## LESSON 78

## Part I

### OBSERVATION



#### ● Section One: Review of Russian Prepositions

Закончите предложения, вставляя (inserting) предлоги и ставя слова в скобках в нужной форме. Переведите предложения на английский.

1.
  - a. Машина скорой помощи отъехала - (медицинский пункт).
  - b. Вы слышали, что Ду́ров отказался - (должность директора)?
  - c. Во время атаки пехота сильно отста́ла - (танки).
  - d. Политика партии будет зависеть - (решения съезда).
  - e. Как вы думаете, можно умереть - (грипп)?
  
2.
  - a. Экипаж воздушного корабля готовится - (полёт).
  - b. Председатель призва́л собрание - (порядок).
  - c. Генеральный секретарь поднялся с места и обратился - (делегаты съезда).
  - d. После последнего разговора он стал хуже относи́ться - (я).
  - e. Через несколько недель все матросы привы́кну́т - (морская жизнь).
  
3.
  - a. Соседи уже второй раз жа́ловались - (наша собака).
  - b. Германия напа́ла - (СССР) в 1941-ом году.
  - c. Чтобы остановить машину, надо нажа́ть - (тормоз).
  - d. Проче́танная книга повлия́ла - (мое решение) поехать в Африку.
  - e. Эта начина́ющая артистка наде́ется - (быстрый успех).



4.

- a. Наташа договаривается - (механик) о ремонте двигателя.
- b. Сержант знакомится - (личный состав) отделения.
- c. Я не могу согласиться - (вы) , так как у меня другое мнение по этому вопросу.
- d. В пятницу наша футбольная команда встречается-(команда) из соседнего города.
- e. Пожалуйста, поздравьте Катю - (день рождения) от моего имени.

5.

- a. Медсёстры заботятся - (раненные солдаты).
- b. Докладывайте - (полёт) каждые полчаса.
- c. В этом городе в тылу почти ничего не напоминало - (война).
- d. Дедушка любил вспоминать - (своё путешествие) в Индию.
- e. Пять минут назад объявили - (собрание), которое состоится после обеда.

What similarities do you notice in the above groups of sentences? What constructions are used after the underlined verbs in each group? Do you remember any other verbs that require the same constructions?

● Упражнение №1. Изменяйте предложения, как в примере.

<p><u>Преподаватель:</u></p> <p>Туристы были в музее.</p>	<p><u>Студенты:</u></p> <p>1. Туристы едут в музей.</p> <p>2. Туристы едут из музея.</p>
---	--

1. Разведчики были на наблюдательном пункте.
2. Председатель колхоза был на ферме.
3. Иностранные туристы были в гостинице "Россия".
4. Сапёры были в штабе 2-го батальона.
5. Раненые были на медицинском пункте.

Lesson 78  
Observation

6. Художники были на выставке картин.
7. Главнокомандующий был в министерстве обороны.
8. Студенты были в новом общежитии.
9. Свидетельница была в суде.
10. Артисты были на радиостанции.

● Упражнение №2. Закончите предложения, ставя слова в скобках в нужной форме.

1. В (март) я еду на (неделя) в (командировка) в (Германия).
2. После (поездка) в (Канада) он поступил в (военная школа).
3. Поезжай на (конференция) вместо (я) на (будущая неделя).
4. Кто здесь наблюдает за (порядок)?
5. На (военные учения) солдаты стреляли из (автоматы) по (цель).
6. Наблюдательный пункт находится на (холм) в (500 метров) от (батарея).
7. Из-за (дети) мы с (жена) переехали в другой район, подальше от (центр) города.
8. Среди (сапёры) было несколько молодых людей в (возраст) до (20 лет).
9. После (заседание) мы двадцать минут разговаривали с (министр) в его (кабинет).
10. Лена ничего не имеет против (поездка) на (дача) к (родственники).

● Упражнение №3. Закончите предложения, вставляя (inserting) нужные предлоги.

1. Милиционер дошёл \_\_\_\_\_ угла и стал \_\_\_\_\_ стены \_\_\_\_\_ входа \_\_\_\_\_ кафе.
2. \_\_\_\_\_ рассказов родителей я узнал, что они уехали \_\_\_\_\_ Европы \_\_\_\_\_ войны и приплыли \_\_\_\_\_ Америку \_\_\_\_\_ старом пароходе.
3. \_\_\_\_\_ письма мы получили \_\_\_\_\_ родственников телеграмму.
4. \_\_\_\_\_ урока все студенты вышли \_\_\_\_\_ класса и пошли \_\_\_\_\_ столовую обедать.
5. Допрос начался \_\_\_\_\_ десяти минут три и продолжался \_\_\_\_\_ двух часов.
6. Начальник требует \_\_\_\_\_ нас сведений \_\_\_\_\_ результатах опытов.
7. Мой старший сын очень хорошо съезжает \_\_\_\_\_ гор \_\_\_\_\_ лыжах.
8. Я всегда хожу играть \_\_\_\_\_ теннис \_\_\_\_\_ субботам.
9. Его предложение о выходе \_\_\_\_\_ организации повлияло \_\_\_\_\_ решение президента банка.
10. Миша заедет \_\_\_\_\_ нам \_\_\_\_\_ полчаса, и мы вместе поедем \_\_\_\_\_ выставку.

● Упражнение №4. Закончите предложения, как в примере.

Авария произошла \_\_\_\_\_ 105 шоссе \_\_\_\_\_ 10 час \_\_\_\_\_ вечер \_\_\_\_\_.  
on at

Авария произошла на сто пятом шоссе в десять часов вечера.

1. Сначала мы съехали \_\_\_\_\_ холм \_\_\_\_\_ узк \_\_\_\_\_  
down along  
дорог \_\_\_\_\_, а потом повернули \_\_\_\_\_ шоссе \_\_\_\_\_  
onto in  
сторон \_\_\_\_\_ города.

Lesson 78  
Observation

2. Судно отошло \_\_\_\_\_ берег \_\_\_\_\_ и поплыло вниз  
away from  
\_\_\_\_\_ течени \_\_\_\_\_.  
with
3. \_\_\_\_\_ нов \_\_\_\_\_ лодк \_\_\_\_\_ мальчики доплыли \_\_\_\_\_ остров \_\_\_\_\_  
In \_\_\_\_\_ to  
\_\_\_\_\_ полчаса \_\_\_\_\_.  
in
4. Рядовой вышел \_\_\_\_\_ стро \_\_\_\_\_ и обратился \_\_\_\_\_  
from \_\_\_\_\_ to  
командир \_\_\_\_\_.
5. Сколько денег ты заплатил \_\_\_\_\_ детал \_\_\_\_\_ сво \_\_\_\_\_  
for \_\_\_\_\_ for  
стар \_\_\_\_\_ машин \_\_\_\_\_ ?
6. Командир прибыл \_\_\_\_\_ батаре \_\_\_\_\_ в то время, когда там шла  
to  
подготовка \_\_\_\_\_ атак \_\_\_\_\_.  
for
7. \_\_\_\_\_ передач \_\_\_\_\_ рассказывали \_\_\_\_\_ метод \_\_\_\_\_ борь-  
In \_\_\_\_\_ about  
бы \_\_\_\_\_ преступност \_\_\_\_\_.  
with
8. \_\_\_\_\_ плох \_\_\_\_\_ видимост \_\_\_\_\_ капи-  
Because of  
тан должен был вести судно только \_\_\_\_\_ прибор \_\_\_\_\_.  
by
9. Узнайте \_\_\_\_\_ аптек \_\_\_\_\_ нов \_\_\_\_\_ сред-  
at \_\_\_\_\_ about  
ств \_\_\_\_\_ грипп \_\_\_\_\_.  
for
10. Мы доехали \_\_\_\_\_ медицинск \_\_\_\_\_ пункт \_\_\_\_\_ только \_\_\_\_\_  
to \_\_\_\_\_ by  
вечер \_\_\_\_\_.

● Упражнение №5. Закончите предложения, как в примере.

- |  |           |
|--|-----------|
| 1. Заседание будет проходить<br>(в кабинете) у директора.                  | (кабинет) |
| 2. Я видел, как директор<br>прошёл к себе (в кабинет)<br>пять минут назад. |           |

- |   |               |
|---|---------------|
| 1. Две туристки фотографировали<br>памятник и отстали _____             | (группа)      |
| 2. Адмирал прибыл на судно _____<br>офицеров.                           |               |
| 1. Даже крупные суда могут про-<br>ходить _____.                        | (новый канал) |
| 2. Следующие пять километров<br>это шоссе идёт _____.                   |               |
| 1. Весь личный состав отделения<br>принял участие _____.                | (учение)      |
| 2. Сержантско-рядовой состав роты<br>сейчас готовится _____.            |               |
| 1. Директор завода согласился<br>_____ мастера.                         | (предложение) |
| 2. Выпишите _____ все незнакомые<br>вам слова.                          |               |
| 1. _____ пассажиры посмотрели<br>иностраный фильм.                      | (полёт)       |
| 2. Все газеты мира писали _____<br>американских астронавтов на<br>Луну. |               |

Lesson 78  
Observation

● Упражнение №6. Составьте предложения из следующих слов.

1. Сегодня, мой, друг, приехать, в, школа, на, велосипед.
2. В, пятница, мы, разговаривать, с, родственники, в, Нью-Йорк.
3. Когда, мы, заниматься, в, одна, группа, он, часто, смеяться, над, я.
4. Кошка, видеть, собака, и бежать, под, лестница,
5. За, серебряный, зажигалка, Николай, платить, 50, рубль.
6. Сведения, о, доходы, завод, я, передавать, через, секретарша, директор.
7. Я, не, мочь, танцевать, под, современная, музыка.
8. На, прошлая, надела, судно, не, мочь, выходить, в, море, из-за, туман.
9. Артисты, возвращаться, с, концерт, после, 10, час, вечер.
10. У, мы, есть, большой, сад, за, дом, и, перед, дом, тоже, расти, несколько, деревья.

● Упражнение №7. Переведите на русский язык.

1. The youngest student in our group is two years younger than I am .
2. The hammer has been lying under the table since Thursday.
3. The boss gave us three weeks for this assignment, but we'll finish it in ten days.
4. My brother just went to the store around the corner for cigarettes.
5. They came to the U.S. with their children in 1974.
6. The delegates are going to Kiev by train next week.
7. He sailed on this ship last year from May till September.
8. Thanks to your help I managed to get that done on time.

9. We drove around town all morning looking for a TV repair shop.
10. She stopped the passing car and asked (appealed to) the driver for help.

● *Section Two: Summary of Russian Prepositions*

The following reference chart summarizes the cases governed by the most common Russian prepositions.

Case	Prepositions
Genitive	без, вдоль, вместо, во время, вокруг, для, до, из, из-за, из-под, кроме, мимо, около, от, от . . . до, после, против, с, ради, с . . . до, среди, у
Dative	благодаря, к, по
Accusative	в, за, на, под, через
Instrumental	за, между, над, перед, под, с
Prepositional/Locative	в, на, о (об)

Figure 1.

Lesson 78  
Observation

The following reference charts summarize the usage of several frequently used Russian prepositions which are used with more than one case. Note the differences in meaning depending on the case usage.

Preposition	Accusative Case	Prepositional/Locative Case
в	<ol style="list-style-type: none"> <li>Goal of Motion Главнокомандующий едет <u>в штаб</u>.</li> <li>At a Certain Time of Day Артисты приезжают <u>в два часа</u>.</li> <li>On a Certain Day of the Week. Родственники уедут <u>в среду</u>.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Place of Location Он сейчас <u>в штабе</u>.</li> <li>During a Certain Month Артисты приезжают <u>в июле</u>.</li> <li>During a Certain Year. Война началась <u>в 1812-ом году</u>.</li> </ol>
на	<ol style="list-style-type: none"> <li>Goal of Motion Делегаты едут <u>на конференцию</u>.</li> <li>Time Limit (Duration) Туристы едут <u>на неделю</u> в горы.</li> <li>Difference in Comparison Моя сестра старше меня <u>на три года</u>.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Place of Location Они сейчас <u>на конференции</u>.</li> <li>Sometime During a Certain Week Они поедут туда <u>на будущей неделе</u>.</li> <li>By means of a Conveyance Мы едем в Лос-Анджелес <u>на поезде</u>.</li> </ol>

Figure 2.



Prepo- sition	Accusative Case	Prepositional/Locative Case
за	<p>1. Motion (Behind, Beyond) Он пошёл <u>за</u> угол.</p> <p>2. For (In Exchange/Com- pensation For) Я заплатил <u>за</u> машину 6000 долларов.</p>	<p>1. Location (Behind, Beyond) Наш дом находится <u>за</u> <u>холмом</u>.</p> <p>2. Going After Something (Fetching) Сбегай в магазин <u>за</u> <u>хлебом</u>.</p>
под	<p>1. Motion (Under, Under- neath) Поставь чемодан <u>под</u> <u>стол</u>.</p>	<p>1. Location (Under, Under- neath) Чемодан стоял <u>под</u> <u>столом</u>.</p>

Figure 3.

Prepo- sition	Genitive Case	Instrumental Case
с	<p>1. From (A Place) Отец поздно пришёл <u>с</u> работы.</p> <p>2. Since (A Certain Time) Я работаю здесь <u>с</u> <u>марта</u> месяца.</p>	<p>With (Together With) Я поеду на остров <u>с</u> <u>товарищами</u>.</p>

Figure 4.

Lesson 78  
Observation

The following chart summarizes location, motion to and motion from.

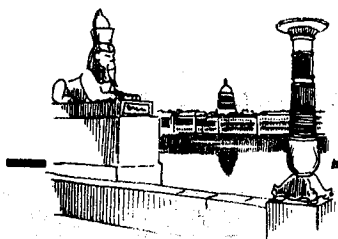
	<u>LOCATION</u> ГДЕ	<u>MOTION</u> КУДА	<u>MOTION FROM</u> ОТКУДА
INANIMATE NOUNS	в + Locative Я был <u>в банке.</u>	в + Accusative Я иду <u>в банк.</u>	из + Genitive Я иду <u>из банка.</u>
	на + Locative Я был <u>на вокзале.</u>	на + Accusative Я иду <u>на вокзал.</u>	с + Genitive Я иду <u>с вокзала.</u>
ANIMATE NOUNS	у + Genitive Я был <u>у доктора.</u>	к + Dative Я иду <u>к доктору.</u>	от + Genitive Я иду <u>от доктора.</u>

Figure 5.

Remember that sometimes the prefixes for verbs of motion correspond directly with the required preposition.

PREFIX	PREPOSITION	EXAMPLE
ОТ-	ОТ	Он <u>отошел от</u> доски.
С-	С	Он <u>съехал с</u> горы.
ДО-	ДО	Он <u>доехал до</u> города поздно ночью.

Figure 6.



CONVERSATIONAL MODELS

● Section One: Словарь

ВИ́ДНО . . . . . visible, is seen,  
(short form adj. ВИ́ДЕН, ВИ́ДНА́, ВИ́ДНЫ́) . . . . . one can see

Алексей, почему вас нигде не было ви́дно?  
С этого места ничего не ви́дно.  
За холмо́м был ви́ден лес.

ВО ВСЯКОМ СЛУ́ЧАЕ . . . . . in any case

-Когда вы поедете на выставку?  
-Пока ещё не знаю. Во всяком случае, не раньше  
понедельника.

Я позвонил только чтобы узнать, как она себя чувствует;  
во всяком случае, я не собирался приглашать её к нам.

ВРЕ́ДНЫЙ (ВРЕ́ДЕН, ВРЕ́ДНА́, ВРЕ́ДНЫ́) . . . . . harmful, bad,  
injurious  
(adv. ВРЕ́ДНО) . . . . . to have an injurious  
or harmful effect on  
something; to be bad  
for something

После Гrippа вам много разговаривать вре́дно.  
Для меня это лекарство оказалось очень вре́дным.  
Это вре́дные растения, их нельзя сажать в саду.

ДО КАКИ́Х ПОР . . . . . Till what time? Till  
when? How long? (time)

- До каких пор нам будут платить такую  
низкую зарплату?

Lesson 78  
Conversational Models

ДО СИХ ПОР . . . . . until now, up to the present

Вы до сих пор не сообщили мне о результатах учебных полётов!

Я до сих пор не знал, что она замужем и у неё трое детей.

ДО ТЕХ ПОР . . . . . till, until

(ДО ТЕХ ПОР, ПОКА)

Мы не знали, что его призвали в армию, до тех пор, пока он сам не позвонил.

Сын приехал на каникулы только в конце июля, и родители до тех пор никуда не уезжали.

С КАКИХ ПОР? . . . . . Since when?

С каких пор вы перестали с ними встречаться?

С ТЕХ ПОР . . . . . since then;  
(С ТЕХ ПОР, КАК) (ever) since

С тех пор прошло много лет, но я хорошо помню нашу первую встречу.

Мы ничего не слышали о нём с тех пор, как он попал в плен.

ЗАВЕДОВАТЬ (imperf. only) . . . . . to manage, to be in charge of

Мой муж заведует рестораном.

Иван Антонович 20 лет заведовал научным отделом.

ЗАВЕДУЮЩИЙ (participial noun) + Instr. . . manager, chief, head

Наш новый заведующий оказался очень интересным человеком.

Меня назначили заведующим магазином.

ЗАВИ́ДОВАТЬ/ПОЗАВИ́ДОВАТЬ . . . . . to envy

Он никогда никому не зави́дует.  
Можно только позави́довать здоровью моего заместителя.  
Я ЕМУ НЕ ЗАВИ́ДУЮ. .I wouldn't want to be in his place.

КРАСТЬ/УКРА́СТЬ . . . . . to steal

Обвиняе́мый доказал, что он ничего не укрáл, но его всё-таки наказа́ли.  
Напра́сно ты закрываешь окна, в доме красть нечего.  
Когда переезжали, часть обо́рудования пропала или была укра́дена.

НАКА́ЗЫВАТЬ/НАКАЗА́ТЬ . . . . . to punish

За что его наказа́ли?  
Сосед позвонил родителям этого мальчика, чтобы его наказа́ли.  
Преступник должен быть нака́зан.

НО́ЖНИЦЫ (plural only) . . . . . scissors

(Gen. НО́ЖНИЦ)

В шкафу мы нашли всё необходимое для работы в саду:  
ножи, но́жницы, молото́к и гвóзди.

О́СТРЫЙ (ОСТЁР, ОСТРА́, О́СТРЫ) ; . . . . . sharp, acute;  
(adv. О́СТРО) hot (spicy)

Мне нравятся о́стрые но́жницы. Ими легче работать.  
Глаз у него о́стрый. Всё всегда замечает.  
У неё язык о́стрый, как бритва.  
Он о́стро шутит.  
Мне нравятся о́стрые сыры́.

Lesson 78  
Conversational Models

ПОЛЕЗНЫЙ (ПОЛЕЗЕН, ПОЛЕЗНА, ПОЛЕЗНЫ) . . . useful, helpful  
(adv. ПОЛЕЗНО) . . . usefully, helpfully,  
it is useful; it is  
healthy

Мой доктор дал мне полезный совет: ходить на работу  
пешком.

Книга, которую мне подарили, оказалась очень полезной.

Свежий воздух полезен больному.

Вам полезно поменять обстановку.

ПОСТЕПЕННО . . . . . gradually, little by  
little

Он постепенно привыкал к новой обстановке.

Всех моих братьев постепенно призвали  
в армию и послали на фронт.

ПРИЧИНА . . . . . reason, cause  
ПО ПРИЧИНЕ (+ Gen.) . . . because of, owing to,  
on account of, by rea-  
son of

По какой причине вы это сделали?

Она ни с кем не разговаривала по причине плохого  
настроения.

Механик долго искал причину аварии.

Он засмеялся довольно неожиданно, без  
какой-то видимой причины.

ПРОБЛЕМА . . . . . problem

Я думаю, с этой работой у нас не  
будет проблем.

Современные учёные работают над интересными  
проблемами.

РЕЗАТЬ (СЯ) / ПОРЕЗАТЬ (СЯ) . . . . . to cut (oneself)

Дайте мне о́стрый нож! Этот совсем не ре́жет.

Ольга почистила овощи, а затем поре́зала их на части.

Девочка поре́залась о́стрым ножом.

СЕРЕДИ́НА . . . . . middle

Я с трудом доплыл до сере́дины озера.

В сере́дине лета начались дожди и продол-  
жались до самой осени.

Он остано́вился на сере́дине рассказа.

Я верю или не верю человеку; сере́дины  
тут нет!

СКЛАД . . . . . storehouse, depot,  
warehouse

Склад ору́жия находится в лесу.

Завтра мы пойдём на склад за боеприпасами.

Продукты, привезённые со скла́да, оказа́лись  
хорошего качества.

Его брат заведу́ет скла́дом спорти́вных товаров.

СЛЫ́ШНО . . . . . one can hear; audible,  
is heard

(short form adj. СЛЫ́ШЕН, СЛЫ́ШНА́, СЛЫ́ШНЫ́)

Слы́шно было, как какие-то люди подошли  
к нашему дому.

Вам оттуда всё слы́шно?

Ма́шеньку всегда слы́шно в доме. Она громко смеётся  
или плачет.

В соседнем доме находился детский сад, и нам  
всегда были слы́шны голоса́ детей.

ЧТО СЛЫ́ШНО? . . . . . What's the news?  
Any news?

Lesson 78  
Conversational Models

СНАБЖЕНИЕ . . . . . supply, provision

Служба тыла занимается снабжением войск.

Одна из острых проблем развивающихся стран - снабжение населения самыми необходимыми продуктами.

СТРОГИЙ . . . . . strict, severe  
(adv. СТРОГО)

В Советской армии очень строгая дисциплина.

Преступник получил самое строгое наказание.

Курить в классе строго запрещено.

Я не помню, чтобы наш отец был когда-нибудь строг с нами.

Заведующий строго предупредил, чтобы мы больше не опаздывали на работу.

СТЫДНО . . . . . it is a shame,  
to be ashamed

- Стыдно спать так долго, - сказала мать сыну.

- Я ушел, потому что мне было стыдно за тебя, - сказал мне друг.

КАК ВАМ НЕ СТЫДНО! . . . . . You ought to be ashamed!

- Как вам не стыдно целый день пить и играть в карты!

ЯЩИК . . . . . box, case; drawer

Положи кнопки в один из ящиков стола.

- Что в этих ящиках?

- Ножницы, винты, отвертки и т. д.

Володя взял молоток, гвозди и доски, и через час ящик был готов.

Возьми из верхнего ящика стола бумаги и отдай машинистке.



● Section Two: Употребление глаголов

ЗАВЕДОВАТЬ (imperf. only)

заве́дую	заве́довал	(не) заве́дуй(те)!
заве́дуешь		
заве́дуют		

+ INSTR. (чем) . . . . . to manage, to be in charge of

Алексей Петрович заве́довал больницей в городе Харькове на Украине.

Когда моя сестра окóнчит университет, она будет заве́довать библиотекой.

ЗАВИДОВАТЬ/ПОЗАВИДОВАТЬ

зави́дую	зави́довал	позави́дую	позави́довал	(не) зави́дуй(те)!
зави́дуешь		позави́дуешь		позави́дуй(те)!
зави́дуют		позави́дуют		

+ DAT. (кому, чему) . . . . . to envy

Костя всегда зави́довал успехам старшего брата. Не зави́дуй другим, у тебя всё есть.

КРАСТЬ/УКРАСТЬ

краду́	крал	украду́	(не) кради́(те)!
краде́шь		украде́шь	укради́(те)!
краду́т		украду́т	

+ ACC. (что) . . . . . to steal

Вчера у сапе́ра Феди́на укра́ли чемодан, в котором были деньги и документы.

Из гаража кто-то хотел укра́сть мотор и колёса, но, к счастью, наш механик оказался на месте.

НАКА́ЗЫВАТЬ/НАКАЗА́ТЬ

нака́зываю	нака́зывал	накажу́	наказа́л	(не) нака́зывай(те)!
нака́зываешь		нака́жешь		накажи́(те)!
нака́зывают		нака́жут		

1. + ACC. (кого) . . . . . to punish

Не нака́зывайте детей стро́го.

2. ACC. (кого) + ЗА + ACC. (что) . . . . .

- Почему его не наказа́ли за эту ошибку?

- Мы за это не нака́зываем. Главное, чтобы он хорошо работал.

РЕ́ЗАТЬ/ПОРЕ́ЗАТЬ

ре́жу	ре́зал	порéжу	порéзал	(не) ре́жь(те)!
ре́жешь		порéжешь		порéжь(те)!
ре́жут		порéжут		

1. + ACC. (что) . . . . . to cut

Я порéзал овощи для салата, а жена положила их в суп.

Не ре́жьте эту ку́рицу! Она почти каждый день несёт яйца.

2. ACC. + НА + ACC. (что) . . . . . to cut, to slice

Отец принёс большой круглый хлеб и начал ре́зать его на куски́.

РЕЗАТЬСЯ/ПОРЕЗАТЬСЯ

режусь	резался	порéжусь	порéзался (не)	режься
режешься		порéжешься	(не)	режьтесь
режутся		порéжутся	(не)	порéжься
			(не)	порéжьтесь

1. . . . . to cut oneself,  
to be teething

Осторожно, не порéжься, нóжницы очень óстрые.

У мальчика реzáлись зубы, и он плакал всю ночь.

2. INSTR. (чем) . . . . . to cut oneself with  
something

Я порéзался ножом, когда чистил картошку.

● Section Three: Закрепление словаря

Упражнение №1. Прочитайте диалоги, обращая внимание на новые слова.

1. - До каких пор вы будете опаздывать на работу? Как вам не стыдно?  
- До тех пор, пока не починю свой будильник.
2. - И как это ты смог порéзаться, ведь во всём доме нет ни одного óстро́го ножа?  
- А я порéзался не ножом, а но́жницами.
3. - Где находится склад боеприпасов?  
- Пройдите до сере́дины двора - слева увидите белый дом. Это и есть склад.

Lesson 78  
Conversational Models

4. - Ваш муж заведующий магазином?  
- Нет, но, думаю, скоро будет. Во всяком случае, он хорошо знает эту работу.
5. - Я думаю, это лекарство для тебя вредно.  
- Знаю, что не очень полезно, но что делать?  
- Во всяком случае, постарайся принимать его не так часто.
6. - Я тебе завидую. Когда человек здоров, у него нет проблем.  
- У всех есть свои проблемы: у тебя одни, у меня другие.
7. - Сразу видно, что у тебя плохое настроение. Наверно, есть причина?  
- Да, вчера у меня украли деньги и документы.  
- Это ужасно!

● Упражнение №1. Ответьте на вопросы.

1. Откуда лучше видно - с холма или с горы?
2. Почему говорят, что курить вредно?
3. С каких пор вы служите в армии?
4. До каких пор вы собираетесь служить в армии?
5. Где вы жили до тех пор, пока не пошли на военную службу?
6. Вы служили до сих пор за границей?
7. Чему обычно завидуют люди?
8. За что наказывают детей?
9. Как наказывают человека, который что-нибудь украд?
10. Что делают ножницами?
11. Что вы кладёте в суп, чтобы он был острым?
12. Что может служить причиной войны?



## ТАК ГОВОРЯТ РУССКИЕ

## ● Section One: Expressing Importance/Unimportance

Прочитайте следующие выражения.

IMPORTANCE	UNIMPORTANCE
Это имеет большое значение. Это имеет для меня (большое) значение. Важно, чтобы . . . Это для меня очень важно.	Это не имеет (большого) значения. Это не имеет никакого значения. Мне всё равно. Неважно. Это не очень важно. Это совсем неважно. Это для меня (совсем) неважно.

Figure 7.

● Упражнение №1. Закончите диалоги, используя выражения из таблицы (chart).

1. - \_\_\_\_\_, чтобы он пошел к врачу сегодня утром.  
- Почему?  
- Вчера вечером ему было очень плохо.
2. - Куда поставить чемодан?  
- Куда хочешь. \_\_\_\_\_.
3. - Знаешь, Маша зайдёт к нам сегодня вечером.  
- В котором часу?  
- \_\_\_\_\_. Ты так или иначе никуда не уходишь.

4. - И тебя тоже пригласили на обед к Петровым?  
- А \_\_\_\_\_? Я в любом случае к ним не пойду.  
- Жаль, Нина Петрова очень вкусно готовит.  
- \_\_\_\_\_. Я сейчас ем только фрукты.
5. - Ты не слышал, когда к нам прибывает иностранная делегация?  
- Нет, не слышал. Разве \_\_\_\_\_?  
- Да, \_\_\_\_\_. Надо успеть хорошо подготовиться к встрече.

● Упражнение №2. Измените предложения, как примере.

<u>Преподаватель:</u>	<u>Студенты:</u>
Вам обязательно нужно закончить эту работу к вечеру.	1. Это очень важно, чтобы мы закончили эту работу к вечеру? 2. Это не имеет никакого значения, закончим мы эту работу к вечеру или нет.

1. Не забудьте заехать к Смирновым.
2. Купите вино к обеду.
3. Постарайтесь послать ему письмо сегодня.
4. Прочитайте статью об атомной бомбе.
5. Сходите, пожалуйста, за командиром.
6. Пошлите мотострелковый взвод поддерживать пехоту.
7. Вспомните фамилию этого учёного.
8. Найдите и уничтожьте этот документ.
9. Отвезите эти ящики на склад.
10. Разбудите меня в 5 часов утра.

● Section Two: Time Expressions

до каких пор  
с каких пор  
с тех пор, как  
до тех пор, пока  
до сих пор

Figure 8.

● Упражнение №1. Закончите диалоги, используя выражения из таблицы (chart).

1. - Ты не заметила, как она хорошо стала одеваться?  
- Да, это началось \_\_\_\_\_ она вышла замуж.
2. - \_\_\_\_\_ ты будешь так поздно приходить с работы?  
- \_\_\_\_\_ не вернётся мой заместитель из отпуска.
3. - \_\_\_\_\_ ты начала интересоваться современной музыкой?  
- \_\_\_\_\_ познакомилась с композитором Балалайкиным.
4. - \_\_\_\_\_ ты не познакомила меня со своим мужем.  
- Неужели? А я почему-то думала, что вы давно знакомы.
5. - \_\_\_\_\_ вы его избегаете?  
- С тех пор, как я узнал, что он говорит обо мне за моей спиной.
6. - \_\_\_\_\_ вы будете стучать? У меня уже болит голова.  
- \_\_\_\_\_ не почию книжную полку.
7. - \_\_\_\_\_ Николай Иванович уволился с работы, его нигде не видно.  
- Да, я тоже обратил на это внимание.

Lesson 78  
Так Говорят Русские

8. - Почему ты \_\_\_\_\_ не заказал билеты на самолёт?  
- Потому что я боюсь, что мне не дадут отпуска.
9. - Он опять попросил у меня 100 рублей.  
- \_\_\_\_\_ он будет занимать у тебя деньги и не отдавать?

● Упражнение №2. Прочитайте ответы и задайте вопросы.

1. \_\_\_\_\_?  
С середины февраля.
2. \_\_\_\_\_?  
До 1984 года.
3. \_\_\_\_\_?  
С тех пор, как я начал заниматься гимнастикой.
4. \_\_\_\_\_?  
До тех пор, пока мы не получим новые приборы.
5. \_\_\_\_\_?  
С тех пор, как она вышла замуж.
6. \_\_\_\_\_?  
До следующей недели.
7. \_\_\_\_\_?  
С прошлого года.
8. \_\_\_\_\_?  
До тех пор, пока начальник будет в отпуске.



● Упражнение №3. Прочитайте текст и составьте диалог, используя выражения с каких пор, до каких пор.

До приезда в Москву Джон совсем не говорил по-русски. Он умел только читать и писать. А сейчас он уже хорошо говорит и слушает лекции на русском языке. Через 2 месяца он будет сдавать экзамены. Экзамены будут продолжаться один месяц, до середины июня, а потом у него будут каникулы.

Джон решил поехать на каникулы в Ленинград. Он будет в Ленинграде с середины июня до начала июля. Потом он вернется в Москву к своим русским друзьям и книгам. Он хочет прочитать как можно больше русских книг до 1-го сентября. Это поможет ему свободно говорить по-русски.

● Упражнение №4. Решите сами, что для вас важно и что неважно, и объясните почему.

1. в каком ряду вы будете сидеть
2. получать хорошие оценки
3. кто будет докладывать о выполнении боевого задания
4. не отличаться от других
5. поддерживать связь с друзьями
6. не отставать в занятиях
7. за кого выйти замуж/на ком жениться
8. ездить по разным странам
9. решить все свои проблемы

● Section Three: Expressions with "видно" and "слышно"

видно (+ Dat.)	было видно	будет видно
слышно (+ Dat.)	было слышно	будет слышно
видно, как . . .	было видно, как	будет видно, как
слышно, что . . .	было слышно, как	будет слышно, как
как видно		

Figure 9.

● Упражнение. Измените предложения так, чтобы использовать слова "видно" или "слышно".

<u>Преподаватель:</u>  Я его плохо слышал.	<u>Студенты:</u>  1. Мне плохо было его слышно. 2. И мне не было его слышно.
--	---

1. Мы плохо его видели.
2. Вы его оттуда не услышите.
3. Дети плохо видят с заднего ряда.
4. Кто плохо слышит?
5. Аня плохо оттуда видела.
6. Я почти ничего не слышал.
7. Соседи слышали, как кто-то постучал в дверь.
8. Он видел, как девушка вышла из магазина.
9. Вы увидите, что будут делать артисты.
10. Они не слышали, как мать вошла в комнату.



PROGRESS CHECK

● *Section One: Проверка домашней работы*

Review and discuss the activities in Homework I.

● *Section Two: Лексические упражнения*

● Упражнение №1. Закончите предложения, переводя слова, данные в скобках.

1. Не смотрите на меня так \_\_\_\_\_. (strictly)
2. Почему его давно не \_\_\_\_\_? (seen)  
Вам хорошо \_\_\_\_\_ отсюда?
3. \_\_\_\_\_ вам не сто́ит беспоко́иться. (in any event)
4. Детьям очень \_\_\_\_\_ ложиться спать поздно. (harmful)
5. В нашем штате очень \_\_\_\_\_ правила для шо́феров. (strict)
6. Сын добежал до \_\_\_\_\_ двора и вернулся. (middle)  
Она вдруг замолчала в \_\_\_\_\_ разговора.
7. \_\_\_\_\_ вы будете терпеть это! (for how long)
8. \_\_\_\_\_ мы будем ждать его? (till when)

Lesson 78  
Progress Check

9. \_\_\_\_\_ я больше не видел их в нашем городе. (since then)
10. На \_\_\_\_\_ привезли продукты для жителей города. (warehouse)
11. С тех пор о нём ничего не было \_\_\_\_\_.  
Отсюда ничего не \_\_\_\_\_.  
Говорите громче! (one can hear)
12. На собрании обсуждали вопрос о плохом \_\_\_\_\_ населения. (supply)
13. Врач дал мне несколько очень \_\_\_\_\_ советов. (useful)
14. Мне стало очень \_\_\_\_\_ за него. (ashamed)
15. Дети \_\_\_\_\_ привыкают к новой обстановке. (gradually)
16. Он украл хлеб по очень простой \_\_\_\_\_: был голоден. (reason)
17. Никто не мог установить \_\_\_\_\_ таких действий противника. (cause)
17. Накормить всех людей на земле - очень сложная \_\_\_\_\_. (problem)
18. Я не могу работать большими \_\_\_\_\_. У меня болит рука. (scissors)
19. Камень был \_\_\_\_\_, и я порезал себе руку. (sharp)
- Не знаю, почему рыба оказалась такой \_\_\_\_\_. (spicy)

20. \_\_\_\_\_ знать историю своей страны. (useful)
21. \_\_\_\_\_ вы считаете себя жителем Калифорнии? (since when)
22. \_\_\_\_\_ я никогда не встречал его. (since that time)
23. Я \_\_\_\_\_ не могу понять причину его холодного отношения ко мне. (till now)
24. Он работает \_\_\_\_\_ складом. (manager)
25. Младший лейтенант \_\_\_\_\_ складом оружия. (to manage)
26. Не разрешайте детям играть с острыми вещами. Они могут \_\_\_\_\_. (to cut oneself)
27. Сама жизнь \_\_\_\_\_ его за все его преступления. (to punish)
28. Кто-то \_\_\_\_\_ у него важные документы. (to steal)

● Упражнение №2. Придумайте конец предложений.

1. Нам было стыдно \_\_\_\_\_.
2. Детям очень вредно \_\_\_\_\_.
3. По какой причине \_\_\_\_\_?
4. Не наказывайте ребёнка, если \_\_\_\_\_.
5. Если бы мой друг украл что-нибудь, я бы \_\_\_\_\_.

Lesson 78  
Progress Check

● Упражнение №3. Составьте все возможные сочетания с каждым из следующих слов.

1. постепенно
2. полезный
3. вредный
4. строгий
5. острый
6. вредно
7. стыдно
8. середина
9. проблема
10. причина

● *Section Three: Verb Reinforcement*

Закончите предложения, используя глаголы в нужной форме.

ЗАВЕДОВАТЬ

1. Трудно \_\_\_\_\_ большим хозяйством.
2. Он раньше \_\_\_\_\_ общежитием для студентов, а сейчас \_\_\_\_\_ магазином.
3. Кто \_\_\_\_\_ этим отделом?
4. Вы \_\_\_\_\_ библиотекой?

РЕЗАТЬ (СЯ) / ПОРЕЗАТЬ (СЯ)

1. Ручка чемодана \_\_\_\_\_ мне руку.
2. Если бы бритва не была такой острой, я бы не \_\_\_\_\_ себе лицо.
3. Нужно очень осторожно \_\_\_\_\_ овощи этим ножом. Можно легко \_\_\_\_\_.
4. Смотри не \_\_\_\_\_ руки, когда будешь помогать отцу.

НАКАЗЫВАТЬ/НАКАЗАТЬ

1. Не \_\_\_\_\_ его слишком строго.
2. Его нужно \_\_\_\_\_ за привычку опаздывать.
3. Преступника судили и \_\_\_\_\_ за все его преступления.
4. Он был \_\_\_\_\_ за нарушение закона.

КРАСТЬ/УКРАСТЬ

1. У моего брата вчера в автобусе \_\_\_\_\_ документы.
2. Преступник продал \_\_\_\_\_ вещи.
3. Если вы положите деньги в задний карман брюк, у вас их \_\_\_\_\_.
4. Я удивился, как такой прекрасный человек мог \_\_\_\_\_.

ЗАВИДОВАТЬ/ПОЗАВИДОВАТЬ

1. Не \_\_\_\_\_ чужим успехам.
2. Я \_\_\_\_\_ его здоровью.
3. Раньше Фёдор Петрович \_\_\_\_\_ своему начальнику, а теперь начальник \_\_\_\_\_ ему.
4. Не надо никому \_\_\_\_\_ - это не поможет.

Lesson 78  
Progress Check

● *Section Four: Functional Variations*

Что вы ответите вашему сыну, если он скажет:  
(используйте новые слова)

1. Я укра́л у мальчика карандаш!
2. Я не хочу пить молоко!
3. Хочу поиграть с новым ножом!
4. Я хочу курить!
5. Хочу съесть всё мороженое сразу!
6. Что ты сделаешь, если я разобью чашку?

● *Section Five: Импровизация*

Ответьте на вопросы преподавателя.





## GRAMMAR NOTES

● *Section One: Review of Participles and Verbal Adverbs*

- A Russian participle is a verbal adjective. This means that a participle has the characteristics of both a verb and an adjective.

Like verbs, participles may be imperfective or perfective, transitive or intransitive, active or passive, past or present, and reflexive or non-reflexive.

Like adjectives, participles have adjectival endings and agree in gender, number and case with the noun they refer to. They are also declined like adjectives.

Russian has the following participial forms:

Present Active:

играющий мальчик	the playing boy or the boy who is playing
------------------	---

Present Passive:

читаемая статья	the article which is being read
-----------------	---------------------------------

Past Active:

игравшие дети	the children who were playing
---------------	-------------------------------

Past Passive:

(long form)	
приглашённые гости	the invited guests or the guest who have been invited

(short form)	
гости приглашены	the guests are invited

- A Russian verbal adverb is an adverbial participle. It is formed from a verb and used as an adverb to indicate how, when, why, or under what circumstances an action takes place. Like regular adverbs verbal adverbs do not change.

Живя́ в Нью-Йорке, мы часто бывали в театре.

(While) living in New York, we often visited the theater.

Он вышел из комнаты, не отвѣтив на мой вопрос.

He left the room without answering my question.

- Упражнение №1. Give the infinitive from which each of the following participles or verbal adverbs is derived.

- |                  |                    |
|------------------|--------------------|
| 1. заведовавший  | 11. докладываемые  |
| 2. наказанный    | 12. напавший       |
| 3. порезавшись   | 13. вооружённый    |
| 4. крадущий      | 14. сдаваясь       |
| 5. завидующий    | 15. освобождаемый  |
| 6. нажимая       | 16. призывая       |
| 7. наблюдаемые   | 17. находящийся    |
| 8. отстающий     | 18. прибывший      |
| 9. избежав       | 19. обходя         |
| 10. отличавшийся | 20. поддерживаемый |

- Упражнение №2. Переведите на английский язык.

1. Наказанный ребёнок громко плакал.
2. Избежав нападения с воздуха, отряд продолжал путь.
3. Студенты, отстающие от класса, должны будут остаться после занятий.

4. Допрашиваемые пленные сейчас находятся в штабе батальона.
5. Все части, прибывшие в наш город, ещё находятся на вокзале.
6. Жители освобождённого города вышли на улицы, встречая входящие в город войска.
7. Врач, обходивший больных, останавливался около каждой кровати.
8. Незакрученная гайка оказалась причиной аварии.
9. Директор, руководивший этим заводом, был переведён на работу в министерство.
10. Всё личное оружие, выданное сержантско-рядовому составу, должно быть возвращено в здание №205.

● *Section Two: Review of Active Participles*

Active participles are formed from both transitive and intransitive verbs. They are usually used as modifiers, to modify the performer of an action.

- A present active participle is formed from the present tense of imperfective verbs and is used in place of the clause "who is doing something":

Сегодня вечером в клубе встречаются студенты, изучающие русский язык.

Сегодня вечером в клубе встречаются студенты, которые изучают русский язык.

The students who are studying the Russian language are meeting at the club tonight.

Formation:

	чита́ю/т	говоря́/т
(m)	чита́ю/щий	говоря́/щий
(f)	чита́ю/щая	говоря́/щая
(n)	чита́ю/щее	говоря́/щее
(pl)	чита́ю/щие	говоря́/щие

Figure 10.

If the present active participle stands alone it always precedes the noun it modifies. If other elements are presents, it may precede or follow the noun:

Я говорю с уезжа́ющими студентами.

I am talking with the students who are leaving.

Я говорю со студентами, уезжа́ющими на каникулы.

Я говорю с уезжа́ющими на каникулы студентами.

I am talking with the students who are going on vacation.

- Past active participles function in the same way as present active participles but they refer to the past tense. They can describe: a) an actor who was performing something in the past (imperfective); b) an actor who performed something at some point in time in the past (perfective):

Офицер, говори́вший с солдатами, - наш командир.

The officer who was speaking to the soldiers is our commander.

Офицер, сказа́вший это солдатам, - наш командир.

The officer who said that to the soldiers is our commander.

Formation:

	<u>Imperfective</u>	<u>Perfective</u>
(m)	писа́/л	написа́/л
(f)	писа́/вший	написа́/вший
(n)	писа́/вшая	написа́/вшая
(pl)	писа́/вшие	написа́/вшие

Figure 11.

NOTE: To form the PAP of verbs in which the past tense does not end in -л, simply add the ending -ший (-шая, -шее, -шие) directly to the masculine form of the past tense:

спас - спа́сший                      привёз - привёзший

The verb идти and all its prefixed forms change in the following way:

шёл - шёлший, шёлшая, шёлшее, шёлшие

Упражнение №1. Replace the participial phrases with который clauses.

1. Комендант говорил со студентами, кончающими институт в следующем месяце.
2. Дети, игравшие в мяч во дворе, подбежали к нам.
3. Друзья сидели на берегу канала и смотрели на облака, медленно плывшие по небу.
4. Студенты, учащиеся в этом институте, получают прекрасную подготовку к своей будущей профессии.
5. Сапёры, начинающие свою работу в семь утра, уже прибыли к строящемуся мосту.
6. Молодёжь, интересующаяся русской литературой, собирается по вечерам в библиотеке.

7. Я узнал, что группу студентов, кончивших институт в прошлом месяце послали на работу в Германию.
8. Девушка, участвовавшая с нами в соревновании, недавно вышла замуж.
9. Суда, приплывшие в порт три дня назад, завтра уходят в море.
10. В июле мы отдыхали на туристской базе, находящейся на полуострове Камчатка.

● Упражнение №2. Use appropriate participial constructions instead of который clauses.

1. Дети, которые купаются в море, играют и смеются.
2. Это группа туристов, которая прибыла со мной в Советский Союз.
3. Офицер, который стоит около наблюдательного пункта, прибыл к нам из штаба полка.
4. Я лично знаком с писателем, который написал эту книгу.
5. Порéжь хлеб, который лежит на кухне, и отнеси его в столовую.
6. Леса́, которые лежали под самолётом, казались нам зелёным морем.
7. В Нью-Йорк прибыли артисты, которые поют в Большом театре.
8. Только что сделал посадку осóбый самолёт, который прилетел за главнокомандующим из столицы.
9. Дети любят своего дядю, который часто привозит им игрушки.
10. Мы наблюда́ли за лодкой, которая медленно плыла вниз по течению.

● Section Three: Review of Passive Participles

● Present Passive Participles

Present passive participles are the least used of all participial forms and are formed only from the imperfective aspect of transitive verbs. A present passive participles replaces a clause indicating which is being done.

Рассказ, читаемый студентом, очень интересный.

The story which is being read by the student is very interesting.

Formation:

	чита́ем
(m)	чита́ем/ый
(f)	чита́ем/ая
(n)	чита́ем/ое
(pl)	чита́ем/ые
Exception: дава́ть - дава́емый	

Figure 12.

The present passive participle is a modifier and as such agrees with the noun it modifies in gender, number and case.

Я спросил преподавателя о проверяемых им работах.

● The Past Passive Participles

Past passive participles (PPP) are the most frequently used of all participial forms and are almost always formed from the perfective aspect of transitive verbs.

Formation:

сде́лать	пригото́вить	достигну́т/ь
сде́ла/л	пригото́вл/ю	
(m) сде́ла/нный	(f) пригото́вл/енная	(n) достигну́т/ое

Figure 13.

Lesson 78  
Grammar Notes

The long form of the PPP is used only as a modifier and agrees in gender, number and case with the noun it refers to:

Командиру сообщили о задании, выполненном сапёрами.

Note that the person who performs the action is always in the instrumental case.

Задание, выполненное сапёрами, было очень сложным.

● The Short Form of PPP

The short form of PPP is always used as a predicate and never as a modifier. In this respect they are similar to short form adjectives:

Short Adjective:

Он свободен.

Short PPP

Город освобождён

The short PPP is never declined, however, it agrees with the subject in gender and number. The tense of the sentence is determined by the use of the verb БЫТЬ:

Гости уже приглашены́.

The guests have already been invited.

Гости были приглашены́  
вчера.

The guests were invited yesterday.

Гости будут приглашены́  
завтра.

The guests will be invited tomorrow.

Formation:

сделан/ный	приготовлен/ный	достигнут/ый
(m) сделан	(f) приготовлен/а	(n) достигнут/о

Figure 14.



● Упражнение №1. Change the infinitives in parentheses to the short-form PPP as in the model.

Это сообщение (получить) вчера.	Это сообщение было получено вчера.
---------------------------------	------------------------------------

1. Через час ребёнок (накормить) и (положить) в кровать.
2. Кнопка (нажать), и прибор начал работать.
3. Ящики с боеприпасами (выдать) на складе.
4. К вечеру все пленные (допросить).
5. Со склада (украсть) семь ящиков с деталями.
6. Всё это (доложить) командиру.

● Упражнение №2. Поставьте слова в скобках в правильном падеже (case).

1. В окно, открытое (ветер) , влетали осенние листья.
2. Все ящики, украденные (преступники) , были возвращены на склад.
3. Приказ, подписанный полковником, был прочитан (личный состав взвода) .
4. Билеты на футбольный матч были заказаны (мы) неделю тому назад.
5. Эта картина, написанная (великий итальянский художник) , сейчас находится в Эрмитаже.
6. Ящики с гвоздями, заказанные (мастерская) , уже вывезены со склада.

● Упражнение №3. Изменяйте предложения, как в примере.

<u>Преподаватель:</u>	<u>Студенты:</u>
Я никогда не забуду слов, которые сказал мой отец, когда мы прощались.	1. Я никогда не забуду слов, сказанных моим отцом, когда мы прощались. 2. Я никогда не забуду слов, которые были сказаны моим отцом, когда мы прощались.

1. Наши части освободили город, который занимал враг.
2. Где те острые ножницы, которые принесла секретарша?
3. Дача, которую купил отец, находится на расстоянии 40 км от города.
4. Все работы, которые исправил преподаватель, будут выданы студентам после обеда.
5. Мальчик, которого наказали родители, остался дома.

● *Section Four: Review of Verbal Adverbs*

Russian has two types of verbal adverbs: those formed from imperfective verbs and those formed from perfective verbs. There is only one unchanging form for each category.

● Imperfective Verbal Adverbs.

Verbal adverbs derived from imperfective verbs refer to an action taking place simultaneously with another action.

Он говорил со мной, одеваясь.

He spoke to me while dressing.

Formation:

чита́ть	молча́ть	узнава́ть
чита́ют	молча́т	-
чита́я	молча́	узнава́я

Figure 15.

The perfective verbal adverb of быть is будучи. There are no verbal adverbs for: a) verbs ending in -чь (мочь); b) verb with suffix -ну (тянуть); c) many monosyllabic verbs (пить, есть); d) some other verbs (ехать, писать).

Perfective Verbal Adverbs

Verbal adverbs derived from perfective verbs refer to actions which took place prior to the main action of the sentence.

Прочитав газету, он лег спать.

Having read the newspaper he went to bed.

Formation:

написа́ть	вы́расти	отойти́	верну́ться
написа́л	вы́рос	отойд/у́т	-
написа́в	вы́рос/ши	отойд/я́	верну́вшись

Figure 16.

Depending on their meaning most verbal adverbs can be replaced by subordinate clauses of time, condition, reason, etc.

Сделав домашнюю работу, он стал смотреть телевизор.

Когда он сделал домашнюю работу, он стал смотреть телевизор.

Сдалав домашнюю работу за час, он сможет пойти в кино.

Если он сделает домашнюю работу за час, он сможет пойти в кино.

Lesson 78  
Grammar Notes

● Упражнение №1. Replace the verbal adverbs in the sentences with adverbial clauses of time, condition or reason depending on the meaning. Make use of когда, если, так как, хотя.

Изучая русский язык, я прочитал много учебников.	Когда я изучал русский язык, я прочитал много учебников.
--	--

1. Живя летом на даче, мы часто ходили купаться на канáл.
2. Дети, не умея плавать, боялись отойти далеко от берега.
3. Друзья, встретившись в баре, вспоминали годы занятий в институте.
4. Будучи на Кавказе, я увидел те места, где когда-то бывал Пушкин.
5. Читая очень быстро, вы успеете прочитать статью за час.
6. Поезд, подойдя к станции, сразу перешёл на свободный путь.
7. Вооружив население, мы всё-таки не смогли долго защищаться.
8. Неожиданно напав на нас с севера, враг отрёжет нам путь к отступлению.
9. Не организовав снабжения, армия не сможет наступать дальше.
10. Закручивая гайки, механик использует гаечные ключи разных размеров.

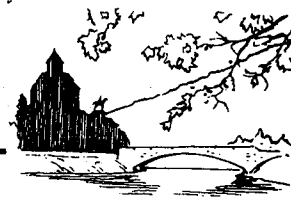
● Упражнение №2. Переведите на русский язык.

1. We laughed merrily (while) listening to the story.
2. Having come home from work, he decided to wash his car.
3. He saved his own life by surrendering to the enemy.
4. The worker went on hammering without answering my question.
5. We bought all the necessary things by going around to several stores.

6. Living in a house on a hill, he could almost see the entire peninsula.
7. Having understood this rule, you can easily do all the exercises.
8. Walking around town, I found myself in a completely unfamiliar place.
9. The mechanic was talking to me, while fixing something in the motor.
10. Finding themselves on an island, the seamen decided to go around it in a boat.

## Part VI

### APPLICATION



#### ● Section One: Review of Prepositions

● Упражнение №1. Прочитайте, правильно используя предлоги на, в, с, из со словами, данными в скобках.

1. Пирогов ушёл \_\_\_\_\_ (завод) ещё до того, как я начал там работать.
2. Москва \_\_\_\_\_ (650 лет) старше Ленинграда.
3. Мы поднялись \_\_\_\_\_ (высокая гора).
4. \_\_\_\_\_ (этот год) была очень мягкая зима.
5. Мы провели неделю \_\_\_\_\_ (прекрасная гостиница) \_\_\_\_\_ (главная улица) города.
6. Кабинет директора института находится \_\_\_\_\_ (третий этаж).
7. Я не мог найти своей ручки и взял ручку \_\_\_\_\_ (чужой стол).
8. Ленинград стоит \_\_\_\_\_ (берег) реки Невы.
9. Мне дали эту книгу только \_\_\_\_\_ (семь дней).
10. Осень начинается \_\_\_\_\_ (сентябрь), а зима наступает \_\_\_\_\_ (декабрь).
11. Он пошёл \_\_\_\_\_ (война) мальчиком, а вернулся \_\_\_\_\_ (война) мужчиной.
12. Ване вдруг стало плохо, и он должен был уйти \_\_\_\_\_ (концерт).

● Упражнение №2. Прочитайте, правильно используя предлоги к and по со словами, данными в скобках.

1. Заведующий мастерской по ремонту телевизоров ездил \_\_\_\_\_ (все склады) Киева, чтобы найти оборудование для своей мастерской.
2. Студент обратился с вопросом \_\_\_\_\_ (свой преподаватель).
3. Приходите \_\_\_\_\_ (мы) на обед \_\_\_\_\_ (шесть часов).
4. \_\_\_\_\_ (что) всё это ведёт?
5. Дети всё утро бегали \_\_\_\_\_ (двор).
6. \_\_\_\_\_ (субботы и воскресенья) мы всегда уезжаем за город.
7. Наши товарищи уже привыкли \_\_\_\_\_ (то), что мы всегда опаздываем.
8. Он сидит \_\_\_\_\_ (целые дни) дома и занимается русским языком.

● Упражнение №3. Use the given time expressions in the following sentences, with or without a preposition.

пять лет

1. Мы приехали в Советский Союз \_\_\_\_\_.
2. \_\_\_\_\_ мы хорошо научимся говорить по-русски.
3. \_\_\_\_\_ мы уедем домой.

две недели

1. Товарищ дал мне книгу \_\_\_\_\_.
2. Я буду читать её \_\_\_\_\_.
3. \_\_\_\_\_ я верну её товарищу.
4. Я прочитаю её \_\_\_\_\_.

Lesson 78  
Application

полтора часа

1. Мы \_\_\_\_\_ собирались в дорогу.
2. Обычно, я готовлю обед \_\_\_\_\_.
3. Обед будет готов \_\_\_\_\_.

месяц

1. Николай едет на море \_\_\_\_\_.
2. Он будет отдыхать там \_\_\_\_\_.
3. \_\_\_\_\_ он хорошо отдохнёт.
4. \_\_\_\_\_ уже будет пора возвращаться на работу.

- Упражнение №4. Измените значение предложений, как в примере.

<p><u>Преподаватель:</u></p> <p>Саша достал чемодан <u>из-под</u> кровати.</p>	<p><u>Студент:</u></p> <p>Саша положил чемодан <u>под</u> кровать.</p>
--	--

1. Он вошёл в комнату и сел за стол.
2. Учитель положил под книги какую-то старую карту.
3. Перед нашим домом росли две высоких дерева.
4. Когда инженер Марков приехал с Украины?
5. Нашу часть недавно перевели за границу.
6. Мальчик лёг на кровать и заснул.
7. Машина ехала очень медленно, потому что поднималась на гору.
8. Она взяла мыло из ящика.



● Упражнение №5. Читайте, переводя слова в скобках.

1. Мы поехали на склад (for ammunition).
2. У них растут розы (along the house).
3. (During breakfast) мы с сестрой обсуждали новый фильм.
4. Лейтенант командует этим взводом (from the 10th of March).
5. Я обычно засыпаю (by 10 o'clock).
6. Нужно знать материал (for the whole year), чтобы хорошо сдать экзамен.
7. Механик подготовил самолет к полёту (in an hour and a half).
8. Этот салат приготовлен (out of oranges and bananas).
9. Чем дальше мы шли, тем больше они отставали (us).
10. (Except for two dollars), у него ничего не было.
11. Трудно плыть (against the current).
12. Он учится с успехом (thanks to the help of his parents).

● *Section Two: Review of Participles and Verbal Adverbs*

● Упражнение №1. Answer the questions, replacing the "который" clause with an active participle.

<p><u>Преподаватель:</u></p> <p>Галя наблюдаёт за детьми, которые играют во дворе?</p>	<p><u>Студент:</u></p> <p>Да, она наблюдает за детьми, играющими во дворе.</p>
--	--

1. Журнал, который упал со стола, принадлежит вам?
2. Ты знал человека, который недавно погиб в аварии?
3. Преподаватель помогает студенту, который отстал от всего класса?

Lesson 78  
Application

4. Вы согласи́лись с председа́телем, кото́рый вчера́ выступи́л с докла́дом?
5. Ты нажима́ешь на ту кно́пку, кото́рая находится́ справа́ от рычага́?
6. Он знако́м с пассажи́рами, кото́рые едут отды́хать на да́чу?
7. Вы дово́льны ва́шим сыно́м, кото́рый отли́чился на экза́мене?
8. Ты пригласи́ла профе́ссора, кото́рый руководи́т мое́й научной рабо́той?
9. Судья́ наказа́л преступни́ка, кото́рый укра́л обо́рудование со скла́да?
10. Заве́дующий недово́лен служа́щим, кото́рый поте́рял ва́жные докумен́ты?

● Упражнение №2. Read, replacing the "который" clause with a passive particle.

1. Опыт, кото́рый эти учёные́ теперь́ прово́дят, имеет́ отноше́ние к нашей́ рабо́те.
2. О вопро́се, кото́рый мы обсу́ждаем, пишу́т в газете́.
3. Мы живём́ в старо́м доме́, кото́рый был постро́ен в де́вятнадцатом ве́ке.
4. Директо́р рассказы́вал иностранца́м об обо́рудовании, кото́рое испо́льзуется на это́м заводе́.
5. Интере́сный докла́д, кото́рый был сде́лан на научной ко́нференции, долго́ обсу́ждался дру́гими специа́листами́.
6. О́тряды́ противни́ка, кото́рые были́ вовремя́ замечены́, были́ уничто́жены нашей́ дивизи́ей.
7. Я отка́зался от реше́ния, кото́рое при́нял раньше́.
8. Населе́ние недово́льно ка́чеством това́ров, кото́рые прода́ются в магази́нах горо́да.

● Упражнение №3. Перескажите, используя деепричастия (verbal adverb) в вашем предложении.

<p><u>Преподаватель:</u></p> <p>Отец стоит на берегу озера. Он наблюдает, как плавают дети.</p>	<p><u>Студент:</u></p> <p>Стоя на берегу озера, отец наблюдает, как плавают дети.</p>
---	---

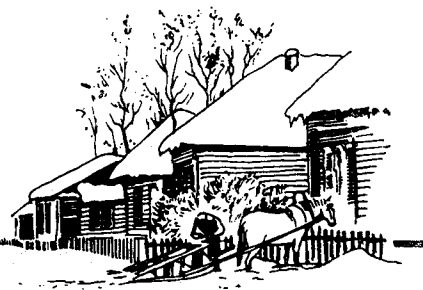
1. Вчера, на собрании, выступал профессор Семёнов. Он говорил о новейших достижениях в области физики.
2. Андрей согласился с моим предложением. Он решил поехать со мной в командировку.
3. Лётчики выполнили боевое задание. Они вернулись на базу.
4. Сержант нас вооружил. Он говорил, что с новым оружием надо обращаться поосторожнее.
5. Андреевы провели гостей до двери. Потом они легли спать.
6. Коля посоветовался с товарищами. Он решил не бросать занятия в университете.
7. Разведчики доложили командиру об обстановке на северном участке. Они пошли к себе помыться и побриться.

● Упражнение №4. Переведите на русский язык.

1. Having tightened the screw, the mechanic tried to start the car.
2. Knocking on the door, we noticed it was the wrong apartment.
3. Having surrendered, the soldiers gave away the plan of attack.
4. Having cut himself, my father said that he would cook no more.
5. Finding ourselves in a difficult situation, we asked for help from the director.
6. While questioning the accused, the judge realized that he was not guilty.

## Part VII

### CONVERSATION



#### ● Section One: Comprehension and Interpretation

● Упражнение №1. Переведите с русского языка на английский и с английского на русский.

Тренёв: Почему вы открыли ящик, Али? Кто вам дал разрешение?

Али: Nobody. I just wanted to see what (was) in these boxes, Comrade Trenev.

Т: Вы прекрасно знаете, что без разрешения заведующего складом открывать ящики запрещено.

А: I forgot, Comrade Trenev. Forgive me.

Т: Что это у вас в карманах?

А: Well, . . . this . . . this is . . . nothing. Cigarettes.

Т: А ну покажите! Конфеты? Как вам не стыдно, Али! Вы украли их!

А: Forgive me, Comrade Trenev. I won't do it anymore.

Т: Человек, крадущий у социалистического государства, крадёт у своего народа, понимаете?

А: I understand.

Т: До сих пор я прощал вас, а теперь должен буду наказать.

А: I didn't steal it for myself.

Т: А для кого же? Для какой-нибудь девушки?

А: No. My family is having big problems.

Т: С каких это пор?

А: Since my father died last year. I have nine younger brothers and sisters. There is no money at home.

- T: А где заведующий складом?
- A: He cut his hand on some scissors and went to the medical point.
- T: Вот что, Али. Зная теперь, в каком тяжёлом положении ваша семья, я не доложу о вас заведующему складом. Но чтобы это было в последний раз.
- A: Thank you, Comrade Trenev.

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы.

1. Где работает Али? Как вы думаете, в какой стране происходит действие?
2. Что он сделал на складе?
3. Расскажите, почему Али сделал это.
4. Расскажите всё, что вы знаете о семье Али.
5. Где был заведующий складом? Что с ним случилось?
6. Расскажите, что Тренёв увидел на складе, что он хотел сделать и что сделал.

● *Section Two: Обсуждение*

1. Какое наказание ждёт человека в США, если он украдёт что-нибудь на складе или в магазине?
2. Как в американских магазинах наблюдают за покупателями, чтобы они не могли ничего украсть?
3. Причины, по которым люди крадут. В каких странах крадут больше? Что вы знаете о наказаниях в разных странах?
4. Что вы знаете о советских тюрьмах и концентрационных лагерях (concentration camps)?

Lesson 78  
Conversation

● *Section Three: Ситуации для разговора*

1. Вы и ваш друг выходите из магазина. К вам вдруг подходит заведующий и хочет проверить, что у вас в карманах. Какой разговор у вас произойдет с ним?
2. Вам поручили получить на складе новые учебники и учебные материалы (магнитофон, наушники, кассеты, словари и т. д.). Некоторых из этих вещей на складе сейчас нет. Передайте ваш разговор с заведующим складом.
3. Вы работаете на складе. У вас сломалось несколько ящиков, и вам нужно сделать новые. Опишите процесс за процессом, как вы их будете делать.

● *Section Four: Импровизация*

Выполните следующие задания.

1. Проведите интервью с человеком, который хочет у вас работать.
2. Допросите свидетеля преступления.
3. Позвоните по объявлению в газете и договоритесь, что вы снимете квартиру.
4. Посоветуйте другу заняться каким-нибудь видом спорта.
5. Пожалуйтесь начальнику на плохое снабжение в военторге.



## READING COMPREHENSION

## ● Section One: Чтение

## КОНЕЦ ФЕОДАЛЬНОГО СТРОЯ В РОССИИ

- 1 В XIX век Россия вступила феодальной  
2 страной, но уже выростали новые, капиталистические  
3 формы хозяйства: постепенно развивалась промышленность и торговля, росли  
4 города, возникали новые промышленные центры. И тем не менее сельское население  
5 в России в начале XIX века составляло 96%.  
6 Большинство крестьян находилось на положении рабов.
- 7 В 1801 году на престол вступил царь  
8 Александр I, внук Екатерины II. При нём  
9 произошла война России с Францией, которая  
10 вошла в историю как Отечественная  
11 война 1812 года.
- 12 В начале века Франция вела борьбу  
13 со своим главным соперником - Англией.  
14 Император Франции Наполеон Бонапарт,  
15 победив почти все страны Европы, заставил  
16 их порвать торговые отношения с  
17 Англией. На пути Наполеона к господству  
18 стояла Россия. "Я буду господином мира, -  
19 сказал он, - остаётся одна Россия, но я  
20 раздавлю её."
- trade  
nevertheless  
slave  
throne  
under  
Patriotic  
rival  
to force  
to break off  
supremacy  
to crush

Lesson 78  
Reading Comprehension

В ночь на 24 июня 1812 года Наполеон  
25 с шестисоттысячной армией, перейдя реку  
Неман, вошёл в Россию. Две русских ар-  
27 мии Барклая-де-Толли и Багратиона состав-  
ляли только около двухсот тысяч человек  
29 и, конечно, должны были отступить перед  
колоссальными силами французов. Фран-  
31 цузы двинулись по направлению к Москве.

Война вызвала подъём патриотизма в  
33 русском обществе. Жители городов и сёл  
уходили вместе с войсками, угоняли скот,  
35 уничтожали хлеб на полях, чтобы ничего  
не осталось врагу. Но все были недо-  
37 вольны отступлением. Тогда царь наз-  
начил главнокомандующим 67-летнего  
39 генерала Михайла Илларионовича Куту-  
зова, который был очень популярен в  
41 народе. Армия Кутузова остановилась  
в 120 километрах западнее Москвы у  
43 сёл Бородинá, чтобы дать французам  
генеральный бой. Бородинская битва  
45 произошла 26 августа. Обе стороны  
понесли большие потери. Русская армия  
47 удержала свои позиции и готовилась про-  
должать бой на следующий день, но Кутузов  
49 приказал отступать, так как у него не  
было резервов. Французы заняли Москву,  
51 оставленную русскими войсками и почти  
всеми жителями. Наполеон не чувствовал  
53 себя победителем: русские не просили  
мира. В Москве начались пожары, насе-  
55 ление повелó против французов партизан-  
скую войну. Наполеон трижды посылал  
57 письма царю и Кутузову с предложением



М.И. Кутузов

to chase off  
livestock

battle

fire  
guerrilla (adj.)



о мире, но ответа не получил. Пробыв  
59 в русской столице 35 дней, он отступил  
из Москвы. Армия Кутузова преследовала  
61 его. Бросая артиллерию, обозы с на-  
грабленными вещами, интервенты убегали  
63 из России. В условиях суровой зимы  
тысячами гибли они под ударами русских  
65 войск и партизан. Спаслось не более  
30 тысяч солдат "великой армии" Напо-  
67 леона.

to pursue  
wagons  
plunder  
severe  
strike, blow

● Упражнение №1. Вопросы по тексту.

1. From the context, what does вступила mean in Line 1?
2. From the context, what does возникали mean in Line 5?
3. What does вступил in Line 10 mean in context?
4. Торговля means "trade". What does торговые отношения mean? (Line 19)
5. From the context, what does двинулись in Line 31 mean?
6. Since you know the meaning of the word поднимать, what does подъём in Line 32 mean in context?
7. Since you know the meaning of the word потерять, what does потери in Line 46 mean? What part of speech is this?
8. Since you know the meaning of the word держат, what does удержала in Line 47 mean?
9. Since you know the meaning of the word победить, what does победителем in Line 53 mean? What other words with this suffix do you know?
10. From the context, what does трижды mean? (Line 56)

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы преподавателя.

Lesson 78  
Reading Comprehension

● Section Two: Чтение (продолжение)

69 Многие ожидали, что после победы над  
Наполеоном царь отблагодарит народ и от-  
71 менит крепостное право, но этого не слу-  
чилось. Напротив, в России началась эпоха  
73 правительственной реакции. Вся власть  
была в руках царского министра Аракчеева,  
75 который превратил страну в казарму. Это  
время вошло в историю под названием "арак-  
чевщины".

77 Передовые люди России, большинство  
которых составляли офицеры, участники  
79 войны 1812 года, не хотели мириться с  
тем, что происходило в стране. В Петер-  
81 бургe возникло Северное тайное общество,  
на юге (на Украине) - Южное. Оба общества  
83 были связаны между собой и готовили вме-  
сте государственный переворот.

85 В ноябре 1825 года неожиданно умер  
царь Александр I. Члены тайных обществ  
87 решили воспользоваться создавшейся об-  
становкой и подняли восстание. 14 де-  
89 кабря они вывели на Дворцовую площадь в  
Петербурге свои воинские части.

91 Восстание было быстро подавлено новым  
царём Николаем I, братом Александра. 120  
93 человек, в основном гвардейских офицеров,  
были преданы суду. Пять человек (руково-  
95 дители восстания) были казнены, остальные  
сосланы в Сибирь или отправлены в Кав-  
97 казскую армию, которая вела бои против  
горцев.

to expect  
to abolish serf-  
dom

on the contrary

enlightened

to accept

secret

overthrow

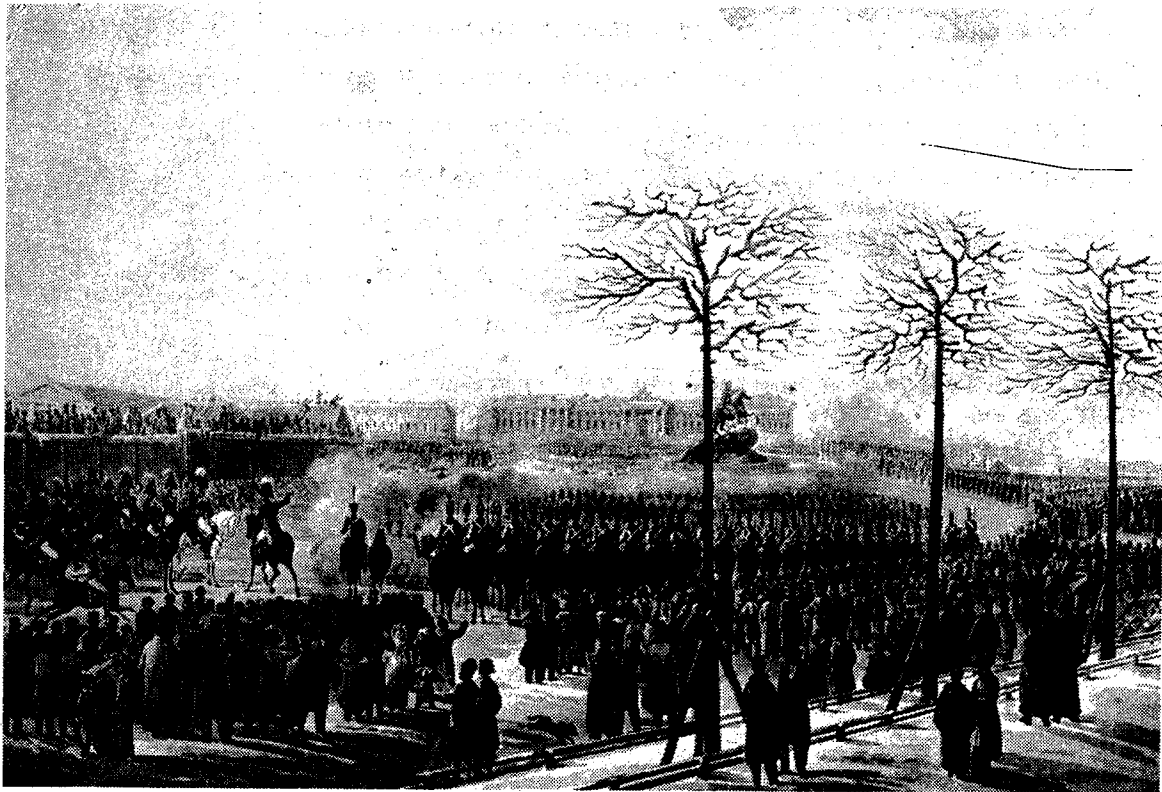
to take advan-  
tage of; uprising

to repress

Guard (adj.)

to execute

mountaineers



Восстание 14 декабря 1825 года в Петербурге

99           Сын Николая I Александр II в 1861  
101           году освободил крестьян от крепостного  
103           права, дав им при этом небольшие участки  
105           земли. Было проведено несколько других  
очень важных реформ; судебная реформа,  
например, дала стране наилучшую в мире  
систему судов.

107           Россия продолжала расширять свои  
109           владения в Средней Азии, на Кавказе и  
на Дальнем Востоке.

109           В 1881 г. Александр II был убит  
111           террористами-революционерами, добивав-  
шимися ещё более радикальных реформ,  
чем те, которые дал царь.

holdings

Lesson 78  
Reading Comprehension

113 Его сын Александр III видел свою  
главную задачу в подавлении революцион-  
115 ных партий. При нём быстро шла индустри-  
ализация страны. В это время Россия не  
117 вела никаких войн.

В 1894 г. на престол вступил Нико-  
119 лай II - последний российский император.

XIX век был веком расцвета русской  
121 науки. Он дал миру больших учёных. Ма-  
тематик Лобачёвский, создавший "неэвкли-  
123 дову геометрию"; гениальный химик Мен-  
делеев, открывший периодический закон  
125 химических элементов; знаменитый хирург  
Пирогов, который предложил применение  
127 антисептических средств и наркоза при  
операциях и этим спас жизнь тысячам  
129 раненых.

suppression

flowering

surgeon

utilization

anesthetic



Н.И. Пирогов

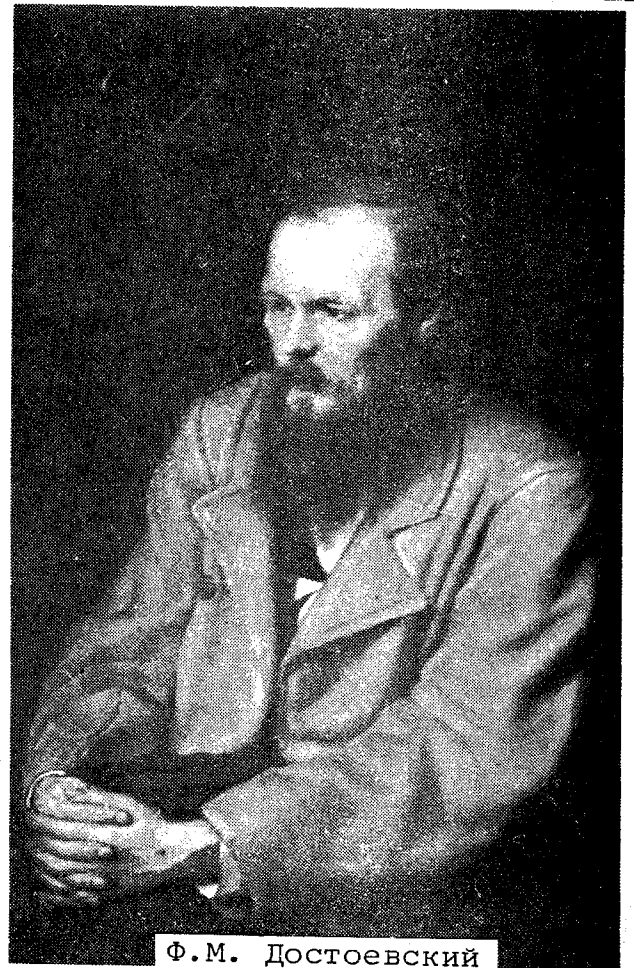
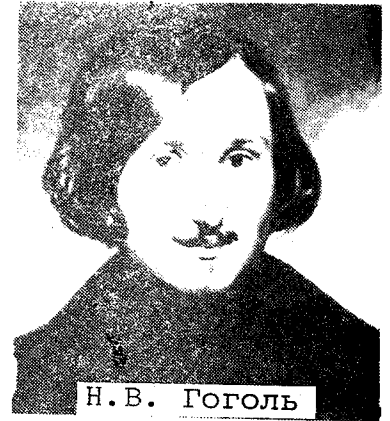


Д.И. Менделеев



Н.И. Лобачевский

XIX век не случайно называют  
131 "золотым веком" русской культуры.  
Основоположник русского реализма и  
133 современного русского литературного  
языка Пúшкин, писатели Гóголь, Лев  
135 Толстой, Достоевский, Чéхов, ком-  
позиторы Глínка и Чайкóвский, худож-  
137 ники Сúриков и Рéпин - эти имена и  
десятки других вошли в золотой фонд  
139 русской культуры.



Lesson 78  
Reading Comprehension

● Упражнение №1. Вопросы по тексту.

1. Since you know the meaning of the word благодарить (благодарю вас), what does отблагодарит mean in Line 69?
2. What does превратил in Line 74 mean in context?
3. Since you know the meaning of the word участвовать, what does участники mean in Line 78?
4. Since you know the meaning of the word связь, what does связаны mean in Line 83? What part of speech is this?
5. From the context, what does преданы mean in Line 94? How would you translate преданы суду?
6. From the context, what does сосланы in Line 96 mean (remember посылать-послать)?
7. What does отправлены in Line 96 mean in context? Find a synonym for this word.
8. Since you know the meaning of the words широкий and шире what does расширять mean in Line 106?
9. Since you know the meaning of the words основа and класть-положить, what does основоположник in Line 132 mean?

● Упражнение №2. Ответьте на вопросы преподавателя.



## REINFORCEMENT

● *Section One: Проверка домашней работы*

Review and discuss the activities in Homework II.

● *Section Two: Грамматические упражнения*

● Упражнение №1. Читайте предложения, используя нужные предлоги (prepositions).

У, ОКОЛО

1. Преподаватель стоял \_\_\_\_\_ доски и объяснял новое правило.
2. \_\_\_\_\_ твоего дома много красивых деревьев.
3. Сергей стоит \_\_\_\_\_ входа и ждёт свою девушку.
4. - Алло! Кто \_\_\_\_\_ телефона?
5. Наш дом находится \_\_\_\_\_ большого красивого парка.

ЗА, ПОД, НАД, ПЕРЕД, МЕЖДУ

1. Грузовик прежал \_\_\_\_\_ ящиками.
2. Каждый год мы бываем на даче, находящейся \_\_\_\_\_ городом.
3. \_\_\_\_\_ мной пролетела очень красивая птица.
4. Павел обещал прийти на вечер \_\_\_\_\_ семью и восемью.
5. Мы ехали \_\_\_\_\_ машиной, которая без конца (постоянно) тормозила.
6. Почему \_\_\_\_\_ книгами лежит телеграмма?
7. Он может сидеть часами \_\_\_\_\_ интересной книгой.

Lesson 78  
Reinforcement

ЗА, НА, ЧЕРЕЗ

1. Мы решили эту задачу \_\_\_\_\_ три часа.
2. \_\_\_\_\_ год мой брат кончит институт.
3. \_\_\_\_\_ сорок минут конференция кончится.
4. Дети пошли гулять \_\_\_\_\_ полчаса, но вернулись домой только \_\_\_\_\_ полтора.
5. Солдаты прошли шесть километров \_\_\_\_\_ час.
6. Мы напали на вражеский отряд, и \_\_\_\_\_ полчаса противник сдался.
7. Наши соседи \_\_\_\_\_ субботу и воскресенье уезжают за город.

● Упражнение №2. Читайте, правильно используя предлоги и слова, данные в скобках.

ВДОЛЬ, МИМО, ПО

1. \_\_\_\_\_ (улица) росли высокие деревья.
2. Железная дорога проходит \_\_\_\_\_ (главное университетское здание).
3. Разведчикам было трудно идти \_\_\_\_\_ (снег).
4. \_\_\_\_\_ (мы) проехал военный грузовик.
5. \_\_\_\_\_ (река) идёт узкая дорога.
6. Мы два часа ходили \_\_\_\_\_ (берег) озера.



С - ДО, ОТ - ДО, ИЗ - В

1. В институте занятия продолжаютя \_\_\_\_\_ (восемь часов) утра \_\_\_\_\_ (три часа) дня.
2. \_\_\_\_\_ (Москва) \_\_\_\_\_ (Нóвгород) мы ехали поездом.
3. Я прочитал эту книгу \_\_\_\_\_ (начало) \_\_\_\_\_ (конец) за 2 дня.
4. Мы решили переехать \_\_\_\_\_ (Москва) \_\_\_\_\_ (Ленинград).
5. Я жил в этом городе \_\_\_\_\_ (1968 год) \_\_\_\_\_ (1972 год).
6. Мы проехали \_\_\_\_\_ (Сан-Франциско) \_\_\_\_\_ (Лос-Анджелес) за восемь часов.
7. У нас будет отпуск \_\_\_\_\_ (середина) мая \_\_\_\_\_ (конец) июля.

● Упражнение №3. Составьте предложения, как в примере.

<u>Преподаватель:</u>	<u>Студенты:</u>
Вы слышали, что они вчера вернулись из Москвы? (Кавказ, Крым)	1. Нет, они вернулись с Кавказа. 2. Вы оба неправы. Они вчера вернулись из Крыма.

1. Он, кажется получил работу на заводе. (гостиница, склад)
2. Мне сказали, что Сергеевы живут в центре города. (за город, родители)
3. Вражеские танки оказались в этой деревне. (южный участок, север от нас)
4. Сегодня ночью из штаба украли какие-то вещи. (склад, кабинет полковника)
5. Когда Миша поедет в Москву, он остановится в гостинице. (знакомые, мой брат)
6. В пятницу подполковника пригласили в ресторан. (вечеринка, клуб)

Lesson 78  
Reinforcement

● Упражнение №4. Use participial phrases in the sentences.

машина, которая остановилась около склада

1. Командир сел в . . .
2. Служащий подошёл к . . .
3. Мы наблюдали за . . .
4. Около . . . , стояли солдаты.

отряд, который идёт в разведку

1. Я не видел . . .
2. Кто командует . . . ?
3. Сообщите это . . .
4. Вооружите . . .

дивизия, которая перешла реку

1. Мы получили сведения о . . .
2. Пошлите помощь . . .
3. У . . . нет миномётов.
4. Противник стрелял по . . .

механики, которые готовят самолёт в вьлету

1. Мы заходили к . . .
2. Я разговаривал с . . .
3. Лейтенант вызвал . . .
4. Инструменты принесены . . .

● Упражнение №5. Answer the question negatively, using a participle in your answer.

<u>Преподаватель:</u> Вы нашли деньги которые я потерял?	<u>Студенты:</u> Нет, я не нашёл денег, потерянных вами.
---	---

1. Вы заметили ошибку, которую он сделал?
2. Вы собираетесь идти на вечер, который организуется студентами.
3. Вы смотрели журналы, которые получает наша библиотека?
4. Ты знаком с офицерами, которые недавно вернулись из-за границы?
5. Ты был на лекции, которую прочитал профессор Орлов?
6. Ты видишь машину, которая подъезжает к вокзалу?
7. Ты боишься собаки, которая бежит к нам?
8. Ты завидуешь человеку, который заведует нашим отделом.

● Упражнение №6. Replace the sentences by using verbal adverbs.

<u>Преподаватель:</u> Они построили новый дом и переехали в него.	<u>Студент:</u> Построив новый дом, они переехали в него.
--	--

1. Рота защитилась от атаки противника и перешла в наступление.
2. Я не дождал тебя и решил ехать один.
3. Когда командир посылал нас на задание, он выдал нам карту.
4. Когда мы установили связь с штабом дивизии, мы доложили о выполнении задания.
5. Он поднялся на пятый этаж и стал искать комнату 515.

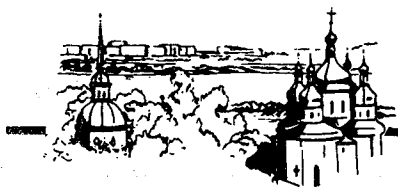
Lesson 78  
Reinforcement

6. Когда самолёты возвращались на базу, лётчики заметили танки противника.
7. Самолёты неожиданно появились из-за облаков и сбросили несколько бомб.
8. Когда капитан уезжал в отпуск, он просил меня передать вам эти вещи.
9. Противник обошёл нас с левого фланга и начал атаку.
10. Мы установили орудия недалеко от реки и открыли огонь по мосту.

● *Section Two: Перевод*

Переведите и напишите по-русски.

1. They caught him while he was stealing boxes of ammunition from the warehouse.
2. Since when have you been envying him?  
Ever since he was appointed supervisor.
3. You should be ashamed. You have so many unhealthy habits, why have you also started smoking?
4. Through the walls you could hear a child crying. He probably was cutting a tooth.
5. He had cut his hand with a pair of sharp scissors.
6. To walk in the fresh air everyday is good (healthy) for your health.
7. I saw this film from the middle to the end. Someday I'll see the beginning.
8. Our teacher treated us very strictly. But she gradually got used to us, and now she sometimes even laughs.
9. He was strictly punished by the judge for his crime.



## COMPREHENSION/COMMUNICATION

● *Section One: Listening Comprehension*

● Упражнение №1. Pre-Text Questions

Pre-text questions will provide you with the topic of the passage you are about to hear as well as identifying the essential elements of information that you are to look for. Listen to the text and answer the questions.

1. Чем отличается новый самолёт от старого?
2. Почему для этих самолётов не нужен аэродром?
3. Какие ещё полезные качества самолёта могут быть использованы во время боя?
4. Какое соглашение подписали правительства США и Великобритании?
5. Сколько самолётов будет закуплено для США и сколько для Англии?
6. Какой двигатель у самолёта?
7. Назовите скорость полёта.
8. Для чего планируют использовать эти самолёты?

● Упражнение №2. Работа с незнакомыми словами.

● Упражнение №3. Thought Completion

You will hear 10 incomplete sentences. The missing elements may appear anywhere in the utterance. Complete the statements by supplying the missing information.

● Упражнение №4. Thought Restoration

You are given one or two key words. Listen to the passage and then use the provided hints to recombine the key words into a functional statement.

- |     |                           |   |                          |                                 |
|-----|---------------------------|---|--------------------------|---------------------------------|
| 1.  | США и их союзники по НАТО | + | создание новых самолётов | (что делают?)                   |
| 2.  | Самолёты                  | + | отличаются               | (чем?) . . .                    |
| 3.  | Они                       | + | не требуют               | (чего?) . . .                   |
| 4.  | Самолёты                  | + | могут взлетать           | (откуда?) . . .                 |
| 5.  |                           | + | бази́роваться            | (когда? . . .<br>где?) . . .    |
| 6.  |                           | + | подписа́ли               | (кто? . . .<br>что?) . . .      |
| 7.  |                           | + | будет закупа́ено         | (что? . . .<br>для кого?) . . . |
| 8.  | Самолёт                   | + | турбореактíвный          | (что?) . . .                    |
| 9.  | Скорость                  | + |                          | (какая?) . . .                  |
| 10. | Команда́вание             | + | использовать             | (что? . . .<br>для чего?)       |

● *Section Two: Communication*

Прочитайте текст и ответьте на вопросы.

Когда начинающему водителю безопаснее всего садиться за руль автомобиля? Оказывается, с апреля по август, в воскресенье, до десяти утра. Эти месяцы, день недели и часы отмечены наименьшим количеством дорожно-транспортных происшествий.

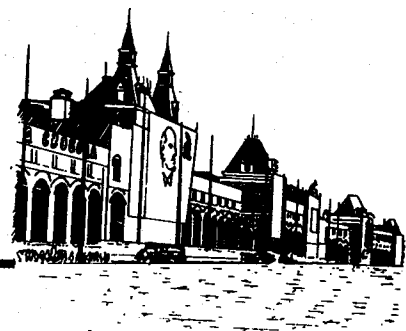
Согласно статистике, больше всего их бывает в декабре, по пятницам, с 16 до 19 часов. Аварийность в декабре в 1,6 раза выше средней. Правда, меньше всего происшествий (в 1,3 раза) происходит в феврале и марте, но в эти месяцы езду затрудняет погода.

По сравнению с воскресеньем число происшествий увеличивается в понедельник, вторник и субботу в полтора раза, по четвергам — в 1,8 раза, по средам — в 1,9 раза и, наконец, по пятницам — вдвое.

1. Какие месяцы, дни и часы безопаснее всего для водителя?
2. Почему воскресное утро — самое лучшее время для начинающего водителя?
3. Почему в пятницу с 16-и до 19-и часов больше всего аварий?
4. В какие месяцы вы начали учиться ездить?
5. Какие дни и часы недели вы считаете наиболее опасными для водителя?

## Part XI

### ENRICHMENT



#### ● Section One: Word Formation

● Упражнение №1. Прочитайте следующие аббревиатуры (abbreviations) и скажите, из каких словосочетаний они составлены.

ЦК	профсоюз
КПСС	полкилограмма
СССР	комсомол
КГБ	подлодка
США	зарплата

● Упражнение №2. Как вы понимаете следующие аббревиатуры?

замини́стра	комполка́ (комро́ты)
завбиблиоте́кой	помма́стера (помкомвзво́да)
компа́ртия	управдела́ми
госсекретáрь	политрабо́тник
райко́м (партии)	соцсоревно́вание

● Упражнение №3. Постарайтесь составить аббревиатуры из следующих словосочетаний.

Министерство внутренних дел	Народная Республика Болгария
Министерство иностранных дел	Венгерская Народная Республика
Заместитель директора	Городской комитет (партии)
Федеративная Республика Германии	Корейская Народно-Демократическая Республика
Московский Государственный Университет	Социалистическая единая партия Германии
Организация Объединённых Наций	Социал-демократическая партия Германии
Польская Народная Республика	Китайская Народная Республика
Чехословацкая Социалистическая Республика	Телеграфное агéнство Советского Союза
Германская Демократическая Республика	



● Section Two: Information Extraction

- Упражнение №1. Прочитайте текст внимательно.

# ИНТУРИСТ

## ОРГАНИЗУЕТ ЭКСКУРСИИ ПО ПАМЯТНЫМ МЕСТАМ ПОДМОСКОВЬЯ:

- Музей-усадьба АРХАНГЕЛЬСКОЕ — памятник архитектуры XVIII—XIX вв. с картинной галереей и замечательным парковым ансамблем (16 км. от Москвы).
- Дом-музей Ленина в Подольске (38 км. от Москвы).
- Литературно-художественный музей АБРАМЦЕВО — усадьба, где встречались выдающиеся русские писатели и художники Аксаков, Тургенев, Гоголь, Репин, Васнецов, Серов, Врубель (57 км. от Москвы).
- Историко-художественный музей-заповедник в Загорске — ТРОИЦЕ-СЕРГИЕВА ЛАВРА — уникальный памятник русской архитектуры XIV—XVIII вв., где сохранились произведения известного русского живописца начала XV в. Андрея Рублева (81 км. от Москвы).
- Дом-музей великого русского композитора Чайковского в Клину (90 км. от Москвы).
- Бородинский военно-исторический музей и Бородинское поле, где в 1812 году произошло грандиозное сражение между русской и наполеоновской армиями (128 км. от Москвы).
- Музей-усадьба ЯСНАЯ ПОЛЯНА, где родился, жил и похоронен гений русской литературы Лев Толстой (200 км. от Москвы).
- Старинные русские города Владимир, Суздаль, Ярославль, Ростов-Ярославский, в которых сохранилось множество богатейших памятников русской архитектуры XII—XVII вв. (180—260 км. от Москвы).

**ПОСЕТИТЕ ПОДМОСКОВЬЕ!**



estate

remarkable

reservation

immense  
battle

was buried

visit

Lesson 78  
Enrichment

● Упражнение №2. Заполните (fill out) таблицу, используя информацию из текста.

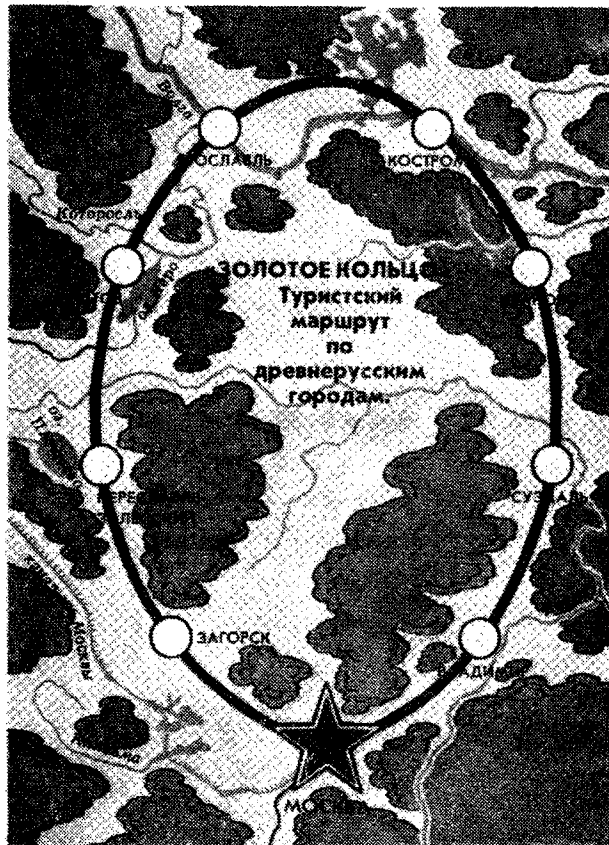
Название места	Название музея	С какими именами связано	К какому времени относится памятник архитектуры	На каком расстоянии от Москвы

● Упражнение №3. Прочитайте текст, посмотрите на карту и на фотографии.

### ЗОЛОТОЕ КОЛЬЦО

"Золотое кольцо" - это популярный туристский маршрут по древнерусским городам. Путешествие начинается от стен Московского Кремля. Когда-то эти стены были границами Москвы, а сейчас 109-километровая кольцевая автострада опаёсывает столицу. От одной московской окраины до другой - 40 километров с севера на юг и почти 30 километров с запада на восток.

surrounds  
side



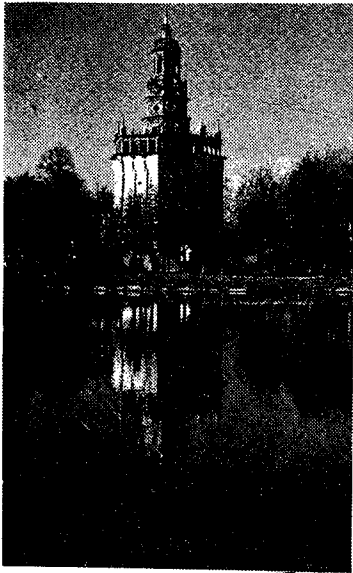
Lesson 78  
Enrichment

Трудно найти в России среди небольших старинных городов более известный, чем Загорск. В Загорске, в Троице-Сергиевой Лавре находится резиденция патриарха всея Руси, а также духовная академия (специальное религиозное высшее учебное заведение). В Лавре находится богатейшая коллекция древнерусской живописи, народного и ювелирного искусства, интереснейшие архитектурные ансамбли.

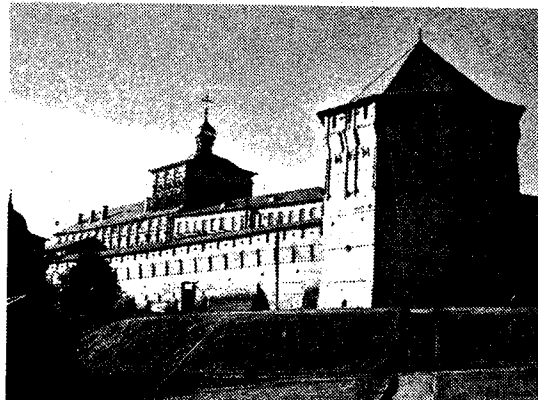
institute of  
higher learning



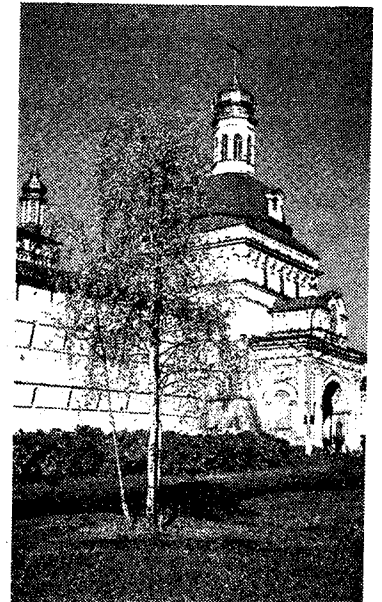
Загорск. Колокольня. 1740-1770



Утичьа башня  
XVII в.



Троице-Сергиева Лавра  
XVI - XVIII вв.



Надвратная церковь  
XVII в.

Национальным досто́йнием, имеющим мировое значение, являются ико́ны Андрея Рублёва в Троицком соборе. Загорск самый посещаемый город Золотого кольца.

Следующий за ним по кольцу - Пересла́вль - Зале́сский. Этому городу больше 800 лет. Когда-то Пересла́вль был богат и знаменит. Он стоял на важном пути, соединяющем Москву с Арха́нгельском, через который в XVI-XVII веках шла торго́вля с Западной Европой. В пересла́вском исто́рико-художественном музее богатейшая коллекция древнеру́сского искусства, которому могут позавидовать крупнейшие музеи страны, интересная деревя́нная скульпту́ра.

property  
icon  
cathedral  
visited

famous

trade



Переславль-Залесский Историко-художественный музей

После Пересла́вля идёт Ростóв Великий.  
Построенный в XVII веке, Ростóвский кремль  
сразу стал одной из главных российских  
достопримечательностей.

sights



Стены и башни Ростовского кремля

Но, конечно, самым прекрасным ростовским памятником являются знаменитые ростовские звóны. Колоко́льный звон - интересная страница русской народной культуры. С давних времён он созывал на борьбу и извещал о пожаре, привётствовал возвращение с войны героев. Во многих русских городах есть звóны, но такого "оркэстра" как в Ростове Великом, нет нигде. Уже почти за 20 километров от города слышны ростовские колокола́.

ringing of the  
church bell

here: warn  
announced

bell



Колокола́ Ростовского кремля

Дальше дорога по Золотому кольцу идёт через Ярославль, Кострому́, Ива́ново, Су́здаль, Влади́мир и опять в Москву. Каждый город на этом пути - интересная страница

Lesson 78  
Enrichment

русской истории и культуры, памятник таланту русского народа. Любопытно, что эти города находятся друг от друга примерно на одном расстоянии - 60-70 километров.

it is interesting



Церковь Ильи Пророка. 1647 - 1650 гг.

Ярославль



● Упражнение №4. Найдите в тексте следующие слова и постарайтесь объяснить их значения:

популярный	Русь
древнерусский	созывал
кольцевая	возвращение
резиденция	талант
патриарх	академия
скульптура	коллекция

● Упражнение №5. Ответьте на вопросы по тексту.

1. Что такое "Золотое кольцо"?
2. Где начинается и где кончается путешествие по Золотому кольцу?
3. Какова длина шоссейной дороги (автострады) вокруг Москвы?
4. Чем известен Загорск?
5. Сколько лет ПереславлЮ-Залесскому?
6. Когда был богат и знаменит этот город? Почему?
7. В каком веке был построен ростовский кремль?
8. Что вы знаете о ростовских колоколах?
9. Назовите, смотря на карту, все города Золотого кольца.
10. На каком расстоянии друг от друга они стоят?

● Section Three: Russian Superstitions

Прочитайте и сравните (compare) с американскими.

1. Число "13" считается одними счастливым, другими - несчастливим.
2. Плохая примета,<sup>1</sup> если чёрная кошка перебежит дорогу.
3. Нельзя передавать соль из рук в руки, так как будет ссора.<sup>2</sup>
4. Нельзя дарить носовые платки, потому что тот, кому их дарят, будет плакать.
5. Нельзя дарить ничего острого - это тоже плохая примета.
6. Если дарите кошелек,<sup>3</sup> положите туда мелочь, чтобы в этом кошельке всегда были деньги.
7. Нос чешется<sup>4</sup> - водку пить!
8. Тому, кто сидит на углу стола, говорят, что он (или она) семь лет не женится (или не выйдет замуж).

---

<sup>1</sup> примета - omen, sign

<sup>2</sup> ссора - quarrel

<sup>3</sup> кошелек - purse

<sup>4</sup> чесаться - to itch



## GLOSSARY

The numbers in parentheses refer to the lesson in which the given words appear.

1. благодаря́ (+ dat.) thanks to, owing to (77)
2. взлёт takeoff (76)
3. ви́димость (fem.) visibility (76)
4. ви́дно visible, is seen, one can see (78)
5. винт screw; propeller (77)
6. волна́ wave (75)
7. воору́жать (imp.) to arm (74)
8. воору́жаться (imp.) to arm oneself (74)
9. воору́жение armament, arms (74)
10. воору́жить (perf.) to arm (74)
11. воору́житься (perf.) to arm oneself (74)
12. враг enemy, foe (74)
13. вра́жеский enemy (adj.) (74)
14. вре́дно to have an injurious effect on something; to be bad for something (78)
15. вре́дный harmful, bad, injurious (78)
16. выдава́ть (imp.) to hand out, to give, to issue, to betray (75)

Module XIV  
Glossary

17. вы́дать (perf.)	to hand out, to give, to issue; to betray (75)
18. вы́лет	(aircraft) departure, sortie (76)
19. га́йка	(screw) nut (77)
20. гво́здь (masc.)	nail (fastener) (76)
21. главнокома́нующий	commander-in-chief (75)
22. да́льний	distant, remote, long-distance, long-range (76)
23. да́льность (fem.)	distance, range (76)
24. дви́гатель (masc.)	motor, engine (77)
25. де́йствие	action, operation, effect
26. дета́ль (fem.)	detail; part (77)
27. докла́дывать (imp.)	to report (on), to make a report (on) (76)
28. доложи́ть (perf.)	to report (on), to make a report (on) (76)
29. допра́шивать (imp.)	to question, to interrogate (75)
30. допро́с	questioning, interrogation (75)
31. допроси́ть (perf.)	to question, to interrogate (75)
32. доста́точно	that's enough; enough, to spare; sufficiently (76)
33. забива́ть (imp.)	to drive (a nail) in; to board up; to jam a signal (77)
34. заби́ть (perf.)	to drive (a nail) in; to board up; to jam a signal (77)
35. заве́довать (imp. only)	to manage, to be in charge of (78)
36. заве́дующий	manager, chief, head (78)
37. зави́довать (imp.)	to envy (78)
38. за́дний	back, hind, rear; background (76)

39. закрути́ть (perf.)	to twirl, to twist, to turn tight (77)
40. закру́чивать (imp.)	to twirl, to twist, to turn tight (77)
41. зате́м	then, after that (75)
42. затормози́ть (perf.)	to apply the brakes; (figurative) to hinder, to hamper (77)
43. избега́ть (imp.)	to avoid, to escape (76)
44. избежа́ть (perf.)	to avoid, to escape (76)
45. ина́че	otherwise, differently (74)
46. испра́вить (perf.)	to correct, to repair (77)
47. исправля́ть (imp.)	to correct, to repair (77)
48. кана́л	canal, channel; band (75)
49. кно́пка	thumbtack, button, snap (76)
50. колесо́	wheel (77)
51. красть (imp.)	to steal (78)
52. крупный	large, big, important, significant (75)
53. лично́	personally (74)
54. личны́й	personal, private (74)
55. молото́к	hammer (77)
56. мото́р	motor, engine (77)
57. наблюда́ть (imp. only)	to observe, to watch, to supervise (76)
58. наблюда́ться (imp. only)	to be noted, to be observed (76)
59. наблюде́ние	observation (76)
60. нажа́ть (perf.)	to press, to put pressure on (figurative) (76)

Module XIV  
Glossary

61. нажима́ть (imp.)	to press, to put pressure on (figurative) (76)
62. наказа́ть (perf.)	to punish (78)
63. нака́зывать (imp.)	to punish (78)
64. напада́ть (imp.)	to attack, to assault (74)
65. нападе́ние	attack, assault; offense (74)
66. напа́сть (perf.)	to attack, to assault (74)
67. напрáсно	in vain, for nothing, it is useless (77)
68. напрáсный	vain, useless (77)
69. находя́ться (imp. only)	to be located, to be (75)
70. но́жницы	scissors (78)
71. обойти́ (perf.)	to bypass, to detour, to spread (all over), to pass over (75)
72. оборо́дование	equipment, machinery (76)
73. обходи́ть (imp.)	to bypass, to detour, to spread (all over), to pass over (75)
74. объе́динение	strategic formation, force, group; unification (74)
75. одна́ко	however, though (75)
76. оказа́ться (perf.)	to find oneself, to turn out, to be found, to prove (to be) (77)
77. ока́зываться (imp.)	to find oneself, to turn out, to be found, to prove (to be) (77)
78. освободи́ть (perf.)	to liberate, to free, to discharge (74)
79. освобожда́ть (imp.)	to liberate, to free, to discharge (74)
80. освобожде́ние	liberation, release, discharge (74)
81. о́собо	especially, particularly (75)
82. о́собый	special, particular (75)

83.	остальной	other, the rest (75)
84.	остальные	the others (75)
85.	остро	sharp, acutely (adv.) (78)
86.	остров	island (78)
87.	острый	sharp, acute; hot(spicy) (78)
88.	отвёртка	screwdriver (77)
89.	отличаться	to differ (from); to be notable (for); to distinguish oneself (76)
90.	отличиться	to differ (from); to be notable (for); to distinguish oneself (76)
91.	отставать	to fall behind, to be behind; (of watches and clocks) to be slow (76)
92.	отстать	to fall behind, to be behind; (of watches and clocks) to be slow (76)
93.	оценка	estimation, appraisal, grade, evaluation (76)
94.	педаль (fem.)	pedal, treadle (76)
95.	передача	transmission, program, broadcast (75)
96.	передний	front; first (76)
97.	подготовка	preparation, training (75)
98.	поддержать (perf.)	to support, to back (up), to keep, to keep going (75)
99.	поддерживать (imp.)	to support, to back (up), to keep, to keep going (75)
100.	поддержка	support (75)
101.	подразделение	subunit, subdivision (74)
102.	позавидовать (perf.)	to envy (78)
103.	полезно	usefully, helpfully, it is useful, it is healthy (78)

Module XIV  
Glossary

104.	полезный	useful, helpful (78)
105.	полёт	flight (76)
106.	полуостров	peninsula (75)
107.	понятно	clearly, it is clear (77)
108.	понятный	understandable, clear (77)
109.	порезать (perf.)	to cut (78)
110.	порезаться (perf.)	to cut oneself (78)
111.	постепенно	gradually, little by little (78)
112.	постучать (perf.)	to knock, to hammer (77)
113.	прибор	instrument, device, apparatus (76)
114.	прибывать (imp.)	to arrive (75)
115.	прибыть (perf.)	to arrive (75)
116.	призвать (perf.)	to call, to summon (74)
117.	призывать (imp.)	to call, to summon (74)
118.	причина	reason, cause (78)
119.	проблема	problem (78)
120.	противовоздушный	air-defense (adj.), anti-aircraft (74)
121.	противотанковый	antitank (74)
122.	пункт	point, position (74)
123.	пушка	gun, cannon (75)
124.	разрешение	permission (76)
125.	расстояние	distance (77)
126.	резать (imp.)	to cut (78)
127.	резаться (imp.)	to cut oneself (78)
128.	род	sort, kind (of) (74)
129.	руль (masc.)	rudder, helm, steering wheel, handle bars (77)



130. рычаг lever (76)
131. ряд row, number, aisle; rank (75)
132. сапёр field engineer, sapper (74)
133. связи contacts (75)
134. связь connection, communication (75)
135. сдаваться (imp.) to surrender, to give up (74)
136. сдать (perf.) to surrender, to give up (74)
137. середина middle (78)
138. склад storehouse, depot, warehouse (78)
139. сложно complicatedly, complexly (75)
140. сложный complicated, complex (75)
141. слышно one can hear; audible, is heard (78)
142. снабжение supply, provision (78)
143. согласиться (perf.) to consent, to agree (to something), to agree (with someone), to concede (to someone) (77)
144. соглашаться (imp.) to consent, to agree (to something), to agree (with someone), to concede (to someone) (77)
145. соединёние combat arms unit, formation, large unit (74)
146. состав staff; structure, composition (74)
147. средство means, way, remedy (77)
148. строгий strict, severe (78)
149. строго strictly, severely (78)
150. строй ranks, formation (military), regime, system (75)
151. стукнуть (perf.) to knock, to hammer (77)
152. стучать (imp.) to knock, to hammer (77)

Module XIV  
Glossary

153.	сты́дно	it is a shame, to be ashamed (78)
154.	су́дно	vessel (75)
155.	сухопу́тный	ground (force) (adj.) (75)
156.	тече́ние	flow, current, stream (75)
157.	то́рмос	brake (77)
158.	то́рмозить (imp.)	to apply the brake; (figurative) to hinder, to hamper (77)
159.	то́чно	exactly, precisely, accurately (76)
160.	то́чный	exact, precise, accurate (76)
161.	укра́сть (perf.)	to steal
162.	уче́ние	drill, exercise, training exer- cise (75)
163.	холм	hill, knoll (77)
164.	ци́фра	numeral, number, figure (76)
165.	я́щик	box, case, drawer (78)

IDIOMS AND EXPRESSIONS

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Авиация дальнего действия         | Long-Range Aviation (76)   |
| 2. вести наблюдение за<br>(+ instr.) | to conduct observations on (76)  |
| 3. вести передачу                    | to broadcast (75)  |
| 4. во всяком случае                  | in any case (78)   |
| 5. военное судно                     | warship (75)   |
| 6. в первых рядах                    | in the first ranks (75)  |
| 7. в рядах армии                     | in the ranks of the army (75)  |
| 8. в связи с (+ instr.)              | in connection with something,<br>in view of something, in light<br>of something (75) |
| 9. входить в состав                  | to be included (74)  |
| 10. выйти из строя                   | to leave ranks, to break down (75)   |
| 11. гаечный ключ                     | wrench (76)  |
| 12. грузовое судно                   | freighter (75)   |
| 13. дальность действия               | range of action, operational<br>range (76)   |
| 14. дать задний ход                  | to go into reverse (76)  |
| 15. до каких пор?                    | till what time? till when?<br>how long (time)? (78)                                  |
| 16. до сих пор                       | until now, up to the present (78)  |
| 17. до тех пор (пока)                | till, until (75)   |
| 18. жить не по средствам             | to live beyond one's means (77)  |
| 19. затём, чтобы...                  | in order to (75)   |
| 20. Как вам не стыдно!               | You ought to be ashamed! (78)  |
| 21. командный пункт (КП)             | command post (74)  |
| 22. личный состав                    | personnel (74)   |

Module XIV  
Glossary

- |  |  |
|--|--|
| 23. медицинский пункт                    | dispensary, aid station (74)                           |
| 24. место действия                       | scene of action (76)                                   |
| 25. наблюдательный пункт (НП)            | observation post (OP) (74)                             |
| 26. оказывается                          | It appears that... (77)                                |
| 27. по причине (+ gen.)                  | because of, owing to, on account of, by reason of (78) |
| 28. по течению                           | to go with the stream, to go with the flow (75)        |
| 29. призывать/призвать на военную службу | to draft, to call up (for military service) (74)       |
| 30. против течения                       | to go against the stream, to go against the grain (75) |
| 31. род авиации                          | branch of aviation (74)                                |
| 32. род войск                            | combat arm (armor, arty, etc.) (74)                    |
| 33. род сил                              | combat branch, combat arm (74)                         |
| 34. руль управления                      | steering rudder (77)                                   |
| 35. рычаг управления                     | control lever (76)                                     |
| 36. связь по радио                       | radio communication (75)                               |
| 37. сдаваться в плен                     | to give oneself up (74)                                |
| 38. сержантско-рядовой состав            | NCO and EM personnel (74)                              |
| 39. с каких пор?                         | since when? (78)                                       |
| 40. сложное слово                        | compound word (75)                                     |
| 41. средства связи                       | means of communication (77)                            |
| 42. с тех пор (как)                      | from that time; since(then) (78)                       |
| 43. так или иначе                        | in any case, anyway (74)                               |
| 44. Так точно!                           | Yes, sir!  |
| 45. Я ему не завидую.                    | I wouldn't want to be in his place. (78)               |